



Nothing but **HEAVY DUTY.**



MXF DCD350DD **MXF DCD350DR**

Original instructions
Originalbetriebsanleitung

Notice originale
Istruzioni originali

Manual original

Oorspronkelijke gebruiksaan-
wijzing

Original bruksanvisning

Original bruksanvisning

Bruksanvisning i original

Alkuperäiset ohjeet

Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης

Orijinal işletme talimatı

Původním návodem k používání

Pôvodný návod na použitie

Instrukcją oryginalną

Eredeti használati utasítás

Izvorna navodila

Originalne pogonske upute

Instrukcijām oriģinālvadā

Originali instrukcija

Algupärane kasutusjuhend

Оригинальное руководство по
эксплуатации

Оригинално ръководство за
експлоатация

Instrucţiuni de folosire originale

Оригинален прирачник за
работа

Оригінал інструкції з
експлуатації

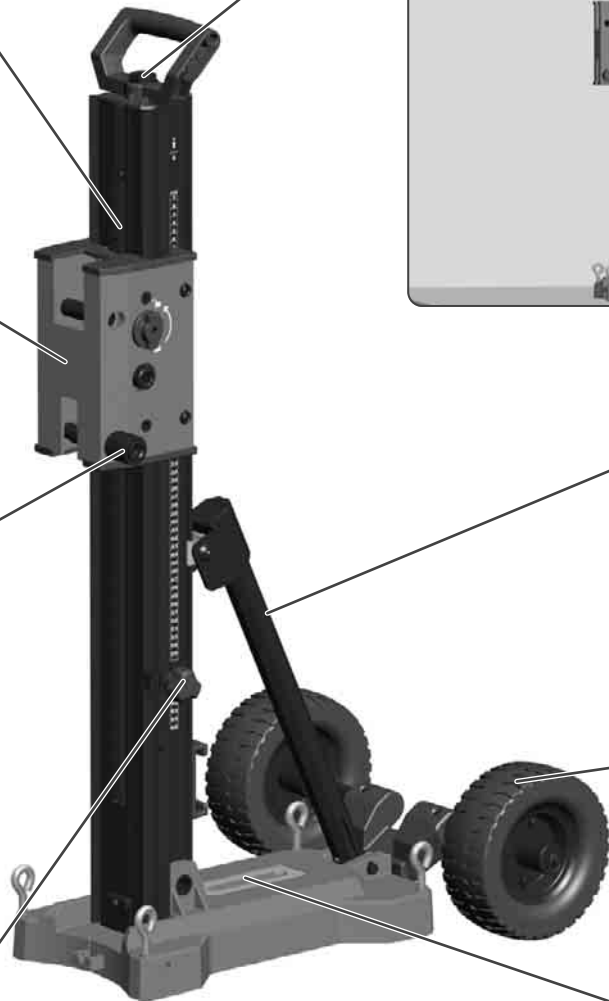
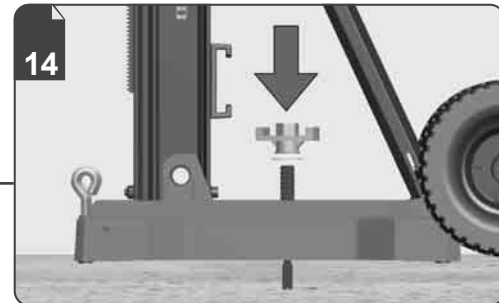
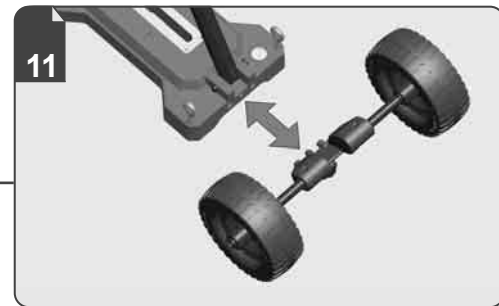
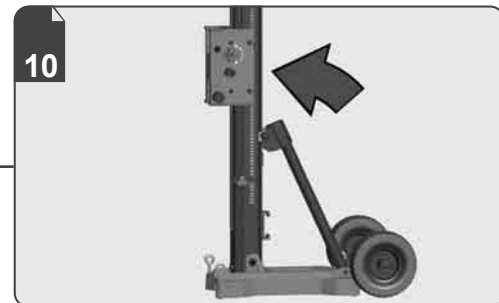
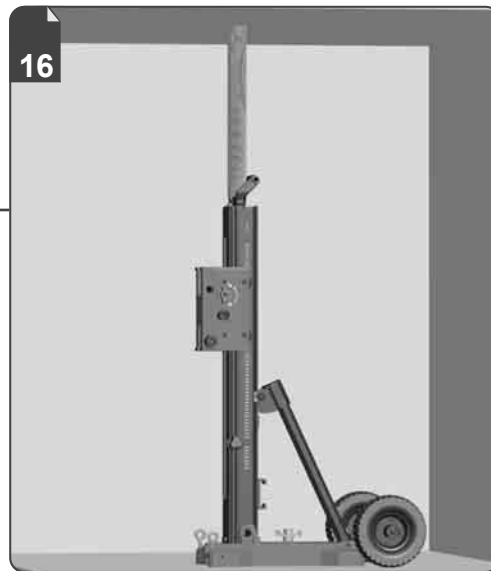
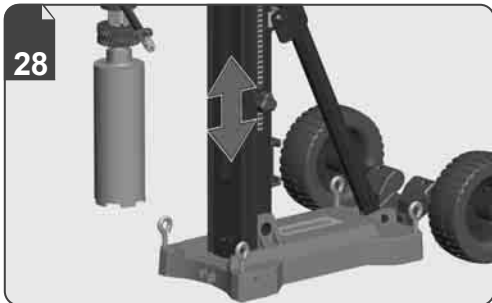
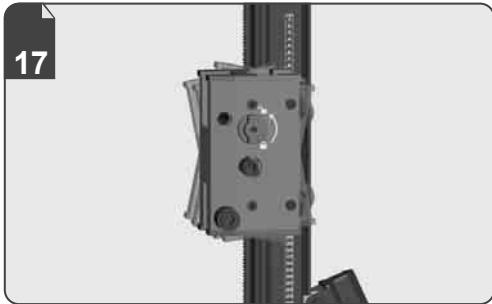
Originalno uputstvo za upotrebu

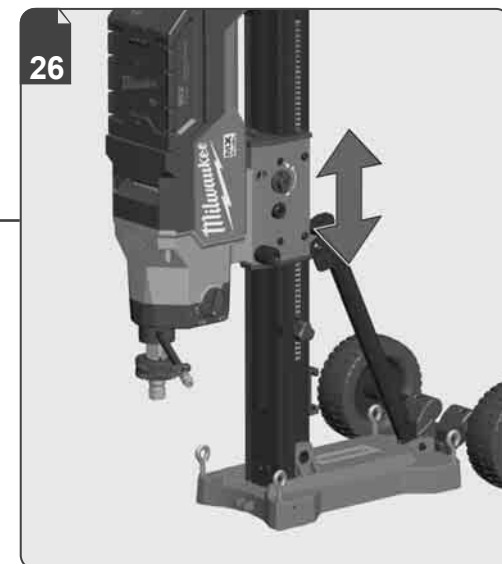
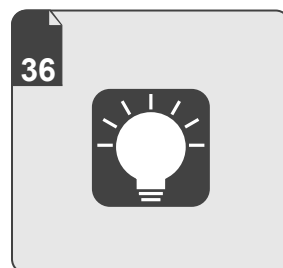
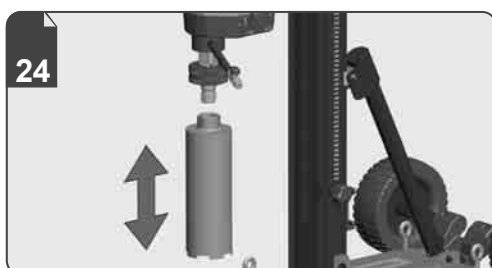
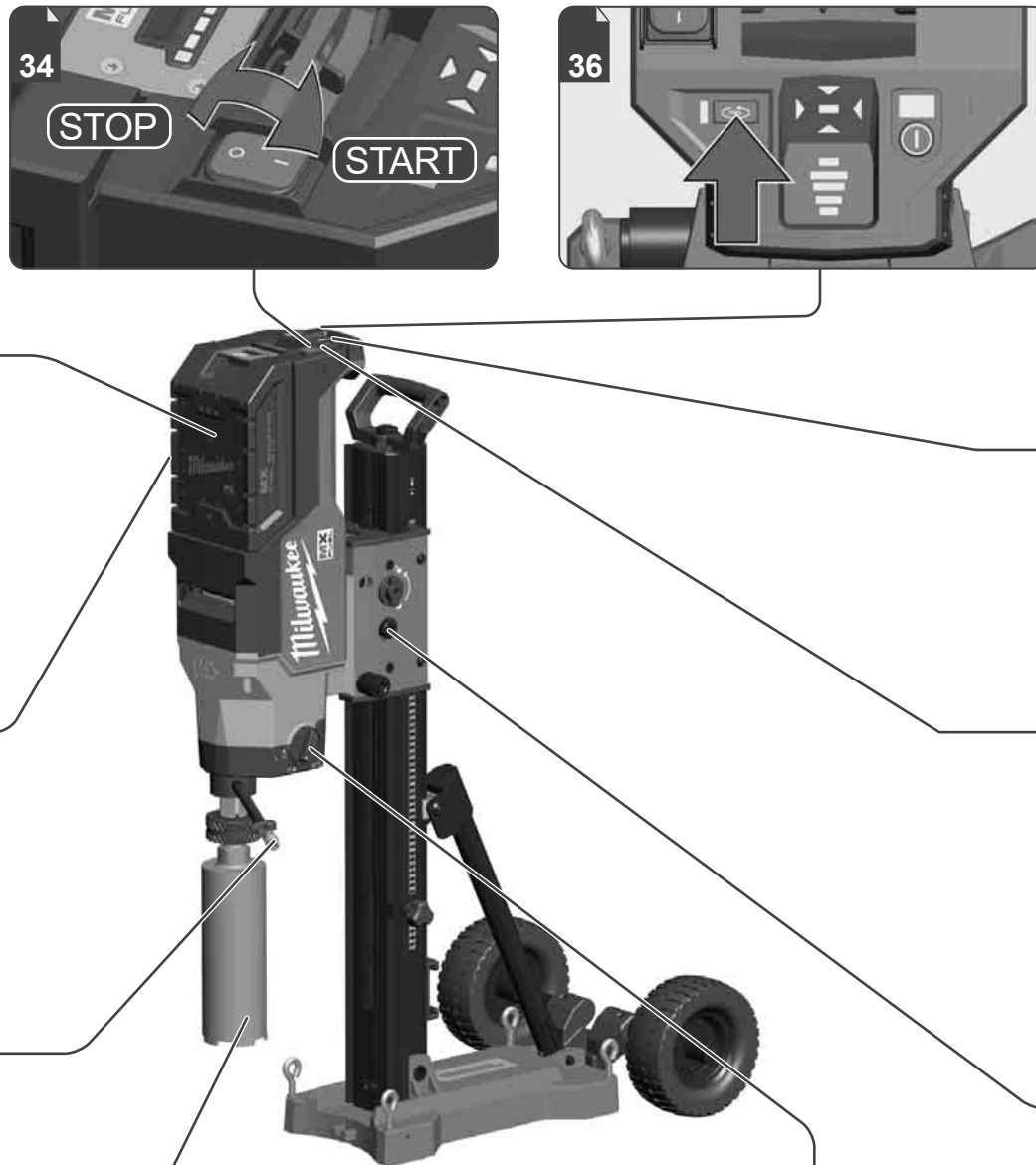
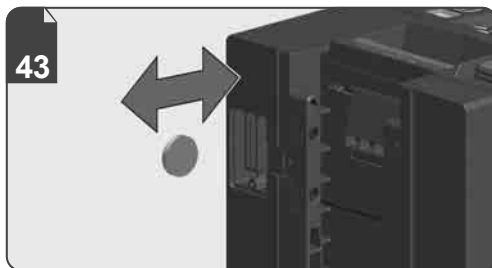
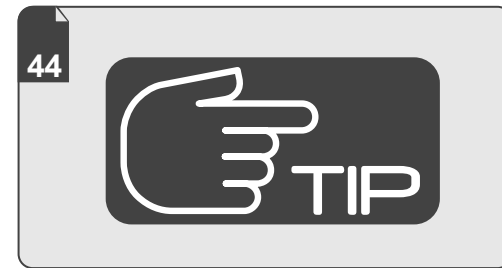
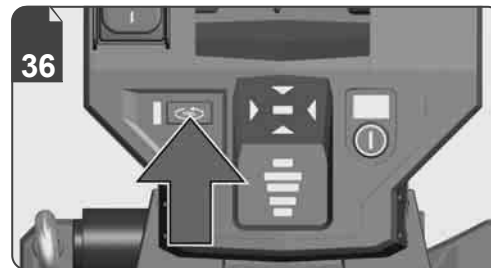
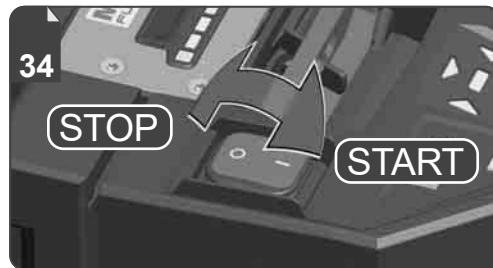
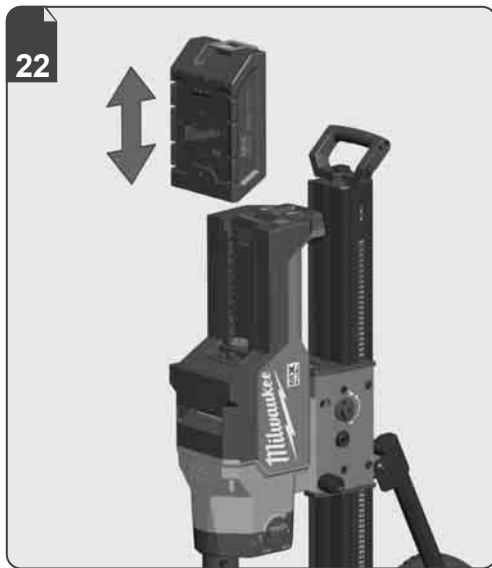
Udhëzime origjinale përdorimit

التعليمات الأصلية

ENGLISH	Picture section with operating description and functional description	Page	4
DEUTSCH	Bildteil mit Anwendungs- und Funktionsbeschreibungen	Seite	4
FRANÇAIS	Partie imagée avec description des applications et des fonctions	Page	4
ITALIANO	Sezione illustrata con descrizione dell'applicazione e delle funzioni	Pagina	4
ESPAÑOL	Sección de ilustraciones con descripción de aplicación y descripción funcional	Página	4
PORTUGUES	Parte com imagens explicativas contendo descrição operacional e funcional	Página	4
NEDERLANDS	Beelddedeelte met toepassings- en functiebeschrijvingen	Pagina	4
DANSK	Billeddel med anvendelses- og funktionsbeskrivelser	Side	4
NORSK	Bildedel med bruks- og funksjonsbeskrivelse	Side	4
SVENSKA	Bilddel med användnings- och funktionsbeskrivning	Sidan	4
SUOMI	Kuvasivut käyttö- ja toimintakuvaus	Sivu	4
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	Τμήμα εικόνων με περιγραφές χρήσης και λειτουργίας	Σελίδα	4
TÜRKÇE	Resim bölümü Uygulama ve fonksiyon açıklamaları ile birlikte	Sayfa	4
ČEŠTINA	Obrazová část s popisem aplikací a funkcí	Stránka	4
SLOVENSKY	Obrazová časť s popisom aplikácií a funkcií	Stránka	4
POLSKI	Część rysunkowa z opisami zastosowania i działania	Strona	4
MAGYAR	Képes rész alkalmazási- és működési leírásokkal	Oldal	4
SLOVENŠČINA	Del slike z opisom uporabe in funkcij	Stran	4
HRVATSKI	Dio sa slikama sa opisima primjene i funkcija	Stranica	4
LATVISKI	Attēla daļa ar lietošanas un funkciju aprakstiem	Lappuse	4
LIETUVIŠKAI	Paveikslėlio dalis su vartojimo instrukcija ir funkcijų aprašymais	Puslapis	4
EESTI	Pildiosa kasutusjuhendi ja funktsioonide kirjeldusega	Lehekülg	4
РУССКИЙ	Раздел иллюстраций с описанием эксплуатации и функций	Страница	4
БЪЛГАРСКИ	Част със снимки с описания за приложение и функции	Страница	4
ROMÂNĂ	Secvența de imagine cu descrierea utilizării și a funcționării	Pagina	4
МАКЕДОНСКИ	Дел со слики со описи за употреба и функционирање	Страница	4
УКРАЇНСЬКА	Частина з зображеннями з описом робіт та функцій	Сторінка	4
SRPSKI	Ilustracija sa opisima primene i funkcija	Strana	4
SHQIP	Pjesa e figurës me përshkrimet e përdorimit dhe funksioneve	Faqja	4
عربي	قسم الصور يوجد به الوصف التشغيلي والوظيفي	الصفحة	4

Text section with Technical Data, important Safety and Working Hints and description of Symbols	Page	48
Textteil mit Technischen Daten, wichtigen Sicherheits- und Arbeitshinweisen und Erklärung der Symbole.	Seite	52
Partie textuelle avec les données techniques, les consignes importantes de sécurité et de travail ainsi que l'explication des pictogrammes.	Page	56
Sezione testo con dati tecnici, importanti informazioni sulla sicurezza e sull'utilizzo, spiegazione dei simboli.	Pagina	60
Sección de texto con datos técnicos, indicaciones importantes de seguridad y trabajo y explicación de los símbolos.	Página	64
Parte com texto explicativo contendo Especificações técnicas, avisos de segurança e de operação e a descrição dos símbolos.	Página	68
Tekstgedeelte met technische gegevens, belangrijke veiligheids- en arbeidsinstructies en verklaring van de symbolen.	Pagina	72
Tekstdel med tekniske data, vigtige sikkerheds- og arbejdsanvisninger og symbolforklaring.	Side	76
Tekstdel med tekniske data, viktige sikkerhets- og arbeidsinstruksjoner og forklaring av symbolene.	Side	80
Textdel med tekniska informationer, viktiga säkerhets- och användningsinstruktioner samt symbolförklaringar.	Sidan	84
Tekstisivut: tekniset tiedot, tärkeät turvallisuu- ja työskentelyohjeet sekä merkien selitykset.	Sivu	88
Τμήμα κειμένου με τεχνικά χαρακτηριστικά, σημαντικές υποδείξεις ασφαλείας και εργασίας και εξήγηση των συμβόλων.	Σελίδα	92
Teknik bilgileri, önemli güvenlik ve çalışma açıklamalarını ve de sembollerin açıklamalarını içeren metin bölümü.	Sayfa	96
Textová část s technickými daty, důležitými bezpečnostními a pracovními pokyny a s vysvětlivkami symbolů	Stránka	100
Textová časť s technickými dátami, dôležitými bezpečnostnými a pracovnými pokynmi a s vysvetlivkami symbolov	Stránka	104
Część opisowa z danymi technicznymi, ważnymi wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa i pracy oraz objaśnieniami symboli.	Strona	108
Szöveges rész műszaki adatokkal, fontos biztonsági- és munkavégzési útmutatásokkal, valamint a szimbólumok magyarázata.	Oldal	112
Del besedila s tehničnimi podatki, pomembnimi varnostnimi opozorili in delovnimi navodili in pojasnili simbolov.	Stran	116
Dio štiva sa tehničkim podacima, važnim sigurnosnim i radnim uputama i objašnjenjem simbola.	Stranica	120
Teksta daļa ar tehniskajiem parametriem, svarīgiem drošības un darbības norādījumiem, simbolu atšifrējumiem.	Lappuse	124
Teksto dalis su techniniais duomenimis, svarbiomis saugumo ir darbo instrukcijomis bei simbolių paaiškinimais.	Puslapis	128
Tekstiosa tehniliste näitajate, oluliste ohutus- ja tööjuhenditega ning sümbolite kirjeldustega.	Lehekülg	132
Текстовый раздел, включающий технические данные, важные рекомендации по безопасности и эксплуатации, а также описание используемых символов.	Страница	136
Част с текст с технически данни, важни указания за безопасност и работа и разяснение на символите.	Страница	140
Porțiune de text cu date tehnice, indicații importante privind siguranța și modul de lucru și descrierea simbolurilor.	Pagina	144
Текстуален дел со технички карактеристики, важни безбедносни и работни упатства и објаснување на симболите.	Страница	148
Текстова частина з техничними даними, важливими вказівками з техніки безпеки та експлуатації і поясненням символів.	Сторінка	152
Tekstualni odeljak sa tehničkim podacima, važnim uputstvima za bezbednost i rad i objašnjenje simbola.	Strana	156
Seksioni i teksti me të dhënat teknike, udhëzimet e rëndësishme të sigurisë dhe punës dhe shpjegimi i simboleve.	Faqja	160
القسم النصي المزود بالبيانات الفنية والنصائح الهامة للسلامة والعمل ووصف الرموز	الصفحة	169

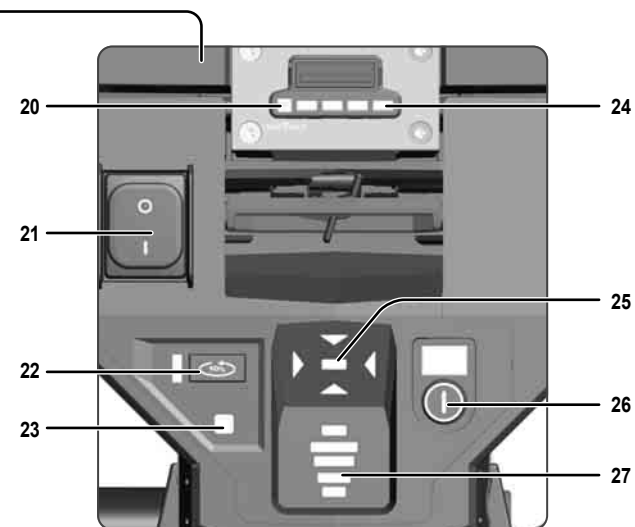
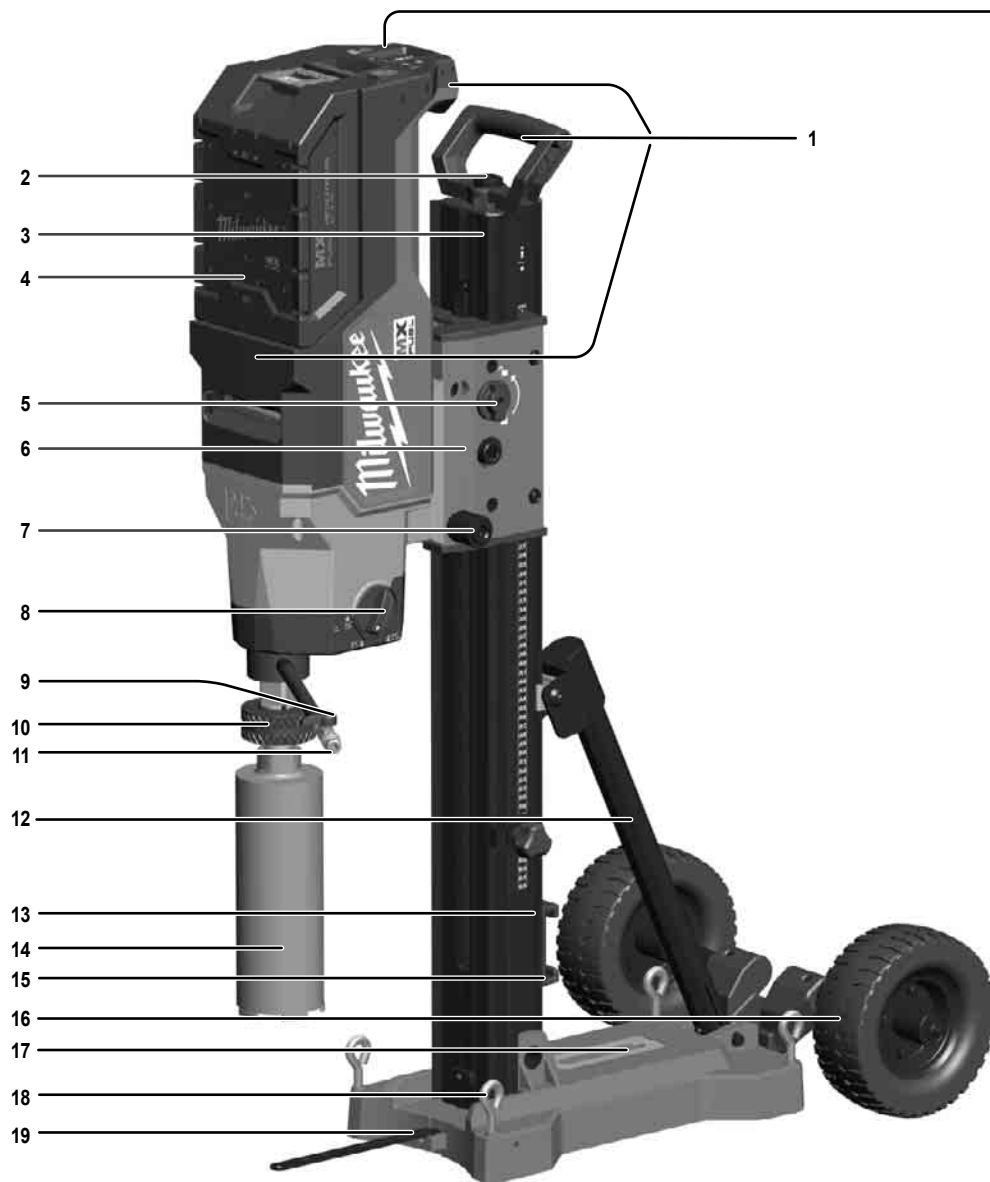


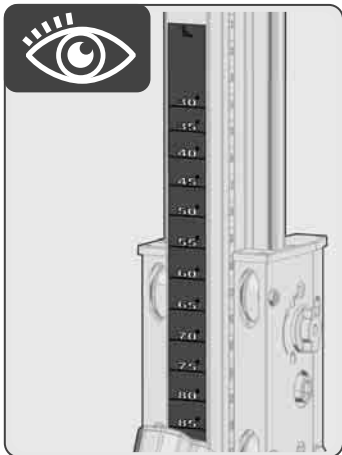




Description see text section.
 Beschreibung siehe Textteil.
 Description, voir la partie textuelle.
 Descrizione vedi sezione di testo.
 Ver descripción en el párrafo de texto.
 Para a descrição veja o texto.
 Beschrijving zie tekstgedeelte.
 Se beskrivelse i tekstdelen
 Se i tekstdelen for beskrivelse
 Beskrivning, se textdel.
 Kuvauks katso tekstiosio.
 Περιγραφή βλέπε τμήμα κειμένου.
 Metin bölümlündeki açıklamalara dikkat ediniz.
 Popis viz textovú časť
 Opis pozri textovú časť.
 Opis znajdziesz we fragmencie tekstowym.
 A leírás lásd a szöveges részből.
 Za opis glejte razdelek z besedilom.
 Za opis pogledajte odjeljak s tekstom.
 Aprakstu skatiet teksta sadaļā.
 Aprašymą žr. teksto skirsnyje.
 Vaadake kirjeldust tekstiosast.
 Для описания см. раздел текста
 За описанието вж. текстовата част.
 Descriere, a se vedea secțiunea de text.
 Опис видете го делот со текст.
 Опис див. у відповідному розділі тексту.
 Opis pogledajte na tekstualnom delu.
 Shihni tekstin për përshkrim.

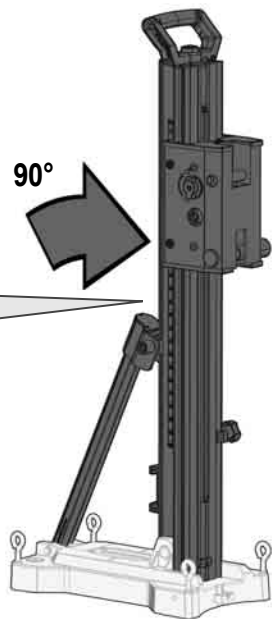
الوصف أنظر جزء النصوص





1

90°



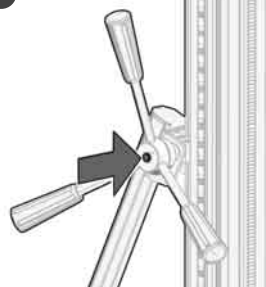
2



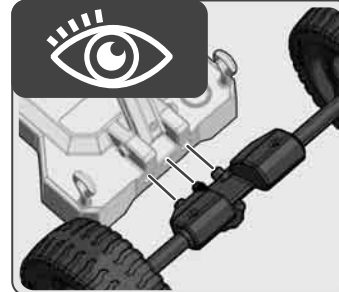
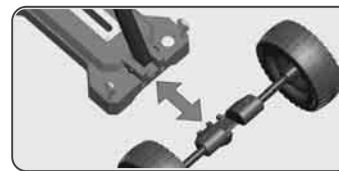
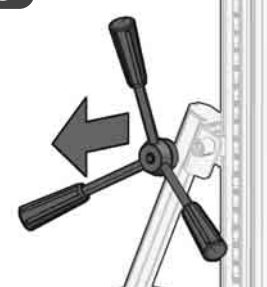
3



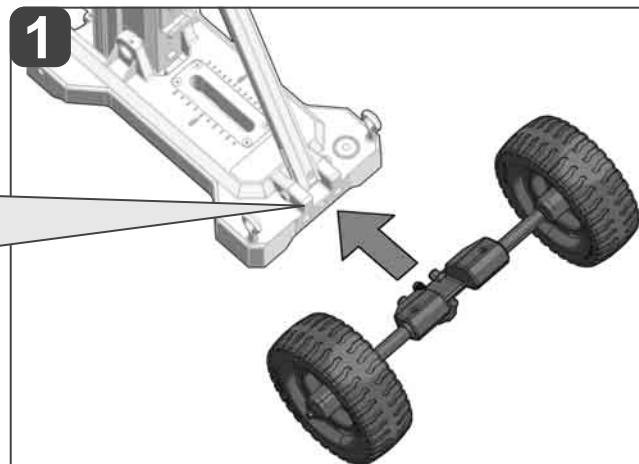
4



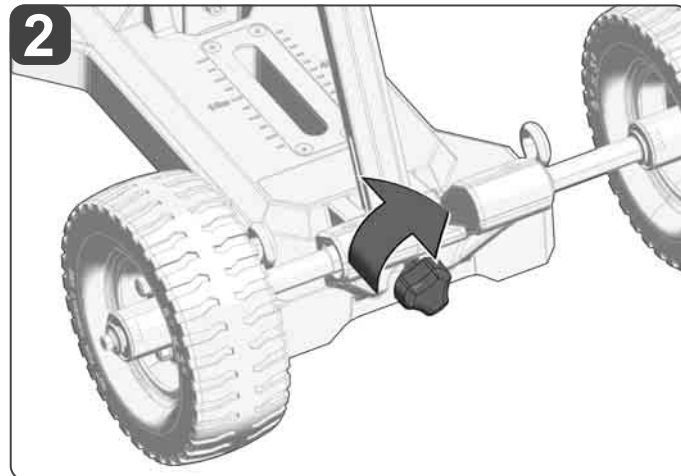
5

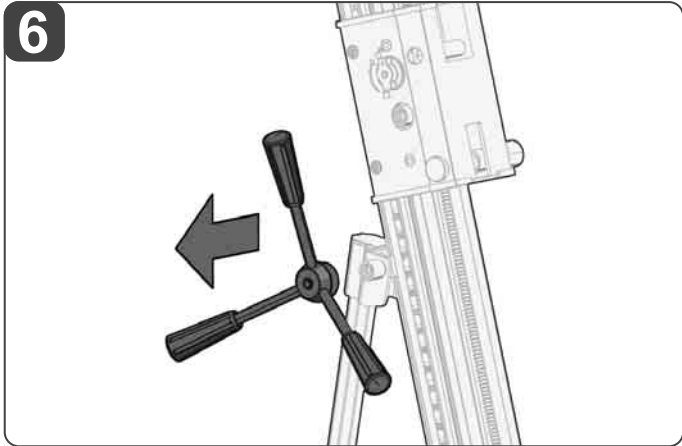
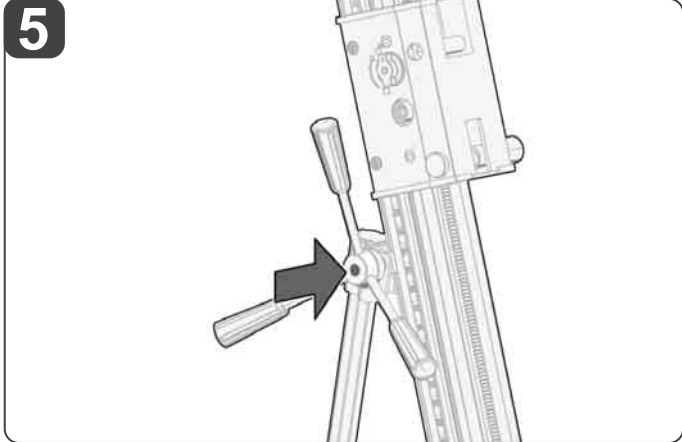
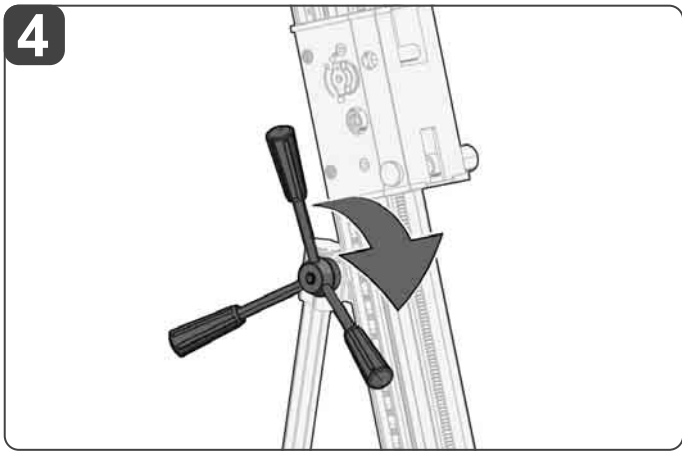
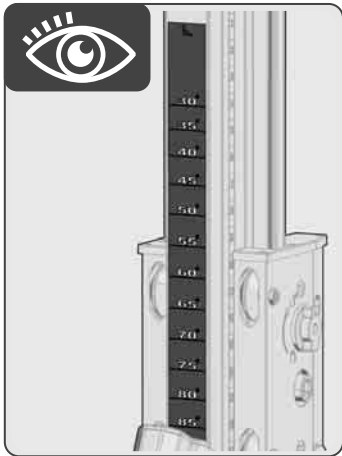
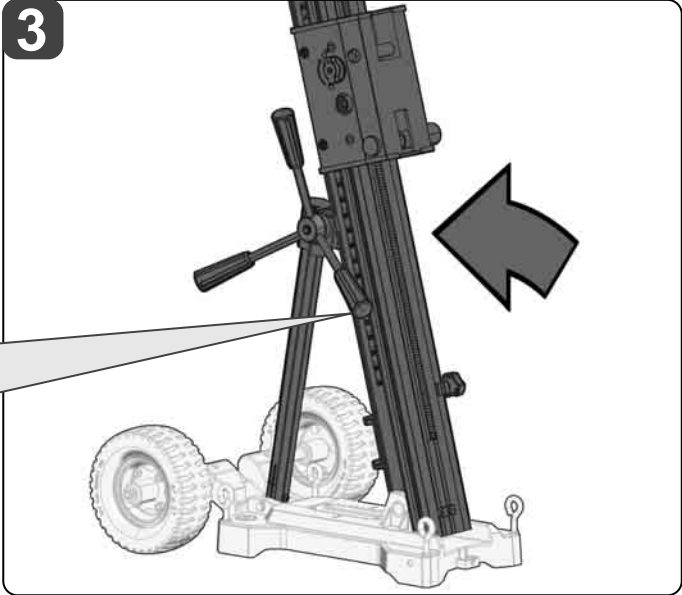
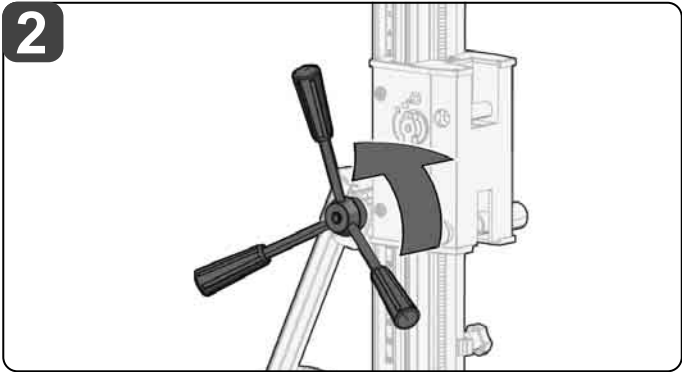
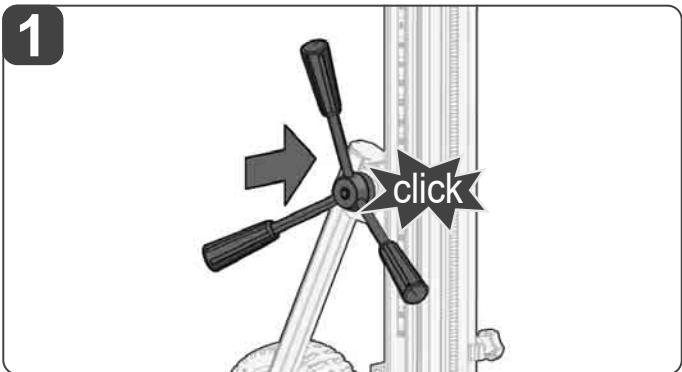


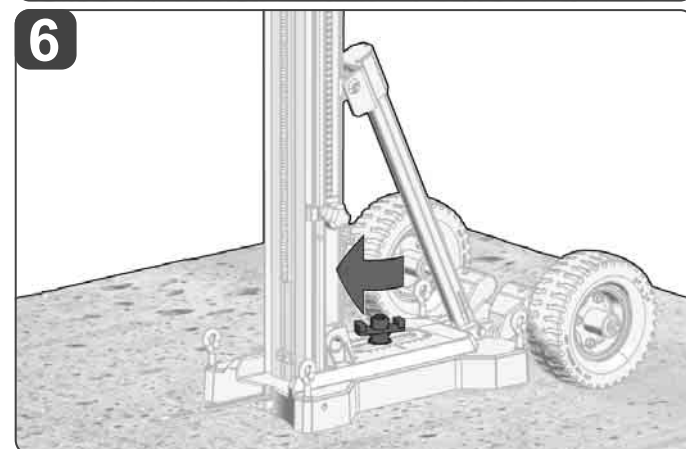
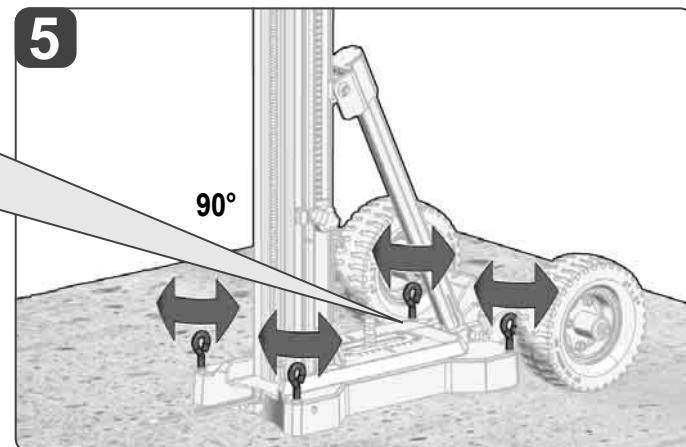
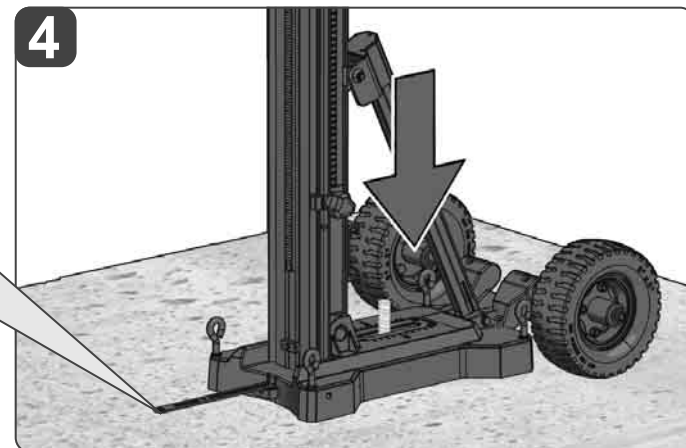
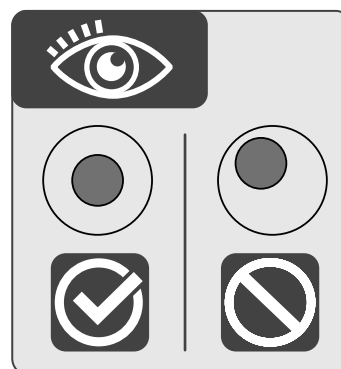
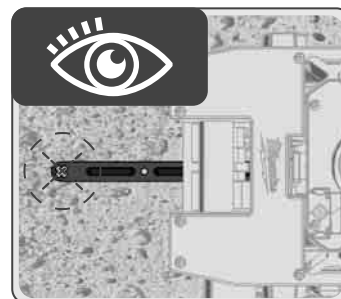
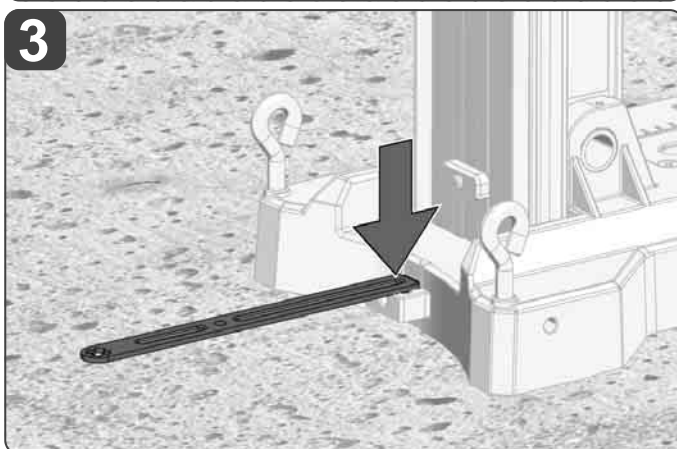
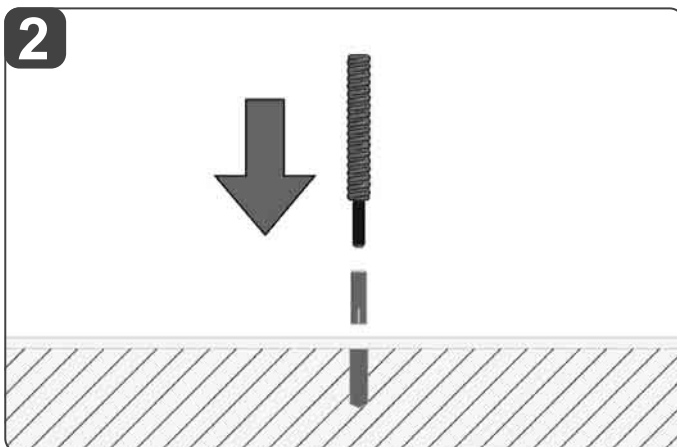
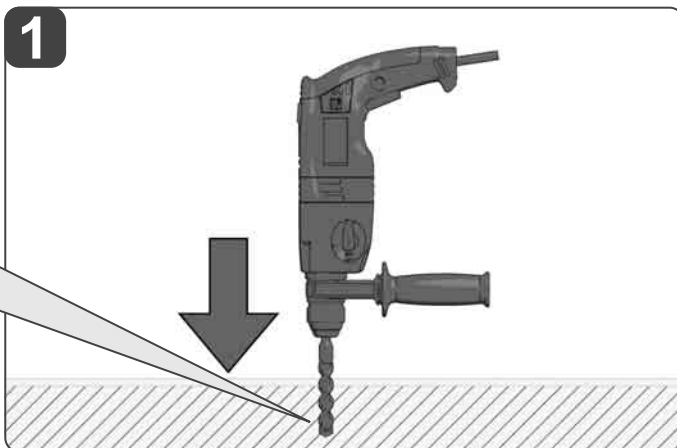
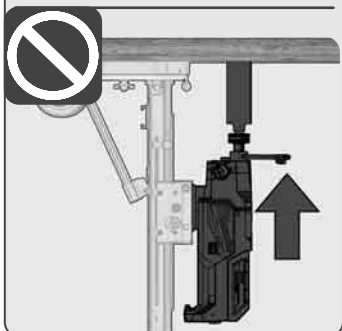
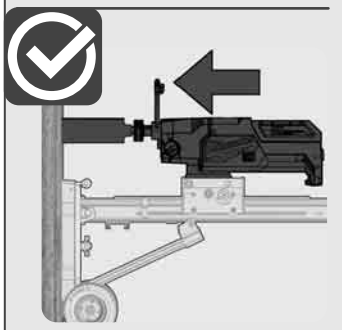
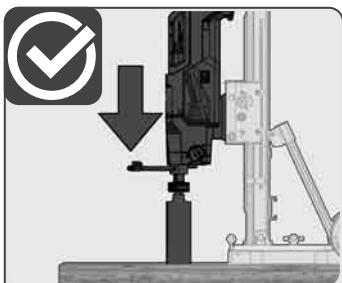
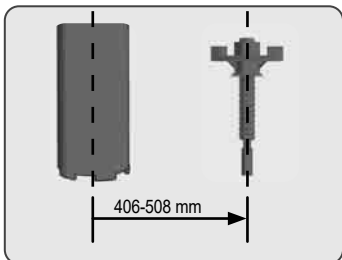
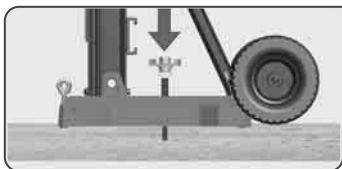
1

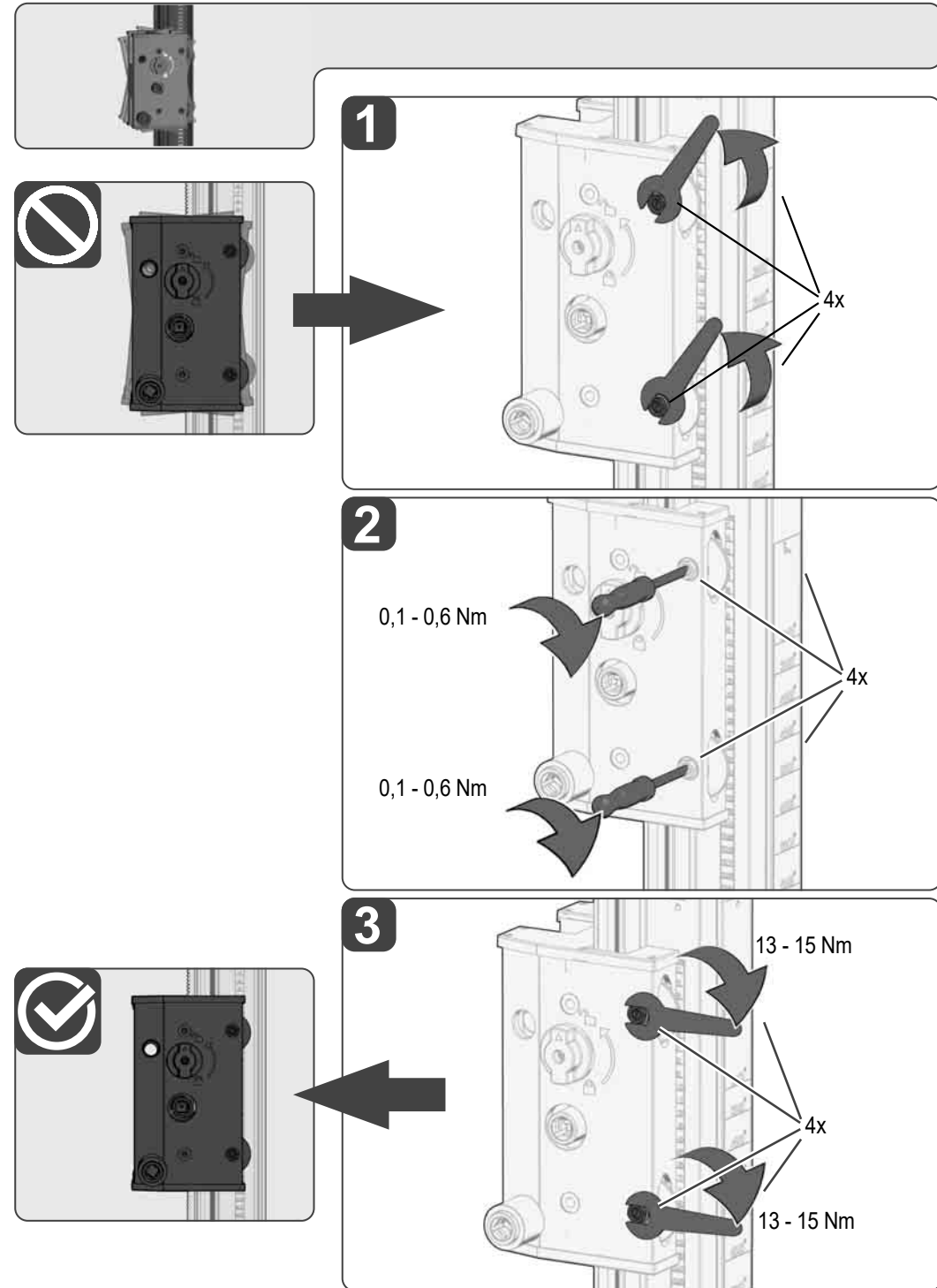
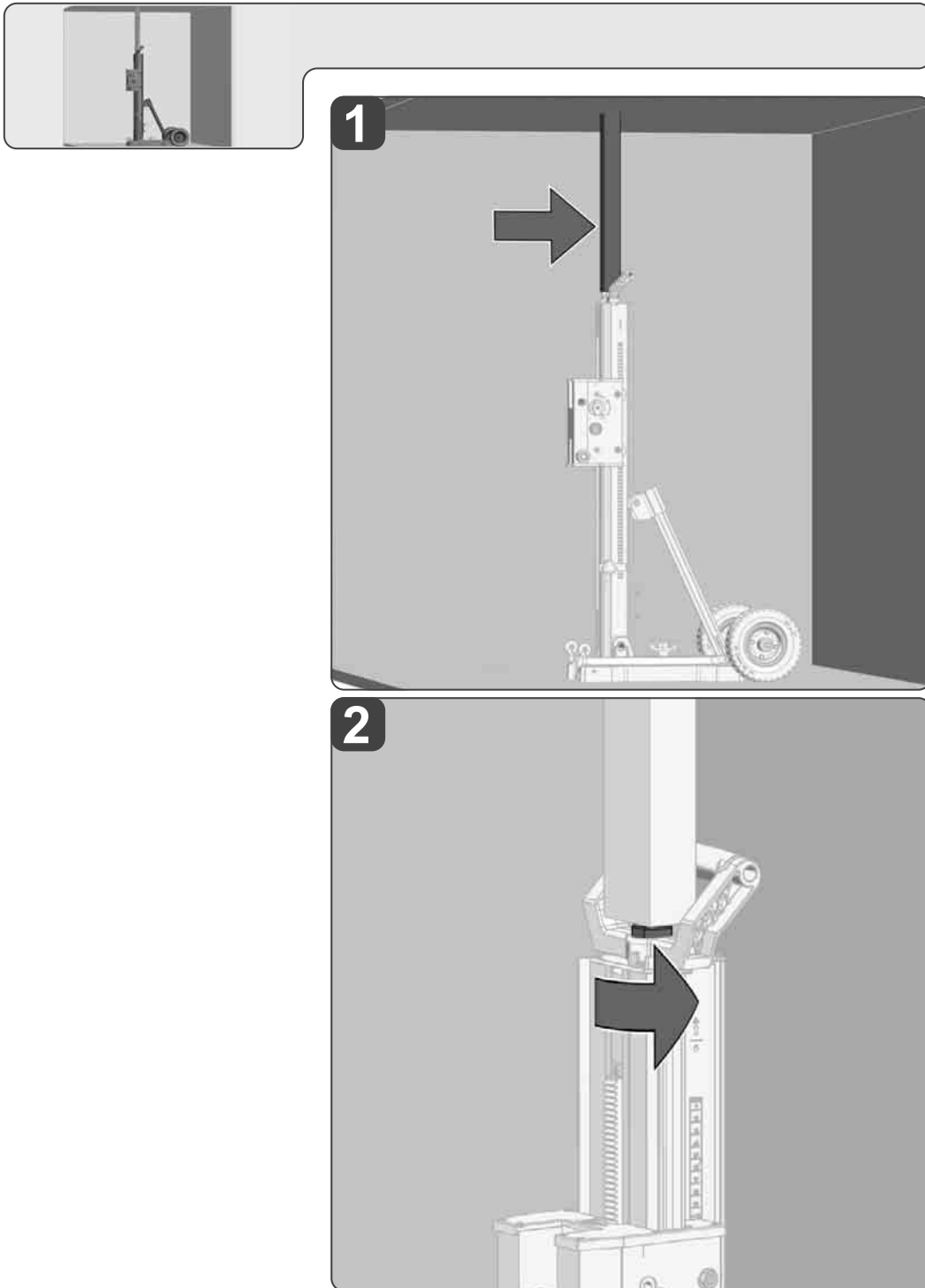


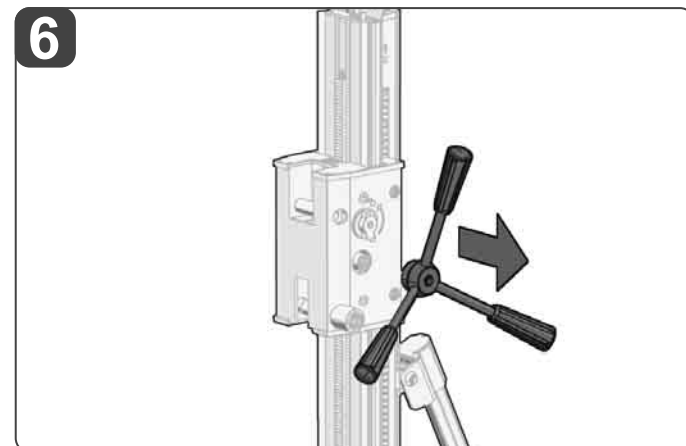
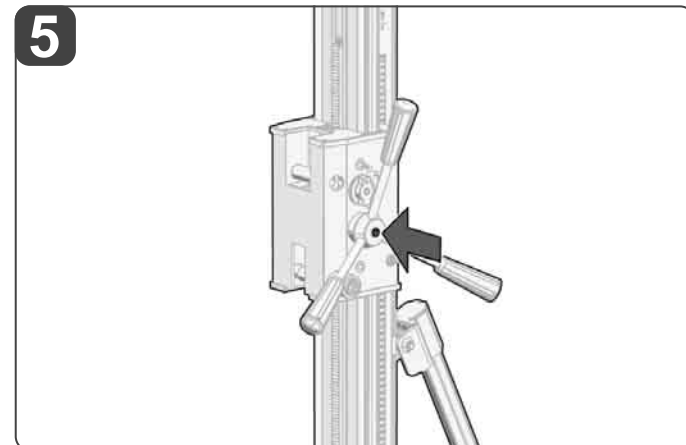
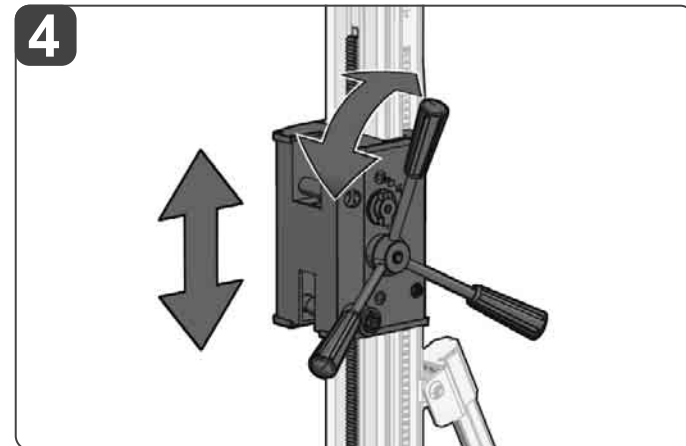
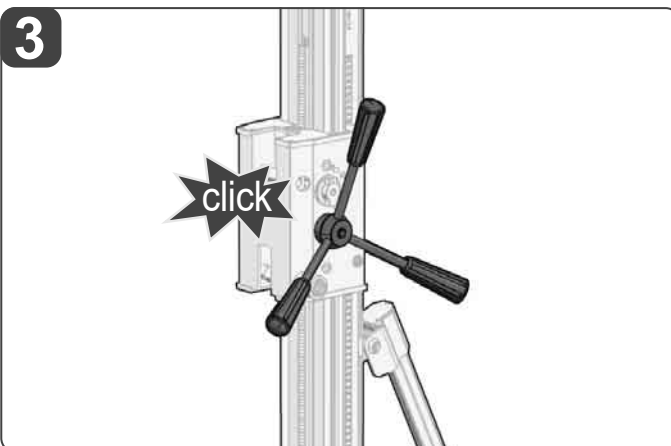
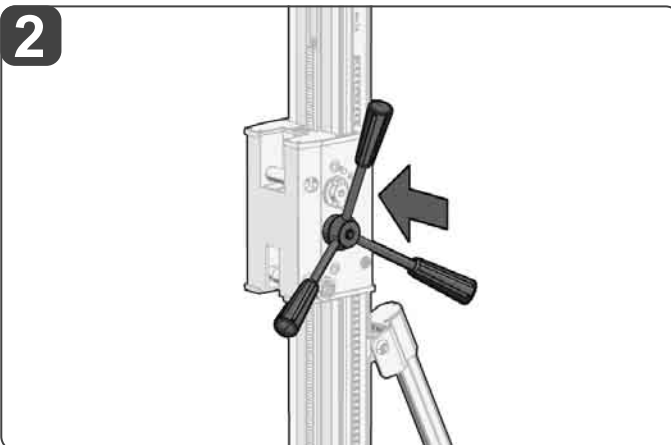
2

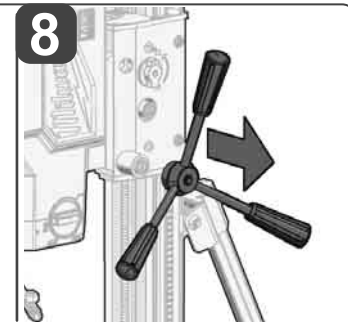
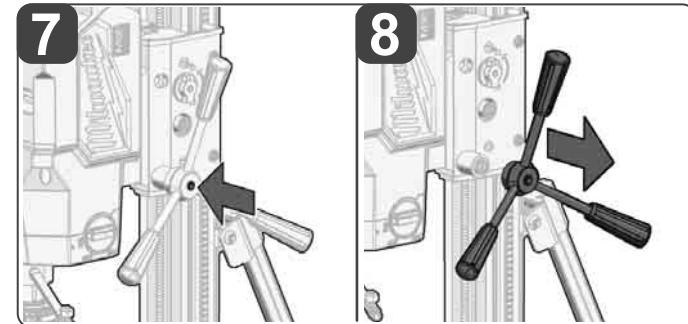
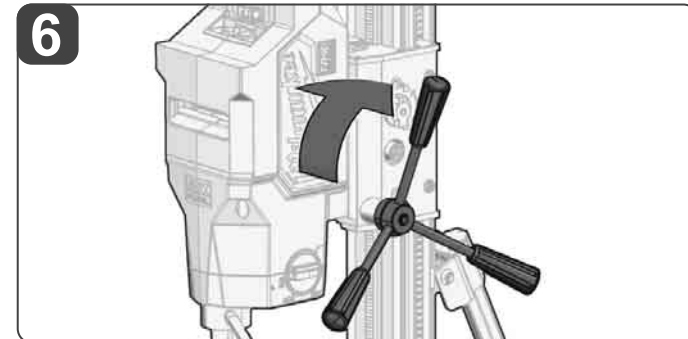
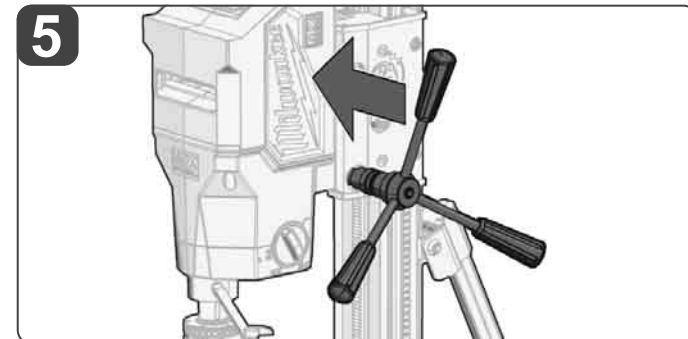
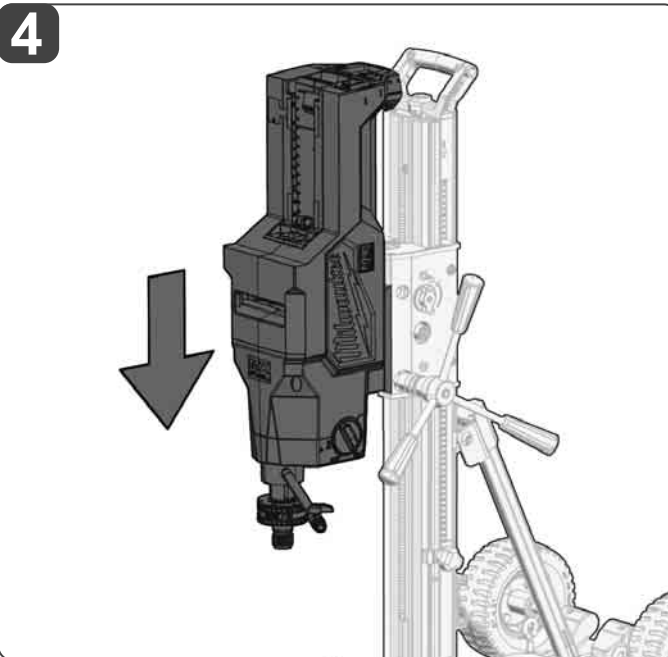
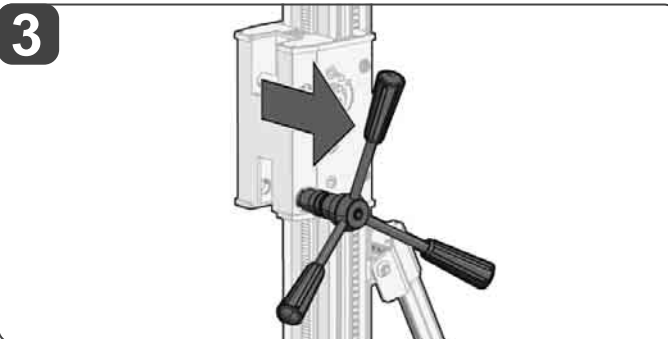
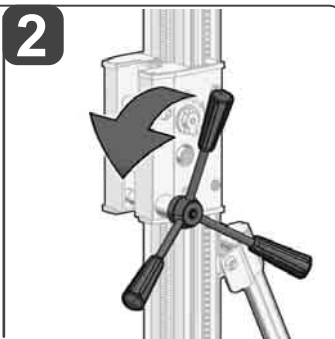
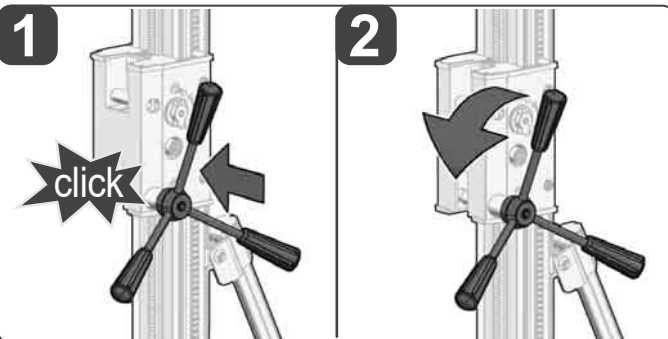






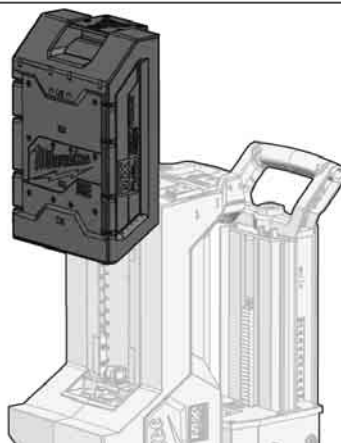
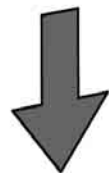




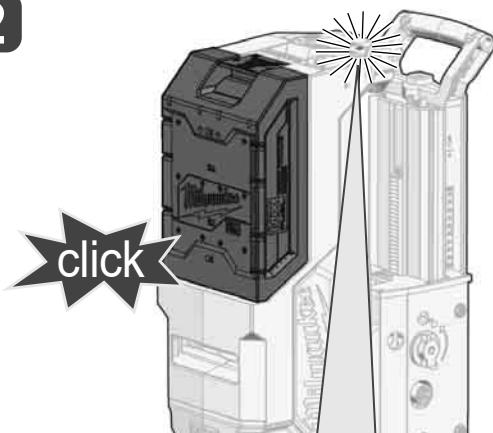




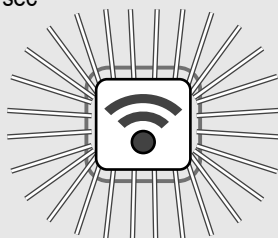
1



2



10 sec



ONE KEY



Remove the battery pack before starting any work on the machine.
Vor allen Arbeiten an der Maschine den Wechselakku herausnehmen

Avant tous travaux sur la machine retirer l'accu interchangeable.

Prima di iniziare togliere la batteria dalla macchina.
Retire la batería antes de comenzar cualquier trabajo en la máquina.

Antes de efectuar cualquier intervención na máquina retirar o bloco acumulador.

Voor alle werkzaamheden aan de machine de akku verwijderen.

Ved arbejde inden i maskinen, bør batteriet tages ud.

Ta ut vekslebatteriet før du arbeider på maskinen

Drag ur batteripaket innan arbete utföres på maskinen.

Tarkista pistotulppa ja verkkojohto mahdollisista vaurioista. Viat saa korjata vain alan erikoismies.

Πριν από κάθε εργασία στη μηχανή αφαιρείτε την ανταλλακτική μπαταρία.

Aletin kindinde bir çalışma yapmadan önce kartuş aküyü çıkarın.

Před zahájením veškerých prací na vrtacím šroubováku vymontujte výměnný akumulátor.

Pred každou pracou na stroji výměnný akumulátor vytiahnuť.

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac na elektronarzędziu należy wyjąć wkładkę akumulatorową.

Karbantartás, javítás, tisztítás, stb. előtt az akkumulátort ki kell venni a készülékből.

Pred deli na stroju izvlecite izmenljivi akumulator.

Prije svih radova na stroju izvaditi bateriju za zamjenu.

Pirms mašīnai veikt jebkāda veida apkopes darbus, ir jāizņem arī akumulators.

Prieš atlikdami bet kokius darbus įrenginyje, išimkite keičiamą akumuliatorių.

Enne kõiki töid masina kallal võtke vahetatav aku välja.

Выньте аккумулятор из машины перед проведением с ней каких-либо манипуляций.

Преди започване на каквито е да е работи по машината извадете акумулатора.

Scoateți acumulatorul înainte de a începe orice intervenție pe mașină.

Отстранете ја батеријата пред да започнете да ја користите машината.

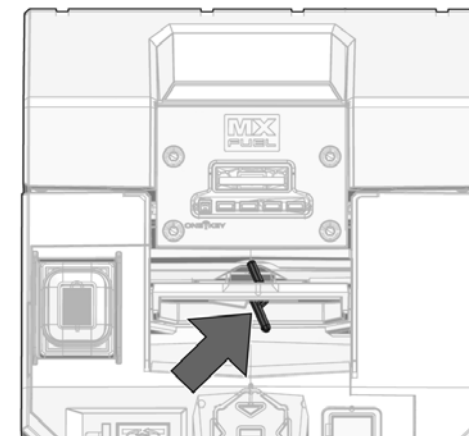
Перед будь-якими роботами на машині вийняти змінну акумуляторну батарею.

Pre bilo kakvog rada na uređaju, uklonite zamenljivu bateriju.

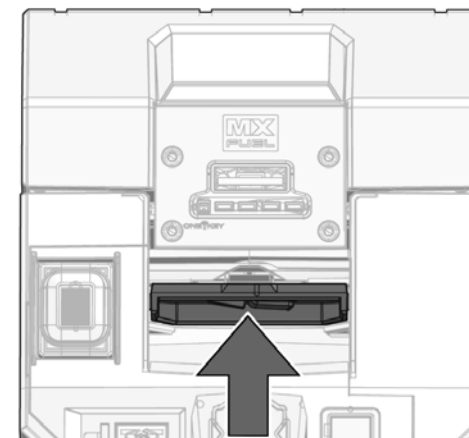
Përpara se të bëni ndonjë punë në pajisje, hiqni baterinë e zëvendësueshme.

قم بإزالة حزمة البطارية قبل البدء في أي أعمال على الجهاز.

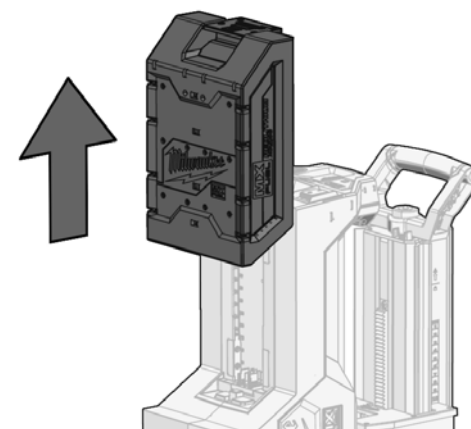
1

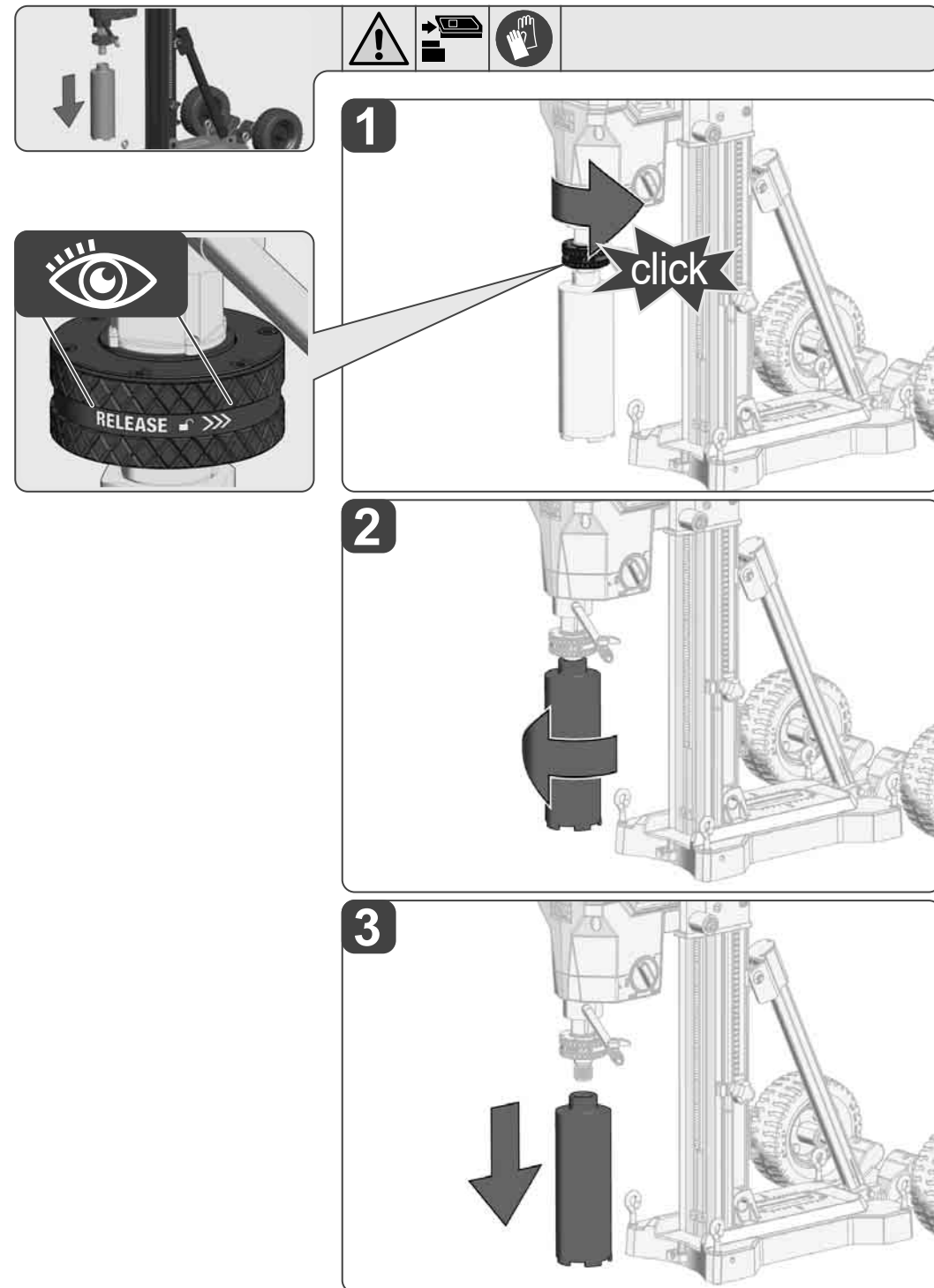
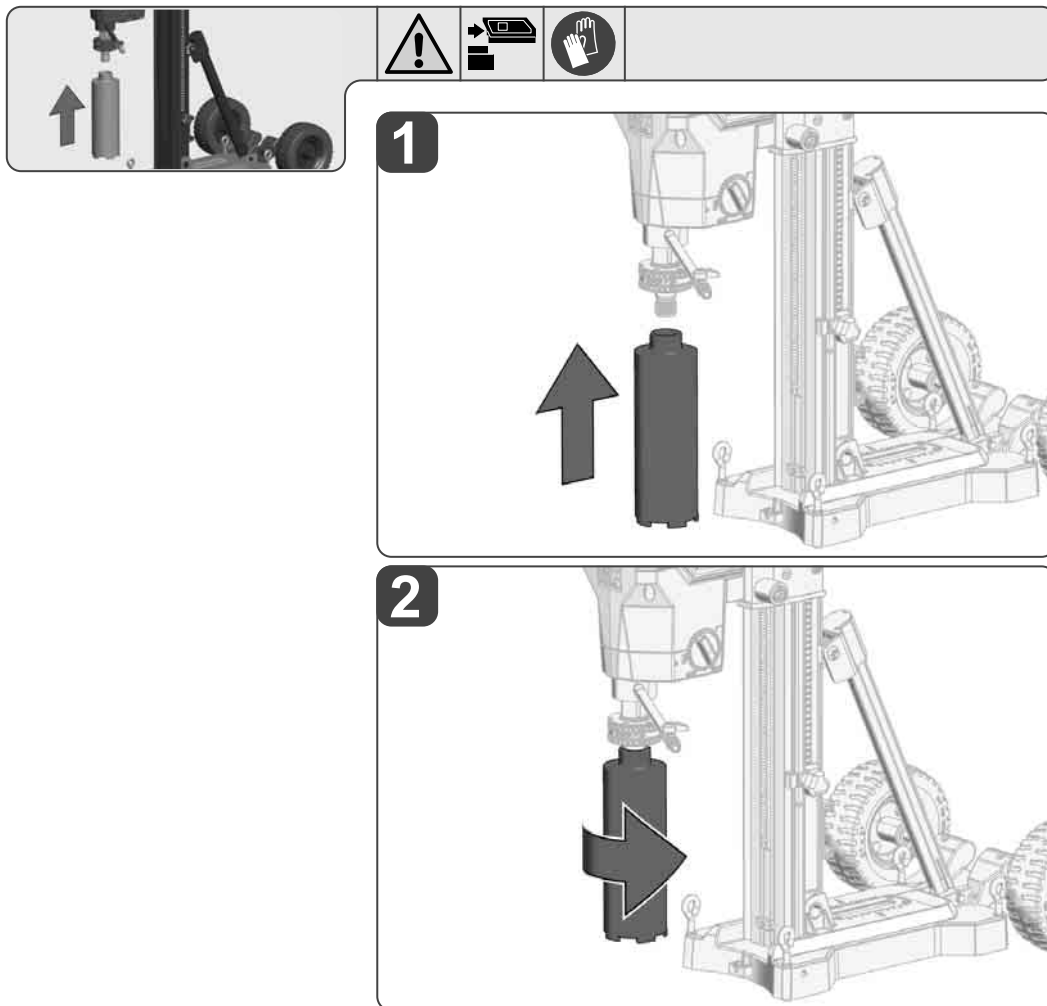


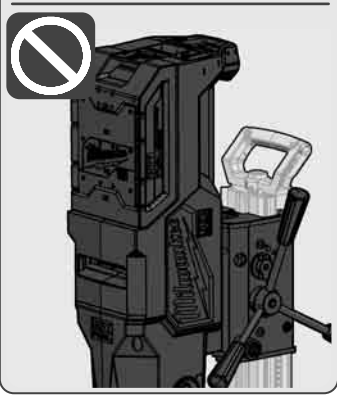
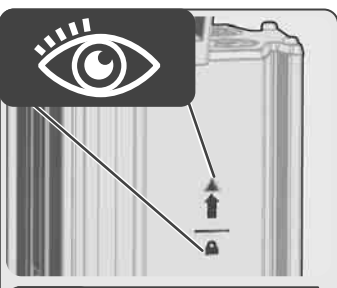
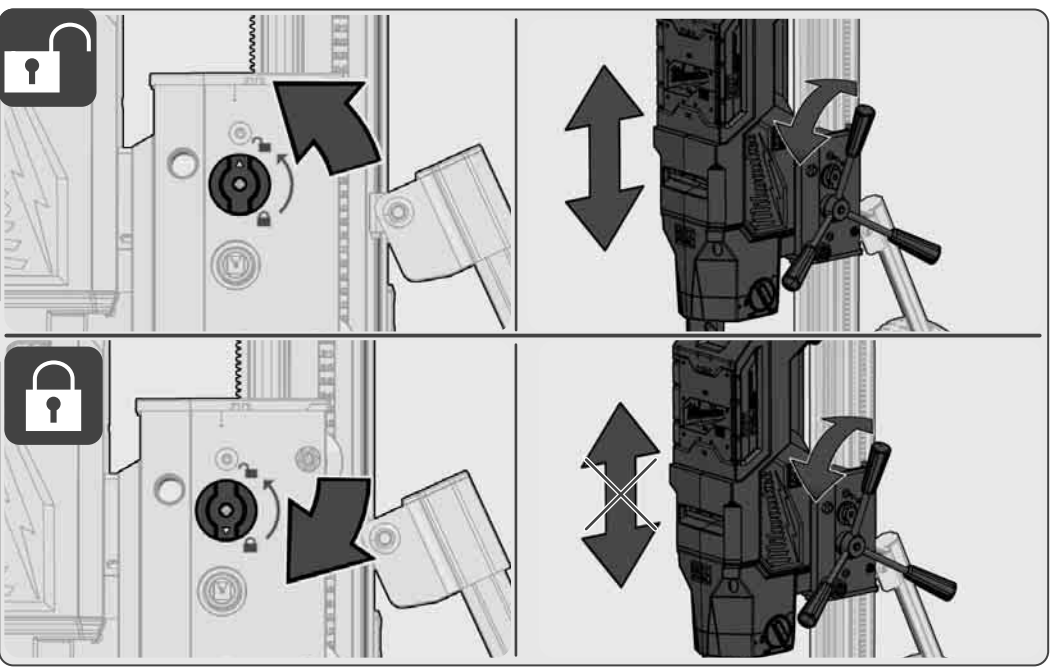
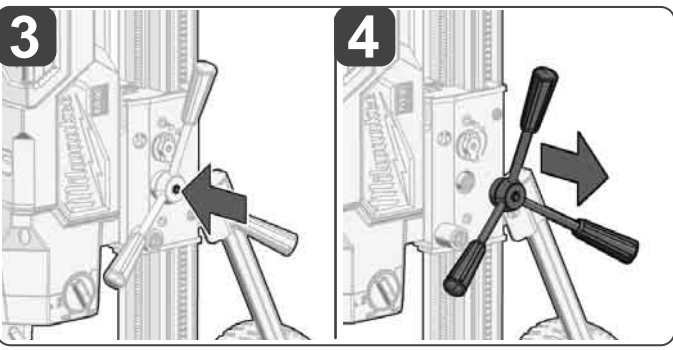
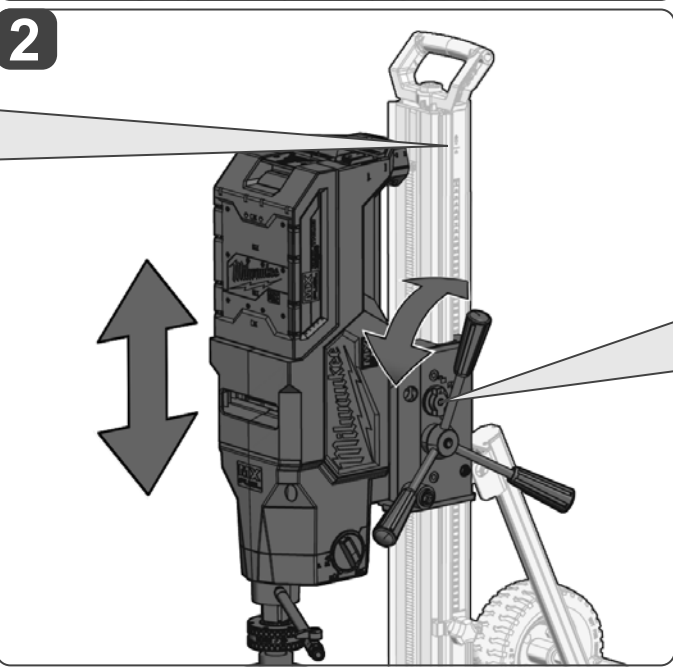
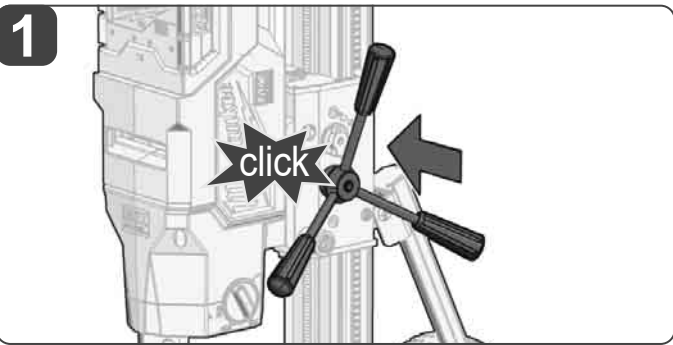
2



3

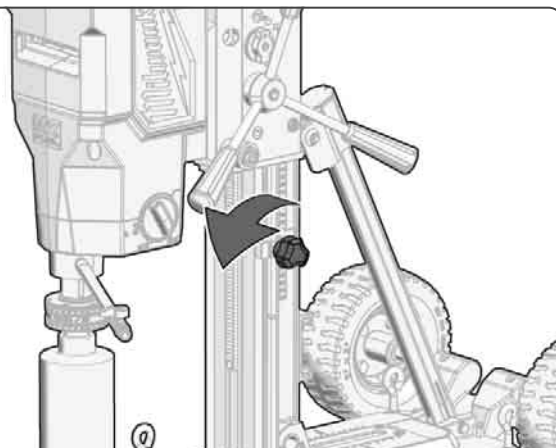




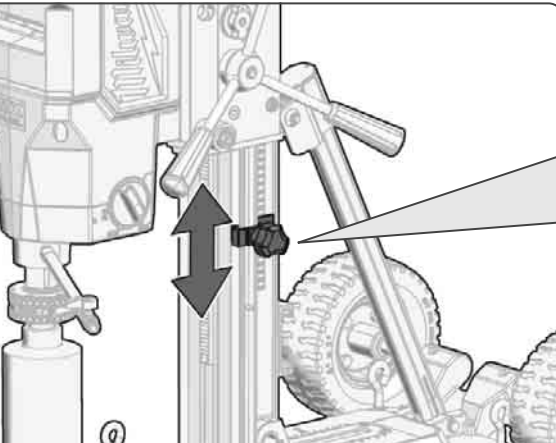




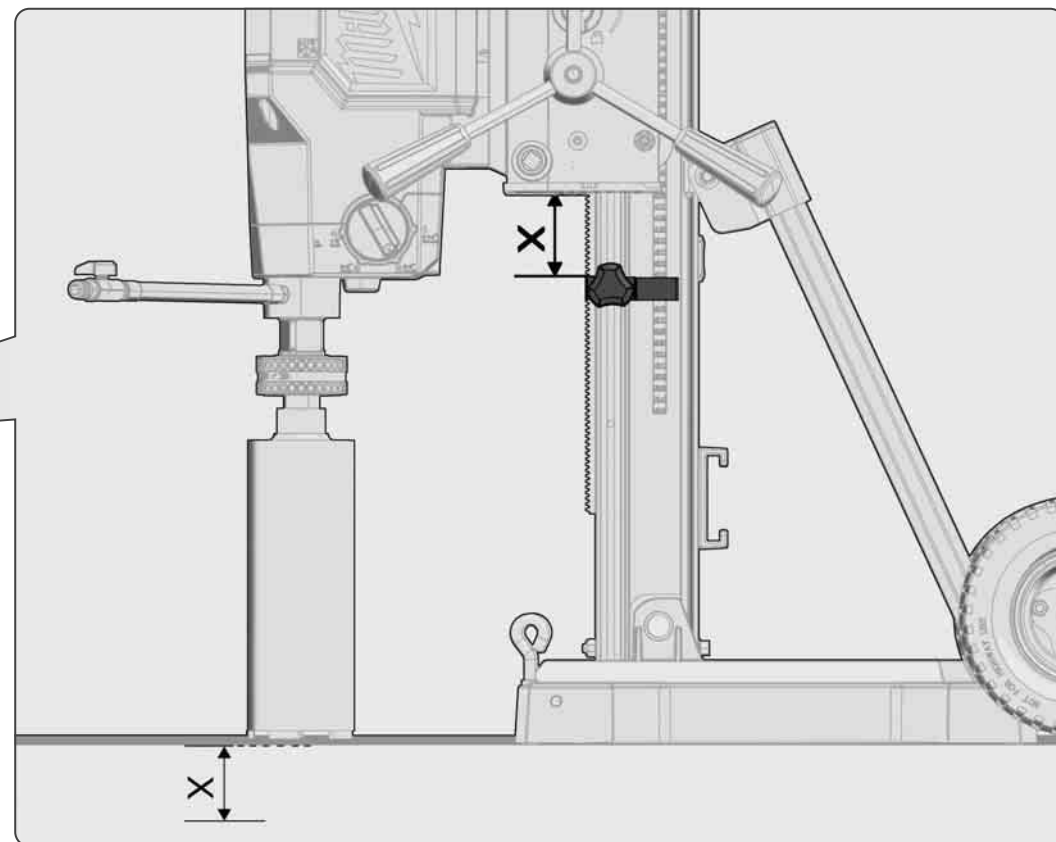
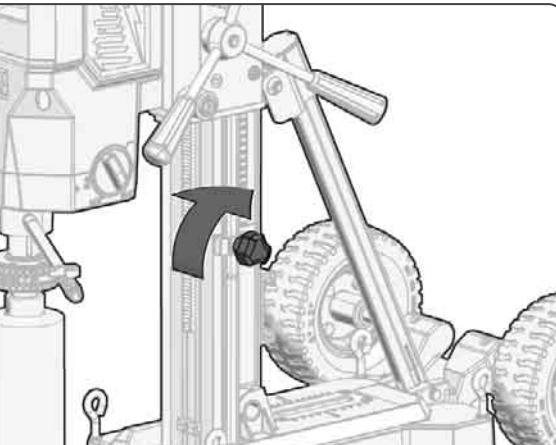
1



2

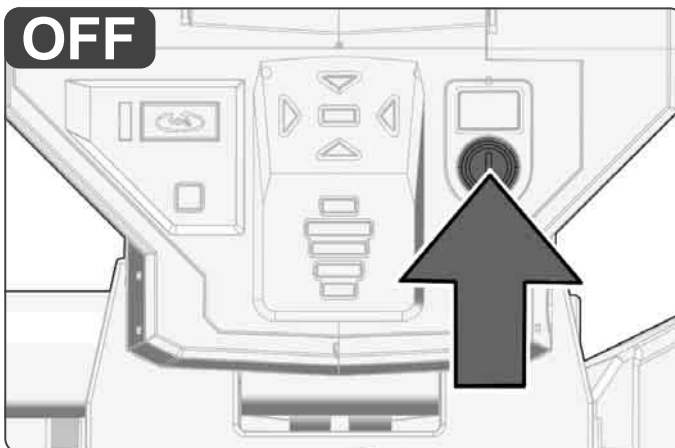
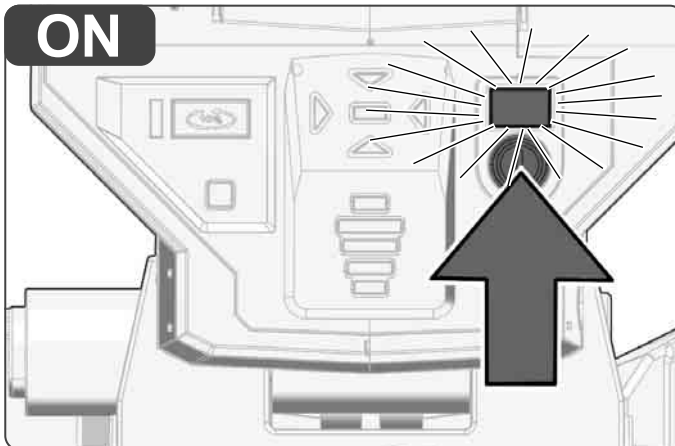


3





ON



OFF

This machine must be activated before switching on.

Diese Maschine muss vor dem Einschalten aktiviert werden.

Cette machine doit être activée avant la mise en marche.

Il presente dispositivo deve essere attivato prima dell'accensione.

Esta máquina se ha de activar antes de encenderla.

Esta máquina deve ser ativada antes de ligá-la.

Deze machine moet vóór het inschakelen worden geactiveerd.

Denne maskine skal aktiveres, inden du tænder for den.

Denne maskinen må aktiveres før den innkobles.

Denna maskin måste aktiveras före påslagning.

Kone täytyy aktivoida ennen käynnistämistä.

Αυτό το μηχάνημα πρέπει να ενεργοποιηθεί πριν από την εκκίνηση.

Bu makine çalıştırılmadan önce aktifleştirilmek zorundadır.

Tento stroj se musí aktivovat před zapnutím.

Tento stroj sa musí aktivovať pred zapnutím.

Maszynę należy aktywować przed włączeniem.

A gépet bekapcsolás előtt aktiválni kell.

Stroj je treba aktivirati pred vklopom.

Ovaj stroj se prije uključivanja mora aktivirati.

Šo iekārtu pirms ieslēgšanas nepieciešams aktivizēt.

Šī mašīnā pirms ijjungiant reikia aktyvuoti.

See masin tuleb enne sisselülitamist aktiveerida.

Этот станок следует активировать перед включением.

Тази машина трябва да се активира преди включването.

Această mașină trebuie activată înainte de pornire.

Оваа машина мора да биде активирана пред вклучување.

Цю машину слід активувати перед включенням.

Ovaj računar mora biti aktiviran pre uključivanja.

Kjo makinë duhet të aktivizohet para se të ndezet.

هذه الماكينة يجب تنشيطها قبل التشغيل.

Press button, LEDs will light up, machine is ready to start.
After 15 minutes of inactivity, the machine goes into sleep mode.
Press button for 1 sec. to reactivate the machine.
Press button again for 1 sec. to deactivate the machine.

Taste drücken, LEDs leuchten, Maschine ist startbereit.
Nach 15 Min. Inaktivität wechselt die Maschine in den Ruhemodus.
Taste 1 Sek. Drücken, um Maschine erneut zu aktivieren.
Taste erneut 1 Sek. Drücken, um Maschine zu deaktivieren.

Appuyer sur la touche : les LED s'allument, la machine est alors prête à fonctionner.
Après 15 minutes d'inactivité, la machine passe en mode veille.
Appuyer sur la touche pendant une seconde pour réactiver la machine.
Appuyer de nouveau sur la touche pendant une seconde pour désactiver la machine.

Premere il tasto, i LED si accendono, l'utensile è pronto per essere avviato.
Dopo 15 min. di inattività l'utensile passa in modalità standby.
Premere il tasto per 1 sec. per riattivare l'utensile.
Premere nuovamente il tasto per 1 secondo per disattivare l'utensile.

Pulsar la tecla, los LEDs se iluminan, la máquina está lista para inicio.
La máquina cambia al modo de suspensión tras 15 minutos de inactividad.
Para volver a activar la máquina, pulsar la tecla durante 1 segundo.
Para desactivar la máquina, pulsar de nuevo la tecla durante 1 segundo.

Prima a tecla, os LED acendem-se, a máquina está pronta para entrar em funcionamento.

Após 15 minutos de inatividade, a máquina vai para o modo de espera.
Prima a tecla por 1 segundo para reativar a máquina.
Prima a tecla novamente por 1 segundo para desativar a máquina.

Toets indrukken, leds branden, machine is startklaar.
Na 15 minuten inactiviteit schakelt de machine naar de stand-bymodus.
Toets gedurende 1 sec. indrukken om de machine opnieuw te activeren.
Toets opnieuw gedurende 1 sec. indrukken om de machine te deactiveren.

Tryk på knappen, LED'erne lyser, maskinen er klar til start.
Efter 15 minutters inaktivitet går maskinen i slumre-tilstand.
Tryk på knappen i 1 sekund for at aktivere maskinen igen.
Tryk igen på knappen i 1 sekund for at deaktivere maskinen.

Trykk på knappen, LED-ene lyser og maskinen er klar til start.
Etter 15 minutter uten aktivitet går maskinen over i hvilemodus.
Trykk på knappen i 1 sekund for å aktivere maskinen igjen.
Trykk på knappen i 1 sekund for å deaktivere maskinen.

Tryck på knappen, lysdioderna tänds, maskinen är redo för start.
Efter 15 minuters inaktivitet övergår maskinen till viloläge.
Tryck in knappen under 1 sekund för att aktivera maskinen igen.
Tryck in knappen en gång till under 1 sekund för att avaktivera maskinen.

Paina painiketta, LEDit syttyvät palamaan, kone on valmis käyttöön.
Kone siirtyy lepotilaan 15 minuutin toimettomuuden jälkeen.
Aktivoi kone uudelleen painamalla painiketta 1 sekunnin ajan.
Deaktivoi kone painamalla painiketta 1 sekunnin ajan.

Πιέξτε το πλήκτρο, ανάβουν οι LED, το μηχάνημα είναι σε ετοιμότητα.
Μετά από αβράνεια 15 λεπτών μεταβαίνει το μηχάνημα στην κατάσταση νάρκης.
Για να ενεργοποιήσετε το μηχάνημα εκ νέου, πιέξτε το πλήκτρο για 1 δευτ.
Για να απενεργοποιήσετε το μηχάνημα, πιέξτε πάλι το πλήκτρο για 1 δευτ.

Tuša basınız, LED'ler yanmakta, makine çalıştırılmaya hazırdır.
15 dak. kullanılmadığında makine dinlenme moduna geçmektedir.
Makineyi tekrar aktif hale getirmek için tuşa 1 san. basınız.
Makineyi devre dışı bırakmak için tuşa tekrar 1 san. basınız.

Stiskněte tlačítko, svítí LED dioda, nářadí je připravené ke spuštění.
Po 15 minutové nečinnosti přejde nářadí do režimu klidu.
Pokud chcete nářadí opět aktivovat, na 1 vteřinu stiskněte tlačítko.
Pokud chcete nářadí deaktivovat, znovu stiskněte tlačítko na 1 vteřinu.

Stlače tlačidlo, svetlia LED diody, náradie je pripravené na spustenie.
Po 15 minútovej nečinnosti prejde náradie do režimu pokoja.
Ak chcete náradie opäť aktivovať, na 1 sekundu stlače tlačidlo.
Ak chcete náradie deaktivovať, znovu stlače tlačidlo na 1 sekundu.

Nacisnąć przycisk, diody LED zaświecą się, maszyna jest gotowa do uruchomienia.

Po 15 minutach bezczynności maszyna przechodzi w tryb uśpienia.

Nacisnąć przycisk i przytrzymać przez 1 sekundę, aby ponownie aktywować maszynę.
Ponowne naciśnięcie i przytrzymanie przycisku przez 1 sekundę spowoduje dezaktywację maszyny.

Engedje el a gombot, a LED-ek világítanak, a gép indításra kész.
15 perc inaktivitás után a gép nyugalmi üzemmódba vált.
A gép újbóli aktiválásához nyomja le a gombot 1 másodpercig.
A gép deaktiválásához újból nyomja le a gombot 1 másodpercig.

Pritisnite tipku, LED lučke svetijo, stroj je pripravljen za zagon.
Po 15-minutni neadejavnosti se stroj preklopi v način mirovanja.
Pritisnite tipku in jo pridržite eno sekundo, da stroj ponovno aktivirate.
Ponovno pritisnite tipku in jo pridržite eno sekundo, da stroj deaktivirate.

Pritisnuti tipku, LED-i svijetle, stroj je spreman za start.
Poslije 15 min. neaktivnosti stroj prelazi u stanje mirovanja.
Tipku pritisnuti 1 sek. da bi se stroj ponovno aktivirao. Tipku ponovno pritisnuti 1 sek., da bi se stroj deaktivirao.

Nospiediet taustiņu, gaismas diodes spīd, iekārta ir darb gatavībā.
Pēc 15 min. dīkstāves iekārta pārslēdzas gaidstāves režīmā.
Turiet taustiņu nospiestu 1 sekundī, lai iekārta atkārtoti aktivizētu.
Turiet taustiņu atkārtoti nospiestu 1 sekundī, lai iekārta aktivizētu.

Paspauskite mygtuką, šviečia šviesos diodai, mašina parengta eksploatuoti.
Jei valdymo veiksmi neatliekami 15 min., perjungiamas mašinos rimties režimas.
Jei norite mašinos aktyvinti iš naujo, spauskite mygtuką 1 sek.
Jei norite mašinos išaktyvinti, dar kartą spauskite mygtuką 1 sek.

Vajutades nuppu, sūttivad LEDid pōlema ja masin on kāivtāmiseks valmis.
Kui masin pole 15 minuti jooksul tōotanud, lāheb see puhkerežiimile.
Masina taasaktiveerimiseks vajutage nuppu ūhe sekundi vāltel.
Masina inaktiveerimiseks vajutage ūuesti nuppu ūhe sekundi vāltel.

Нажать кнопку, загорятся светодиоды, станок готов к запуску.
Через 15 минут бездействия станок переходит в спящий режим.
Удерживать кнопку нажатой в течение 1 с, чтобы вновь активировать станок.
Чтобы деактивировать станок, вновь нажать кнопку и удерживать в течение 1 с.

Натиснете бутона, светодиодите светват, машината е в готовност за работа.
След 15 мин липса на активност машината се превключва в енергоспестяващ режим.
Натиснете бутона в продължение на 1 сек, за да активирате машината отново.

Натиснете отново бутона в продължение на 1 сек, за да деактивирате машината.

Apāsaī butonul, ledurile se vor aprinde, mašina este gata de pornire.
După 15 minute de inactivitate, mašina intră în modul inactiv.
Apāsaī butonul timp de 1 s pentru a reactiva mašina.
Apāsaī din nou butonul timp de 1 s pentru a dezactiva mašina.

Притиснете го копчето, LED индикаторите засветуваат, машината е подготвена за start.
По 15 минути неактивност, машината се префрпа во режим на мирување.
Држете го копчето 1 секунда за машината повторно да се активира.
Повторно држете го копчето 1 секунда за машината да се деактивира.

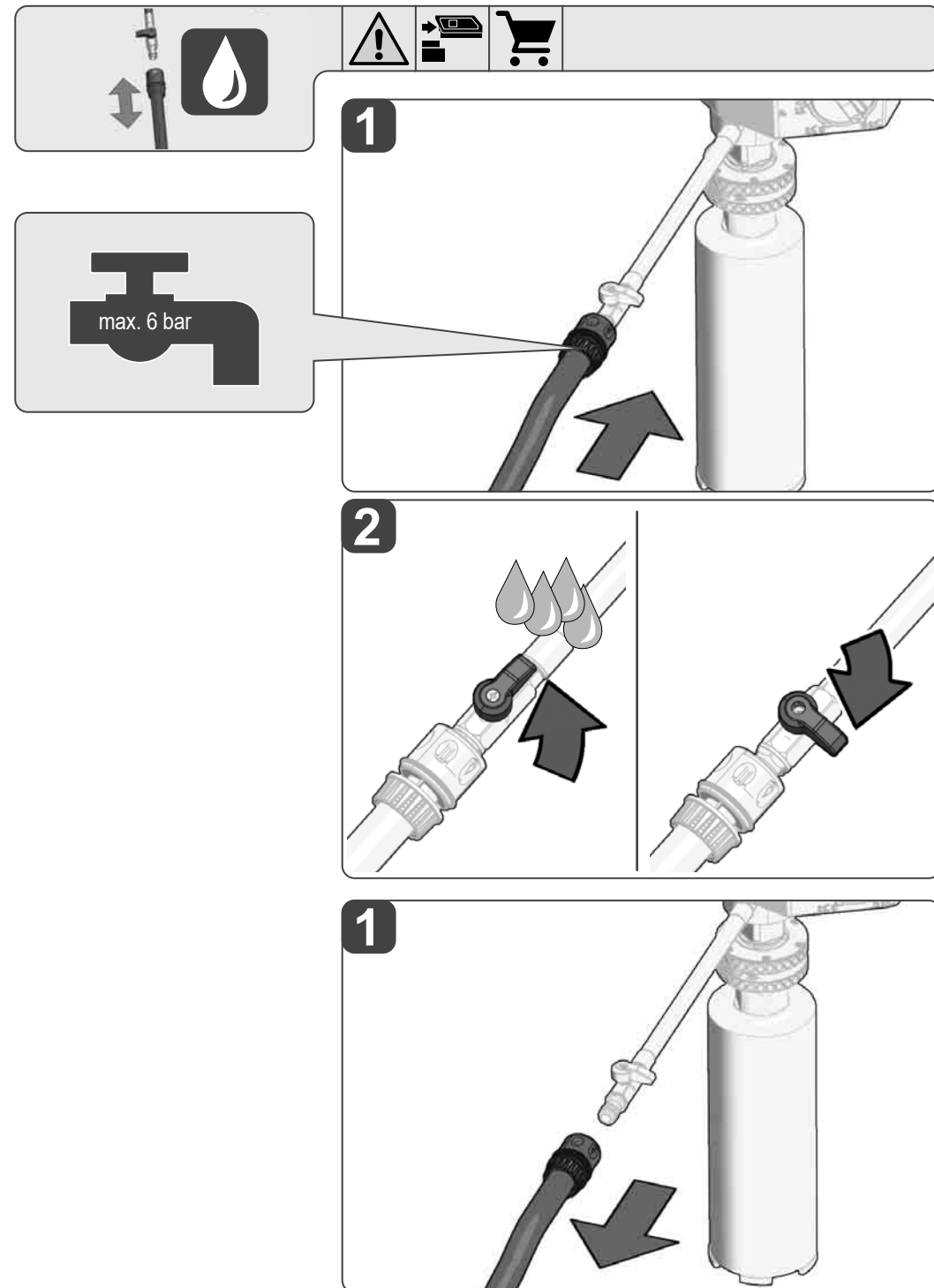
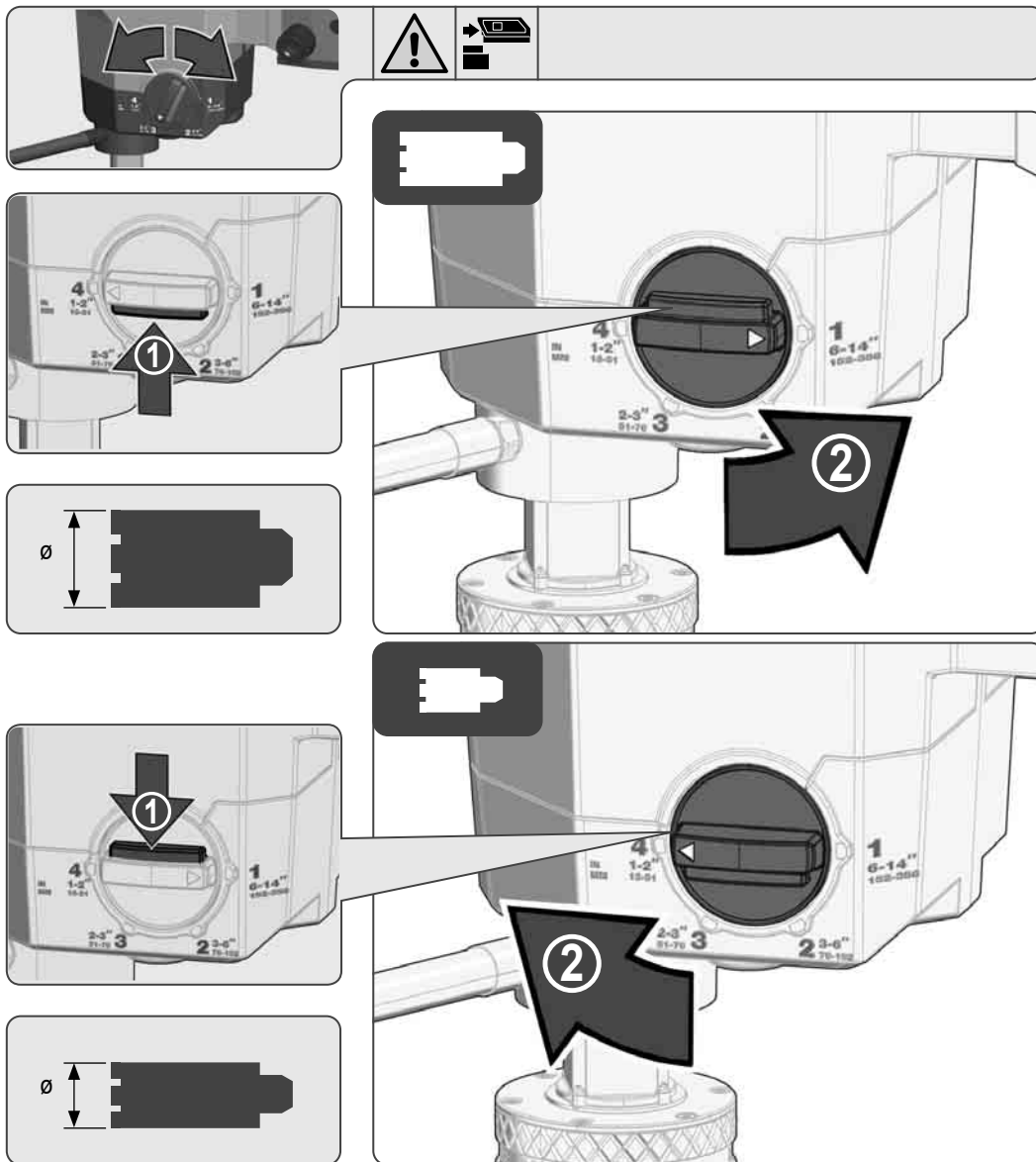
Натиснути кнопку, горятъ светлодиоды, машина готова до запуску.
Після 15 хвилин бездіяльності машина переходить у режим сну.
Натиснути й утримувати кнопку протягом 1 секунди, щоб знову активувати машину.

Знову натиснути й утримувати кнопку протягом 1 секунди, щоб деактивувати машину.

Pritisnite dugme, LED će zasvetleti, mašina je spremna za pokretanje.
Posle 15 minuta neaktivnosti, mašina ulazi u režim spavanja.
Pritisnite dugme 1 sec. da biste ponovo aktivirali mašinu.
Ponovo pritisnite dugme na 1 sec. da biste deaktivirali mašinu.

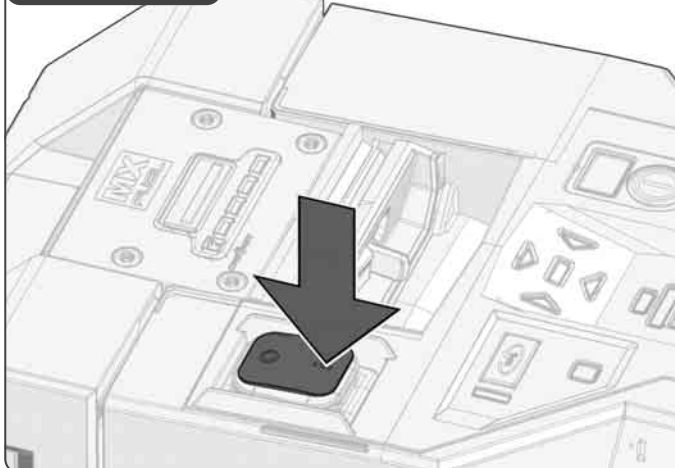
Shyp butonin, LED do të ndizet, makina është gati për të filluar.
Pas 15 minutash pasiviteti, makina hyn në gjendje gjumi.
Shyp butonin për 1 sek. për të riaktivizuar makinën.

اضغط الزر، لمبات LED سوف تنضي، الماكينة جاهزة للاستخدام.
بعد 15 دقيقة بدون عمل سوف تنتقل الماكينة إلى برنامج الراحة.
اضغط الزر لمدة ثانية واحدة، لكي تقوم بتنشيط الماكينة مرة أخرى.
اضغط الزر لمدة ثانية واحدة، لكي تقوم بإيقاف نشاط الماكينة.

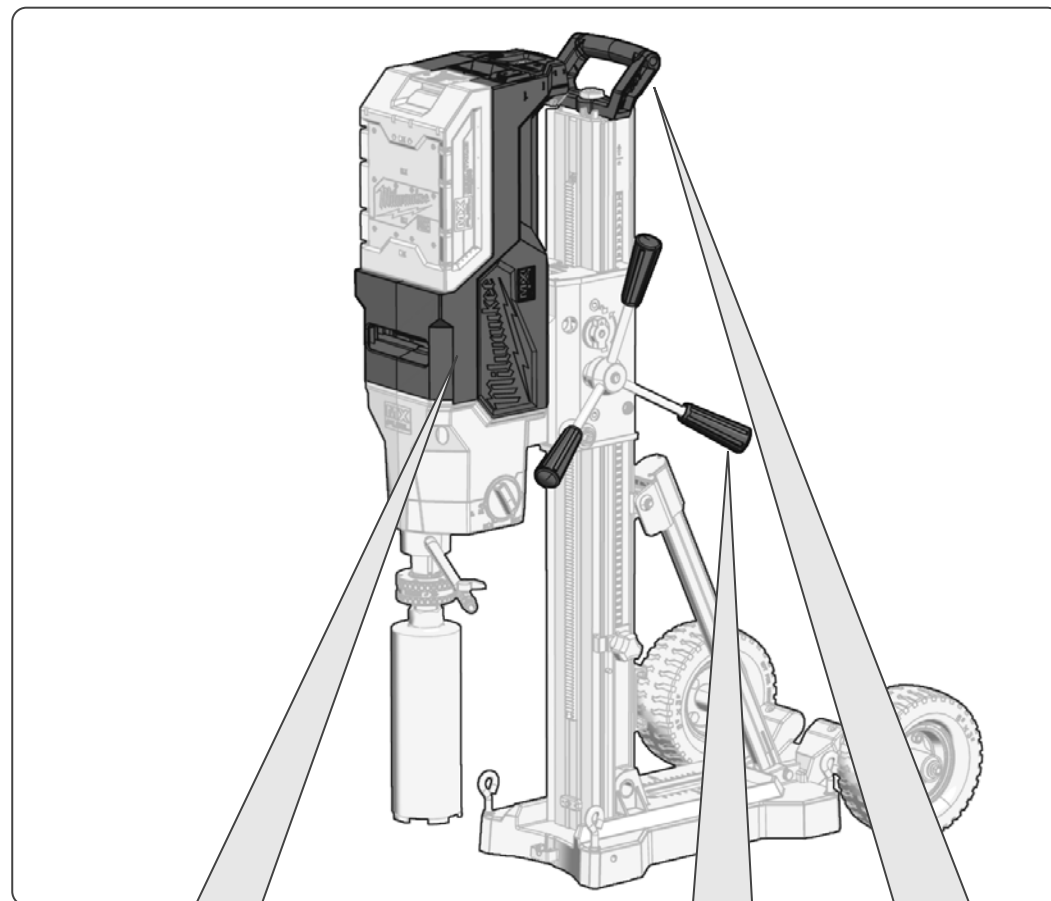
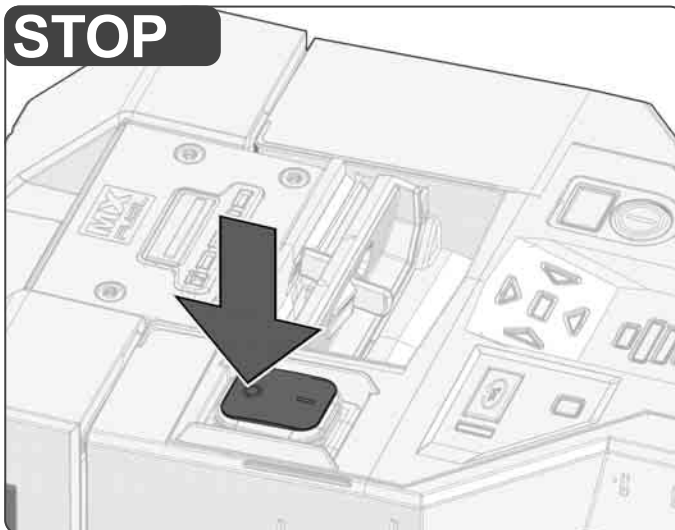




START



STOP



Insulated gripping surface

Isolierte Grifffläche

Surface de prise isolée

Superficie di presa isolata

Superficie de agarre con aislamiento

Superficie de pega isolada

Geïsoleerde handgrepen

Isolerede gribeflader

Isolert gripeflate

Isolerad greppyta

Eristetty tarttumapinta

Μονωμένη επιφάνεια λαβής

Izolasyonlu tutma yüzeyi

Izolovaná uchopovací plocha

Izolovaná úchopná plocha

Izolowana powierzchnia uchwytu

Szigetelt fogófelület

Izolirana prijemalna površina

Izolirana površina za držanje

Izolēta satveršanas virsma

Izoliuotas rankenos paviršius

Isoleeritud pideme piirkond

Изолированная поверхность ручки

Изолирана повърхност за хващане

Suprafață de prindere izolată

Изолирана површина на дршката

Изолирована површина ручки

Izolovana hvatna površina

Sipërfaqe e izoluar e kapjes

مساحة المقيض معزولة



Soft Start (max. 15 sec.) is recommended to avoid bit jamming or bit binding in the initial coring process.

Der Sanftanlauf (max. 15 Sek.) wird empfohlen, um ein Verklemmen oder Blockieren beim ersten Entkernungsvorgang zu vermeiden.

Le démarrage progressif (max. 15 secondes) est recommandé pour éviter tout coincement ou blocage lors de la première opération de carottage.

L'avvio graduale (max. 15 secondi) è consigliabile per evitare inceppamenti o blocchi durante la fase iniziale dell'operazione di carotaggio.

Se recomienda el arranque suave (de 15 segundos como máximo) para evitar un atasco o bloqueo en el primer proceso de taladro con corona.

O arranque suave (no máx. 15 seg.) é recomendado para evitar um emperramento ou bloqueio no primeiro processo de perfuração do núcleo.

Het gebruik van de vertraagde aanloop (max. 15 sec.) wordt aanbevolen om klemmen of blokkeren tijdens het eerste boorproces te voorkomen.

Det anbefales at bruge softstart-funktionen (maks. 15 sek.) for at undgå fastklemning eller blokering første gang, der bores.

Mykstarten (maks. 15 sek.) anbefales for å unngå at boret setter seg fast eller blokkeres ved første kjerneboringsprosess.

Mjukstart (max. 15 s) rekommenderas för att undvika stopp eller blockering i inledningen av första kärnborprocessen.

Pehmokaäynnistyä (kork. 15 s) suositellaan estämään kiinnijääminen tai jumittuminen ensimmäisessä porauksessa.

Η ήπια εκκίνηση συνιστάται (το πολύ 15 δευτ.), για να αποφευχете το μάγκωμα ή το μπλοκάρισμα κατά την πρώτη διαδικασία εκτυρίγματος.

Yavaş çalışma (max. 15 san.) ilk karotla delme sırasında sıkışma veya bloke olayını önlemek için tavsiye olunur.

Doporučuje se jemný náběh (max. 15 s), aby se zabránilo sevření nebo blokování při prvním procesu odstraňování jádra.

Odporūča sa jemný nábeh (max. 15 s), aby sa zabránilo zovretiu alebo blokovaniu pri prvom procese odstraňovania jadra.

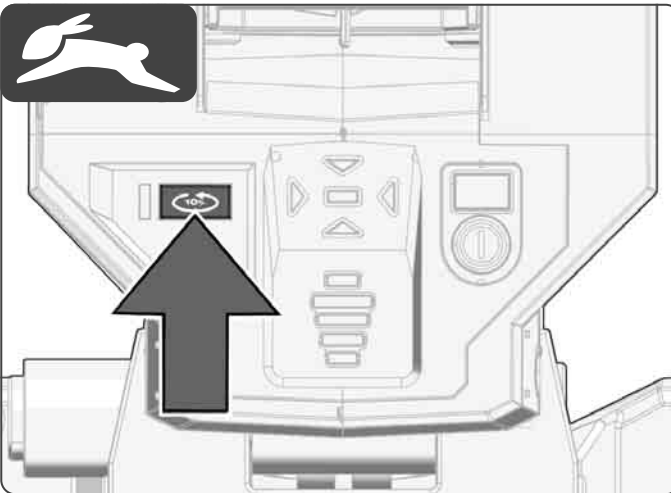
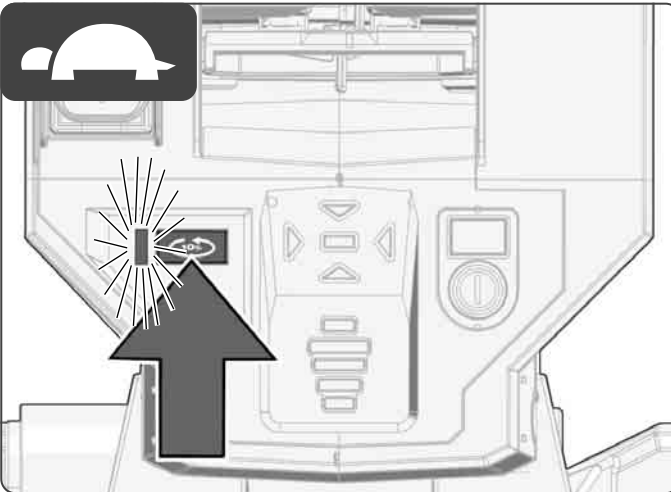
Zalecany jest łagodny rozruch (maks. 15 s), aby uniknąć zakleszczenia lub zablokowania podczas pierwszej operacji rdzenia.

A finom indítás (max. 15 mp) használat az első magfúrás műveleténél való megszorulás vagy blokkolódás elkerülésére ajánlott.

Priporoča se mehki zagon (največ 15 sekund), da se izognete zatikanju ali blokiranju v začetnem postopku vrtnja.

Blagi zalet (max. 15 sek.) se preporučuje, kako bi se izbeglo stiskanje ili blokiranje kod prvotnog postupka vadenja jezgre.

Lai izvairītos no aizķeršanās vai bloķēšanās pirmās urbšanas laikā, ir ieteicams izmantot maigo palaišanu (maks. 15 sek.).



Rekomenduojamas švelnus paleidimas (ne ilgiau kaip 15 sek.), kad būtų išvengta užstrigimo ar blokavimo pirmojo gręžimo metu.

Kinnijäämise või blokeerumise vältimiseks esmase puurimise ajal soovitame kasutada **pehmet käivitust (max 15 sek.)**.

Рекомендуется плавный пуск (не более 15 с), чтобы избежать заклинивания или блокировки во время первой операции отбора керна.

Плавното стартиране (макс. 15 секунди) се препоръчва, за да се избегне заклиняването или блокирането в процеса на първоначално пробиване.

Pornirea lentă (max. 15 sec.) se recomandă pentru a evita agățarea sau blocarea la contactul

cu suprafața de găurit.

Мек старт (макс. 15 сек.) се препоръчва за да се спречи заглавяване или блокиране при првата постапка за формирање јадро.

Рекомендовано плавний пуск (макс. 15 сек.), щоб уникнути заклинювання або блокування під час першої процедури свердління корончастим свердлом.

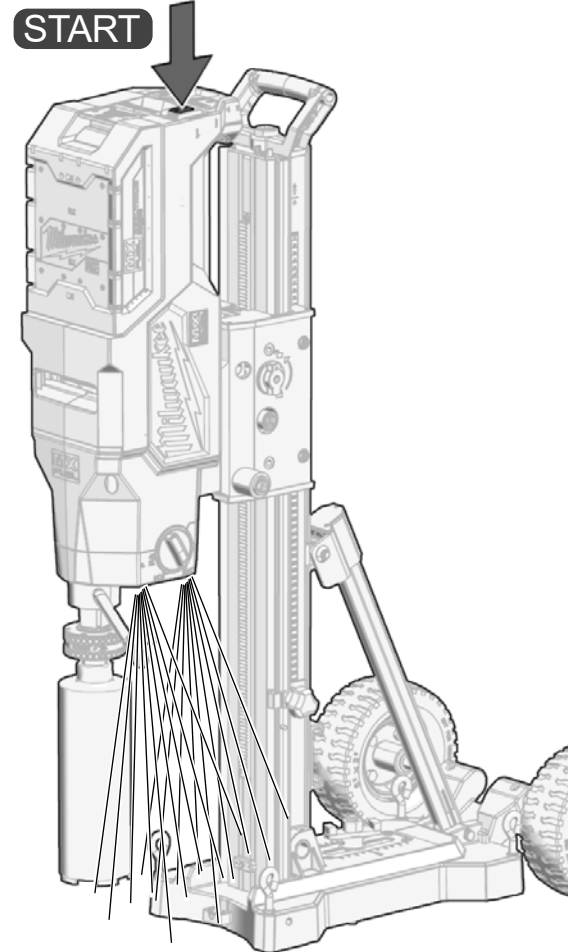
Blago pokretanje (maks. 15 sekundi) se preporučuje da bi se izbeglo zaglavljivanje ili blokiranje tokom prvog procesa uklanjanja jezgra.

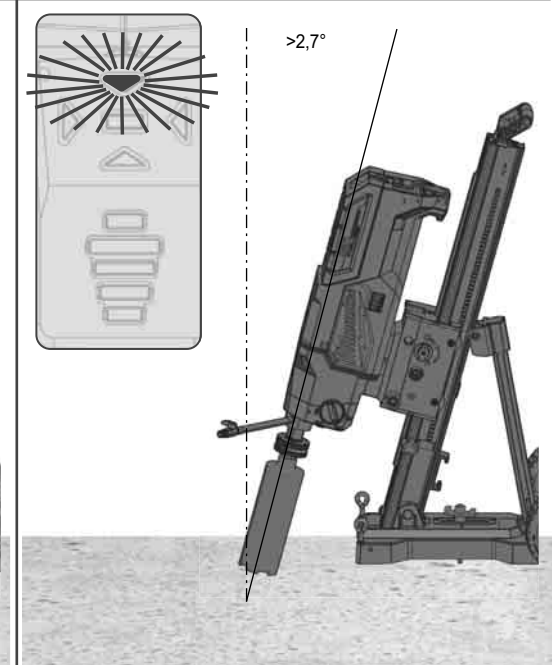
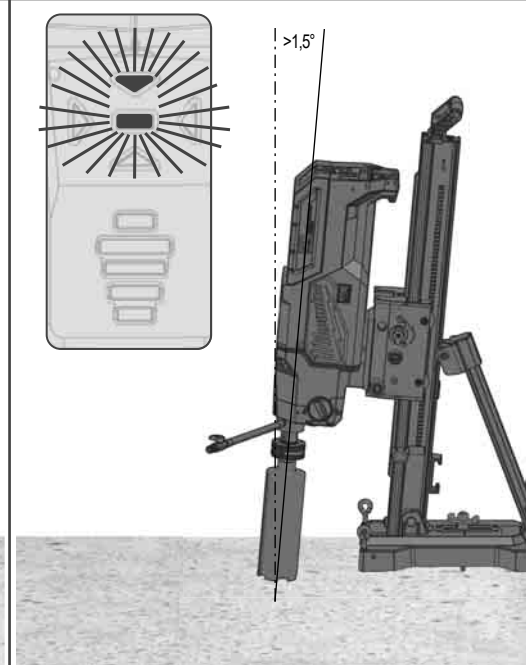
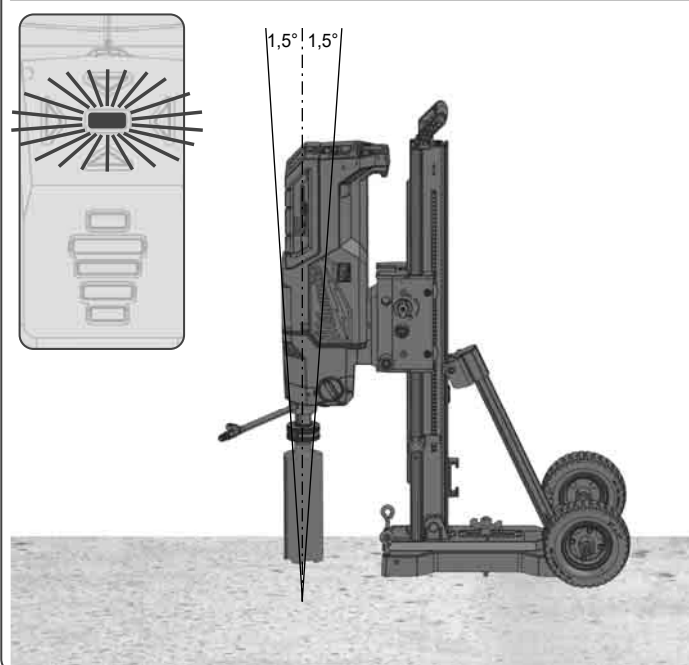
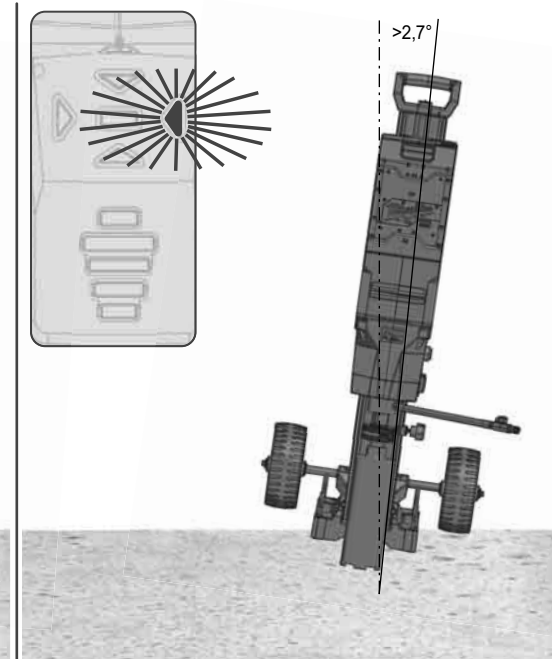
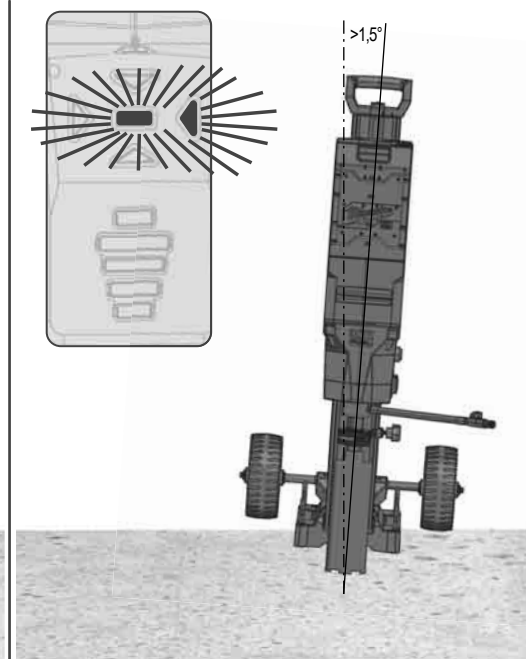
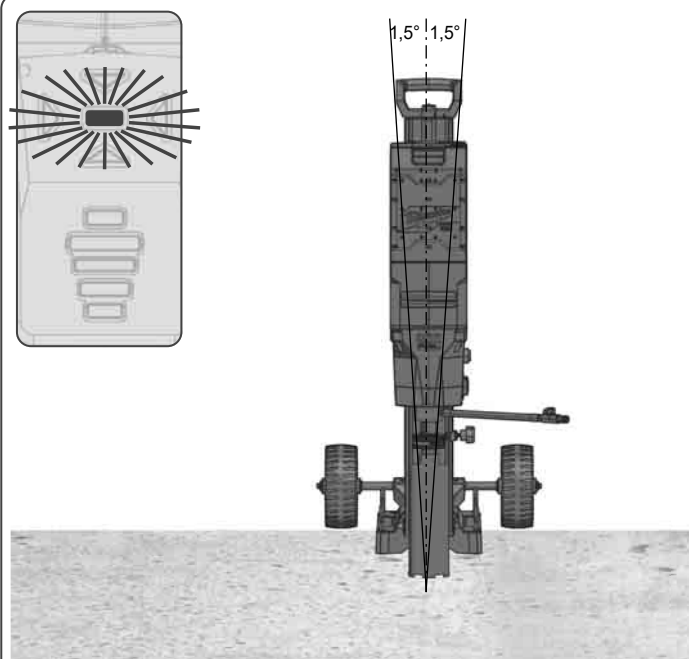
Nisja e ngadaltë (maks. 15 sekonda) rekomandohet për të shmangur ngecjen ose blokimin gjatë procesit të parë të karotazhit.

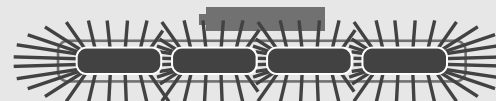
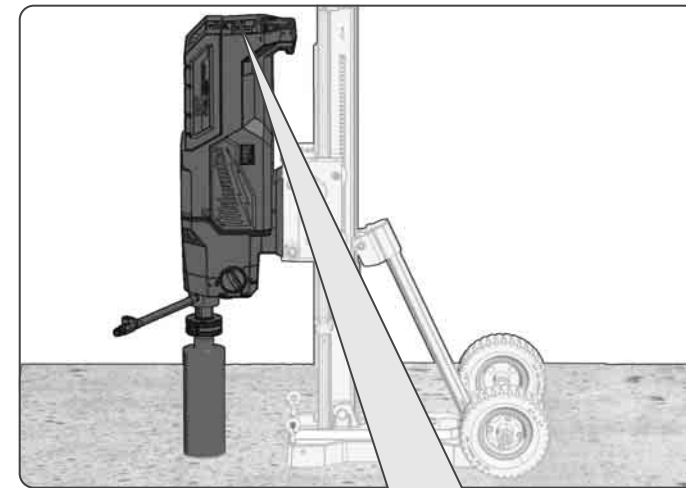
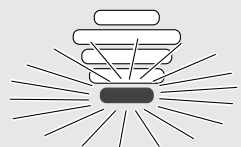
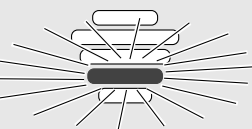
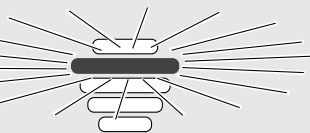
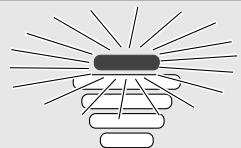
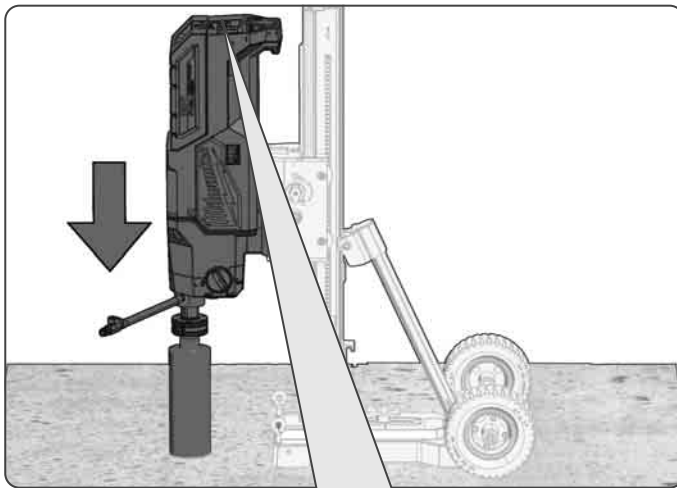
يوصى بالتشغيل الهادئ (بحد أقصى 15 ثانية) لتجنب الاحتشار أو العرقلة أثناء عملية الحفر الأولى.



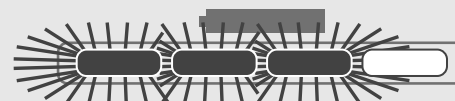
START



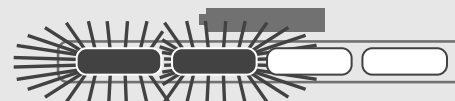




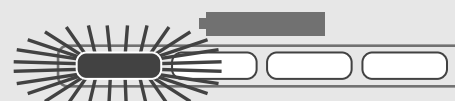
77-100 %



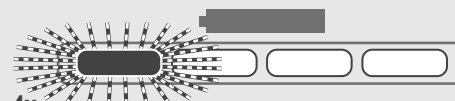
55-77 %



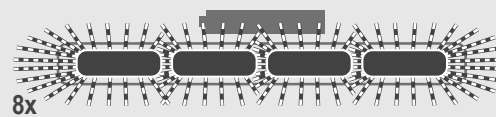
32-55 %



10-32 %



< 10 %



For detailed description of ONE-KEY-function, see text section.

Detaillierte Beschreibung der ONE-KEY-Funktion, siehe Textteil.

Pour une description détaillée de la fonction ONE-KEY, voir la section texte.

Per una descrizione dettagliata della funzione ONE-KEY, vedere la sezione di testo.

Para obtener una descripción detallada de la función ONE-KEY, consulte la sección de texto.

Para descrição detalhada da função ONE-KEY, consulte a seção de texto.

Zie de tekstsectie voor een gedetailleerde beschrijving van de ONE-KEY-functie.

For detaljeret beskrivelse af ONE-KEY-funktion, se tekstafsnittet.

For detaljert beskrivelse av ONE-KEY-funksjonen, se tekstdelen.

För detaljerad beskrivning av ONE-KEY-funktionen, se textavsnitt.

Katso yksityiskohtainen kuvaus ONE-KEY-toiminnosta tekstiosasta.

Για λεπτομερή περιγραφή της λειτουργίας ONE-KEY, ανατρέξτε στην ενότητα κειμένου.

BİR ANAHTAR işlevinin ayrıntılı açıklaması için, metin bölümüne bakın.

Podrobný popis funkcie ONE-KEY viz textová časť.

Podrobný popis funkcie ONE-KEY nájdete v textovej časti.

Szczegółowy opis funkcji ONE-KEY znajduje się w części tekstowej.

A ONE-KEY funkció részletes leírását lásd a szövegrészben.

Za podroben opis funkcije ONE-KEY glejte besedilno poglavje.

Za detaljan opis funkcije ONE-KEY, pogledajte odjeljak teksta.

Detalizētu ONE-KEY funkcijas aprakstu skatiet teksta sadaļā.

Norėdami gauti išsamų ONE-KEY funkcijos aprašymą, žiūrėkite teksto skyrių.

Funktsiooni ONE-KEY üksikasjalikku kirjeldust leiate tekstiosast.

Подробное описание функции ONE-KEY см. В текстовом разделе.

Za podrobno opisane na funkcijata ONE-KEY vizhe tekstovij razdel.

Pentru descrierea detaliată a funcției ONE-KEY, consultați secțiunea text.

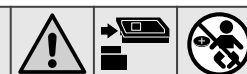
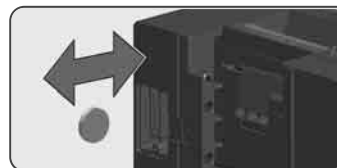
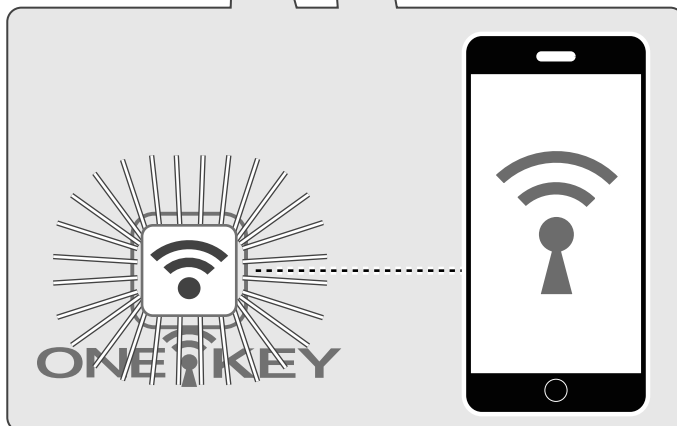
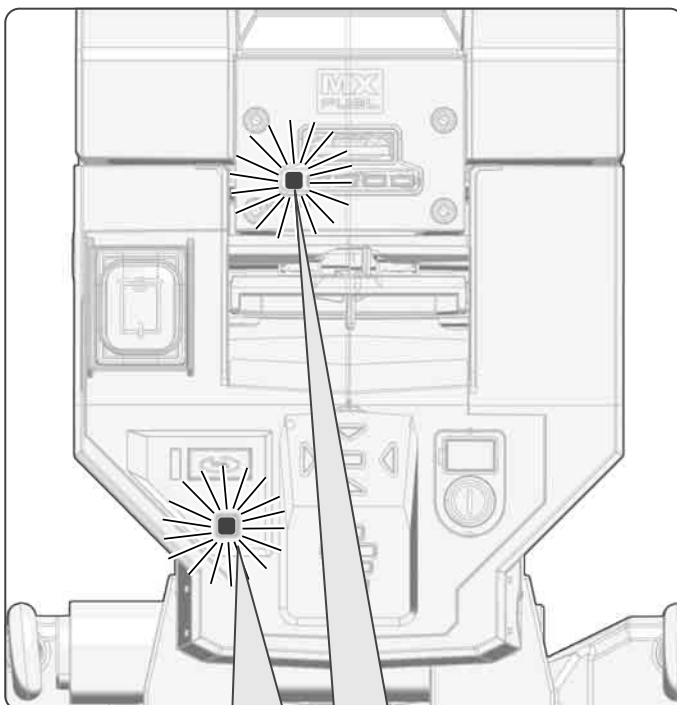
Za detaljen opis na funkcijata ONE-KEY, videte go delot za tekst.

Детальный опис функції ONE-KEY див. У текстовому розділі.

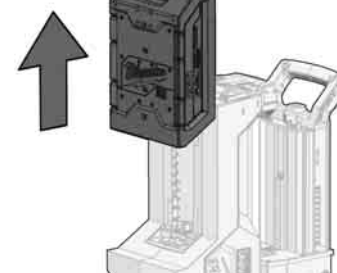
Za detaljan opis režima rada pogledajte tekst.

Për një përshkrim të hollësishëm të mënyrave të funksionimit, shihni tekstin.

للحصول على وصف مفصل لوظيفة ONE-KEY ، انظر قسم النص.



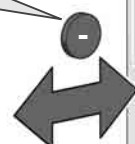
1



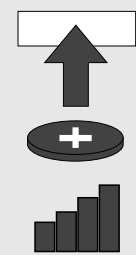
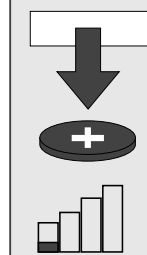
2



3

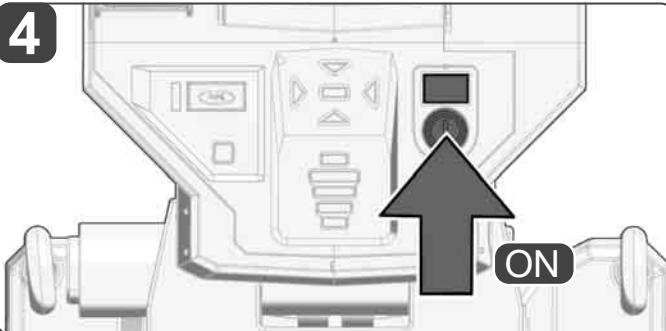
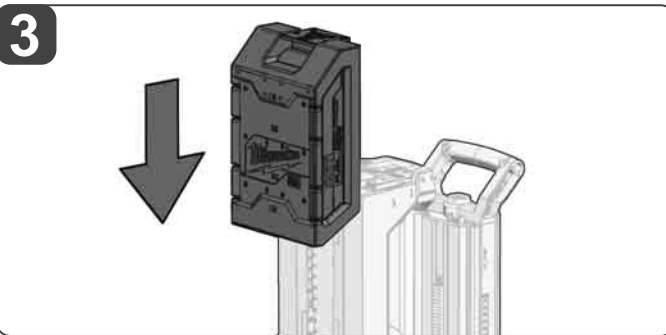
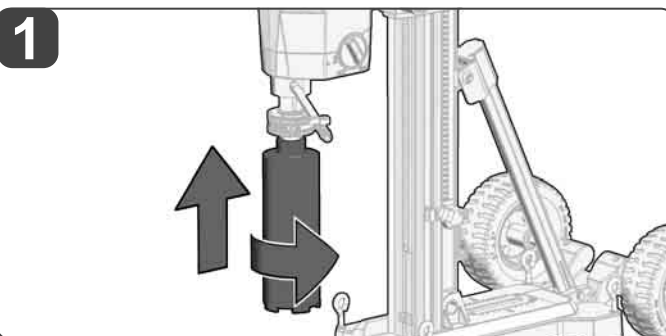


4

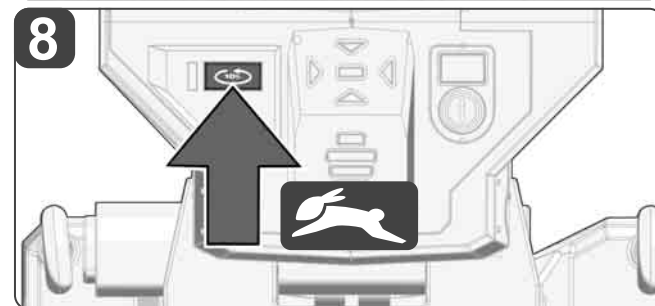
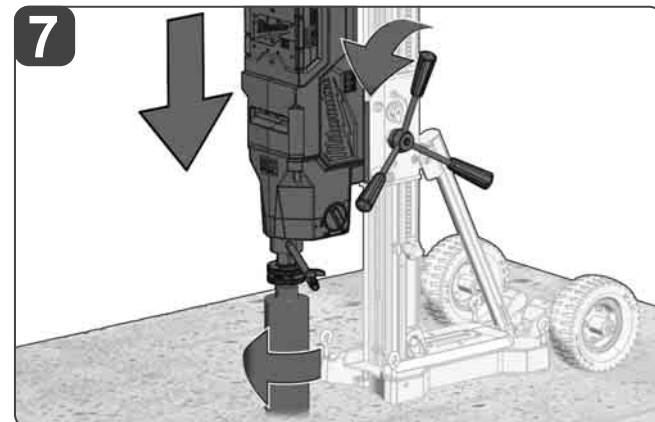
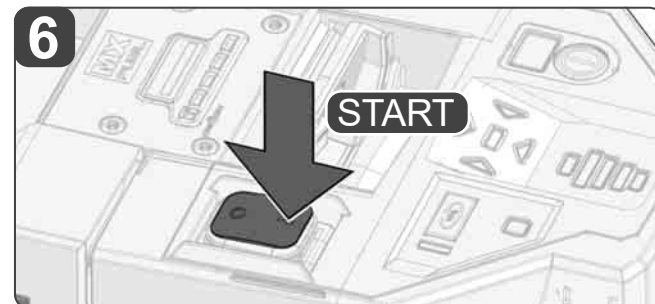
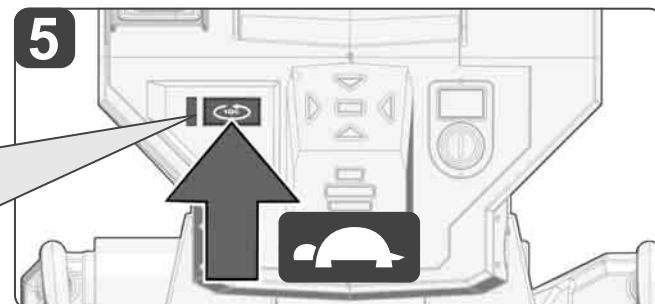


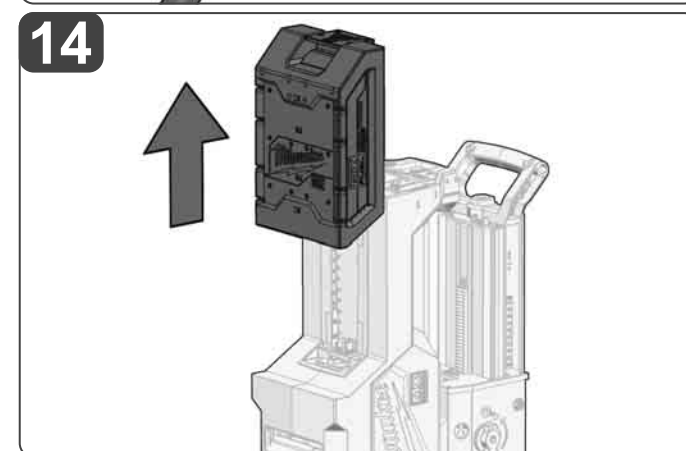
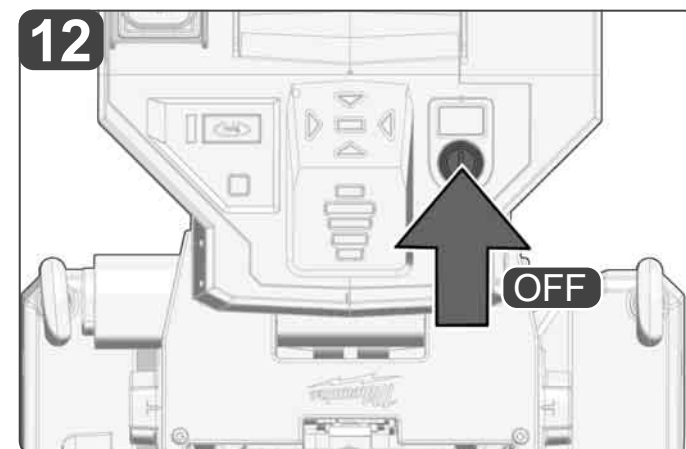
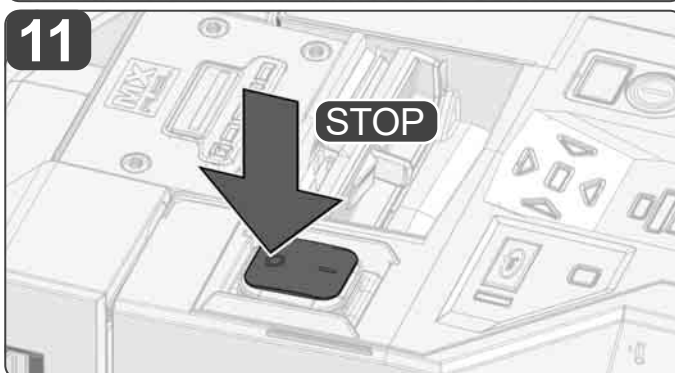
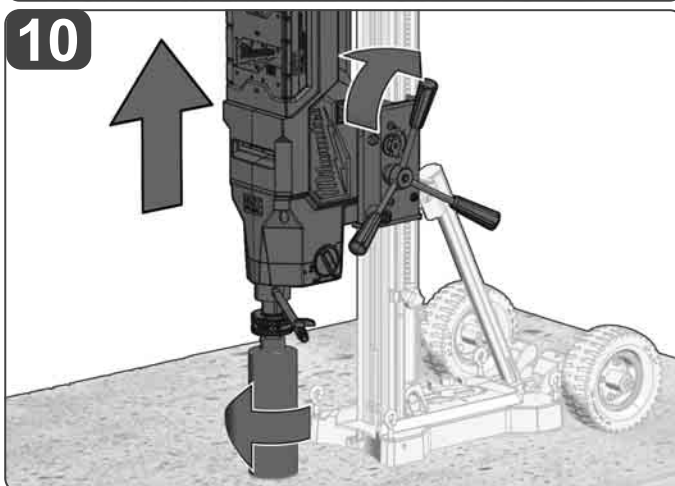
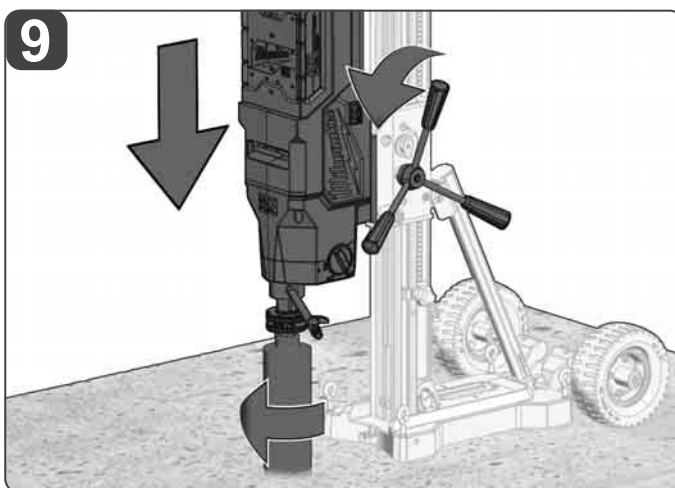
3V CR2032
Coin Cell
Knopfzelle
Batterie bouton
Batteria a bottone
Célula de botón
Knopfzelle
Knoopcel
Knapcelle
Knappcelle
Knappcell
Nappiparisto
Κερματοειδής μπαταρία
Düğme pil
Knoflíkový akumulátor
Gombíkový akumulátor
Ogniwo guzikowe
Gombelem
Gumbasta baterija
Čelija
Podziņelements
Diskinis galvaninis elementas
Nõõrelement
Миниатюрный элемент питания
Плоская батарея
Baterie tip nasture
Батерија тип копче
Мініатюрний елемент живлення
Čelija novčica
Qeli monedhash

بطارية كالتز



Do not use the soft start for longer than 10 sec., otherwise the machine will switch off automatically and must be restarted.
Den Sanftanlauf nicht länger als 10 Sekunden nutzen, sonst schaltet die Maschine automatisch ab und muss neu gestartet werden.
Ne pas utiliser le démarrage en douceur pendant plus de 10 secondes, sinon la machine s'arrête automatiquement et il faut alors la redémarrer.
Non utilizzare l'avvio graduale per più di 10 secondi, altrimenti la macchina si spegnerà automaticamente e dovrà essere riavviata.
No utilizar el arranque suave más de 10 segundos. De lo contrario, se apaga la máquina automáticamente debiendo esta ser reiniciada.
Não utilize o arranque suave por mais de 10 segundos. Caso contrário, a máquina se desliga automaticamente e tem de ser arrancada novamente.
Gebruik de vertraagde aanloop niet langer dan 10 sec., anders schakelt de machine automatisch uit en moet ze opnieuw worden gestart.
Brug ikke softstart-funktionen i mere end 10 sekunder, ellers slukker maskinen automatisk og skal startes igen.
Mykstart skal ikke brukes i mer enn 10 sekunder, for ellers slår maskinen seg automatisk av og må startes på nytt.
Använd inte mjukstart längre än 10 s, i annat fall stängs maskinen av automatiskt och måste återstartas.
Älä käytä pehmokäynnistystä kauempaa kuin 10 sekuntia, sillä muuten kone kytketty automaattisesti pois päältä, ja se on käynnistettävä uudelleen.
Μη χρησιμοποιείτε την ήπια εκκίνηση πάνω από 10 δευτερόλεπτα, διαφορετικά απενεργοποιείται το μηχανήμα αυτόματα και πρέπει να ενεργοποιηθεί εκ νέου.
Yavaş çalışmayı 10 saniyeden fazla süreyle kullanmayın, aksi halde makine otomatik olarak kapanır ve yeniden çalıştırılması gerekmektedir.
Jemný nábeh nevyužívejte déle než 10 sekund, jinak se stroj automaticky vypne a musí se znovu spustit.
Jemný nábeh nevyužívejte dlhšie ako 10 sekúnd, inak sa stroj automaticky vypne a musí sa znova spustiť.
Nie należy używać funkcji łagodnego rozruchu dłużej niż 10 sekund, w przeciwnym razie urządzenie wyłączy się automatycznie i konieczne będzie jego ponowne uruchomienie.
Ne használja a finom indítást 10 másodpercnél hosszabb ideig, mert ellenkező esetben a gép automatikusan lekapcsol, és újra kell indítani.
Mehkega zagona ne uporabljajte dlje kot 10 sekund, sicer se stroj samodejno izklopi in ga je treba znova zagnati.
Blagi zalen ne koristiti duže od 10 sekunda, inače se stroj automatski isključuje i mora se nanovo startati.
Neizmantojiet maigo palaišanu ilgāk par 10 sekundēm, pretējā gadījumā mašina automātiski izslēdzas un ir jāiedarbina no jauna.
Nenaudokite švelnaus paleidimo ilgiau nei 10 sekundžių, kitaip mašina automatiškai išsijungs, ir ją reikės paleisti iš naujo.
Ärge kasutage pehmet käivitust kauem kui 10 sekundit, vastasel juhul lülilib masin automaatselt välja ja see tuleb uuesti käivitada.
Не используйте плавный пуск дольше 10 секунд, иначе станок автоматически выключится и его придется перезапускать.
Не използвайте плавното стартиране повече от 10 секунди, в противен случай машината се изключва автоматично и трябва да се стартира отново.
Nu utilizați pornirea lentă mai mult de 10 secunde, în caz contrar mașina se oprește automat și trebuie repornită.
Не користете го мекиот старт подолго од 10 секунди; во спротивно, машината се исклучува автоматски и мора да биде одново стартувана.
Не використовуйте плавний пуск довше 10 секунд, інакше машина автоматично відключиться, і її потрібно буде перезапустити.
Ne koristite blago pokretanje duže od 10 sekundi, inače će se mašina automatski isključiti i moraće da se ponovo pokrene.
Mos e përdorni nisen e ngadaltë për më shumë se 10 sekonda, sepse përndryshe makineria do të fiket automatikisht dhe duhet rindezur.
لاستخدم بدء التشغيل الهادئ لأكثر من 10 ثوانٍ، وإلا فستوقف الماكينة تلقائيًا ويجب إعادة تشغيلها.





TECHNICAL DATA		MXF DCD350DD
Type	Diamond Drill	
Production code	4971 18 01 XXXXXX MJJJJ	
Frequency band(s) of Bluetooth	2402-2480 MHz	
Radio-frequency power	1,8 dBm	
Bluetooth version	4.0 BT signal mode	
No-load speed		
1st gear	0-390 mm ⁻¹	
2nd gear	0-850 mm ⁻¹	
3rd gear	0-1650 mm ⁻¹	
4th gear	0-2200 mm ⁻¹	
Drilling capacity in concrete		
1st gear	152-356 mm	
2nd gear	76-152 mm	
3rd gear	51-76 mm	
4th gear	13-51 mm	
Tool reception male / female thread	1-1/4" UNC / 1/2" G	
Weight according EPTA-Procedure 01/2014 (3.0 Ah ... 12.0 Ah)	23,0...26,4 kg	
Recommended ambient operating temperature	-18...+50 °C	
Recommended battery types	MXFCP203, MXFCX406, MXFC608, MXFHD812	
Recommended charger	MXFC	
Noise information:		
Measured values determined according to EN 62841.		
Typically, the A-weighted noise levels of the tool are:		
Sound pressure level / Uncertainty K	102,4 dB(A) / 3 dB(A)	
Sound power level / Uncertainty K	115,4 dB(A) / 3 dB(A)	
Wear ear protectors.		

TECHNICAL DATA		MXF DCD350DR
Type	Drill rig	
Production code	4971 34 00 XXXXXX MJJJJ	
Usable Column length	650 mm	
Length/Width/Height	630 / 315 / 1140 mm	
Bevel	60 °	
Weight according EPTA-Procedure 01/2014	27,6 kg	

WARNING!

The vibration and noise emission level given in this information sheet has been measured in accordance with a standardized test given in EN 62841 and may be used to compare one tool with another. It may be used for a preliminary assessment of exposure.

The declared vibration and noise emission level represents the main applications of the tool. However if the tool is used for different applications, with different accessories or poorly maintained, the vibration and noise emission may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period.

An estimation of the level of exposure to vibration and noise should also take into account the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period.

Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration and/or noise such as: maintain the tool and the accessories, keep the hands warm, organization of work patterns.

 **WARNING** Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.
Save all warnings and instructions for future reference.

DIAMOND DRILL SAFETY WARNINGS

When performing drilling that requires the use of water, route the water away from the operator's work area or use a liquid collection device. Such precautionary measures keep the operator's work dry and reduce the risk of electrical shock.

Operate power tool by insulated grasping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring or its own cord. Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.

Wear hearing protection when diamond drilling. Exposure to noise can

cause hearing loss.

When the bit is jammed, stop the applying downward pressure and turn off the tool. Investigate and take corrective actions to eliminate the cause of the bit jamming.

When restarting a diamond drill in the workpiece check that the bit rotates freely before starting. If the bit is jammed, it may not start, may overload the tool, or may cause the diamond drill to release from the workpiece.

When securing the drill stand with anchors and fasteners to the workpiece, ensure that the anchoring used is capable of holding and restraining the machine during use. If the workpiece is weak or porous, the anchor may pull out causing the drill stand to release from the workpiece.

When securing the drill stand with a vacuum pad to the workpiece, install the pad on a smooth, clean, non-porous surface. Do not secure to laminated surfaces such as tiles and composite coating. If the workpiece is not smooth, flat or well affixed, the pad may pull away

from the workpiece

Ensure there is sufficient vacuum before and during drilling. If the vacuum is insufficient, the pad may release from the workpiece.

Never perform drilling with the machine secured by the vacuum pad only, except when drilling downwards. If the vacuum is lost, the pad will release from the workpiece.

When drilling through walls or ceilings, ensure to protect persons and the work area on the other side. The bit may extend through the hole or the core may fall out on the other side.

Do not use this tool for overhead drilling with water supply. Water entering the power tool will increase the risk of electric shock.

ADDITIONAL SAFETY AND WORKING INSTRUCTIONS

Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

When coring through floors, cores generally drop from the bit. Provide proper protection for people and property below the coring area.

The dust produced when using this tool may be harmful to health. Do not inhale the dust. Wear a suitable dust protection mask.

Do not machine any materials that present a danger to health (e.g. asbestos).

Switch the device off immediately if the insertion tool stalls! Do not switch the device on again while the insertion tool is stalled, as doing so could trigger a sudden recoil with a high reactive force. Determine why the insertion tool stalled and rectify this, paying heed to the safety instructions.

The possible causes may be:

- it is tilted in the workpiece to be machined
- it has pierced through the material to be machined
- the power tool is overloaded

Do not reach into the machine while it is running.

The insertion tool is sharp-edged and can become hot during use.

WARNING! Danger of cuts and burns

- when handling the insertion tools

- when setting the device down.

Wear protective gloves when handling insertion tools.

Chips and splinters must not be removed while the machine is running.

When working in walls ceiling, or floor, take care to avoid electric cables and gas or waterpipes.

Remove the battery pack before starting any work on the machine.

Do not store the battery pack together with metal objects (short circuit risk).

Use only System MXF chargers for charging System MXF battery packs. Do not use battery packs from other systems.

Never break open battery packs and chargers and store only in dry rooms. Keep dry at all times.

Battery acid may leak from damaged batteries under extreme load or extreme temperatures. In case of contact with battery acid wash it off immediately with soap and water. In case of eye contact rinse thoroughly for at least 10 minutes and immediately seek medical attention.

 **WARNING** This device contains a lithium button/coin cell battery. A new or used battery can cause severe internal burns and lead to death in as little as 2 hours if swallowed or enters the body. Always secure the battery cover. If it does not close securely, stop using the device, remove the batteries, and keep it away from children. If you think batteries may have been swallowed or entered the body, seek immediate medical attention.

Warning! To reduce the risk of fire, personal injury, and product damage due to a short circuit, never immerse your tool, battery pack or charger in fluid or allow a fluid to flow inside them. Corrosive or conductive fluids, such as seawater, certain industrial chemicals, and bleach or bleach containing products, etc., can cause a short circuit.

SPECIFIED CONDITIONS OF USE

The machine is intended for dry drilling in brick and tile and wet drilling in concrete.

Do not use this product in any other way as stated for normal use.

RESIDUAL RISK

Even when the product is used as prescribed, it is still impossible to completely eliminate certain residual risk factors. The following hazards may arise in use and the operator should pay special attention to avoid the following:

- Injury caused by vibration
- Hold the product by designated handles and restrict working time and exposure.
- Exposure to noise can cause hearing injury.
- Wear ear protection and limit exposure.
- Injury due to flying debris
- Wear eye protection, heavy long trousers and substantial footwear at all times.
- Inhalation of toxic dusts.
- Wear a suitable dust protection mask.

ONE-KEY™

To learn more about the ONE-KEY functionality for this tool, please reference the Quick Start guide included with this product or go to www.milwaukeeetool.com/one-key. To download the ONE-KEY app, visit the App Store or Google Play from your smart device.

Also, when the product experiences ESD, the Bluetooth communication will be disconnected. It needs to be reset manually to recover.

ONE-KEY™ Indicator

Solid Blue	Wireless mode is active and ready to be configured via the ONE-KEY™ app.
Blinking Blue	Tool is actively communicating with the ONE-KEY™ app.
Blinking Red	Tool is in security lockout and can be unlocked by the owner via the ONE-KEY™ app.

NOTES FOR LI-ION BATTERIES

Use of Li-Ion batteries

Battery packs which have not been used for some time should be recharged before use.

Temperatures in excess of 50°C (122°F) reduce the performance of the battery. Avoid extended exposure to heat or sunshine (risk of overheating).

The contacts of chargers and battery packs must be kept clean.

For an optimum life-time, the battery packs have to be fully charged, after used.

To obtain the longest possible battery life remove the battery from the charger once it is fully charged.

For battery storage longer than 30 days:

Store the battery where the temperature is below 27°C and away from moisture
Store the battery in a 30% - 50% charged condition
Every six months of storage, charge the battery as normal.

Battery protection for Li-Ion batteries

In extremely high torque, binding, stalling and short circuit situations that cause high current draw, the tool will vibrate for about 5 seconds, the fuel gauge will flash,and then the tool will turn OFF. To reset, release the trigger.
Under extreme circumstances, the internal temperature of the battery could become too high. If this happens, the fuel gauge will flash and the battery pack cool and then continue work.

Transport of Li-Ion batteries

Lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements.

Transportation of those batteries has to be done in accordance with local, national and international provisions and regulations.

- The user can transport the batteries by road without further

requirements.

- Commercial transport of Lithium-Ion batteries by third parties is subject to Dangerous Goods regulations. Transport preparation and transport are exclusively to be carried out by appropriately trained persons and the process has to be accompanied by corresponding experts.

When transporting batteries:

- Ensure that battery contact terminals are protected and insulated to prevent short circuit.
- Ensure that battery pack is secured against movement within packaging.
- Do not transport batteries that are cracked or leak.

Check with forwarding company for further advice.

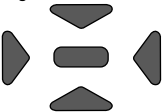
FUNCTIONAL DESCRIPTION

- Handle
- Shoring pin
- Mast
- Battery
- Carrier lock dial
- Carrier body
- Feed handle carrier locking shaft
- Gear selector
- Water valve
- Bit removal device
- Water connection
- Angle brace
- Depth stop
- Core drill bit
- Spare battery holder
- Wheels
- Anchor plate
- Eye bolts
- Center hole indicator
- ONE-KEY indicator Battery
- Start/stop button
- Soft start
- ONE-KEY indicator Motor unit
- Fuel gauge
- Digital level
- ARM button
- Performance indicator

COMMAND CENTER

The command center provides feedback during coring, allowing you to help prevent motor overload and premature core drill bit wear.

Digital Level



Use the digital level to ensure the hole is level throughout the operation. Use the digital level to properly align the core drill during handheld use, or when installing into a core drill stand.

Performance Indicator

	red	Less pressure
	green	Ideal pressure (stands)
	green	Good pressure
	yellow	OK pressure
	yellow	More pressure

The performance indicator provides pressure feedback. The LEDs will light up one by one as pressure is applied to the core drill bit increase or decrease pressure on the core drill bit to reach the green "ideal pressure".

NOTE: Green "Ideal Pressure" is best obtained using a core drill stand. Most handheld applications will result in yellow "OK" or green "Good" pressures.

When using new diamond core drill bits, follow manufacturer's instructions for breaking them in.

After the core drill bits have been broken in, low feed pressure will polish diamonds, slows penetration and contributes to core drill bit glazing. High feed pressure can overload the core drill motor or can cause diamonds to pull out prematurely, particularly when coring embedded steel. Make the core drill bit work, but do not try to jam the core drill bit through the material.

Fuel Gauge

When the machine is armed, the fuel gauge displays the battery pack's remaining run time. The fuel gauge mirrors the fuel gauge on the battery pack. When less than 10% of charge is left, one light on the fuel gauge will flash 4 times. When the battery reaches 0% charge, the fuel gauge will flash 8 times. Charge the battery pack.

--	--	--	--

SOFT START

The Soft Start is recommended to use until the bit crown has penetrated or seated into the material.

- With the tool armed, turn on the spindle by switching to the ON position.
- Press the button, to start the Hole Start Mode.
- Press the button again, to stop the Hole Start Mode.
- To stop the tool, press the button to the stop position. Disarm the tool by holding the ARM button.

The Soft Start stops automatically after 10 seconds. If this happens, stop the machine and start it again.

WATER CONNECTION

A water connection is available on the tool to cool the core drill bit and reduce the formation of dust. The water connection should be used on all concrete cutting applications.

For best results, allow the water to coat the entire cutting wheel before operation.

WORKING INSTRUCTIONS

Use the Hole Start Mode (recommended) or use the light feed pressure until the bit crown has penetrated or seated into the material.

Once complete continue with the selected gear for the remainder of the coring process.

If drill cores should come loose, take core cutter from the material and remove drill cores.

For best performance the diamond segments should be "roughed-up" to expose the fragments of diamond: To expose the diamond fragments rub surface of segments with stone

TROUBLESHOOTING

Vibration

- Stop drilling.
- Turn core drill off .
- Remove battery.
- Check for loose nuts and bolts. Tighten if required.
- Check for excessive core drill bit runout. Replace if required. If vibration continues to occur, remove the core and loose material. If vibration continues to occur after attempting these measures, return the rig to the nearest MILWAUKEE service facility.

Core drill bit Binding

Core drill bit binding is caused by one of two things: a dull (glazed) core drill bit or a poorly stabilized stand.

Causes of core drill bit glazing:

- Wrong RPM for core drill bit diameter
- High feed pressure
- Low feed pressure
- High steel content in work surface
- Large, hard aggregate
- Too much water
- Low motor power

A sharp core drill bit typically has good diamond exposure and will cut/grind almost anything in its path, including embedded steel.

CLEANING

The ventilation slots of the machine must be kept clear at all times.

STORAGE AND TRANSPORT

- Remove the battery, and spare battery from the storage holder on the stand.
- Remove the machine from the stand.
- Ensure the machine, stand, and batteries are secure before transporting.

MAINTENANCE

Use only Milwaukee accessories and Milwaukee spare parts. Should components need to be replaced which have not been described, please contact one of our Milwaukee service agents (see our list of guarantee/service addresses).

If needed, an exploded view of the tool can be ordered. Please state the machine type printed as well as the six-digit No. on the label and order the drawing at your local service agents or directly at: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLS

	Please read the instructions carefully before starting the machine.
	CAUTION! WARNING! DANGER!
	Remove the battery pack before starting any work on the machine.

	Do not swallow the coin cell battery!
	Always wear goggles when using the machine.
	Wear ear protectors!
	Wear a suitable dust protection mask.
	Wear a protective helmet.
	Wear gloves!
	Accessory - Not included in standard equipment, available as an accessory.
	Do not dispose of waste batteries, waste electrical and electronic equipment as unsorted municipal waste. Waste batteries and waste electrical and electronic equipment must be collected separately. Waste batteries, waste accumulators and light sources have to be removed from equipment. Check with your local authority or retailer for recycling advice and collection point. According to local regulations retailers may have an obligation to take back waste batteries and Waste electrical and electronic equipment free of charge. Your contribution to re-use and recycling of waste batteries and waste electrical and electronic equipment helps to reduce the demand of raw materials. Waste batteries, in particular containing lithium and waste Electrical and electronic equipment contain valuable, recyclable materials, which can adversely impact the environment and the human health, if not disposed of in an environmentally compatible manner. Delete personal data from waste equipment, if any.
	No-load-speed
	Voltage
	DC Current
	European Conformity Mark
	British Conformity Mark
	Ukraine Conformity Mark
	EurAsian Conformity Mark

TECHNISCHE DATEN	MXF DCD350DD
Bauart	Diamantbohrmaschine
Produktionsnummer	4971 18 01 XXXXXX MJJJJ
Bluetooth-Frequenzband (Frequenzbänder)	2402-2480 MHz
Hochfrequenzleistung	1,8 dBm
Bluetooth-Version	4.0 BT signal mode
Leerlaufdrehzahl	
1. Gang	0-390 mm ⁻¹
2. Gang	0-850 mm ⁻¹
3. Gang	0-1650 mm ⁻¹
4. Gang	0-2200 mm ⁻¹
Bohr-ø in Beton	
1. Gang	152-356 mm
2. Gang	76-152 mm
3. Gang	51-76 mm
4. Gang	13-51 mm
Werkzeugaufnahme Außen-/Innengewinde	1-1/4" UNC / 1/2" G
Gewicht nach EPTA-Prozedur 01/2014 (3,0 Ah ... 12,0 Ah)	23,0...26,4 kg
Empfohlene Umgebungstemperatur beim Arbeiten	-18...+50 °C
Empfohlene Akkutypen	MXFCP203, MXFCX406, MXFC608, MXFHD812
Empfohlene Ladegeräte	MXFC
Geräuschinformation: Messwerte ermittelt entsprechend EN 62841. Der A-bewertete Geräuschpegel des Gerätes beträgt typischerweise: Schalldruckpegel / Unsicherheit K Schallleistungspegel / Unsicherheit K	
Gehörschutz tragen!	

TECHNISCHE DATEN	MXF DCD350DR
Bauart	Bohrgerät
Produktionsnummer	4971 34 00 XXXXXX MJJJJ
Nutzbare Säulenlänge	650 mm
Länge/Breite/Höhe	630 / 315 / 1140 mm
Fase	60 °
Gewicht nach EPTA-Prozedur 01/2014	27,6 kg

WARNUNG!

Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und Geräuschemissionswerte wurden nach einem genormten Messverfahren gemäß EN 62841 gemessen und können für den Vergleich von Elektrowerkzeugen miteinander verwendet werden. Es kann für eine vorläufige Einschätzung der Belastung verwendet werden.

Der angegebene Schwingungs- und Geräuschemissionspegel repräsentiert die hauptsächlichen Anwendungen des Elektrowerkzeugs. Wenn allerdings das Elektrowerkzeug für andere Anwendungen, mit abweichenden Einsatzwerkzeugen oder ungenügender Wartung eingesetzt wird, können sich die Schwingungs- und Geräuschemissionen unterscheiden. Dies kann deren Wirkung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich erhöhen.

Bei der Abschätzung der Belastung durch Schwingungen und Lärm sollten auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist oder zwar läuft, aber keine tatsächliche Arbeit verrichtet wird. Dies kann deren Wirkung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich reduzieren.

Legen Sie zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners vor den Auswirkungen von Schwingungen- und / oder Lärm fest, wie z. B.: Wartung des Werkzeugs und des Zubehörs, Warmhalten der Hände, Organisation der Arbeitsabläufe.

 WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Darstellungen und Spezifikationen für dieses Elektrowerkzeug. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachstehenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR DIAMANTBOHRMASCHINE

Wenn beim Bohrvorgang Wasser benötigt wird, den Wasserzufluss vom Arbeitsbereich des Bedieners fernhalten oder einen geeigneten Ablauf vorsehen. Durch diese Vorsichtsmaßnahmen bleibt der Arbeitsbereich trocken, um die Stromschlaggefahr zu reduzieren.

Bei Bohrarbeiten, bei denen der Bohreinsatz mit verdeckten stromführenden Leitungen oder mit dem eigenen Stromkabel in

Berührung kommen könnte, das Elektrowerkzeug immer an den isolierten Griffflächen anfassen. Bei Kontakt mit einem stromführenden Kabel kann auch der Bohraufsatz des Werkzeugs stromführend werden und dem Bediener einen Stromschlag versetzen.

Beim Bohren mit Diamantbohrern immer einen Gehörschutz tragen. Die Lärmbelastung kann zu Hörschäden führen.

Wenn der Bohreinsatz blockiert, keinen Druck auf den Bohrer ausüben und das Gerät ausschalten. Ermitteln und beheben Sie die Ursache für das Blockieren des Bohreinsatzes.

Vor dem erneuten Ansetzen eines Diamantbohrers an einem Werkstück prüfen, ob der Bohreinsatz frei dreht. Wenn der Bohreinsatz blockiert ist, startet er möglicherweise nicht oder es kommt zu einer Überlastung des Werkzeugs. Außerdem kann der Diamantbohrer in diesem Fall vom Werkstück abrutschen.

Beim Befestigen des Bohrständers am Werkstück ist sicherzustellen, dass die Verankerung die Maschine während des Bohrvorgangs

halten kann. Bei dünnen oder porösen Werkstücken kann sich die Verankerung lösen und der Bohrständers kann vom Werkstück abrutschen.

Beim Sichern des Bohrständers mit einer Vakuumpatte am Werkstück, die Vakuumpatte immer auf einer glatten, sauberen und nicht porösen Oberfläche aufsetzen. Nicht auf beschichteten Oberflächen, wie Fliesen oder Verbundwerkstoffen, anbringen. Wenn das Werkstück nicht glatt, eben oder gut befestigt ist, kann die Vakuumpatte vom Werkstück abrutschen.

Sicherstellen, dass vor und während des Bohrvorgangs ein ausreichender Unterdruck besteht. Bei nicht ausreichendem Unterdruck kann die Vakuumpatte vom Werkstück abrutschen.

Keine Bohrungen durchführen, wenn die Maschine nur durch die Vakuumpatte gesichert ist. Ausgenommen sind Bohrungen nach unten. Bei fehlendem Unterdruck rutscht die Vakuumpatte vom Werkstück ab.

Beim Durchbohren von Wänden oder Decken sicherstellen, dass Personen und Arbeitsbereich auf der anderen Seite geschützt sind. Der Bohreinsatz könnte auf der anderen Seite austreten oder der Bohrkern herausfallen.

Das Werkzeug nicht für Überkopfarbeiten mit Wasserkühlung verwenden. Wenn Wasser in das Elektrowerkzeug eindringt, erhöht sich das Stromschlagrisiko.

WEITERE SICHERHEITS- UND ARBEITSHINWEISE

Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie stets eine Schutzbrille. Das Tragen der jeweils passenden Schutzausrüstung, wie Staubschutzmaske, rutschfestes Schuhwerk, Schutzhelm oder Gehörschutz, verringert das Verletzungsrisiko.

Bei Kernbohrungen durch Fußböden fällt der Bohrkern normalerweise aus dem Bohreinsatz. Sorgen Sie für einen ausreichenden Schutz der Personen und Räume unter dem Bohrbereich.

Beim Arbeiten entstehender Staub ist oft gesundheitsschädlich und sollte nicht in den Körper gelangen. Geeignete Staubschutzmaske tragen.

Es dürfen keine Materialien bearbeitet werden, von denen eine Gesundheitsgefährdung ausgeht (z.B. Asbest).

Beim Blockieren des Einsatzwerkzeuges bitte das Gerät sofort ausschalten! Schalten Sie das Gerät nicht wieder ein, solange das Einsatzwerkzeug blockiert ist; hierbei könnte ein Rückschlag mit hohem Reaktionsmoment entstehen. Ermitteln und beheben Sie die Ursache für die Blockierung des Einsatzwerkzeuges unter Berücksichtigung der Sicherheitshinweise.

Mögliche Ursachen dafür können sein:

- Verkanten im zu bearbeitenden Werkstück
- Durchbrechen des zu bearbeitenden Materials
- Überlasten des Elektrowerkzeuges

Greifen Sie nicht in die laufende Maschine.

Das Einsatzwerkzeug ist scharfkantig und kann während der Anwendung heiß werden.

WARNUNG! Schnitt- und Verbrennungsgefahr
– bei Handhabung der Einsatzwerkzeuge
– beim Ablegen des Geräts.

Bei der Handhabung der Einsatzwerkzeuge Schutzhandschuhe tragen. Späne oder Splitter dürfen bei laufender Maschine nicht entfernt werden. Beim Arbeiten in Wand, Decke oder Fußboden auf elektrische Kabel, Gas- und Wasserleitungen achten.

Vor allen Arbeiten an der Maschine den Wechselakku herausnehmen Wechselakkus nicht zusammen mit Metallgegenständen aufbewahren (Kurzschlussgefahr).

Wechselakkus des Systems MXF nur mit Ladegeräten des Systems MXF laden. Keine Akkus aus anderen Systemen laden.

Akkus und Ladegeräte niemals aufbrechen und nur in trockenen Räumen aufbewahren. Vor Nässe schützen.

Unter extremer Belastung oder extremer Temperatur kann aus beschädigten Akkus Batterieflüssigkeit auslaufen. Bei Berührung mit Batterieflüssigkeit sofort mit Wasser und Seife abwaschen. Bei Augenkontakt sofort mindestens 10 Minuten gründlich spülen und unverzüglich einen Arzt aufsuchen.



WARNUNG! Dieses Gerät enthält eine Lithium-Knopfzellenbatterie. Eine neue oder gebrauchte Batterie kann schwere innere Verbrennungen verursachen und in weniger als 2

Stunden zum Tod führen, wenn sie verschluckt wird oder in den Körper gelangt. Sichern Sie immer den Batteriefachdeckel.

Wenn er nicht sicher schließt, schalten Sie das Gerät aus, entfernen Sie die Batterie und halten Sie sie von Kindern fern.

Wenn Sie glauben, dass Batterien verschluckt wurden oder in den Körper gelangt sind, suchen Sie sofort ärztliche Hilfe auf.

Warnung! Um die durch einen Kurzschluss verursachte Gefahr eines Brandes, von Verletzungen oder Produktbeschädigungen zu vermeiden, tauchen Sie das Werkzeug, den Wechselakku oder das Ladegerät nicht in Flüssigkeiten ein und sorgen Sie dafür, dass keine Flüssigkeiten in die Geräte und Akkus eindringen. Korrodierende oder leitfähige Flüssigkeiten, wie Salzwasser, bestimmte Chemikalien und Bleichmittel oder Produkte, die Bleichmittel enthalten, können einen Kurzschluss verursachen.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Die Diamantbohrmaschine ist einsetzbar zum Trockenbohren in Ziegel und Kalksandstein und zum Nassbohren in Beton.

Dieses Gerät darf nur wie angegeben bestimmungsgemäß verwendet werden.

RESTRISIKEN

Selbst bei ordnungsgemäßem Gebrauch des Produkts lassen sich Restgefahren nicht vollständig ausschließen. Bei der Verwendung können folgende Risiken auftreten, weshalb der Bediener Folgendes beachten sollte:

- Durch Vibration verursachte Verletzungen. Halten Sie das Gerät an den dafür vorgesehenen Griffen und begrenzen Sie die Arbeits- und Expositionszeit.
- Lärmbelastung kann zu Gehörschädigungen führen. Tragen Sie einen Gehörschutz und schränken Sie die Expositionsdauer ein.
- Durch Schmutzpartikel verursachte Augenverletzungen. Tragen Sie immer eine Schutzbrille, feste lange Hosen und festes Schuhwerk.
- Einatmen von giftigen Stäuben.
- Geeignete Staubschutzmaske tragen.

ONE-KEY™

Um mehr über die ONE-KEY Funktionalität dieses Werkzeugs zu erfahren, lesen Sie die beiliegende Schnellstartanleitung oder besuchen Sie uns im Internet unter www.milwaukeeetool.com/one-key. Sie können die ONE-KEY App über den App Store oder Google Play auf Ihr Smartphone herunterladen.

Kommt es zu elektrostatischen Entladungen, wird die Bluetooth-Verbindung unterbrochen. Stellen Sie in diesem Fall die Verbindung manuell wieder her.

ONE-KEY™ Anzeige

Blau es Leuchten	Funkverbindung ist aktiv und kann über die ONE-KEY™ App eingestellt werden.
Blau es Blinken	Werkzeug kommuniziert mit der ONE-KEY™ App.
Rotes Blinken	Werkzeug wurde aus Sicherheitsgründen gesperrt und kann vom Bediener über die ONE-KEY™ App entsperrt werden.

HINWEISE FÜR LI-ION-AKKUS

Gebrauch von Li-Ion-Akkus

Längere Zeit nicht benutzte Wechselakkus vor Gebrauch nachladen. Eine Temperatur über 50°C vermindert die Leistung des Akkus. Längere Erwärmung durch Sonne oder Heizung vermeiden.

Die Anschlusskontakte an Ladegerät und Akku sauber halten. Für eine optimale Lebensdauer müssen nach dem Gebrauch die Akkus voll geladen werden.

Für eine möglichst lange Lebensdauer sollten die Akkus nach dem Aufladen aus dem Ladegerät entfernt werden.

Bei Lagerung des Akkus länger als 30 Tage: Akku an einem trockenen Ort bei einer Temperatur unter 27 °C lagern. Akku bei ca. 30%-50% des Ladezustandes lagern. Akku alle 6 Monate erneut aufladen.

Akkuüberlastschutz bei Li-Ion-Akkus

Bei Überlastung des Akkus durch sehr hohen Stromverbrauch, z.B. extrem hohe Drehmomente, Verklemmen des Bohrers, plötzlichem Stopp oder Kurzschluss, vibriert das Elektrowerkzeug 5 Sekunden lang, die Ladeanzeige blinkt und das Elektrowerkzeug schaltet sich selbsttätig ab. Zum Wiedereinschalten, den Schalterdrücker loslassen und dann wieder einschalten. Unter extremen Belastungen erhitzt sich der Akku zu stark. In diesem Fall blinken alle Lampen der Ladeanzeige bis der Akku abgekühlt ist. Nach Erlöschen der Ladeanzeige kann weitergearbeitet werden.

Transport von Lithium-Ionen-Akkus

Lithium-Ionen-Akkus fallen unter die gesetzlichen Bestimmungen zum Gefahrguttransport.

Der Transport dieser Akkus muss unter Einhaltung der lokalen, nationalen und internationalen Vorschriften und Bestimmungen erfolgen.

- Verbraucher dürfen diese Akkus ohne Weiteres auf der Straße transportieren.
- Der kommerzielle Transport von Lithium-Ionen-Akkus durch Speditionsunternehmen unterliegt den Bestimmungen des Gefahrguttransports. Die Versandvorbereitungen und der Transport dürfen ausschließlich von entsprechend geschulten Personen durchgeführt werden. Der gesamte Prozess muss fachmännisch begleitet werden.

Folgende Punkte sind beim Transport von Akkus zu beachten:

- Stellen Sie sicher, dass die Kontakte geschützt und isoliert sind, um Kurzschlüsse zu vermeiden.
- Achten Sie darauf, dass der Akkupack innerhalb der Verpackung nicht verrutschen kann.
- Beschädigte oder auslaufende Akkus dürfen nicht transportiert werden.

Wenden Sie sich für weitere Hinweise an Ihr Speditionsunternehmen.

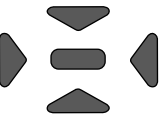
FUNKTIONSBESCHREIBUNG

1. Führungsbügel
2. Sicherungsbolzen
3. Mast
4. Akku
5. Trägerarretierung
6. Träger
7. Arretierung Trägervorschub
8. Drehzahlregler
9. Wasserhahn
10. Bohrspitzenentnahmeverrichtung
11. Wasseranschluss
12. Stützstrebe
13. Endanschlag
14. Bohrkron
15. Halterung Reserveakku
16. Räder
17. Verankerungsplatte
18. Augenschrauben
19. Anzeige Zentrierbohrung
20. One-Key-Anzeige Akku
21. Taste Start/Stop
22. Sanftanlauf
23. One-Key-Anzeige Motor
24. Ladezustandsanzeige
25. Digitale Wasserwaage
26. Aktivierungsknopf
27. Leistungsanzeige

BEDIENFELD

Mithilfe des Bedienfelds vermeiden Sie eine Überlastung des Motors und den vorzeitigen Verschleiß der Bohrkron.

Digitale Wasserwaage



Mithilfe der digitalen Wasserwaage können Sie sicherstellen, dass die Diamantbohrmaschine während des gesamten Bohrvorgangs gerade ausgerichtet ist. Die digitale Wasserwaage kann sowohl im handgeführten Betrieb als auch beim Einsatz im Bohrstander verwendet werden.

Leistungsanzeige

	rot	Weniger Vorschub
	grün	Idealer Vorschub (Bohrstander)
	grün	Guter Vorschub
	gelb	Vorschub OK
	gelb	Mehr Vorschub

Die Leistungsanzeige liefert Rückmeldungen zum Vorschub während des Bohrens. Bei Ausübung von Druck auf die Bohrmaschine leuchtet eine LED nach der anderen auf. Verstärken oder verringern Sie den Vorschub, bis die grüne LED leuchtet und den Idealzustand anzeigt.

HINWEIS: Den grünen „Idealzustand“ erreicht man am besten mit einem Bohrstander. Bei den meisten handgeführten Bohrvorgängen leuchtet die gelbe LED für „OK“ oder die grüne LED für „Gut“ auf.

Beachten Sie die Hinweise des Herstellers zum Einlaufen von neuen Diamantbohrkronen.

Nach dem Einlaufen der Bohrkronen führt ein zu schwacher Vorschub zum Abtragen der Diamantschicht, verlangsamt das Eindringen und trägt zum Abstumpfen der Bohrkron bei. Ein zu starker Vorschub kann zu einer Überlastung des Motors oder zu einem vorzeitigen Verschleiß der Diamantbohrkronen führen, vor allem beim Durchbohren von Stahlarmierungen. Arbeiten Sie mit angemessenem Vorschub und versuchen Sie nicht, die Bohrkron mit Gewalt durch das Material zu führen.

Ladezustandsanzeige

Nach Aktivierung der Maschine zeigt die Batterieanzeige die verbleibende Laufzeit an. Die Anzeige gibt den Ladezustand des Wechselakkus an. Wenn die Ladung weniger als 10 % beträgt, beginnt eine Leuchte auf der Batterieanzeige zu blinken. Wenn die Ladung auf 0 % sinkt, blinkt die Batterieanzeige 8 x. Dann den Wechselakku aufladen.

--	--	--	--

SANFTANLAUF

Es wird empfohlen, den Sanftanlauf so lange zu verwenden, bis die Bohrspitze in das Material eingedrungen ist und nicht mehr verläuft.

1. Bei aktiviertem Werkzeug die Spindel durch Betätigen des Schalters ON einschalten.
2. Die Taste drücken, um den Bohrmodus zu starten.
3. Die Taste erneut drücken, um den Bohrmodus zu beenden.
4. Zum Anhalten des Werkzeugs die Taste in die STOP-Position stellen. Zum Deaktivieren des Werkzeugs die Taste ARM gedrückt halten.

Der Sanftanlauf stoppt nach 10 Sekunden automatisch. In diesem Fall das Werkzeug stoppen und erneut starten.

WASSERANSCHLUSS

Das Werkzeug verfügt über einen Wasseranschluss zur Kühlung des Kernbohrers und um die Staubbildung zu verringern. Die Kühlung mit Wasser wird bei allen Betonarbeiten empfohlen.

Warten Sie vor der Bearbeitung, bis die gesamte Trennscheibe vollständig mit Wasser benetzt ist.

ARBEITSHINWEISE

Verwenden Sie den Bohrmodus (empfohlen) oder den leichten Vorschubdruck so lange, bis die Bohrkron in das Material eingedrungen ist oder nicht mehr verläuft.

Anschließend für den Rest des Bohrprozesses mit der gewählten Drehzahl fortfahren.

Sollten sich Bohrkron lösen, Bohrkron aus dem Material herausziehen und Bohrkron entfernen.

Eine geschärfte Bohrkron erleichtert die Anwendung und den Bohrfortschritt. Schärfmöglichkeiten: In Kalksandstein oder in einer Schärfplatte

FEHLERBEHEBUNG

Maschine vibriert

1. Bohrvorgang unterbrechen.
2. Bohrmaschine ausschalten.
3. Wechselakku entfernen.
4. Auf lose Muttern und Schrauben kontrollieren. Lose Muttern und Schrauben gegebenenfalls nachziehen.
5. Rundlauf der Bohrkron kontrollieren. Bohrkron bei Bedarf ersetzen. Wenn die Maschine weiterhin vibriert, Bohrkron und loses Material entfernen. Sollte die Maschine trotz dieser Maßnahmen weiterhin vibrieren, senden Sie sie an ein MILWAUKEE-Servicezentrum.

Bohrkron blockiert

Die Bohrkron blockiert entweder, weil sie stumpf geworden ist oder weil der Bohrstander nicht stabil befestigt wurde.

Gründe für stumpfe Bohrkronen:

- Drehzahl nicht auf den Bohrkronendurchmesser abgestimmt
- Zu starker Vorschub
- Zu schwacher Vorschub
- Hoher Stahlanteil im Werkstoff
- Große, harte Zuschlagstoffe
- Zu viel Wasser
- Zu geringe Motorleistung

Auf einer scharfen Bohrkron sind die Diamantpartikel deutlich zu sehen. Eine scharfe Bohrkron durchdringt/schneidet problemlos selbst armierte Werkstoffe.

REINIGUNG

Stets die Lüftungsschlitze der Maschine sauber halten.

AUFBEWAHRUNG UND TRANSPORT

1. Den Akku und den Reserveakku aus den jeweiligen Halterungen am Bohrstander entnehmen.
2. Das Werkzeug aus dem Bohrstander ausspannen.
3. Vor dem Transport sicherstellen, dass Gerät, Ständer und Akkus gesichert sind.

WARTUNG

Nur Milwaukee Zubehör und Milwaukee Ersatzteile verwenden. Bauteile, deren Austausch nicht beschrieben wurde, bei einer Milwaukee Kundendienststelle auswechseln lassen (Broschüre Garantie/ Kundendienstadressen beachten).

Bei Bedarf kann eine Explosionszeichnung des Gerätes unter Angabe der Maschinen Type und der sechsstelligen Nummer auf dem Leistungsschild bei Ihrer Kundendienststelle oder direkt bei Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany angefordert werden.

SYMBOLS

	Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch.
	ACHTUNG! WARNUNG! GEFAHR!

	Vor allen Arbeiten an der Maschine den Wechselakku herausnehmen
	Knopfzellenbatterie nicht verschlucken!
	Beim Arbeiten mit der Maschine stets Schutzbrille tragen.
	Gehörschutz tragen!
	Geeignete Staubschutzmaske tragen.
	Schutzhelm tragen.
	Schutzhandschuhe tragen!
	Zubehör - Im Lieferumfang nicht enthalten, empfohlene Ergänzung aus dem Zubehörprogramm.
	Altballerrien, Elektro- und Elektronik-Altgeräte dürfen nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Altballerrien, Elektro- und Elektronik-Altgeräte sind getrennt zu sammeln und zu entsorgen. Entfernen Sie Altballerrien, Altkkumulatrn und Leuchtmittel vor dem Entsorgen aus den Geräten. Erkundigen Sie sich bei den örtlichen Behörden oder bei Ihrem Fachhändler nach Recyclinghöfen und Sammelstellen. Je nach den örtlichen Bestimmungen können Einzelhändler verpflichtet sein, Altballerrien, Elektro- und Elektronik-Altgeräte kostenlos zurückzunehmen. Tragen Sie durch Wiederverwendung und Recycling Ihrer Altballerrien, Elektro- und Elektronik-Altgeräte dazu bei, den Bedarf an Rohmaterialien zu verringern. Altballerrien (vor allem Lithium-Ionen-Batterien), Elektro- und Elektronik-Altgeräte enthalten wertvolle, wiederverwertbare Materialien, die bei nicht umweltgerechter Entsorgung negative Auswirkungen auf die Umwelt und Ihre Gesundheit haben können. Löschen Sie vor der Entsorgung möglicherweise auf Ihrem Altgerät vorhandene personenbezogene Daten.
	Leerlaufdrehzahl
	Spannung
	Gleichstrom
	Europäisches Konformitätszeichen
	Britisches Konformitätszeichen
	Ukrainisches Konformitätszeichen
	001 EurAsian Konformitätszeichen.

DONNÉES TECHNIQUES	MXF DCD350DD
Type	Carotteuse Diamant
Numéro de série	4971 18 01 XXXXXX MJJJJ
Bande (bandes) de fréquence Bluetooth	2402-2480 MHz
Puissance à haute fréquence	1,8 dBm
Version Bluetooth	4.0 BT signal mode
Vitesse de rotation à vide	
1ère vitesse	0-390 mm ⁻¹
2ème vitesse	0-850 mm ⁻¹
3ème vitesse	0-1650 mm ⁻¹
4ème vitesse	0-2200 mm ⁻¹
ø de perçage dans le béton	
1ère vitesse	152-356 mm
2ème vitesse	76-152 mm
3ème vitesse	51-76 mm
4ème vitesse	13-51 mm
Logement d'outil filetage male/femelle	1-1/4" UNC / 1/2" G
Poids suivant EPTA-Procedure 01/2014 (3,0 Ah ... 12,0 Ah)	23,0...26,4 kg
Température conseillée lors du travail	-18...+50 °C
Batteries conseillées	MXFCP203, MXFXC406, MXFC608, MXFHD812
Chargeurs de batteries conseillés	MXFC
Informations sur le bruit: Valeurs de mesure obtenues conformément à la EN 62841.	
Les mesures réelles (des niveaux acoustiques de l'appareil sont :	
Niveau de pression acoustique / Incertitude K	102,4 dB(A) / 3 dB(A)
Niveau d'intensité acoustique / Incertitude K	115,4 dB(A) / 3 dB(A)
Toujours porter une protection acoustique!	

DONNÉES TECHNIQUES	MXF DCD350DR
Type	Appareil de forage
Numéro de série	4971 34 00 XXXXXX MJJJJ
Longueur utile de la colonne	650 mm
Longueur/Largeur/Hauteur	630 / 315 / 1140 mm
Chanfrein	60 °
Poids suivant EPTA-Procedure 01/2014	27,6 kg

AVERTISSEMENT!

Le niveau de vibration et d'émissions sonores indiqué dans cette fiche de données a été mesuré en respect d'une méthode standard de test selon la norme EN 62841 et peut être utilisé pour comparer les outils entre eux. Il peut être utilisé pour évaluation préliminaire de l'exposition.

Le niveau de vibration et d'émissions sonores déclaré correspond à l'application principale de l'outil. Cependant, si l'outil est utilisé pour des applications différentes, avec différents accessoires ou est mal entretenu, les vibrations et les émissions sonores peuvent différer. Cela peut augmenter considérablement le niveau d'exposition au cours de la période de travail totale.

Une estimation du niveau d'exposition aux vibrations et au bruit devrait également tenir compte des temps d'arrêt de l'outil ou des périodes où il est en marche mais n'effectue pas réellement le travail. Cela peut réduire considérablement le niveau d'exposition au cours de la période de travail totale.

Identifier des mesures de sécurité supplémentaires pour protéger l'opérateur des effets des vibrations et/ou du bruit tels que : l'entretien de l'outil et des accessoires, le maintien au chaud des mains, l'organisation des processus de travail.

 AVERTISSEMENT! Lire tous les avertissements de sécurité, les instructions opérationnelles, les illustrations et les spécifications fournies avec cet outil électrique. La non observance des instructions mentionnées ci-dessous peut causer des chocs électriques, des incendies ou de graves blessures.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR CAROTTEUSE DIAMANT

Lorsque le processus de forage requiert d'utiliser de l'eau, maintenir l'arrivée d'eau éloignée de la zone de travail de l'opérateur ou prévoir un dispositif adapté pour la récupération des liquides. Ces mesures de précaution permettent de maintenir la zone de travail sèche pour réduire le risque d'électrocution.

En cas de travaux de forage où le foret peut entrer en contact avec des câbles sous tension non visibles ou avec son propre câble, toujours saisir l'outil électrique par les surfaces de préhension

isolées. En cas de contact avec un câble sous tension, le foret de l'outil peut lui aussi être conducteur et électrocuter l'opérateur.

En cas de perçage avec un équipement de carottage au diamant, toujours porter une protection auditive. L'exposition au bruit peut provoquer des lésions auditives.

Si le foret est bloqué, n'exercer aucune pression dessus et arrêter l'appareil. Établir et remédier à la cause du blocage.

Avant de redémarrer une foreuse au diamant sur une pièce à usiner, vérifier que le foret tourne librement. Si le foret est bloqué, il est possible qu'il ne démarre pas, ou il peut provoquer une surcharge de l'outil. De plus, la foreuse au diamant risque de glisser de la pièce à usiner.

Lors de la fixation du bâti sur la pièce à usiner, s'assurer que l'ancre peut maintenir la machine pendant le processus de forage. Si la pièce à usiner est fine ou poreuse, l'ancre peut se desserrer, et le bâti peut alors glisser de la pièce à usiner.

Lors de la fixation du bâti sur la pièce à usiner au moyen d'une ventouse de levage, toujours appliquer la ventouse de levage sur une

surface lisse, propre et non poreuse. Ne pas appliquer sur des surfaces revêtues comme le carrelage ou les matériaux composites. Si la pièce à usiner n'est pas lisse, plate ou bien fixée, la ventouse de levage peut glisser de la pièce à usiner.

S'assurer que le vide généré soit suffisant avant et pendant le processus de forage. Si le vide est insuffisant, la ventouse de levage peut glisser de la pièce à usiner.

N'effectuer aucun perçage lorsque la machine est fixée uniquement au moyen de la ventouse de levage, sauf si le perçage se fait vers le bas. En absence de vide, la ventouse de levage glisse de la pièce à usiner.

En cas de perçage de murs ou de plafonds, s'assurer de protéger les personnes et la zone de travail se trouvant de l'autre côté. Le foret peut sortir du trou ou la carotte tomber de l'autre côté du trou.

Ne pas utiliser l'outil pour effectuer des travaux au-dessus de la tête avec refroidissement par eau. Si de l'eau pénètre dans l'outil électrique, cela augmente le risque d'électrocution.

AVIS COMPLÉMENTAIRES DE SÉCURITÉ ET DE TRAVAIL

Portez un équipement de protection individuelle. Portez toujours des lunettes de protection. Porter un équipement de protection adapté, tel qu'un masque antipoussière, des chaussures antidérapantes, un casque de protection ou une protections auditive, permet de réduire le risque de blessure.

Lors de carottage au travers de sols, les carottes tombent normalement du foret. Prévoir une protection appropriée pour les personnes ou les matériels au-dessous de la zone de perforation.

Les poussières qui sont dégagées pendant les travaux sont souvent nocives pour la santé et ne devraient pas pénétrer dans le corps. Porter un masque de protection approprié contre les poussières.

Il est interdit de travailler des matériaux dangereux pour la santé (par ex. amiante).

Désactiver immédiatement le dispositif en cas de blocage ! Ne pas réactiver le dispositif avec l'outil bloqué; il y a le risque de provoquer un contrecoup avec moment de réaction élevé. Établir et éliminer la cause du blocage de l'outil en prêtant attention aux consignes de sécurité.

- Les causes possibles sont :
- Encastrement dans la pièce à travailler.
 - Le dispositif a traversé le matériau à travailler en le cassant.
 - Le dispositif électrique a été surchargé.

Ne pas approcher les mains de la partie en mouvement de la machine.

L'outil d'insertion présente des arêtes vives et peut devenir chaud pendant son utilisation.

AVERTISSEMENT ! Risque de coupures et de brûlures
- lors de la manipulation des outils d'insertion
- lors de la pose de l'appareil.

Lors de la manipulation des outils d'insertion, portez des gants de protection.

Ne jamais enlever les copeaux ni les éclats lorsque la machine est en marche.

Lors du perçage dans les murs, les plafonds ou les planchers, toujours faire attention aux câbles électriques et aux conduites de gaz et d'eau.

Avant tous travaux sur la machine retirer l'accu interchangeable.

Ne pas conserver les accus interchangeables avec des objets métalliques (risque de court-circuit)

Ne charger les accus interchangeables du système MXF qu'avec le chargeur d'accus du système MXF. Ne pas charger des accus d'autres systèmes.

Ne jamais forcer les accus et les chargeurs et les conserver uniquement dans des locaux secs. Protéger de l'humidité.

En cas de conditions ou températures extrêmes, du liquide caustique peut s'échapper d'un accu endommagé. En cas de contact avec le liquide caustique de la batterie, laver immédiatement avec de l'eau et du savon. En cas de contact avec les yeux, rincer soigneusement avec de l'eau et consulter immédiatement un médecin.



AVERTISSEMENT ! Ce dispositif contient une batterie bouton au lithium.

Une batterie neuve ou déjà utilisée peut causer de graves brûlures internes et provoquer la mort en moins de 2 heures en cas d'ingestion ou si elle pénètre à l'intérieur du corps. Toujours fermer d'une manière sûre le couvercle du logement de la batterie.

En cas de couvercle défectueux, désactiver le dispositif, enlever la batterie et la garder hors de la portée des enfants.

Si l'on soupçonne que des batteries ont été ingérées ou que des batteries ont pénétrées dans le corps, consulter un médecin immédiatement.

Avertissement! Pour réduire le risque d'incendie, de blessures corporelles et de dommages causés par un court-circuit, je n'ai jamais immergé l'outil, le bloc-piles ou le chargeur dans un liquide ou laisser couler un fluide à l'intérieur de celui-ci. Les fluides corrosifs ou conducteurs, tels que l'eau de mer, certains produits chimiques industriels, les produits de blanchiment ou de blanchiment, etc., peuvent provoquer un court-circuit.

UTILISATION CONFORME AUX PRESCRIPTIONS

La foreuse à pointe de diamant peut être utilisée pour le forage à sec des briques et de la pierre argilo-calcaire et pour le forage par voie humide du béton.

Ne pas utiliser ce produit de manière non conforme à l'utilisation normale.

RISQUES RÉSIDUELS

Même en cas d'utilisation correcte du produit il n'est pas possible d'exclure complètement des risques résiduels. Pendant l'utilisation les risques décrits ci-dessous pourront se présenter et par conséquent l'opérateur devra respecter les normes suivantes:

- Blessures causées par les vibrations. Tenir le dispositif à l'aide de ses poignées et limiter les temps de travail et d'exposition.
- L'exposition au bruit peut causer des dommages auditifs. Porter une protection auditive et limiter la durée de l'exposition.
- Lésions oculaires causées par des particules de déchets. Portez toujours des lunettes de protection, un pantalon long et des chaussures robustes.
- Inhalation de gaz toxiques.
- Porter un masque de protection approprié contre les poussières.

ONE-KEY™

Pour tout renseignement complémentaire sur la fonction ONE-KEY de cet appareil, lire les instructions rapides annexées ou consulter notre page Internet www.milwaukeeetool.com/one-key. L'application ONE-KEY peut être téléchargée à partir de l'App Store ou de Google Play sur votre smartphone.

En cas de décharges électrostatiques, la connexion Bluetooth est interrompue. Dans ce cas, rétablissez la connexion manuellement.

Affichage ONE-KEY™

Éclairage bleu	La liaison radio est active et peut être réglée via l'appli ONE-KEY™.
Clignotement bleu	L'outil communique avec l'appli ONE-KEY™.
Clignotement rouge	L'outil a été verrouillé pour des raisons de sécurité et peut être déverrouillé par l'opérateur via l'appli ONE-KEY™.

REMARQUE CONCERNANT LES ACCUS LI-ION

Utilisation d'accus Li-Ion

Des batteries qu'on n'a pas employées pendant longtemps devraient étre rechargées avant leur usage.

Une température supérieure à 50°C amoindrit la capacité des accus. Éviter les expositions prolongées au soleil ou au chauffage.

Tenir propres les contacts des accus et des chargeurs.

Pour une durée de vie optimale, les accus doivent être chargés à fond après l'utilisation.

Pour une plus longue durée de vie, enlevez les accus du chargeur quand celles-ci sont chargées.

En cas d'entreposage de la batterie pour plus de 30 jours: Stockez l'accu dans un endroit sec où la température est inférieure à 27 °C. Entreposer la batterie avec une charge d'environ 30% - 50%. Recharger la batterie tous les 6 mois.

Protection des accus Li-Ion

En cas d'une surcharge de l'accu à cause d'une très haute consommation de courant, par exemple suite à des couples extrêmement élevés, un coincement du foret, un arrêt soudain ou un court-circuit, l'outil électrique vibre pendant 5 secondes, l'indicateur de charge clignote et l'outil électrique

se déconnecte automatiquement.
Pour le ré-enclencher, relâcher le poussoir de l'interrupteur, puis enclencher à nouveau l'appareil.
Sous des sollicitations extrêmes, l'accu s'échauffe trop fortement. Dans ce cas, tous les témoins de l'indicateur de charge clignotent jusqu'à ce que l'accu se soit refroidi. Il est possible de continuer à travailler dès que l'indicateur de charge s'est éteint.

Transport de batteries lithium-ion

Les batteries lithium-ion sont soumises aux dispositions législatives concernant le transport de produits dangereux.

Le transport de ces batteries devra s'effectuer dans le respect des dispositions et des normes locales, nationales et internationales.

- Les utilisateurs peuvent transporter ces batteries sans restrictions.
- Le transport commercial de batteries lithium-ion est réglé par les dispositions concernant le transport de produits dangereux. La préparation au transport et le transport devront être effectués uniquement par du personnel formé de façon adéquate. Tout le procédé devra être géré d'une manière professionnelle.

Durant le transport de batteries il faut respecter les consignes suivantes :

- S'assurer que les contacts soient protégés et isolés en vue d'éviter des courts-circuits.
- S'assurer que le groupe de batteries ne puisse pas se déplacer à l'intérieur de son emballage.
- Des batteries endommagées ou des batteries perdant du liquide ne devront pas être transportées.

Pour tout renseignement complémentaire veuillez vous adresser à votre transporteur professionnel.

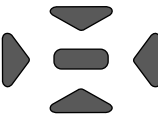
DESSCRIPTIF DE FONCTIONNEMENT

1. Barre de guidage
2. Axe de fixation
3. Mât
4. Batterie rechargeable
5. Blocage du support
6. Support
7. Blocage de l'avance du support
8. Régulateur de vitesse
9. Robinet
10. Dispositif de retrait des pointes de forage
11. Raccordement à l'eau
12. Jambe de force
13. Butée d'arrêt
14. Couronne de forage
15. Support d'accu de recharge
16. Roues
17. Plaque d'ancrage
18. Boulons à œillet
19. Indicateur de l'alésage central
20. Indicateur ONE-KEY Accu
21. Touche Marche/Arrêt
22. Démarrage en douceur
23. Indicateur ONE-KEY Moteur
24. Indication de l'état de charge
25. Niveau à bulle numérique
26. Bouton d'activation
27. Indicateur de puissance

PANNEAU DE COMMANDE

Le panneau de commande vous permet d'éviter une surcharge du moteur et l'usure prématurée de la couronne de forage.

Niveau à bulle numérique



Le niveau à bulle numérique vous permet de vous assurer que le foret diamanté est droit tout au long du perçage. Le niveau à bulle numérique peut être utilisé aussi bien tenu à la main qu'inséré dans le bâti.

Indicateur de puissance

	rouge	Moins de pression
	vert	Pression idéale (bâti)
	vert	Bonne pression
	jaune	Pression OK
	jaune	Plus de pression

L'indicateur de puissance donne des informations sur l'avance pendant le perçage. Les LED s'allument une par une lorsqu'une pression est appliquée sur la perceuse. Augmentez ou réduisez la pression exercée jusqu'à ce que la LED verte s'allume et indique l'état idéal.

REMARQUE : La meilleure façon d'atteindre l'état vert « idéal » est d'utiliser un bâti. Dans la plupart des processus de perçage à main levée, la LED jaune pour « OK » ou la LED verte pour « Bon » s'allume.

Respectez les instructions du fabricant pour l'utilisation de nouvelles couronnes diamantées.

Après le rodage des couronnes, une avance trop faible entraîne l'enlèvement de la couche de diamant, ralentit la pénétration et contribue à l'émoussement de la couronne. Une avance excessive peut entraîner une surcharge du moteur ou une usure prématurée des couronnes diamantées, en particulier lors du perçage des armatures en acier. Travaillez à une vitesse d'avance appropriée et n'essayez pas de forcer la couronne à travers le matériau.

Indication de l'état de charge

Après l'activation de la machine, l'indicateur de batterie avertit du temps de fonctionnement restant. L'écran affiche l'état de charge de l'accu interchangeable. Si la charge est inférieure à 10 %, l'indicateur de batterie se met à clignoter. Lorsque la charge tombe à 0 %, l'indicateur de batterie clignote 8 fois. Chargez alors l'accu interchangeable.

10-32%	32-55%	55-77%	77-100%
--------	--------	--------	---------

DÉMARRAGE PROGRESSIF

Il est recommandé d'utiliser le démarrage progressif jusqu'à ce que la pointe de forage ait pénétré dans le matériau ou ne se déplace plus.

1. Une fois que l'outil est activé, mettre la broche en marche en actionnant l'interrupteur ON.
2. Appuyer sur le bouton pour commencer le mode Forage.
3. Appuyer de nouveau sur le bouton pour arrêter le mode Forage.
4. Pour arrêter l'outil, placer le bouton en position STOP. Pour désactiver l'outil, maintenir enfoncé le bouton ARM.

Le démarrage progressif s'arrête automatiquement au bout de 10 secondes. Dans ce cas, arrêter l'outil et le redémarrer.

RACCORDEMENT À L'EAU

L'outil dispose d'un raccordement à l'eau pour refroidir le carottier et réduire la formation de poussières. Le refroidissement à l'eau convient à tous les travaux de bétonnage.

Avant l'usinage, attendez jusqu'à ce que le disque de coupe soit complètement imprégné d'eau.

CONSIGNES DE TRAVAIL

Utiliser le mode Forage (recommandé) ou la pression d'avance légère jusqu'à ce que la couronne de forage ait pénétré dans le matériau ou ne se déplace plus.

Ensuite, poursuivre avec la vitesse de rotation sélectionnée pour le reste du processus de forage.

Lorsqu'il y a des carottes se détachant du matériau, retirer la couronne

diamantée du matériau et enlever celles-ci.

Une couronne diamantée affûtée facilite l'utilisation de la machine et la progression du travail. Affûtage possible dans des briques de sable calcaire ou dans une plaque d'affûtage.

DÉPANNAGE

La machine vibre.

1. Interrompt le perçage.
2. Arrêter la perceuse.
3. Retirer l'accu interchangeable.
4. Contrôler si les écrous et les vis sont bien serrés. Resserrer les écrous et les vis le cas échéant.
5. Contrôler la concentricité de la couronne. Si nécessaire, remplacer la couronne. Si la machine continue de vibrer, enlever la couronne et le matériau en vrac. Si la machine continue à vibrer malgré ces mesures, l'envoyer à un centre de service MILWAUKEE.

Couronne bloquée

La couronne se bloque soit parce qu'elle est émoussée, soit parce que le bâti n'a pas été fixé solidement.
Motifs d'émoussement des couronnes :

- Vitesse de rotation non adaptée au diamètre de la couronne
- Avance trop importante
- Avance trop faible
- Matériau avec haute teneur en acier
- Agrégats gros et durs
- Trop grande quantité d'eau
- Puissance du moteur trop faible

Les particules de diamant sont clairement visibles sur une couronne tranchante. Une couronne tranchante perce/coupe facilement les matériaux, même les matériaux renforcés.

NETTOYAGE

Tenir toujours propres les orifices de ventilation de la machine.

STOCKAGE ET TRANSPORT

1. Retirer l'accu et l'accu de recharge de leurs supports respectifs sur le bâti de forage.
2. Retirer l'outil du bâti de forage.
3. Avant le transport, s'assurer que l'outil, le bâti et les accus sont sécurisés.

ENTRETIEN

Utiliser uniquement les accessoires Milwaukee et les pièces détachées Milwaukee. Faire remplacer les composants dont le remplacement n'a pas été décrit, par un des centres de service après-vente Milwaukee (observer la brochure avec les adresses de garantie et de service après-vente).

En cas de besoin il est possible de demander un dessin éclaté du dispositif en indiquant le modèle de la machine et le numéro de six chiffres imprimé sur la plaquette de puissance et en s'adressant au centre d'assistance technique ou directement à Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLES

	Lire avec soin le mode d'emploi avant la mise en service
	ATTENTION ! AVERTISSEMENT ! DANGER !
	Avant tous travaux sur la machine retirer l'accu interchangeable.
	Ne pas ingérer des batteries bouton.

	Toujours porter des lunettes protectrices en travaillant avec la machine.
	Toujours porter une protection acoustique!
	Porter un masque de protection approprié contre les poussières.
	Porter un casque de protection.
	Porter des gants de protection!
	Accessoires - Ces pièces ne font pas partie de la livraison, complément recommandé de la gamme d'accessoires.
	Les déchets de piles et les déchets d'équipements électriques et électroniques (déchets d'équipements électriques et électroniques) ne sont pas à éliminer dans les déchets ménagers. Les déchets de piles et les déchets d'équipements électriques et électroniques doivent être collectés et éliminer séparément. Retirez les déchets de piles, les déchets d'accumulateurs et les ampoules des appareils avant de les jeter. S'adresser aux autorités locales ou au détaillant spécialisé en vue de connaître l'emplacement des centres de recyclage et des points de collecte. Selon les réglementations locales, les détaillants peuvent être tenus de reprendre gratuitement les déchets de piles et les déchets d'équipements électriques et électroniques. Contribuez à réduire la demande de matières premières en réutilisant et en recyclant vos déchets de piles et d'équipements électriques et électroniques. Les déchets de piles (surtout les piles au lithium-ion) et les déchets d'équipements électriques et électroniques comportent des matériaux précieux et recyclables qui peuvent avoir des impacts négatifs sur l'environnement et sur votre santé s'ils ne sont pas éliminés de manière écologique. Avant de mettre au rebut votre ancien appareil, supprimez les données personnelles qui pourraient s'y trouver.
	Vitesse de rotation à vide
	Voltage
	Courant continu
	Marque de conformité européenne
	Marque de conformité britannique
	Marque de conformité ukrainienne
	Marque de qualité EurAsian

DATI TECNICI	MXF DCD350DD
Tipo di costruzione	Carotatori
Numero di serie	4971 18 01 XXXXXX MJJJJ
Banda (bande) di frequenza Bluetooth	2402-2480 MHz
Potenza ad alta frequenza	1,8 dBm
Versione Bluetooth	4.0 BT signal mode
Numero di giri a vuoto	
1. velocità	0-390 mm ⁻¹
2. velocità	0-850 mm ⁻¹
3. velocità	0-1650 mm ⁻¹
4. velocità	0-2200 mm ⁻¹
Ø Foratura in calcestruzzo	
1. velocità	152-356 mm
2. velocità	76-152 mm
3. velocità	51-76 mm
4. velocità	13-51 mm
Attacco dell'utensile filettatura esterna/interna	1-1/4" UNC / 1/2" G
Peso secondo la procedura EPTA 01/2014 (3,0 Ah ... 12,0 Ah)	23,0...26,4 kg
Temperatura consigliata durante il lavoro	-18...+50 °C
Batterie consigliate	MXFCP203, MXFCX406, MXFC608, MXFHD812
Caricatori consigliati	MXFC
Informazioni sulla rumorosità: Valori misurati conformemente alla norma EN 62841.	
La misurazione A del livello di pressione acustica dell'utensile è di solito di:	
Livello di rumorosità / Incertezza della misura K	102,4 dB(A) / 3 dB(A)
Potenza della rumorosità / Incertezza della misura K	115,4 dB(A) / 3 dB(A)
Utilizzare le protezioni per l'udito!	

DATI TECNICI	MXF DCD350DR
Tipo di costruzione	Dispositivo di perforazione
Numero di serie	4971 34 00 XXXXXX MJJJJ
Lunghezza utile colonna	650 mm
Lunghezza/Larghezza/Altezza	630 / 315 / 1140 mm
Inclinazione	60 °
Peso secondo la procedura EPTA 01/2014	27,6 kg

AVVERTENZA!

Il/i valore/i di emissione acustica riportato/i in questa scheda informativa sono stati misurati conformemente a un metodo di prova standard sulla base della norma EN 62841 e possono essere utilizzati per confrontare gli utensili tra loro. Può/possono essere utilizzato/i anche per una valutazione preliminare dell'esposizione.

Il livello di vibrazione ed emissione acustica dichiarato rappresenta le applicazioni principali dell'utensile. Tuttavia, se l'utensile è utilizzato per applicazioni diverse, con accessori differenti o una manutenzione non adeguata, la vibrazione e l'emissione acustica potrebbero variare. Ciò può aumentare significativamente il livello di esposizione durante l'intera durata del lavoro.

Una stima del livello di esposizione alle vibrazioni e al rumore dovrebbe tenere conto anche dei periodi in cui l'utensile è spento o è in funzione ma non sta lavorando. Ciò può ridurre significativamente il livello di esposizione durante l'intera durata del lavoro.

Identificare le misure di sicurezza supplementari per proteggere l'operatore dagli effetti delle vibrazioni e/o del rumore, ad esempio eseguendo la manutenzione dell'utensile e degli accessori, mantenendo le mani calde e organizzando gli schemi di lavoro.

 **AVVERTENZA! Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, istruzioni operative, illustrazioni e specifiche fornite con questo elettro utensile.** Il mancato rispetto delle istruzioni di seguito riportate può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

Conservare tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.

INDICAZIONI DI SICUREZZA PER CAROTATRICE

Se durante la foratura è necessaria dell'acqua, fare sì che l'acqua defluisca dall'area di lavoro dell'operatore oppure prevedere uno scarico adeguato. Queste precauzioni mantengono l'area di lavoro asciutta per ridurre il rischio di scosse elettriche.

Eseguendo lavori di foratura, durante i quali l'accessorio di foratura potrebbe venire a contatto con fili sotto tensione nascosti o con il proprio cavo di alimentazione, tenere sempre l'utensile elettrico

per le superfici di presa isolate. In caso di contatto con un cavo sotto tensione, anche l'accessorio di foratura può condurre corrente ed esporre l'operatore al rischio di scosse elettriche.

Indossare sempre protezioni per l'udito quando si eseguono perforazioni con punte diamantate. L'esposizione al rumore può causare danni all'udito.

Se la punta si blocca, non esercitare pressione sulla punta e spegnere il dispositivo. Ricerare ed eliminare la causa del blocco dell'accessorio di foratura.

Prima di fare ripartire la punta diamantata sul pezzo in lavorazione, accertarsi che la punta giri liberamente. Se la punta è bloccata, potrebbe non avviarsi o l'utensile potrebbe essere sovraccaricato. Inoltre, in questo caso, la punta diamantata potrebbe slittare via dal pezzo in lavorazione.

Quando si fissa il supporto per trapano su un pezzo in lavorazione, assicurarsi che l'ancoraggio possa trattenere la macchina durante

l'operazione di foratura. Con pezzi sottili o porosi da lavorare, l'ancoraggio può allentarsi e il supporto per trapano può slittare via dal pezzo in lavorazione.

Quando si fissa il supporto per trapano sul pezzo in lavorazione per mezzo di una ventosa, posizionare la ventosa sempre su una superficie liscia, pulita e non porosa. Non applicare su superfici rivestite come piastrelle o materiali compositi. Se il pezzo in lavorazione non è liscio, piano o ben fissato, la ventosa potrebbe scivolare via dal pezzo in lavorazione.

Assicurarsi che prima e durante il processo di foratura sia presente il necessario livello di vuoto. Se il vuoto è insufficiente, la ventosa potrebbe slittare via dal pezzo.

Non eseguire lavori di foratura se la macchina è fissata solo dalla ventosa. Fanno eccezione i fori praticati verso il basso. In caso di mancanza di vuoto, la ventosa slitta via dal pezzo in lavorazione.

Quando si forano pareti o soffitti, assicurarsi che le persone e l'area di lavoro sull'altro lato siano protette. L'accessorio di foratura potrebbe uscire dall'altro lato o la carota di foratura potrebbe cadere.

Non utilizzare l'utensile per lavori sopra l'altezza del capo con raffreddamento ad acqua. Se l'acqua penetra nell'utensile elettrico, aumenta il rischio di scosse elettriche.

ULTERIORI AVVISI DI SICUREZZA E DI LAVORO

Indossare i dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre occhiali di protezione. Indossare i dispositivi di protezione appropriati, come maschere antipolvere, calzature antiscivolo, elmetti o protezioni per l'udito, riduce il rischio di lesioni.

Quando si effettuano lavori di carotaggio attraverso i pavimenti, la carota normalmente cade dall'accessorio di foratura. Assicurarsi che le persone e i locali sotto l'area di foratura siano adeguatamente protetti.

La polvere che si produce durante il lavoro è spesso dannosa per la salute e non dovrebbe essere aspirata. Portare un'adeguata mascherina protettiva.

E' vietato lavorare materiali che possono costituire pericoli alla salute (ad es. amianto).

Spegnere immediatamente il dispositivo in caso di bloccaggio! Non riaccendere il dispositivo fino a quando l'utensile ad inserto resta bloccato; esiste il rischio di causare un contraccolpo con elevato momento di reazione. Rilevare ed eliminare la causa del bloccaggio dell'utensile ad inserto tenendo conto delle indicazioni di sicurezza.

Le possibili cause sono:

- Incastro nel pezzo in lavorazione
- Il dispositivo ha attraversato il materiale da lavorare rompendolo
- Il dispositivo elettrico è stato sovraccaricato

Non avvicinare le mani alla parte della macchina in movimento.

L'utensile ad inserto ha spigoli vivi e può surriscaldarsi durante l'uso.

AVVERTENZA! Pericolo di tagli e bruciature – quando si maneggiano gli utensili ad inserto – durante il deposito dell'utensile.

Indossare guanti protettivi quando si maneggiano gli utensili ad inserto.

Non rimuovere trucioli o schegge mentre l'utensile è in funzione.

Forando pareti, soffitti o pavimenti, si faccia attenzione ai cavi elettrici e alle condutture dell'acqua e del gas.

Prima di iniziare togliere la batteria dalla macchina.

Nel vano d'innesto per la batteria del caricatore non devono entrare parti metalliche.(pericolo di cortocircuito).

Le batterie del System MXF sono ricaricabili esclusivamente con i caricatori del System MXF. Le batterie di altri sistemi non possono essere ricaricate.

Non aprire mai le batterie e i caricatori e conservarli solo in locali asciutti. Proteggere dall'acqua.

Nel caso di batterie danneggiate da un carico eccessivo o da temperature alte, l'acido di queste potrebbe fuoriuscire. In caso di contatto con l'acido delle batterie lavarsi immediatamente con acqua e sapone. In caso di contatto con gli occhi risciacquare immediatamente con acqua per almeno 10 minuti e contattare subito un medico.

 **AVVERTENZA!** Questo dispositivo contiene una batteria a bottone al litio. Una batteria nuova o usata può causare gravi ustioni interne e indurre la morte in meno di 2 ore se viene ingerita o se entra

all'interno del corpo. Chiudere sempre in sicurezza il coperchio del vano batteria.

Se non chiude in sicurezza, spegnere il dispositivo, rimuovere la batteria e conservarla fuori dalla portata dei bambini.

Se si ha il sospetto che possano essere state ingoiate delle batterie o che queste possano essere entrate nel corpo, consultare immediatamente un medico.

Attenzione! Per ridurre il rischio d'incendio, di lesioni o di danni al prodotto causati da corto circuito, non immergere mai l'utensile, la batteria ricaricabile o il carica batterie in un liquido e non lasciare mai penetrare alcun liquido all'interno dei dispositivi e delle batterie. I fluidi corrosivi o conduttori come acqua salata, alcuni agenti chimici, agenti candeggianti o prodotti contenenti agenti candeggianti potrebbero provocare un corto circuito.

UTILIZZO CONFORME

La perforatrice a diamante si può impiegare per la perforazione a secco di tegole e roccia arenaria e per la perforazione a umido di calcestruzzo.

Non utilizzare questo prodotto in nessun modo diverso da quello indicato per l'uso normale.

RISCHI RESIDUI

Anche in caso di uso corretto del prodotto non è possibile escludere del tutto i rischi residui. Durante l'uso possono presentarsi i seguenti rischi, per cui l'operatore dovrà rispettare quanto segue:

- Lesioni causate da vibrazioni. Tenere il dispositivo sulle apposite impugnature e limitare i tempi di lavoro e di esposizione.
- L'esposizione al rumore può causare danni all'udito. Indossare una protezione per l'udito e limitare la durata dell'esposizione.
- Lesioni agli occhi causate da particelle di detriti. Indossare sempre occhiali di protezione, pantaloni lunghi pesanti e scarpe robuste.
- Inalazione di polveri tossiche.
- Portare un'adeguata mascherina protettiva.

ONE-KEY™

Per sapere di più sulla funzione ONE-KEY di questo apparecchio, leggere le istruzioni rapide allegate o consultare la nostra pagina internet www.milwaukeetool.com/one-key. La ONE-KEY App può essere scaricata dall'App Store o da Google Play sul vostro smartphone.

Se si verificano scariche elettrostatiche, la connessione Bluetooth viene interrotta. In questo caso, ristabilire manualmente la connessione.

Indicatore ONE-KEY™

Luce fissa blu	E' attiva la modalità wireless e può essere configurata tramite l'app ONE-KEY™.
Luce lampeggiante blu	L'utensile comunica con l'app ONE-KEY™.
Luce lampeggiante rossa	L'utensile è stato bloccato per motivi di sicurezza e può essere sbloccato dall'operatore tramite l'app ONE-KEY™.

NOTE PER BATTERIE AGLI IONI DI LITIO

Uso di batterie agli ioni di litio

Batterie non usate per lungo tempo dovranno essere ricaricate prima del loro impiego.

A temperature superiori ai 50°C, la potenza della batteria si riduce. Evitare il riscaldamento prolungato dal sole o il riscaldamento.

Evitare di esporre l'accumulatore a surriscaldamento prolungato, dovuto ad esempio ai raggi del sole o ad un impianto di riscaldamento.

Per una ottimale vita utile è necessario ricaricare completamente le batterie dopo l'uso.

Per una più lunga durata, rimuovere le batterie dal caricabatterie quando saranno cariche.

In caso di immagazzinaggio della batteria per più di 30 giorni: Conservare la batteria in un luogo asciutto e a una temperatura inferiore ai 27 °C.

Immagazzinare la batteria con carica di circa il 30% - 50%. Ricaricare la batteria ogni 6 mesi.

Protezione contro il sovraccarico di batterie agli ioni di litio

In caso di sovraccarico dell'accumulatore dovuto ad un consumo molto elevato di corrente, ad es. momenti di coppia estremamente elevati, bloccaggio della punta del trapano, arresto improvviso o corto circuito, l'utensile elettrico vibra per 5 secondi, il display di carica lampeggia e l'elettroutensile si spegne automaticamente. Per riaccenderlo rilasciare l'interruttore e poi riaccenderlo. Se sottoposto a sollecitazioni estreme l'accumulatore si riscalda eccessivamente. In questo caso lampeggiano tutte le spie del display di carica finché l'accumulatore non è raffreddato. Quando il display di carica si spegne si può continuare a lavorare.

Trasporto di batterie agli ioni di litio

Le batterie agli ioni di litio sono soggette alle disposizioni di legge sul trasporto di merce pericolosa. Il trasporto di queste batterie deve avvenire rispettando le disposizioni e norme locali, nazionali ed internazionali.

- Gli utilizzatori possono trasportare queste batterie su strada senza alcuna restrizione.
- Il trasporto commerciale di batterie agli ioni di litio è regolato dalle disposizioni sul trasporto di merce pericolosa. Le preparazioni al trasporto ed il trasporto stesso devono essere svolti esclusivamente da persone idoneamente istruite. Tutto il processo deve essere gestito in maniera professionale.

Durante il trasporto di batterie occorre tenere conto di quanto segue:

- Assicurarsi che i contatti siano protetti ed isolati per evitare corto circuiti.
- Accertarsi che il gruppo di batterie non possa spostarsi all'interno dell'imballaggio.
- Batterie danneggiate o batterie che perdono liquido non devono essere trasportate.

Per ulteriori informazioni si prega di contattare il proprio trasportatore.

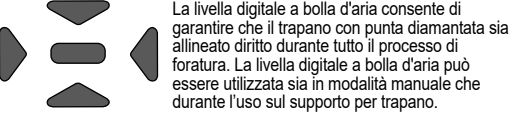
DESCRIZIONE DI FUNZIONAMENTO

1. Barra di guida
2. Bullone di sicurezza
3. Montante
4. Batteria ricaricabile
5. Bloccaggio supporto
6. Supporto
7. Bloccaggio avanzamento supporto
8. Regolatore velocità
9. Rubinetto acqua
10. Dispositivo di rimozione punta
11. Attacco per l'acqua
12. Puntone di sostegno
13. Fine corsa
14. Punta a corona
15. Staffa batteria di riserva
16. Ruote
17. Piastra di ancoraggio
18. Golfari
19. Indicazione foro di centratura
20. Indicatore ONE-KEY batteria
21. Tasto Avvio/Arresto
22. AVVIAMENTO GRADUALE
23. Indicatore ONE-KEY motore
24. INDICAZIONE DELLO STATO DELLA CARICA
25. Livella digitale a bolla d'aria
26. Pulsante di attivazione
27. Indicatore di performance

PANNELLO DI COMANDO

Utilizzare il pannello di comando per evitare il sovraccarico del motore e l'usura prematura della punta a corona.

Livella digitale a bolla d'aria



La livella digitale a bolla d'aria consente di garantire che il trapano con punta diamantata sia allineato diritto durante tutto il processo di foratura. La livella digitale a bolla d'aria può essere utilizzata sia in modalità manuale che durante l'uso sul supporto per trapano.

Indicatore di performance



L'indicatore della performance fornisce un feedback sull'avanzamento durante la foratura. Quando si applica pressione sul trapano, si accende un LED dopo l'altro. Aumentare o diminuire la velocità di avanzamento fino a quando il LED verde si accende e indica lo stato ideale.

AVVISO: La "condizione ideale" verde si ottiene al meglio con un supporto per trapano. Nella maggior parte delle operazioni di foratura guidate a mano si accende il LED giallo per "OK" o il LED verde per "Buono".

Rispettare le avvertenze del produttore per il rodaggio delle nuove punte a corona.

Dopo che le punte a corona hanno completato il loro rodaggio, un avanzamento troppo debole comporta la rimozione dello strato di diamante, rallenta la penetrazione e contribuisce allo smussamento della punta a corona. Un avanzamento troppo forte può portare ad un sovraccarico del motore o ad un'usura prematura delle punte a corona diamantata, specialmente quando si forano le armature in acciaio. Lavorare con un avanzamento appropriato e non tentare di forzare la punta a corona attraverso il materiale.

Indicazione dello stato della carica

Dopo l'attivazione del dispositivo, l'indicatore della batteria indica il tempo di funzionamento rimanente. La visualizzazione indica la carica della batteria ricaricabile. Se la carica è inferiore al 10%, una spia sull'indicatore della batteria inizia a lampeggiare. Quando la carica scende a 0%, l'indicatore della batteria lampeggia 8 volte. Quindi ricaricare la batteria.



AVVIO GRADUALE

Si consiglia di utilizzare l'avvio graduale fino a quando la punta del trapano non è penetrata nel materiale e non scivola più.

1. Con l'utensile attivato, accendere il mandrino premendo l'interruttore ON.
2. Premere il tasto per avviare la modalità di inizio perforazione.
3. Premere nuovamente il tasto per terminare la modalità di inizio perforazione.
4. Per arrestare l'utensile, portare il pulsante in posizione STOP. Tenere premuto il pulsante ARM per disattivare l'utensile.

L'avvio graduale termina automaticamente dopo 10 secondi. In questo caso, spegnere l'utensile e riavviarlo.

ATTACCO PER L'ACQUA

L'utensile dispone di un attacco per l'acqua per raffreddare la punta cava e per ridurre la formazione di polvere. Il raffreddamento ad acqua è consigliabile per tutti i lavori su calcestruzzo.

Attendere che l'intero disco da taglio sia completamente inumidito d'acqua prima di iniziare la lavorazione.

ISTRUZIONI DI LAVORO

Utilizzare la modalità di inizio perforazione (consigliata) o la pressione di avanzamento leggera fino a quando la punta a corona non sia penetrata nel materiale o non scivoli più.

Continuare quindi alla velocità selezionata per il resto del processo di perforazione.

Se la corona si dovesse svitare, togliere dalla corona il materiale e rimuovere la carota.

Una corona a forare ben affilata consente un utilizzo più agevole e migliori e più rapidi risultati di foratura: Modalità di affilatura: nella pietra arenaria o su apposita piastra

ELIMINAZIONE GUASTI

La macchina vibra

1. Interrompere il processo di perforazione.
2. Spegnerne il trapano.
3. Togliere la batteria ricaricabile.
4. Controllare che non vi siano dadi e bulloni allentati. Se necessario, serrare i dadi e i bulloni allentati.
5. Controllare la concentricità della punta a corona. Sostituire la punta a corona, se necessario. Se il dispositivo continua a vibrare, rimuovere la punta a corona e il materiale di risulta. Se la macchina continua a vibrare nonostante queste misure, inviarla ad un centro di assistenza MILWAUKEE.

Punta a corona bloccata

La punta a corona si blocca o perché è diventata smussata, oppure perché il supporto per trapano non è stato fissato saldamente. Motivi per le punte a corona smussate:

- Velocità di rotazione non adeguata al diametro della punta a corona
- Avanzamento troppo forte
- Avanzamento troppo debole
- Alto contenuto di acciaio nel materiale da lavorare
- Aggregati grandi e duri
- Troppa acqua
- Potenza motore troppo bassa

Le particelle di diamante sono chiaramente visibili su una punta da trapano tagliente. Una punta a corona tagliente penetra/taglia facilmente anche i materiali armati.

PULIZIA

Tener sempre ben pulite le fessure di ventilazione dell'apparecchio.

TRASPORTARE E RIPORRE L'APPARECCHIO

1. Rimuovere la batteria e la batteria di riserva dai rispettivi alloggiamenti sul supporto per trapano.
2. Sganciare l'utensile dal supporto per trapano.
3. Prima del trasporto, assicurarsi che il dispositivo, il supporto e le batterie siano fissati.

MANUTENZIONE

Usare solo accessori Milwaukee e pezzi di ricambio Milwaukee. Gruppi costruttivi la cui sostituzione non è stata descritta, devono essere fatti cambiare da un punto di servizio di assistenza tecnica al cliente Milwaukee (vedi depliant garanzia/indirizzi assistenza tecnica ai clienti).

In caso di necessità è possibile richiedere un disegno esploso del dispositivo indicando il modello della macchina ed il numero a sei cifre sulla targa di potenza rivolgendosi al centro di assistenza tecnica o direttamente a Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SIMBOLI

Si prega di leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso prima della messa in funzione.

	ATTENZIONE! AVVERTENZA! PERICOLO!
	Prima di iniziare togliere la batteria dalla macchina.
	Non ingerire batterie a bottone!
	Durante l'uso dell'apparecchio utilizzare sempre gli occhiali di protezione.
	Utilizzare le protezioni per l'udito!
	Portare un'adeguata mascherina protettiva.
	Indossare l'elmetto protettivo.
	Indossare guanti protettivi!
	Accessorio - Non incluso nella dotazione standard, disponibile a parte come accessorio.
	I rifiuti di pile e i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. I rifiuti di pile e di apparecchiature elettriche ed elettroniche devono essere raccolti e smaltiti separatamente. Rimuovere i rifiuti di pile e di accumulatori nonché le sorgenti luminose dalle apparecchiature prima di smaltirle. Chiedere alle autorità locali o al rivenditore specializzato dove si trovano i centri di riciclaggio e i punti di raccolta. A seconda dei regolamenti locali, i rivenditori al dettaglio possono essere obbligati a ritirare gratuitamente i rifiuti di pile e i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Aiutate a ridurre il fabbisogno di materie prime riutilizzando e riciclando i propri rifiuti di pile e di apparecchiature elettriche ed elettroniche. I rifiuti di pile (specialmente di pile agli ioni di litio) e i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche contengono materiali preziosi e riciclabili che possono avere un impatto negativo sull'ambiente e sulla vostra salute se non vengono smaltiti in modo ecologico. Cancellare tutti i dati personali che potrebbero essere presenti sul vostro rifiuto di apparecchiatura prima di procedere allo smaltimento.
	Numero di giri a vuoto
	Voltaggio
	Corrente continua
	Marchio di conformità europeo
	Marchio di conformità britannico
	Marchio di conformità ucraino
	Marchio di conformità EurAsian

DATOS TÉCNICOS	MXF DCD350DD
Tipo de construcción	Taladro Diamante
Número de producción	4971 18 01 XXXXXX MJJJJ
Banda(s) de frecuencia Bluetooth	2402-2480 MHz
Potencia de alta frecuencia	1,8 dBm
Versión Bluetooth	4.0 BT signal mode
Velocidad en vacío	
1ª velocidad	0-390 mm ⁻¹
2ª velocidad	0-850 mm ⁻¹
3ª velocidad	0-1650 mm ⁻¹
4ª velocidad	0-2200 mm ⁻¹
Diámetro de taladrado en hormigón	
1ª velocidad	152-356 mm
2ª velocidad	76-152 mm
3ª velocidad	51-76 mm
4ª velocidad	13-51 mm
Portaherramientas Rosca externa/interna	1-1/4" UNC / 1/2" G
Peso de acuerdo con el procedimiento EPTA 01/2014 (3,0 Ah ... 12,0 Ah)	23,0...26,4 kg
Temperatura ambiente recomendada durante el trabajo	-18...+50 °C
Tipos de acumulador recomendados	MXFCP203, MXFXC406, MXFC608, MXFHD812
Cargadores recomendados	MXFC
Información sobre ruidos: Determinación de los valores de medición según norma EN 62841. El nivel de ruido típico del aparato determinado con un filtro A corresponde a: Presión acústica / Tolerancia K Resonancia acústica / Tolerancia K Usar protectores auditivos!	
	102,4 dB(A) / 3 dB(A) 115,4 dB(A) / 3 dB(A)

DATOS TÉCNICOS	MXF DCD350DR
Tipo de construcción	Perforadora
Número de producción	4971 34 00 XXXXXX MJJJJ
Longitud de columna útil	650 mm
Longitud/Anchura/Altura	630 / 315 / 1140 mm
Bisel	60 °
Peso de acuerdo con el procedimiento EPTA 01/2014	27,6 kg

ADVERTENCIA!

El nivel de emisión de ruido y vibración indicado en esta hoja informativa se ha medido de acuerdo con una prueba estandarizada que figura en EN 62841 y se puede usar para comparar una herramienta con otra. Puede ser empleado para una evaluación preliminar de la exposición.

El nivel declarado emisión de vibración y ruido representa las principales aplicaciones de la herramienta. Sin embargo, si la herramienta se utiliza para diferentes aplicaciones, con diferentes accesorios o con un mantenimiento deficiente, la emisión de ruido y vibración puede diferir. Esto puede aumentar significativamente el nivel de exposición durante el periodo total de trabajo.

También se debe tener en cuenta una estimación del nivel de exposición a la vibración y el ruido cuando la herramienta está apagada o cuando está funcionando, pero no está haciendo su trabajo. Esto puede reducir significativamente el nivel de exposición durante el periodo total de trabajo.

Identifique medidas de seguridad adicionales para proteger al operador de los efectos de la vibración o el ruido, como realizar mantenimiento de la herramienta y los accesorios, mantener las manos calientes y organizar las pautas de trabajo.

 **ADVERTENCIA:** Lea todas las advertencias de peligro, instrucciones, ilustraciones y especificaciones suministradas con esta herramienta eléctrica. En caso de no atenderse a las instrucciones siguientes, ello puede ocasionar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesión grave.

Guardar todas las advertencias de peligro e instrucciones para futuras consultas.

INDICACIONES DE SEGURIDAD PARA PERFORADORA DE DIAMANTE

Si se necesita agua durante el proceso de perforación, mantener la alimentación de agua alejada del área de trabajo del operador o prevenir un drenaje adecuado. Mediante estas medidas de prevención se consigue mantener seca el área de trabajo a fin de reducir el riesgo de descargas eléctricas.

Coger siempre la herramienta eléctrica por las superficies aisladas de la empuñadura siempre que se realicen trabajos de perforación en los que la broca pueda entrar en contacto con cables conductores de corriente o con el cable eléctrico de la misma. Si se produce un contacto con un cable

conductor de corriente es posible que la broca de la herramienta también pase a conducir corriente y provocar una descarga eléctrica en el operador.

Llevar siempre puesta una protección auditiva al taladrar con taladradoras de diamante. La emisión de ruido puede provocar lesiones auditivas.

Si se bloquea la broca de taladro, no ejercer ninguna presión sobre la taladradora y desconectar el aparato. Busque y solucione la causa por la que se ha quedado bloqueada la broca de taladro.

Antes de volver a utilizar una taladradora de diamante en una pieza de trabajo, comprobar si la broca de taladro gira libremente. Si se bloquea la broca de taladro, es posible que no arranque o que se produzca una sobrecarga de la herramienta. Además, en este caso se podría deslizar la taladradora de diamante de la pieza de trabajo.

Al fijar el soporte de taladro en la pieza de trabajo, es necesario asegurarse de que el anclaje puede mantener sujeta la máquina durante el proceso de perforación. Con piezas de trabajo finas o porosas, el anclaje se puede soltar, deslizándose entonces el soporte de taladro de la pieza de trabajo.

Al asegurar el soporte de taladro en la pieza de trabajo con un elevador de

ventosa, colocar el elevador de ventosa siempre sobre una superficie lisa, limpia y no porosa. No colocarlo sobre superficies con revestimiento como baldosas o materiales compuestos. Si la pieza de trabajo no es lisa, plana o su fijación no es correcta, el elevador de ventosa se puede deslizar de la pieza de trabajo.

Antes y durante el proceso de perforación, asegurarse de que hay suficiente presión negativa. Si la presión negativa no es suficiente, el elevador de ventosa se puede deslizar de la pieza de trabajo.

No realizar ninguna perforación si la máquina solo está asegurada mediante el elevador de ventosa, salvo si se trata de perforaciones hacia abajo. Si no hay presión negativa, el elevador de ventosa se desliza de la pieza de trabajo.

Al perforar paredes o techos, asegurarse de que las personas y el área de trabajo que se encuentran detrás estén aseguradas. La broca de taladro podría traspasar al otro lado o el núcleo de perforación podría desprenderse.

No utilizar la herramienta para trabajos en altura con refrigeración de agua. Si llega agua al interior de la herramienta aumenta el riesgo de descarga eléctrica.

INSTRUCCIONES ADICIONALES DE SEGURIDAD Y LABORALES

Utilice un equipo de protección personal. Utilice siempre gafas de seguridad. Se consigue una disminución del riesgo de lesiones cuando se utiliza el equipo de protección adecuado en cada caso, como una máscara de protección contra el polvo, calzado de suela antideslizante, un casco protector o una protección auditiva.

Si se realizan perforaciones con corona de taladro a través del suelo, el núcleo de perforación se desprende normalmente de la broca de taladro. Asegúrese de que las personas y los espacios por debajo del área de perforación están suficientemente protegidos.

El polvo que se produce durante estos trabajos puede ser nocivo a la salud; es por ello es aconsejable que no penetre al cuerpo. Utilice por ello una máscara protectora contra polvo.

No se deben trabajar materiales que conlleven un riesgo para la salud (por ej. amianto).

¡En caso de que se bloquee el útil, el aparato se debe desconectar inmediatamente! No vuelva a conectar el aparato, mientras el útil esté bloqueado; se podría producir un rechazo debido a la reacción de retroceso brusca. Averigüe y elimine la causa del bloqueo del útil, teniendo en cuenta las indicaciones de seguridad.

Causas posibles para ello pueden ser:

- Atascamiento o bloqueo en la pieza de trabajo
- Rotura del material con el que está trabajando
- Sobrecarga de la herramienta eléctrica

No introduzca las manos en la máquina mientras ésta se encuentra en funcionamiento.

La herramienta intercambiable tiene bordes afilados y se puede calentar durante su uso.

¡ADVERTENCIA! Riesgo de cortes y quemaduras
– al manipular las herramientas intercambiables
– al deponer el aparato.

Llevar guantes de protección al manipular las herramientas intercambiables. Nunca se debe intentar limpiar el polvo o viruta procedente del taladrado con la máquina en funcionamiento.

Para trabajar en paredes, techo o suelo, tenga cuidado para evitar los cables eléctricos y tuberías de gas o agua.

Retire la batería antes de comenzar cualquier trabajo en la máquina.

No almacene la batería con objetos metálicos (riesgo de cortocircuito).

Recargar solamente los acumuladores del Sistema MXF en cargadores MXF. No intentar recargar acumuladores de otros sistemas.

No abra nunca los acumuladores ni los cargadores por la fuerza y guárdelos solo en lugares secos. Protéjalos de la humedad.

En caso de sobrecarga o alta temperatura, pueden llegar a producirse escapes de ácido provenientes de la batería. En caso de contacto con éste, limpie inmediatamente la zona con agua y jabón. Si el contacto es en los ojos, límpiese concienzudamente con agua durante 10 minutos y acuda inmediatamente a un médico



¡ADVERTENCIA! Este aparato contiene una pila de botón de litio. Una pila nueva o usada puede causar graves quemaduras internas y provocar la muerte en menos de 2 horas en caso de ingestión o penetración en el organismo. Asegure en todo momento la tapa de las baterías.

Si la tapa no cierra de forma segura, desconecte el aparato, retire la batería y manténgala alejada del alcance de niños.
Si usted piensa que una batería fue ingerida o penetró en el organismo, deberá acudir inmediatamente a un médico.

Advertencia! Para reducir el riesgo de incendio, lesión personales y daños al producto debido a un cortocircuito, no sumerja nunca la herramienta, el paquete de baterías o el cargador en líquido ni permita que fluya un fluido dentro de ellos. Los fluidos corrosivos o conductivos, como el agua de mar, ciertos productos químicos industriales y blanqueadores o lejías que contienen, etc., Pueden causar un cortocircuito.

APLICACIÓN DE ACUERDO A LA FINALIDAD

La taladradora de diamante puede utilizarse para taladrar en seco ladrillos y cantería caliza y para taladrar hormigón con inyección de agua.

No utilizar este producto de otra forma a la establecida para su uso normal.

RIESGOS RESIDUALES

Incluso en caso de la utilización correcta del producto no se pueden excluir totalmente los peligros residuales. Durante la utilización del producto se pueden producir los siguientes riesgos, por lo que el usuario debería tener en cuenta lo siguiente:

- Lesiones provocadas por efecto de la vibración.
- Sujete el dispositivo utilizando las empuñaduras previstas para ello y limite el tiempo de trabajo y de exposición a riesgos.
- La contaminación acústica puede provocar lesiones auditivas. Lleve una protección auditiva y limite el tiempo de exposición a riesgos.
- Lesiones oculares producidas por partículas de suciedad. Lleve siempre gafas protectoras, pantalones resistentes y largos y calzado resistente.
- Inhalación de polvos tóxicos.
- Utilice por ello una máscara protectora contra polvo.

ONE-KEY™

Para obtener más información sobre el funcionamiento de esta herramienta, sírvase leer la guía de inicio rápido del anexo o visite nuestra página web en internet www.milwaukeeool.com/one-key. Puede descargar la app ONE-KEY de la App Store o de Google Play en su teléfono inteligente.

Si se producen descargas electrostáticas se interrumpe la conexión de Bluetooth. En este caso se habrá de restablecer la conexión de forma manual.

Indicador ONE-KEY™

Iluminación en azul	La conexión por radio está activa y se puede ajustar mediante la app ONE-KEY™.
Parpadeo en azul	La herramienta está comunicando con la app ONE-KEY™.
Parpadeo en rojo	Se ha bloqueado la herramienta por razones de seguridad y puede ser desbloqueada por el operador mediante la app ONE-KEY™.

INDICACIONES PARA BATERÍAS DE IONES DE LITIO

Uso de baterías de iones de litio

Las baterías recargables no utilizadas durante un tiempo prolongado deben ser recargadas antes de utilizar el equipo.

Las temperaturas superiores a 50°C reducen el rendimiento de la batería. Evite una exposición excesiva a fuentes de calor o al sol (riesgo de sobrecalentamiento).

Los puntos de contacto de los cargadores y las baterías se deben mantener limpios.

Para un tiempo óptimo de vida, deberán cargarse las baterías completamente después de su uso.

Para garantizar la máxima capacidad y vida útil, las baterías recargables se deberían retirar del cargador una vez finalizada la carga.

En caso de almacenar la batería recargable más de 30 días: Almacenar la batería en un lugar seco a una temperatura inferior a 27 °C. Almacenar la batería recargable con un estado de carga del 30% y 50% aproximadamente. Recargar la batería cada 6 meses.

Protección de sobrecarga de baterías en baterías de iones de litio

En caso de sobrecarga de la batería a causa de un consumo de corriente demasiado elevado, por ejemplo, en momentos de torsión extremadamente altos, atasco de la broca, de una parada o cortocircuito repentinos; el aparato eléctrico vibra durante 5 segundos, el indicador de carga parpadea y el aparato eléctrico se desconecta automáticamente. Para conectarlo de nuevo, soltar el botón de encendido y después conectarlo otra vez. Bajo cargas extremas la batería se calienta demasiado. En este caso, todas las luces del indicador de carga parpadear hasta que la batería se enfría. Cuando se apaga el indicador de carga se puede trabajar de nuevo.

Transporte de baterías de iones de litio

Las baterías de iones de litio caen bajo las disposiciones legales relativas al transporte de mercancías peligrosas. El transporte de estas baterías recargables debe llevarse a cabo, observando las normas y disposiciones locales, nacionales e internacionales.

- Los consumidores pueden transportar estas baterías recargables sin el menor reparo en la calle.
- El transporte comercial de baterías recargables de iones de litio por empresas de transportes está sometido a las disposiciones del transporte de mercancías peligrosas. Las preparaciones para el envío y el transporte deben ser llevados a cabo exclusivamente por personas instruidas adecuadamente. El proceso completo debe ser supervisado por personal competente.

Los siguientes puntos se deben observar para el transporte de las baterías recargables:

- Se debe asegurar que los contactos estén protegidos y aislados para evitar que se produzcan cortocircuitos.
- Preste atención a que el conjunto de baterías recargables no se pueda desplazar dentro del envase.
- Las baterías recargables deterioradas o derramadas no se deben transportar.

Rogamos que para cualquier información adicional se dirija a su empresa de transportes.

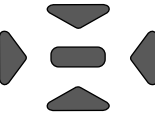
DESCRIPCIÓN DEL FUNCIONAMIENTO

1. Arco guía
2. Pernos de seguridad
3. Mástil
4. Acumulador
5. Bloqueo de portador
6. Soporte portador
7. Bloqueo de avance de portador
8. Regulador de velocidad
9. Válvula de agua
10. Dispositivo de retirada de broca
11. Conexión de agua
12. Puntal de soporte
13. Tope final
14. Broca de corona
15. Compartimento de acumulador de repuesto
16. Ruedas
17. Placa de anclaje
18. Tornillos de ojo
19. Indicador de perforación de centrado
20. Indicador ONE-KEY Acumulador
21. Botón de inicio/parada
22. Arranque suave
23. Indicador ONE-KEY Motor
24. Indicador de estado de carga
25. Nivel de burbuja digital
26. Botón de activación
27. Indicador de potencia

PANEL DE CONTROL

Sirviéndose del panel de control evitará una sobrecarga del motor y el desgaste prematuro de la broca de perforación.

Nivel de burbuja digital



Sirviéndose del nivel de burbuja digital podrá asegurarse de que la taladradora de diamante esté alineada en línea recta durante todo el proceso de perforación. Se puede usar el nivel de burbuja digital tanto en modo manual como en el soporte de taladro.

Indicador de potencia

	rojo	Menos avance
	verde	Avance ideal (soporte de taladro)
	verde	Avance bueno
	amarillo	Avance correcto
	amarillo	Más avance

El indicador de potencia proporciona mensajes sobre el avance durante la perforación. Si se presiona la taladradora se iluminan los LEDs de forma consecutiva. Aumente o disminuya el avance hasta que se ilumine el LED verde y se indique el estado ideal.

INDICACIÓN: La forma más fácil de alcanzar el «estado ideal» verde es usando un soporte de taladro. En la mayoría de los procesos de perforación manuales se ilumina el LED amarillo para «Correcto» o el LED verde para «Bueno».

Tenga en cuenta las indicaciones del fabricante para la inserción de nuevas brocas de perforación de diamante.

Tras la inserción de las brocas de perforación, un avance demasiado débil provoca un desgaste de la capa de diamante, ralentiza la introducción y contribuye a desafilarse la broca de perforación. Un avance demasiado fuerte puede provocar una sobrecarga del motor o a un desgaste prematuro de las brocas de perforación de diamante, especialmente si se perforan refuerzos de acero. Trabaje con el avance apropiado y no intente introducir la broca de perforación con fuerza excesiva a través del material.

Indicador de estado de carga

Tras activar la máquina, el indicador de batería muestra el tiempo de funcionamiento restante. El indicador muestra el estado de carga de la batería intercambiable. Si la carga es inferior al 10% comienza a parpadear una luz en el indicador de batería. Si la carga baja al 0%, el indicador de batería parpadea 8 veces. A continuación se debe recargar la batería intercambiable.

--	--	--	--

ARRANQUE SUAVE

Se recomienda utilizar el arranque suave el tiempo que sea necesario hasta que la broca haya penetrado en el material y no se desplace.

1. Activar el husillo accionando el interruptor de encendido ON estando la herramienta ya activada.
2. Pulsar el botón para iniciar el modo de perforación.
3. Volver a pulsar el botón para finalizar el modo de perforación.
4. Para parar la herramienta se ha de poner la herramienta en la posición de parada STOP. Mantener pulsado el botón ARM para desactivar la herramienta.

El arranque suave se parará automáticamente después de 10 segundos. En este caso, parar la herramienta y volver a iniciarla.

CONEXIÓN DE AGUA

La herramienta cuenta con una conexión de agua para refrigerar la taladradora de corona y para evitar la formación de polvo. Es recomendable servirse de la refrigeración con agua en todos los trabajos de hormigón.

Antes del mecanizado, espere a que todo el disco de corte se haya humedecido por completo por efecto del agua.

INDICACIONES PARA EL TRABAJO

Utilice el modo de perforación (recomendado) o bien la presión de avance ligera el tiempo que sea necesario hasta que la broca de corona haya penetrado en el material y no se desplace.

A continuación, proseguir con el resto del proceso de perforación con la velocidad seleccionada.

Si se parte del redondo macizo de ladrillo, retire la broca y extráigalo cuando la

máquina se haya parado.

Para obtener el mejor rendimiento, los dientes de diamante no deben estar gastados. Para dejar vivos los cantos de diamante, frote las superficie de los dientes con una piedra de afilar diamante.

ELIMINACIÓN DE ERRORES

La máquina vibra

1. Interrumpir el proceso de perforación.
2. Apagar la taladradora.
3. Retirar la batería intercambiable.
4. Controlar que no haya tuercas o tornillos flojos. Si fuese necesario, apretar las tuercas y los tornillos que estén flojos.
5. Controlar la marcha concéntrica de la broca de perforación. Si fuese necesario, sustituir la broca de perforación. Si la máquina sigue vibrando, retirar la broca de perforación y el material que esté suelto. Si a pesar de todas estas medidas la máquina sigue vibrando, envíela a un centro de servicio técnico de MILWAUKEE.

La broca de perforación se bloquea

La broca de perforación se bloquea porque se ha quedado desafilada o bien porque no se ha fijado el soporte de taladro de forma estable. Causas de que las brocas de perforación estén desafiladas:

- No se ha ajustado bien la velocidad de giro al diámetro de la broca de perforación
- Avance demasiado fuerte
- Avance demasiado débil
- Porcentaje elevado de acero en el material
- Materiales agregados grandes y duros
- Demasiada agua
- Potencia del motor demasiado baja

En una broca de perforación afilada se pueden ver claramente las partículas de diamante. Una broca de perforación afilada pueda atravesar/cortar incluso materiales armados sin problema alguno.

LIMPIEZA

Las ranuras de ventilación de la máquina deben estar despejadas en todo momento.

ALMACENAJE Y TRANSPORTE

1. Retirar el acumulador y el acumulador de repuesto de los compartimentos correspondientes del soporte de taladro.
2. Desmontar la herramienta del soporte de taladro.
3. Antes del transporte, asegurarse de que el aparato, el soporte y los acumuladores están asegurados.

MANTENIMIENTO

Utilice solamente accesorios y repuestos Milwaukee. En caso de necesitar reemplazar componentes no descritos, contacte con cualquiera de nuestras estaciones de servicio Milwaukee (consultar lista de servicio técnicos)

Puede solicitar, en caso necesario, una vista despiezada del aparato bajo indicación del tipo de máquina y el número de seis dígitos en la placa indicadora de potencia en su Servicio de Postventa o directamente en Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SÍMBOLOS

	Lea las instrucciones detenidamente antes de conectar el dispositivo.
	¡ATENCIÓN! ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO!
	Retire la batería antes de comenzar cualquier trabajo en la máquina.

	¡No ingiera las pilas de botón!
	Para trabajar con la máquina, utilizar siempre gafas de protección.
	Usar protectores auditivos!
	Utilice por ello una máscara protectora contra polvo.
	Llevar casco protector.
	Usar guantes protectores
	Accesorio - No incluido en el equipo estándar, disponible en la gama de accesorios.
	Los residuos de pilas y de aparatos eléctricos y electrónicos no se deben desechar junto con la basura doméstica. Los residuos de pilas y de aparatos eléctricos y electrónicos se deben recoger y desechar por separado. Retire los residuos de pilas y acumuladores, así como las fuentes de iluminación de los aparatos antes de desecharlos. Infórmese en las autoridades locales o en su distribuidor especializado sobre los centros de reciclaje y los puntos de recogida. Dependiendo de las disposiciones locales al respecto, los distribuidores minoristas pueden estar obligados a aceptar de forma gratuita la devolución de residuos de pilas, aparatos eléctricos y electrónicos. Contribuya mediante la reutilización y el reciclaje de sus residuos de pilas y de aparatos eléctricos y electrónicos a reducir la demanda de materias primas. Los residuos de pilas (sobre todo de pilas de iones de litio) y de aparatos eléctricos y electrónicos contienen valiosos materiales reutilizables que pueden tener efectos negativos para el medio ambiente y su salud si no son desechados de forma respetuosa con el medio ambiente. Antes de desecharlos, elimine los datos personales que podría haber en los residuos de sus aparatos.
	Velocidad en vacío
	Tensión
	Corriente CC
	Marcado de conformidad europeo
	Marcado de conformidad británico
	Marcado de conformidad ucraniano
	001 certificado EAC de conformidad

DADOS TÉCNICOS	MXF DCD350DD
Tipo	Berbequim de Diamante
Número de produção	4971 18 01 XXXXXX MJJJJ
Banda de frequência Bluetooth (bandas de frequência)	2402-2480 MHz
Potência de alta frequência	1,8 dBm
Versão Bluetooth	4.0 BT signal mode
Velocidade em vazio	
1ª velocidade	0-390 mm ⁻¹
2ª velocidade	0-850 mm ⁻¹
3ª velocidade	0-1650 mm ⁻¹
4ª velocidade	0-2200 mm ⁻¹
Ø de furo em betão	
1ª velocidade	152-356 mm
2ª velocidade	76-152 mm
3ª velocidade	51-76 mm
4ª velocidade	13-51 mm
Porta-ferramenta rosca macho/fêmea	1-1/4" UNC / 1/2" G
Peso nos termos do procedimento-EPTA 01/2014 (3,0 Ah ... 12,0 Ah)	23,0...26,4 kg
Temperatura ambiente recomendada ao trabalhar	-18...+50 °C
Tipos de baterias recomendadas	MXFCP203, MXFCX406, MXFC608, MXFHD812
Carregadores recomendados	MXFC
Informações sobre ruído: Valores de medida de acordo com EN 62841. O nível de ruído avaliado A do aparelho é tipicamente: Nível da pressão de ruído / Incertez K Nível da potência de ruído / Incertez K	
Use protectores auriculares!	

DADOS TÉCNICOS	MXF DCD350DR
Tipo	Broca
Número de produção	4971 34 00 XXXXXX MJJJJ
Comprimento da coluna utilizável	650 mm
Comprimento/Largura/Altura	630 / 315 / 1140 mm
Bisel	60 °
Peso nos termos do procedimento-EPTA 01/2014	27,6 kg

ATENÇÃO!

O nível de emissão de ruído e vibração fornecido nesta ficha de informações foi medido de acordo com um teste padronizado que se encontra na norma EN 62841, podendo ser utilizado para fazer comparações entre ferramentas. Pode ser utilizado para fazer uma avaliação preliminar da exposição.

O nível de emissão de ruído e vibração declarado representa as principais aplicações da ferramenta. No entanto, se a ferramenta for utilizada para aplicações diferentes ou com acessórios distintos, ou se a sua manutenção for deficiente, a emissão de ruídos e vibrações poderá diferir. Isso poderá aumentar significativamente o nível de exposição ao longo do período de trabalho total.

A estimativa do nível de exposição à vibração e ruído também deve ter em conta os tempos em que a ferramenta, quer desligada quer em funcionamento, não está realmente a trabalhar. Isso poderá reduzir significativamente o nível de exposição ao longo do período de trabalho total.

Identifique medidas de segurança adicionais para proteger o operador contra os efeitos da vibração e/ou ruído, tais como: fazer a manutenção da ferramenta e dos acessórios, manter as mãos quentes, organizar padrões de trabalho.

 **ADVERTÊNCIA** Devem ser lidas todas as advertências de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com esta ferramenta elétrica. O desrespeito das advertências e instruções apresentadas abaixo pode causar choque elétrico, incêndio e/ou graves lesões.

Guarde bem todas as advertências e instruções para futura referência.

AVISOS DE SEGURANÇA PARA O BERBEQUIM DE DIAMANTE
Se água for necessária na perfuração, mantenha o fluxo de água afastado da área de trabalho do operador ou preveja um escoamento adequado. Com estas medidas de precaução o lugar de trabalho fica seco, o que reduz o risco de choque elétrico.

Sempre segure a ferramenta elétrica nos punhos isolados durante operação de perfuração, nas quais a ponta de broca pode entrar em contato com linhas elétricas ocultas ou com o próprio cabo elétrico.

Em caso de contato com condutores elétricos, a ponta de broca da ferramenta também pode estar sob tensão e provocar um choque elétrico do utilizador.

Ao perfurar com brocas de diamante sempre use uma proteção auricular. O ruído pode provocar problemas auditivos.

Se a ponta de brocar bloquear, não exerça pressão sobre a broca e desligue o dispositivo. Identifique e elimine a causa do bloqueio da ponta de broca.

Antes de aplicar novamente a broca de diamante na peça, verifique se a ponta de broca gira livremente. É possível que a broca não seja iniciada se a ponta de broca bloquear e que a ferramenta seja sobrecarregada. Além disso, neste caso a broca de diamante pode deslizar da ferramenta.

Ao fixar o engenho de furar na peça, assegure-se de que a ancoragem possa segurar a máquina durante a perfuração. É possível que a ancoragem se solte e que o engenho de furar deslize da peça em caso de peças finas ou porosas.

Se o engenho de furar for fixado na peça com uma almofada de vácuo, sempre coloque a almofada de vácuo numa superfície plana, limpa e não porosa. Não a aplique em superfícies revestidas como azulejos ou materiais compostos. Se a peça não estiver fixada de forma lisa, plana ou boa, a almofada de vácuo pode deslizar da peça.

Assegure-se de que haja um vácuo suficiente durante a perfuração. Se o vácuo não for suficiente, a almofada de vácuo poderá deslizar da peça.

Não faça perfurações quando a máquina só estiver fixada com a almofada de vácuo, a não ser que se trate de perfurações para baixo. Se o vácuo não for suficiente, a almofada de vácuo deslizará da peça.

Ao perfurar paredes ou tetos, assegure-se de que pessoas e a área de trabalho no outro lado sejam protegidas. A ponta de borca poderia sair no outro lado ou a amostra de perfuração poderia cair.

Não use a ferramenta para trabalhos acima do nível da cabeça com refrigeração à água. Se a água entrar na ferramenta elétrica, o risco de choque elétrico ficará maior.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA E TRABALHO SUPLEMENTARES

Use o equipamento de proteção pessoal. Use sempre óculos de proteção. A utilização do equipamento de proteção adequado, por exemplo, uma máscara de proteção contra pó, calçados antiderrapantes, capacete ou proteção auditiva, reduz o risco de ferir-se.

Na perfuração de núcleos no pavimento, geralmente as amostras de perfuração caem da ponta de broca. Assegure uma proteção suficiente das pessoas e dos espaços abaixo da área de perfuração.

O pó que resulta ao trabalhar pode ser nocivo para a saúde, por isso não devendo penetrar no corpo. Use uma máscara de proteção contra pó apropriada.

Não devem ser processados materiais que representem um perigo para a saúde (p. ex. asbesto).

Desligue o aparelho imediatamente, quando a ferramenta de inserção bloquear! Não ligue o aparelho novamente durante o bloqueio da ferramenta de inserção, pois isso pode levar a um recuo repentino com uma alta força reactiva. Verifique e elimine a causa do bloqueio da ferramenta de inserção, observando as instruções de segurança.

Causas possíveis podem ser:

- Emperramento na peça a trabalhar
- Material a processar rompido
- Sobrecarga da ferramenta eléctrica

Não toque na máquina em operação.

A ferramenta tem arestas afiadas e pode ficar quente durante a utilização.

ADVERTÊNCIA! Perigo de corte e queimadura

– no manejo das ferramentas

– ao depositar o dispositivo.

Use luvas de proteção no manejo das ferramentas.

Não remover aparas ou lascas enquanto a máquina trabalha.

Ao trabalhar em paredes, tectos e soalhos prestar atenção a que não sejam atingidos cabos eléctricos e canalizações de gás e água.

Antes de efectuar qualquer intervenção na máquina retirar o bloco acumulador.

Não guardar acumuladores junto com objectos metálicos (perigo de curto-circuito).

Use apenas carregadores do Sistema MXF para recarregar os acumuladores do Sistema MXF. Não utilize acumuladores de outros sistemas.

Nunca abra as baterias e os carregadores e só guarde-os em locais secos. Proteger contra humidade.

Em caso de cargas ou temperaturas extremas, um acumulador de substituição danificado poderá verter líquido de bateria. Se entrar em contacto com este líquido, deverá lavar-se imediatamente com água e sabão. Em caso de contacto com os olhos, enxagüe-os bem e de imediato durante pelo menos 10 minutos e consulte um médico o mais depressa possível.



AVISO! Este aparelho contém uma pilha de botão de lítio. Uma pilha nova ou usada pode causar feridas internas graves ou levar à morte em menos de 2 horas, se ela for ingerida ou entrar no corpo. Sempre fixe bem a tampa da caixa da pilha. Se ela não fechar seguramente, desligue o aparelho, remova a pilha e mantenha-a fora do alcance de crianças.

Se pensar que ingeriu pilhas ou que elas entraram no seu corpo, consulte imediatamente um médico.

Advertência! Para evitar o risco de incêndio, de feridas ou de danificação do produto causado por um curto-circuito, não imerja a bateria intercambiável ou o carregador em líquidos e assegure-se de que líquidos não penetrem nos aparelhos ou nas baterias. Líquidos corrosivos ou condutivos como água salgada, determinadas substâncias químicas o produtos que contenham branqueadores podem causar um curto-circuito.

UTILIZAÇÃO AUTORIZADA

A máquina de furar de diamante pode ser utilizada para a perfuração a seco em tijolos, grés calcário e para a perfuração a húmido em betão.

Não use este produto de outra maneira do que a indicada para o uso normal.

RISCOS RESIDUAIS

Mesmo se este produto for usado de forma correcta, riscos residuais não podem ser inteiramente excluídos. Os seguintes riscos podem ocorrer na utilização. Por isso, o utilizador deve observar o seguinte:

- Feridas causadas pela vibração.
Segure o aparelho nos punhos previstos e limite o tempo de trabalho e exposição.
- Os ruídos podem levar à perda de audição.
Use um protetor auricular e limite o período de exposição.
- Feridas dos olhos causadas por partículas de sujeira.
Use sempre óculos de proteção, calças compridas robustas e sapatos robustos.
- Inalação de pós tóxicos.
- Use uma máscara de protecção contra pó apropriada.

ONE-KEY™

Para aprender mais sobre a função ONE-KEY para esta ferramenta, consulte o Guia de Início Rápido fornecido com este produto ou a milwaukeetool.com/one-key. Para baixar o app ONE-KEY visite a App Store ou a Google Play com o seu smartphone.

Em caso de descargas eletrostáticas, a ligação Bluetooth é interrompida. Neste caso, restabeleça a ligação manualmente.

Indicador ONE-KEY™

Luz azul acesa	A ligação rádio está ativa e pode ser ajustada através do aplicativo ONE-KEY™.
Luz azul piscando	A ferramenta comunica com o aplicativo ONE-KEY™.
Luz vermelha piscando	A ferramenta foi bloqueada por razões de segurança e pode ser desbloqueada pelo utilizador através do aplicativo ONE-KEY™.

NOTAS PARA BATERIAS DE IÕES DE LÍTIO

Utilização de iões de lítio

Carregue baterias recarregáveis não usadas durante algum tempo, antes da utilização.

Temperaturas acima de 50°C reduzem a capacidade do acumulador. Evitar exposição prolongada ao sol ou a caloríferos.

Manter limpos os contactos eléctricos no carregador e no bloco acumulador.

Para uma vida útil óptima das baterias, terá que carregá-las plenamente após a sua utilização.

Para assegurar uma vida útil longa, as baterias devem ser removidas do carregador depois do carregamento.

Se o pacote de bateria for armazenado por mais de 30 dias: Armazene a bateria em um lugar seco com uma temperatura de menos de 27 °C.

Armazene o pacote de bateria com aprox. 30%-50% da carga completa. Carregue o pacote de bateria novamente de 6 em 6 meses.

Proteção contra sobrecarga para baterias de iões de lítio

No caso de sobrecarga da bateria devido a um consumo de corrente demasiado elevado, por exemplo um binário de rotação extremamente elevado, um bloqueio da broca, uma paragem repentina ou um curto-

circuito, a ferramenta eléctrica vibra durante 5 segundos, o indicador de carregamento de bateria começa a piscar e a ferramenta eléctrica desliga-se automaticamente. Para a ligar novamente, desligar e voltar a ligar o interruptor Sob condições extremas, a bateria aquece demasiado. Nesse caso, todas as luzes do indicador de carregamento de bateria piscam até que esta arrefeça. Após as luzes do indicador de carregamento de bateria se apagarem, pode-se continuar a trabalhar.

Transporte de baterias de ião-lítio

Baterias de ião-lítio estão sujeitas às disposições da legislação relativa às substâncias perigosas.

- O transporte destas baterias deve ser efetuado de acordo com as disposições e os regulamentos locais, nacionais e internacionais.
- O utilizador pode efetuar o transporte rodoviário destas baterias sem restrições.
 - O transporte comercial de baterias de ião-lítio por terceiros está sujeito aos regulamentos relativos às substâncias perigosas. A preparação do transporte e o transporte devem ser executados exclusivamente por pessoas instruídas e o processo deve ser acompanhado pelos especialistas correspondentes.

Observe o seguinte no transporte de baterias:

- Assegure-se de que os contatos terminais estejam protegidos e isolados para evitar um curto-circuito.
- Assegure-se de que o bloco da bateria esteja protegido contra movimentos na embalagem.
- Não transporte baterias danificadas ou que tenham fuga.

Para instruções mais detalhadas consulte a companhia de transportes

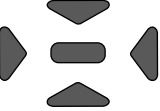
DESCRIÇÃO FUNCIONAL

1. Alça de guia
2. Cavilha de segurança
3. Mastro
4. Bateria
5. Bloqueio do suporte
6. Suporte
7. Bloqueio avanço do suporte
8. Regulador de velocidade
9. Tomeira
10. Dispositivo de retirada da broca
11. Conexão de água
12. Escora de apoio
13. Encosto final
14. Broca de coroa
15. Suporte bateria de reserva
16. Rodas
17. Placa de ancoragem
18. Parafusos com olhal
19. Indicador furo de centragem
20. Indicador ONE-KEY bateria
21. Tecla Iniciar/Parar
22. Arranque Suave
23. Indicador One-Key Motor
24. Indicador do Estado de Carga
25. Nível de bolha de ar digital
26. Botão de ativação
27. Indicador de desempenho

PAINEL DE CONTROLO

Com o painel de controlo você evita uma sobrecarga do motor e um desgaste prematuro da broca.

Nível de bolha de ar digital



Com o nível de bolha de ar digital você pode assegurar que a furadeira diamantada esteja alinhada corretamente durante toda perfuração. O nível de bolha de ar digital pode ser usado na operação manual e durante a utilização no engenho de furar.

Indicador de desempenho

	vermelho	Menos pressão
	verde	Pressão ideal (engenho de furar)
	verde	Pressão boa
	amarelo	Pressão OK
	amarelo	Mais pressão

O indicador de desempenho informa sobre a pressão ao perfurar. Ao aplicar pressão na furadeira, um LED acende-se, após o outro. Aumente ou reduza a pressão até o LED verde se acender e indicar o estado ideal.

NOTA: O "estado ideal" verde é obtido da melhor forma com um engenho de furar. Na maioria das perfurações manuais, o LED amarelo para "OK" ou o LED verde para "Boa" se acende.

Observe as instruções do fabricante para a utilização de brocas diamantadas novas.

Após o período inicial das brocas, uma pressão muito fraca leva à remoção da camada diamantada, retarda a penetração e contribui para o desgaste da broca. Um pressão muito forte pode provocar uma sobrecarga do motor e um desgaste prematuro das brocas diamantadas, particularmente ao perfurar estruturas de aço. Trabalhe com uma pressão adequada e não tente deixar a broca passar violentamente através do material.

Indicador do estado de carga

Após a ativação da máquina o indicador da bateria mostra o tempo de operação restante. O indicador mostra a carga da bateria intermutável. Se a carga for menor que 10 %, uma luz no indicador da bateria começará a piscar. Se a carga cair a 0 %, o indicador da bateria piscará 8 x. Carregue a bateria intermutável.

10-32%	32-55%	55-77%	77-100%
--------	--------	--------	---------

ARRANQUE SUAVE

Recomenda-se usar o arranque suave até a ponta da broca penetrar no material e não se deslocar mais.

1. Com a ferramenta ativada, ligue o fuso atuando o interruptor ON.
2. Pressione a tecla para iniciar o modo de perfuração.
3. Pressione a tecla novamente para terminar o modo de perfuração.
4. Para parar a ferramenta, coloque a tecla na posição STOP. Para desativar a ferramenta, mantenha a tecla ARM pressionada.

O arranque suave para automaticamente após 10 segundos. Neste caso, pare a ferramenta e inicie-a novamente.

CONEXÃO DE ÁGUA

A ferramenta dispõe duma conexão de água para a refrigeração da broca de coroa e para reduzir a formação de pó. A refrigeração à água é adequada para todos os trabalhos de betão.

Antes do processamento, aguarde até o disco de corte completo estiver molhado.

DICAS DE TRABALHO

Use o modo de perfuração (recomendado) ou a pressão de avanço suave até a coroa penetrar no material e não se deslocar mais.

Em seguida, continue o resto do processo de perfuração com a velocidade de rotação selecionada.

Se a broca ficar solta, retire a coroa do material e retire a broca.

Uma broca de coroa afiada é de utilização mais fácil e fura mais rapidamente. Possibilidades de afiar: Em arenito calcário ou numa pedra de afiar

SOLUÇÃO DE ERROS

A máquina está a vibrar

1. Interrompa a perfuração.
2. Desligue a furadeira.
3. Retire a bateria intermutável.
4. Verifique se há porcas ou parafusos soltos. Caso necessário, aperte as porcas e os parafusos soltos.
5. Verifique a concentricidade da broca. Troque a broca, caso necessário. Se a máquina continuar a vibrar, tire a broca e o material solto. Se a máquina continuar a vibrar apesar desta medida, envie-a para um centro de assistência da MILWAUKEE.

A broca bloqueia

A broca bloqueia por que ficou sem corte ou por que o engenho de furar não foi fixado de forma estável.

Razões para brocas sem corte:

- Velocidade não adaptada ao diâmetro da broca
- Pressão muito forte
- Pressão muito fraca
- Grande parte de aço na peça
- Agregados grandes e duros
- Demais água
- Potência do motor insuficiente

Numa broca afiada pode-se ver muito bem as partículas de diamante. Uma broca afiada até penetra/corta materiais armados sem problemas.

LIMPEZA

Manten desobstruídos os rasgos de ventilação na carcaça da máquina.

ARMAZENAGEM E TRANSPORTE

1. Retire a bateria e a bateria de reserva dos suportes na coluna.
2. Tire a ferramenta da coluna.
3. Antes do transporte, assegure-se de que o dispositivo, a coluna e as baterias estejam protegidas.

MANUTENÇÃO

Utilizar apenas acessórios Milwaukee e peças sobresselentes Milwaukee. Os componentes cuja substituição não esteja descrita devem ser substituídos num serviço de assistência técnica Milwaukee (consultar a brochura relativa à garantia/moradas dos serviços de assistência técnica).

Se for necessário, um desenho de explosão do aparelho pode ser solicitado do seu posto de assistência ao cliente ou directamente da Technonic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Alemanha, indicando o tipo da máquina e o número de seis posições na chapa indicadora da potência.

SIMBOLOS

	Por favor, leia bem o manual de instruções antes da utilização.
	CUIDADO! AVISO! PERIGO!
	Antes de efectuar qualquer intervenção na máquina retirar o bloco acumulador.

	Não ingira as pilhas de botão!
	Usar sempre óculos de protecção ao trabalhar com a máquina.
	Use protectores auriculares!
	Use uma máscara de protecção contra pó apropriada.
	Use um capacete.
	Use luvas de protecção!
	Acessório - Não incluído no equipamento normal, disponível como acessório.
	Resíduos de pilhas, resíduos de equipamentos eléctricos e eletrónicos não devem ser descartados com o lixo doméstico. Resíduos de pilhas, resíduos de equipamentos eléctricos e eletrónicos devem ser recolhidos e descartados separadamente. Remova os resíduos de pilhas, os resíduos de acumuladores e as luzes antes de descartar os equipamentos. Informe-se sobre os centros de reciclagem e os postos de coleta nas autoridades locais ou no seu vendedor autorizado. Dependendo dos regulamentos locais, os retalhistas podem ser obrigados a retomar gratuitamente os resíduos de pilhas e os resíduos de equipamentos eléctricos e eletrónicos. Contribua a reduzir as necessidades de matérias-primas, reutilizando e reciclando os seus resíduos de pilhas e os seus resíduos de equipamentos eléctricos e eletrónicos. Resíduos de pilhas (particularmente pilhas de íon lítio), resíduos de equipamentos eléctricos e eletrónicos contêm materiais valiosos e reutilizáveis que podem ter efeitos negativos para o meio ambiente e a sua saúde. Apague eventuais dados pessoais existentes no seu resíduo de equipamento antes de descartá-lo.
	Velocidade em vazio
	Tensão
	Corrente contínua
	Marca de conformidade europeia
	Marca de conformidade britânica
	Marca de Conformidade Ucraniana
	Marca de conformidade EurAsian.

TECHNISCHE GEGEVENS		MXF DCD350DD
Type	Diamantboormachine	
Productienummer	4971 18 01 XXXXXX MJJJJ	
Bluetooth-frequentieband (frequentiebanden)	2402-2480 MHz	
Hoogfrequent vermogen	1,8 dBm	
Bluetooth-versie	4.0 BT signal mode	
Onbelast toerental		
1e versnelling	0-390 mm ⁻¹	
2e versnelling	0-850 mm ⁻¹	
3e versnelling	0-1650 mm ⁻¹	
4e versnelling	0-2200 mm ⁻¹	
Boor-Ø in beton		
1e versnelling	152-356 mm	
2e versnelling	76-152 mm	
3e versnelling	51-76 mm	
4e versnelling	13-51 mm	
Gereedschapshouder buiten-/binnendraad	1-1/4" UNC / 1/2" G	
Gewicht volgens de EPTA-procedure 01/2014 (3,0 Ah ... 12,0 Ah)	23,0...26,4 kg	
Aanbevolen omgevingstemperatuur tijdens het werken	-18...+50 °C	
Aanbevolen accutypes	MXFCP203, MXFXC406, MXFC608, MXFHD812	
Aanbevolen laadtoestellen	MXFC	
Geluidsinformatie:		
Meetwaarden vastgesteld volgens EN 62841.		
Het kenmerkende A-gewogen geluidsniveau van de machine bedraagt:		
Geluidsdruk niveau / Onzekerheid K	102,4 dB(A) / 3 dB(A)	
Geluidsvermogniveau / Onzekerheid K	115,4 dB(A) / 3 dB(A)	
Draag oorbeschermers!		

TECHNISCHE GEGEVENS		MXF DCD350DR
Type	Boorapparaat	
Productienummer	4971 34 00 XXXXXX MJJJJ	
Nuttige kolomlengte	650 mm	
Lengte/Breedte/Hoogte	630 / 315 / 1140 mm	
Afschuining	60 °	
Gewicht volgens de EPTA-procedure 01/2014	27,6 kg	

WAARSCHUWING!

De in dit informatieblad vermelde trillings- en geluidsniveaus zijn gemeten in overeenstemming met een standaard testmethode conform EN 62841 en kunnen worden gebruikt om gereedschap met elkaar te vergelijken. Deze kunnen ook worden gebruikt voor het vooraf evalueren van de blootstelling. De vermelde trillings- en geluidsniveaus gelden voor de meest gebruikelijke toepassingen van het gereedschap. Wanneer het gereedschap echter voor andere doeleinden of met andere hulpstukken gebruikt wordt of niet naar behoren onderhouden wordt, kan de mate van blootstelling over de hele werkperiode aanzienlijk hoger uitvallen.

Voor een nauwkeurige inschatting van de blootstelling aan trillingen en geluid moet ook de tijd in aanmerking worden genomen die het apparaat uitgeschakeld is of weliswaar loopt, maar niet werkelijk in gebruik is. Dit kan de waarde van de mate aan blootstelling over de hele werkperiode aanzienlijk verminderen.

Bepaal extra veiligheidsmaatregelen ter bescherming van de gebruiker tegen de gevolgen van trillingen en/of geluid, bijvoorbeeld: onderhoud van het gereedschap en hulpstukken, warmhouden van de handen, organisatie van de werkprocessen.

 WAARSCHUWING! Lees alle veiligheidswaarschuwingen, voorschriften, afbeeldingen en specificaties voor dit elektrische gereedschap. Als de onderstaande waarschuwingen niet worden opgevolgd, kan dit een elektrische schok, brand of ernstig letsel tot gevolg hebben.

Bewaar alle waarschuwingen en voorschriften voor toekomstig gebruik.

VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES VOOR DIAMANTBOORMACHINES

Als bij het boren water nodig is, dient de watertoevoer van het werkbereik van de bediener verwijderd te blijven of te worden voorzien in een geschikte afvoer. Deze voorzorgsmaatregelen houden het werkbereik droog en verminderen het gevaar voor elektrische schokken.

Pak het elektrische gereedschap altijd vast aan de geïsoleerde handgrepen wanneer u boorwerkzaamheden uitvoert, waarbij

de boor met verdeckte stroomvoerende leidingen of de eigen stroomkabel in contact zou kunnen komen. Bij contact met een stroomkabel kan ook de boor van het gereedschap onder spanning komen te staan en elektrische schokken veroorzaken.

Draag tijdens het boren met diamantboren altijd een gehoorbescherming. De geluidsbelasting kan gehoorschade veroorzaken.

Oefen geen druk uit op de boormachine als een boor blokkeert en schakel het gereedschap uit. Bepaal en verhelp de oorzaak voor de blokkering van de boor.

Controleer voordat u een diamantboor opnieuw tegen een werkstuk plaatst of de boor vrij draait. Als de boor geblokkeerd is, kan het zijn dat hij niet start of dat het gereedschap wordt overbelast. Bovendien kan de diamantboor in dat geval van het werkstuk glijden.

Bij de bevestiging van de boorstandaard aan het gereedschap moet worden gewaarborgd dat de verankeringsmachine tijdens het boren kan vasthouden. Bij dunne of poreuze werkstukken kan de

verankeringslosraken en de boorstandaard van het gereedschap glijden.

Bij de borging van de boorstandaard met een zuignap aan het werkstuk moet de zuignap altijd op een glad, schoon en niet poreus oppervlak worden geplaatst. Niet aanbrengen op gelaagde oppervlakken zoals tegels of compoundmaterialen. Als het werkstuk niet glad, vlak of goed bevestigd is, kan de zuignap van het werkstuk glijden.

Waarborg dat vóór en tijdens het boren voldoende onderdruk voorhanden is. Bij een te geringe onderdruk kan de zuignap van het werkstuk glijden.

Voer geen boringen uit als de machine alleen door middel van de zuignap geborgd is. Boringen naar beneden zijn hiervan uitgezonderd. Zonder onderdruk glijdt de zuignap van het werkstuk.

Bij het doorboren van wanden of plafonds moet worden gewaarborgd dat zowel personen als het werkbereik aan de andere kant van de wand of het plafond veilig zijn. De boor kan aan de andere kant uitsteken of kan de boorkern eruit vallen.

Gebruik het gereedschap niet voor bovenhoofdse werkzaamheden met waterkoeling. Als water in het elektrische gereedschap dringt, stijgt het gevaar voor elektrische schokken.

VERDERE VEILIGHEIDS- EN WERKINSTRUCTIES

Draag persoonlijke veiligheidsuitrusting. Draag altijd een veiligheidsbril. Door het dragen van een geschikte veiligheidsuitrusting zoals een stofmasker, slipvast schoeisel, een veiligheidshelm of gehoorbescherming, vermindert u het risico voor letsel.

Bij kernboringen door vloeren valt de boorkern normaal gesproken uit de boor. Zorg voor voldoende bescherming van de personen en de ruimte onder de boorwerkzaamheden.

Het gedurende het werken vrijkomende stof is doorgaans schadelijk voor de gezondheid en mag niet met het lichaam in aanraking komen. Draag derhalve een geschikt stofbesermingsmasker.

Het is niet toegestaan, materialen te bewerken waarvan een gezondheidsgevaar uitgaat (bijv. asbest).

Schakel het apparaat onmiddellijk uit als het gereedschap blokkeert! Schakel het apparaat niet in zolang het gereedschap geblokkeerd is; dit zou een terugslag met een hoog reactiemoment kunnen veroorzaken. Achterhaal en verhelp de oorzaak voor de blokkering van het gereedschap met inachtneming van de veiligheidsinstructies.

Mogelijke oorzaken voor de blokkering:

- kantelen in het te bewerken werkstuk
- doorbreken van het te bewerken materiaal
- overbelasting van het elektrische gereedschap

Grijp niet in de lopende machine.

Het inzetgereedschap heeft scherpe randen en kan tijdens het gebruik heet worden.

WAARSCHUWING! Gevaar voor snij- en brandwonden

– tijdens het gebruik van het inzetgereedschap

– bij het neerleggen van het apparaat.

Draag veiligheidshandschoenen bij het hanteren met de inzetgereedschappen.

Spanen of splinters mogen bij draaiende machine niet worden verwijderd.

Bij het werken in wanden, plafonds of vloeren oppassen voor elektriciteitsdraden, gas- of waterleidingen.

Voor alle werkzaamheden aan de machine de accu verwijderen.

Wisselakku's niet bij metalen voorwerpen bewaren (kortsluitingsgevaar !).

Wisselakku's van het Akku-Systeem MXF alléén met laadapparaten van het Akku-Systeem MXF laden. Geen akku's van andere systemen laden. Breek accu's en laadtoestellen nooit open en bewaar ze alleen in droge ruimten. Tegen vocht beschermen.

Onder extreme belasting of extreme temperaturen kan uit de accu accu-vloeistof lopen. Na contact met accu-vloeistof direct afwassen met water en zeep. Bij oogcontact direct minstens 10 minuten grondig spoelen en onmiddellijk een arts raadplegen.

 WAARSCHUWING! Dit apparaat bevat een lithium-knoopcelbatterij. Een nieuwe of gebruikte batterij die wordt ingeslikt of anderszins in het lichaam terecht komt, kan ernstige inwendige verbrandingen veroorzaken en binnen minder dan 2 uur tot de dood leiden. Beveilig altijd het deksel van het batterijvakje. Als het niet goed sluit, dient u het apparaat uit te schakelen, de batterij te

verwijderen en deze buiten het bereik van kinderen te houden. Wanneer u vermoedt dat een batterij is ingeslikt of in het lichaam is terechtgekomen, dient u onmiddellijk medische hulp in te roepen.

Waarschuwing! Voorkom brand, persoonlijk letsel of materiële schade door kortsluiting en dompel het gereedschap, de wisselaccu en het laadtoestel niet onder in vloeistoffen en waarborg dat geen vloeistoffen in de apparaten en accu's kunnen dringen. Corrosieve of geleidende vloeistoffen zoals zout water, bepaalde chemicaliën, bleekmiddelen of producten die bleekmiddelen bevatten, kunnen een kortsluiting veroorzaken.

VOORGESCHREVEN GEBRUIK VAN HET SYSTEEM

De diamantboormachine kan worden ingezet om droog te boren in steen en kalkzandsteen en om nat te boren in beton.

Gebruik dit product alleen in overeenstemming met het beoogde gebruik.

RESTRISICO'S

Zelfs bij correct gebruik van het product kunnen resterende gevaren niet volledig worden uitgesloten. De bediener dient de volgende punten in acht te nemen om eventuele risico's te vermijden:

- Door vibraties veroorzaakt letsel. Houd de machine vast aan de daarvoor bedoelde grepen en beperk de tijd die u met de machine werkt en waarin u aan de vibraties wordt blootgesteld.
- Lawaai kan leiden tot gehoorschade. Draag een gehoorbescherming en beperk de tijd waarin u aan het lawaai wordt blootgesteld.
- Door vuildeeltjes veroorzaakt oogletsel. Draag altijd een veiligheidsbril, een stevige lange broek en vast schoeisel.
- Inademen van toxische stoffen.
- Draag derhalve een geschikt stofbesermingsmasker.

ONE-KEY™

Lees de bijgeleverde snelstartgids of kijk op onze website onder www.milwaukeetool.com/one-key voor meer informatie over de ONE-KEY-functie van dit gereedschap. U kunt de ONE-KEY app op uw smartphone downloaden via de App Store of Google Play.

In geval van elektrostatische ontladingen wordt de bluetooth-verbinding onderbroken. Breng in dat geval de verbinding handmatig weer tot stand.

ONE-KEY™-indicator

Blauw licht	Draadloze verbinding is actief en kan via de ONE-KEY™-app worden ingesteld.
Blauw knipperlicht	Gereedschap communiceert met de ONE-KEY™-app.
Rood knipperlicht	Gereedschap werd om veiligheidsredenen geblokkeerd en kan door de bediener worden gedeblokkeerd via de ONE-KEY™ app.

OPMERKINGEN OVER LI-ION-ACCU'S

Gebruik van li-ion-accu's

Gedurende langere tijd niet gebruikte wisselaccu's moeten vóór hernieuwd gebruik worden opgeladen.

Een temperatuur boven de 50°C vermindert de capaciteit van de accu. Langdurige verwarming door zon of hitte vermijden.

De aansluitkontakten aan het laadapparaat en de accu schoonhouden.

Voor een optimale levensduur moeten de accu's na het gebruik volledig opgeladen worden.

Voor een zo lang mogelijke levensduur van de accu's dienen deze na het opladen uit het laadtoestel te worden verwijderd.

Bij een langere opslag van de accu dan 30 dagen: Bewaar de accu op een droge plaats bij een temperatuur van minder dan 27 °C.

Accu bij ca. 30 % - 50 % van de laadtoestand bewaren.

Accu om de 6 maanden opnieuw opladen.

Overbelastingsbeveiliging voor li-ion-accu's

Bij overbelasting van de accu door zeer hoog stroomverbruik, bijv. extreem hoge draaimomenten, klemmen van de boor, plotseling

75

TEKNISKE DATA	MXF DCD350DD
Type	Diamantboremaskine
Produktionsnummer	4971 18 01 XXXXXX MJJJJ
Bluetooth-frekvensbånd	2402-2480 MHz
Højfrekvenseffekt	1,8 dBm
Bluetooth-version	4.0 BT signal mode
Omdrejningstal, ubelastet	
1. gear	0-390 mm ⁻¹
2. gear	0-850 mm ⁻¹
3. gear	0-1650 mm ⁻¹
4. gear	0-2200 mm ⁻¹
Bor-ø i beton	
1. gear	152-356 mm
2. gear	76-152 mm
3. gear	51-76 mm
4. gear	13-51 mm
Værktøjsholder han-/hungevind	1-1/4" UNC / 1/2" G
Vægt svarer til EPTA-procedure 01/2014 (3,0 Ah ... 12,0 Ah)	23,0...26,4 kg
Anbefalet temperatur under arbejdet	-18...+50 °C
Anbefalede batterityper	MXFCP203, MXFCX406, MXFC608, MXFHD812
Anbefalede opladere	MXFC
Støjinformation: Måleværdier beregnes iht. EN 62841. Værktøjets A-vurderede støjniveau er typisk:	
Lydtrykniveau / Usikkerhed K	102,4 dB(A) / 3 dB(A)
Lydeffekt niveau / Usikkerhed K	115,4 dB(A) / 3 dB(A)
Brug høreværn!	

TEKNISKE DATA	MXF DCD350DR
Type	Boreapparat
Produktionsnummer	4971 34 00 XXXXXX MJJJJ
Brugbar søjlelængde	650 mm
Længde/Bredde/Højde	630 / 315 / 1140 mm
Fasning	60 °
Vægt svarer til EPTA-procedure 01/2014	27,6 kg

ADVARSEL!

Det vibrations- og støjemissionsniveau, der nævnes i dette oplysningsskema, er blevet målt i overensstemmelse med en standardiseret test fra EN 62841, og det kan bruges til at sammenligne ét værktøj med et andet. Det kan bruges til en foreløbig bedømmelse af eksponeringen.

Det erklærede vibrations- og støjemissionsniveau repræsenterer værktøjets primære anvendelsesformål. Det er dog sådan, at hvis værktøjet bruges til andre formål, med forskelligt tilbehør eller dårlig vedligehold, så kan vibrations- og støjemissionen variere. Det kan evt. øge eksponeringsniveauet markant i løbet af det samlede arbejdstidsrum.

En vurdering af eksponeringsniveauet i ft. vibration og støj bør også tage hensyn til de tidspunkter, hvor værktøjet er slukket eller hvor det kører, men rent faktisk ikke udfører jobbet. Det kan evt. mindske eksponeringsniveauet markant i løbet af det samlede arbejdstidsrum.

Identificér yderligere sikkerhedsforanstaltninger med henblik på at beskytte brugeren mod effekten af vibration og/eller støj, som fx: vedligehold værktøjet og tilbehøret, hold hænderne varme, organisering af arbejdsmønstre.

ADVARSEL!

Læs alle advarselsinformationer, anvisninger, figurer og specifikationer, som følger med dette el-værktøj. En manglende overholdelse af alle nedenstående anvisninger kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Opbevar alle advarselshenvisninger og instrukser til senere brug.

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER FOR DIAMANTBOREMASKINE

Hvis der skal bruges vand til boringen, skal vandet være ledt uden om brugerens arbejdsområde, eller der skal være et passende afløb. Disse sikkerhedsforanstaltninger gør, at arbejdsområdet forbliver tørt, hvilket reducerer risikoen for elektrisk stød.

I forbindelse med borearbejde, hvor borebitten kan komme i kontakt med skjulte strømførende ledninger eller med maskinens eget strømkabel, skal man altid holde el-værktøjet i de isolerede håndtag. Ved kontakt med et strømførende kabel er der også risiko for, at borebitten kan blive strømførende og give brugeren elektrisk stød.

Brug altid høreværn, når der bores med en diamantboremaskine.

Støjbelastningen kan give høreskader.

Hvis borebitten blokerer, skal du stoppe med at belaste boremaskinen og slukke for den. Undersøg årsagen til blokeringen af borebitten og afhjælp fejlen.

Inden du igen sætter boremaskinen ned mod arbejdsområdet, skal du først teste, om bitten kører uhindret. Hvis borebitten er blokeret, starter den muligvis ikke, eller der sker en overbelastning af værktøjet. En blokering kan også medføre, at diamantboret glider af arbejdsområdet.

Når du fastgør værktøjet til borestativet, skal du sikre dig, at den pågældende forankring er i stand til at holde maskinen under brug. I forbindelse med tynde eller porøse arbejdsstykker kan forankringen løsne sig og borestativet kan glide af værktøjet.

Hvis du sikrer borestativet ved hjælp af en vacuumkop på arbejdsområdet, skal vacuumkoppen altid sættes på en glat, ren og ikke porøs overflade. Må ikke anbringes på overflader med belægning, f.eks. fliser eller kompositmaterialer. Hvis arbejdsområdet ikke er glat, jævnt eller tilstrækkeligt fastgjort, kan vacuumkoppen glide af arbejdsområdet.

Sørg for, at der er et tilstrækkeligt vacuum både før og under boring. Hvis der ikke er et tilstrækkeligt vacuum, kan vacuumkoppen glide af arbejdsområdet.

Der må ikke bores, hvis maskinen kun er sikret ved hjælp af en vacuumkop. Undtagen i forbindelse med boring nedad. Ved manglende vacuum glider vacuumkoppen af arbejdsområdet.

Når der bores igennem vægge og lofter, skal du sikre, at personer og arbejdsområdet på den anden side er beskyttede. Borebitten går muligvis hele vejen igennem, eller borekernen falder ud på den anden side.

Værktøjet må ikke bruges med vandkøling til boring over hovedhøjde. Hvis der trænger vand ind i el-værktøjet, øges risikoen for elektrisk stød.

YDERLIGERE SIKKERHEDS- OG ARBEJDSINFORMATIONER

Brug personligt sikkerhedsudstyr. Brug beskyttelsesbriller. Brug af passende sikkerhedsudstyr, herunder støvmaske, skridsikre sko, en sikkerhedshjelm eller høreværn, reducerer risikoen for personskade.

Ved kerneboringer igennem gulve, falder borekernen normalt ud af borebitten. Sørg for, at personer og lokaler under boreområdet er forsvarligt beskyttede.

Støv, som opstår under arbejdet, er ofte sundhedsfarligt og bør ikke trænge ind i kroppen. Benyt egnet åndedrætsværn.

Der må ikke bearbejdes nogen materialer, der kan udgøre en sundhedsrisiko (f.eks. asbest).

Sluk straks for maskinen, hvis indsatsværktøjet er blokeret! Tænd ikke for maskinen igen, så længe indsatsværktøjet er blokeret; dette kan føre til et tilbageslag med høj reaktionsmoment. Find frem til og afhjælp årsagen til indsatsværktøjets blokering under hensyntagen til sikkerhedsinstruktionerne.

Mulige årsager hertil kan være:

- at det sidder i klemme i emnet der bearbejdes
- at det har brækket materialet der bearbejdes
- at el-værktøjet er overbelastet

Grib ikke ind i maskinen, når den kører.

Indføringsværktøjet har skarpe kanter og kan blive varmt under brug.

ADVARSEL! Risiko for snitsår og forbrændinger – ved håndtering af indføringsværktøj – når du lægger maskinen fra dig.

Brug beskyttelseshandsker ved håndtering af indføringsværktøj.

Spåner eller splinter må ikke fjernes, medens maskinen kører.

Ved arbejde i væg, loft eller gulv skal man passe på elektriske kabler, gas- og vandledninger.

Ved arbejde inden i maskinen, bør batteriet tages ud.

Opbevar ikke udskiftningsbatterier sammen med metalgenstande af fare for kortslutning.

Brug kun MXF ladeapparater for opladning af System MXF batterier.

Genopladelige batterier og opladere må aldrig åbnes op og må kun opbevares i tørre rum. Beskyt dem mod fugt.

I tilfælde af en ekstrem belastning eller ekstrem temperatur kan der flyde batterivæske ud af et beskadiget batteri. Hvis De kommer i berøring med batterivæsken, skal den vaskes godt og grundigt af med vand og sæbe. I tilfælde af øjenkontakt, skal man mindst skylle øjnene godt og grundigt igennem i 10 minutter og omgående opsøge en læge.



ADVARSEL! Denne enhed indeholder et lithium-knapbatteri. Et nyt eller brugt batteri kan forårsage alvorlige indre forbrændinger på mindre end 2 timer og resultere i død, hvis det sluges eller kommer ind i kroppen. Sørg altid for, at dækslet til batteriet er forsvarligt lukket. Hvis det ikke lukker ordentligt, sluk da for enheden og tag batteriet ud og opbevar det uden for børns rækkevidde. Hvis du har en formodning om, at batterier er blevet slugt eller kommet ind i kroppen, opsøges læge omgående.

Advarsel! For at undgå risiko for brand, kvæstelser eller beskadigelse af produktet forårsaget af kortslutning må værktøjet, batteripakken eller opladeren ikke ned sænkes i vand. Sørg ligeledes for, at der ikke trænger væske ind i enhederne og batterierne. Korroderende eller ledende væsker, f.eks. saltvand, bestemte kemikalier, blegestoffer eller produkter, som indeholder blegestoffer, kan forårsage kortslutning.

TILTÆNKT FORMÅL

Diamantboremaskinen kan anvendes til tørboring i mursten og sandet kalksten og til vådboring i beton.

Dette produkt må kun anvendes i overensstemmelse med forskriftsmæssig brug.

RESTRISICI

Selv hvis produktet bruges korrekt, kan restresici ikke helt udelukkes. Ved brug kan følgende risici opstå, og derfor bør brugeren lægge mærke til det følgende:

- Kvæstelser, som forårsages af vibration.
- Hold maskinen fast i de dertil beregnede greb og begræns arbejds- og ekspositionstiden.
- Støjbelastning kan medføre høreskader.
- Brug høreværn og begræns ekspositionstiden.
- Øjenskader på grund af snavspartikler.
- Brug altid beskyttelsesbriller, lange bukser og solidt fodtøj.
- Indånding af giftigt støv.
- Benyt egnet åndedrætsværn.

ONE-KEY™

For at få mere at vide om værktøjets ONE-KEY funktion, bedes du læse den vedhæftede hurtigtstart-vejledning eller besøge os på internettet på www.milwaukeeetool.com/one-key. Du kan downloade ONE-KEY app'en på din smartphone via App Store eller Google Play.

Hvis der opstår statisk elektricitet, bliver Bluetooth-forbindelsen afbrudt. I så fald skal forbindelsen genoprettes manuelt.

ONE-KEY™ indikator

Blåt lys	Den trådløse forbindelse er aktiv og kan indstilles via ONE-KEY™ app'en.
Blinker blåt	Værktøjet kommunikerer med ONE-KEY™ app'en.
Blinker rødt	Værktøjet blev spærret af sikkerhedsgrunde og kan låses op af brugeren via ONE-KEY™ app'en.

BEMÆRKNINGER VEDRØRENDE LI-ION-BATTERIER

Brug af Li-ion-batterier

Skiftebatterier, der ikke har været i brug i længere tid, skal genoplades inden anvendelse.

Ved temperaturer over 50°C formindskes batteriets effekt. Undgå direkte sollys og stærk varme.

Tilslutningskontakterne på oplader og udskiftningsbatterier skal holdes rene.

For at opnå en optimal levetid skal de genopladelige batterier oplades fuldt efter brug.

For at sikre en så lang levetid som muligt skal batterierne tages ud af opladeren, når de er fuldt opladet.

Skal batterierne opbevares længere end 30 dage: Opbevar batteriet på et sted med en temperatur under 27 °C. Opbevares ved ca. 30%-50% af ladetilstanden. Batteri skal genoplades hver 6. måned.

Overbelastningsbeskyttelse vedrørende Li-Ion-batterier

Overbelastes batteriet på grund af meget høj strømforbrug, f.eks. som følge af ekstremt høje drejningsmomenter, fastklemning af bor, pludseligt stop eller kortslutning, vibrerer el-værktøjet i 5 sekunder, ladeindikatoren blinker, og el-værktøjet slukker af sig selv.

For at tænde igen slippes trykknappen, hvorefter du tænder el-værktøjet igen.

Ved ekstreme belastninger bliver batteriet for varmt. I så fald blinker alle lamper på ladeindikatoren, indtil batteriet er kølet af. Når ladeindikatoren går ud, kan arbejdet genoplages.

Transport af lithium-batterier

Lithium-batterier er omfattet af lovgivningen om transport af farligt gods. Transporten af disse batterier skal ske under overholdelse af lokale, nationale og internationale regler og bestemmelser.

- Forbrugere må transportere disse batterier på veje uden yderligere krav.
- Den kommercielle transport af lithium-batterier ved speditionsfirmaer

er omfattet af reglerne for transport af farligt gods. Forberedelsen af forsendelse og transport må kun udføres af tilsvarende træned personer. Den samlede proces skal følges af fagfolk.

Følgende punkter skal overholdes ved transport af batterier:

Sørg for at kontakterne er beskyttet og isoleret for at forhindre kortslutninger.

Sørg for at batteripakken ikke kan bevæge sig inden for emballagen.

Beskadigede eller lækken batterier må ikke transporteres.

Kontakt dit speditiionsfirma for at få yderligere oplysninger.

FUNKTIONSBESKRIVELSE

1. Håndtag

2. Låsebolt

3. Mast

4. Batteri

5. Bæream lås

6. Bæream

7. Lås bæream fremføring

8. Hastighedsvælger

9. Vandventil

10. Anordning til udtagning af bit

11. Vandtilslutning

12. Støttestang

13. Stopanslag

14. Borekrone

15. Holder ekstrabatteri

16. Hjul

17. Forankringsplade

18. Øjebolte

19. Indikator centerboring

20. ONE-KEY-indikator batteri

21. Start/stop-tast

22. Blød opstart

23. ONE-KEY-indikator motor

24. Ladeindikator

25. Digitalt vaterpas

26. Aktiveringsknap

27. Indikator for ydeevne

BETJENINGSPANEL

Ved hjælp af betjeningspanelet undgår du at overbelaste motoren og for tidlig nedslidning af borekronen.

Digitalt vaterpas

Ved hjælp af det digitale vaterpas kan du sikre, at diamantboremaskinen altid er positioneret lige under hele boreprocessen. Det digitale vaterpas kan både anvendes i hånden og som indsats i borestativet.

Indikator for ydeevne

rød

grøn

grøn

gul

gul

Mindre tryk

Perfekt tryk (borestativ)

Godt tryk

OK tryk

Mere tryk

Indikatoren for ydeevne giver tilbagemelding om trykket under boringen. Når der udøves tryk på boremaskinen, vil indikatorene begynde at lyse i takt med det tryk, der udøves. Øg eller reducer trykket, indtil den grønne LED lyser, hvilket indikerer et perfekt tryk.

BEMÆRK: Den grønne "idealtilstand" opnås bedst ved brug af et borestativ. I forbindelse med de fleste manuelt udførte boreprocesser lyser den gule LED for "OK" eller den grønne LED for "Godt".

Se producentens anvisninger vedrørende klargøring af nye diamantborekroner.

Efter klargøring af borekronerne vil et for svagt tryk medføre afskrælning af diamantlaget, gøre indtrængelsesprocessen langsommere og medføre, at borekronen bliver sløv. Et for kraftigt tryk kan medføre overbelastning af motoren eller for tidlig nedslidning af diamantborekronen, især når der børes igennem stålarmringer. Brug et passende tryk under arbejdet og forsøg ikke at tvinge borekronen igennem materialet.

Ladeindikator

Efter aktivering af maskinen viser batterivisningen den resterende batteritid. Visningen angiver batteriets opladningsniveau. Hvis batteriniveauet er mindre end 10%, begynder en lampe at blinke på batterivisningen. Når niveauet er nede på 0%, blinker batterivisningen 8 x. Batteriet skal oplades.

10-32%

32-55%

55-77%

77-100%

SOFTSTART-FUNKTION

Det anbefales at bruge softstart-funktionen, indtil spidsen af boret er trængt ned i materialet og ikke længere kan rykke sig.

1. Når værktøjet er klar, tændes spindlen ved at trykke på ON-kontakten.

2. Tryk på tasten  for at starte borefunktionen.

3. Tryk på tasten  igen for at stoppe borefunktionen.

4. Værktøjet standses ved at trykke knappen i STOP-position. Værktøjet deaktiveres ved at holde ARM-tasten nede.

Softstart-funktionen stopper automatisk efter 10 sekunder. Hvis dette sker, skal du stoppe værktøjet og starte det igen.

VANDTILSLUTNING

Værktøjet er udstyret med en vandtilslutning til køling af kerneboret og til begrænsning af støvd udvikling. Generelt anbefales køling med vand til al arbejde i beton.

Vent med at påbegynde arbejdet, indtil hele skæreskiven er dækket fuldstændigt af vand.

ARBEJDSANVISNINGER

Brug borefunktionen (anbefalet) eller let fremføringstryk, indtil boret er trængt ind i materialet eller ikke længere kan rykke sig.

Fortsæt derefter med den valgte hastighed i resten af boreprocessen.

Såfremt borekærner løsner sig, trækkes borekronen ud af materialet, og borekærner fjernes.

En slebet borekrone gør brugen og den fremadskri-dende boring lettere. Slibemuligheder: I kalksandsten eller i en slibepåde

FEJLAFHJÆLPNING

Maskinen vibrerer

1. Afbryd boreprocessen.

2. Sluk for boremaskinen.

3. Tag batteriet ud.

4. Tjek for løse møtrikker og bolte. Efterspænd evt. løse møtrikker og bolte.

5. Tjek borekronens rotation. Udskift borekronen om nødvendigt. Hvis maskinen fortsætter med at vibrere, skal du tage borekronen ud og fjerne løst materiale. Såfremt maskinen herefter fortsat vibrerer, indsendes maskinen til et MILWAUKEE-servicecenter.

Borekronen blokerer

Borekronen blokerer, enten fordi den er blevet sløv, eller fordi borestativet ikke står stabilt.

Årsager til sløve borekroner:

Hastigheden er ikke tilpasset borekronens diameter

For kraftigt tryk

For svagt tryk

Arbejdsemne indeholder meget stål

Store, hårde tilslagsstoffer

For meget vand

For lav motorydelse

På en skarp borekrone ses diamantpartiklerne tydeligt. En skarp borekrone trænger/ skærer igennem armeringsmaterialer uden problemer.

RENGØRING

Hold altid maskinens ventilationsåbninger rene.

OPBEVARING OG TRANSPORT

1. Tag batteriet og ekstrabatteriet ud af de respektive holdere i borestativet.

2. Løsn værktøjet fra borestativet.

3. Før transport skal du sikre dig, at maskinen, stativet og batterierne er fastgjort forsvarligt.

VEDLIGEHOLDELSE

Brug kun Milwaukee-tilbehør og Milwaukee-reservedele. Komponenter, hvor udskiftningsproceduren ikke er beskrevet, skal skiftes ud hos et Milwaukee-servicested (se brochure garanti/kundeserviceadresser).

Hvis det er nødvendigt, kan der bestilles en sprængskitse af værktøjet. Angiv herved venligst maskintypen samt det sekscifrede nummer på mærkepladen og bestil tegningen hos din lokale kundeserviceafdeling eller direkte hos Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Tyskland.

SYMBOLER



Læs brugsanvisningen omhyggeligt inden ibrugtagning.



BEMÆRK! ADVARSEL! FARE!



Ved arbejde inden i maskinen, bør batteriet tages ud.



Slug ikke knapbatterier!



Når der arbejdes med maskinen, skal man have beskyttelsesbriller på.



Brug høreværn!



Benyt egnet åndedrætsværn.



Anvend beskyttelseshjelm.



Brug beskyttelseshandsker!



Tilbehør - Ikke inkluderet i leveringsomfanget, køb købes som tilbehør.



Udtjente batterier, affald af elektrisk og elektronisk udstyr må ikke bortskaffes sammen med husaffald. Udtjente batterier, affald af elektrisk og elektronisk udstyr skal indsamles og bortskaffes særskilt. Fjern udtjente batterier, udtjente akkumulatorer og lysmidler fra udstyret, inden det bortskaffes. Spørg efter genbrugsstationer og indsamlingssteder hos de lokale myndigheder eller din fagforhandler. Alt efter de lokale bestemmelser kan detailhandlende være forpligtede til gratis at tage brugte batterier, affald af elektrisk og elektronisk udstyr tilbage. Bidrag til at nedbringe behovet for råmaterialer ved at genbruge og genanvende dine udtjente batterier, affald af elektrisk og elektronisk udstyr. Udtjente batterier (især lithium-ion-batterier), affald af elektrisk og elektronisk udstyr indeholder værdifulde, genanvendelige materialer, som kan have en negativ effekt på miljøet og dit helbred ved ikke miljørigtig bortskaffelse. Slet inden bortskaffelsen personrelaterede data, som måtte befinde sig på dit affald af udstyret.



Omdrejningstal, ubelastet



Spænding



Jævnstrøm



Europæisk overensstemmelsesmærke



Britisk overensstemmelsesmærkning



Ukrainsk konformitetsmærke



EurAsian overensstemmelsesmærke.

78

DANSK

DANSK

79

TEKNISKE DATA		MXF DCD350DD
Type	Diamantbormaskin	
Produksjonsnummer	4971 18 01 XXXXXX MJJJJ	
Bluetooth-Frekvensbånd (Frekvensbånd)	2402-2480 MHz	
Høyfrekvens ytelse	1,8 dBm	
Bluetooth-versjon	4.0 BT signal mode	
Tomgangsturtall		
1. gir	0-390 mm ⁻¹	
2. gir	0-850 mm ⁻¹	
3. gir	0-1650 mm ⁻¹	
4. gir	0-2200 mm ⁻¹	
Bor-ø i betong		
1. gir	152-356 mm	
2. gir	76-152 mm	
3. gir	51-76 mm	
4. gir	13-51 mm	
Verktøyopptak utvendige/innvendige gjenger	1-1/4" UNC / 1/2" G	
Vekt i henhold til EPTA-Prosedyren 01/2014 (3,0 Ah ... 12,0 Ah)	23,0...26,4 kg	
Anbefalt omgivelsestemperatur under arbeid	-18...+50 °C	
Anbefalte batterityper	MXFCP203, MXFXC406, MXFC608, MXFHD812	
Anbefalte ladere	MXFC	
Støyinformasjon: M		
åleverdier fastslått i samsvar med EN 62841.		
Det typiske A-bedømte støynivået for maskinen er:		
Lydtrykknivå / Usikkerhet K	102,4 dB(A) / 3 dB(A)	
Lydeffektnivå / Usikkerhet K	115,4 dB(A) / 3 dB(A)	
Bruk hørselsvern!		

TEKNISKE DATA		MXF DCD350DR
Type	Boreapparat	
Produksjonsnummer	4971 34 00 XXXXXX MJJJJ	
Benyttbar søylelengde	650 mm	
Lengde/Bredde/Høyde	630 / 315 / 1140 mm	
Fase	60 °	
Vekt i henhold til EPTA-Prosedyren 01/2014	27,6 kg	

⚠ ADVARSEL!

De angitte vibrasjonseksposering- og støynivåverdiene har blitt målt i samsvar med standardiserte målemetoder jamfør EN 62841 og kan brukes til å sammenligne et verktøy med et annet. De kan brukes til en foreløpig eksponeringsvurdering.

De angitte vibrasjonseksposering- og støyemisjonsverdiene gjelder for vanlig bruk av verktøyet. Dersom verktøyet blir brukt til noe annet, sammen med annet utstyr eller er dårlig vedlikeholdt kan de angitte vibrasjonseksposering- og støyeverdiene variere. Dette kan øke eksponerings- og emisjonsverdiene betraktelig for hele perioden du bruker verktøyet.

Når en vurderer vibrasjonseksposeringsnivået og støyeverdi må en inkludere den perioden som verktøyet er slått av eller når verktøyet går, men ikke direkte brukes til noe. Dette kan redusere eksponeringsnivået betraktelig over hele perioden som verktøyet er i bruk.

Det er viktig å etablere ytterligere sikkerhetstiltak for å beskytte brukeren mot påvirkning av vibrasjon og/eller støy, slik som: vedlikehold av verktøyet og tilleggsutstyr, hold hendene varme, organiserte arbeidsrutiner.

--	--	--

⚠ ADVARSEL! Les gjennom alle sikkerhets advarsler, anvisninger, illustrasjoner og spesifikasjoner for dette elektroverktøyet. Feil ved overholdelsen av advarelsene og nedenstående anvisninger kan medføre elektriske støt, brann og/eller alvorlige skader.

Ta godt vare på alle advarelsene og informasjonene.

SIKKERHETSINNSTRUKSER FOR DIAMANTBORMASKIN

Når det behøves vann til boringen, må vanntilstrømningen holdes borte fra operatørens arbeidsområde, eller sørg for et egnet avløp. Gjennom disse forsiktighetstiltakene holdes arbeidsområdet tørt, slik at fare for elektrisk sjokk reduseres.

Ved borearbeider der borkronen vil kunne komme i berøring med skjuite strømførende ledninger eller de den egne strømkabelen, skal det elektriske verktøyet alltid gripes med de isolerte håndtakflatene. Ved kontakt med en strømførende kabel kan også verktøyets borkrone bli strømførende og forårsake at operatøren lider elektrisk sjokk.

Ved boring med diamantbor må du alltid ha på deg hørselsvern.

Støybelastningen kan føre til hørselsskader.

Dersom borkronen blokkerer, skal det ikke utøves trykk på boret, og apparatet skal slås av. Finn frem til årsaken til at borkronen er blokkert.

Før et diamantbor settes på et arbeidsstykke på nytt, må det kontrolleres at borkronen kan rotere uhindret. Dersom borkronen er blokkert, starter den muligens ikke, eller verktøyet utsettes for en overbelastning. Dessuten kan diamantboret i dette tilfellet gli av arbeidsstykket.

Når borstativet festes til verkstykket, må det sørges for at forankringen av maskinen kan holde mens det bores. Ved tynne eller porøse arbeidsstykker kan forankringen løse og borstativet kan gli av arbeidsstykket.

Ved sikring av borstativet på arbeidsstykket med en vakuumløfter, må vakuumløfteren alltid stilles på en glatt, ren og ikke porøs overflate. Still den ikke på belagte overflater som fliser eller sandwichmaterialer. Dersom arbeidsstykket ikke er festet glatt, jevnt eller godt, kan vakuumløfteren gli av arbeidsstykket.

Forviss deg om at det foreligger et tilstrekkelig undertrykk før boringen og mens det bores. Ved utilstrekkelig undertrykk kan vakuumløfteren gli av verkstykket.

Ikke utfør boringer dersom maskinen bare er sikret med vakuumløfteren. Unntak fra dette er boringer i nedovergående retning. Ved manglende undertrykk glir vakuumløfteren av verkstykket.

Når det bores gjennom vegger eller tak, må det sikres at personer og arbeidsområdet på den andre siden er beskyttet. Borekronen kan stikke ut på den andre siden, eller borkjernen kan falle ut.

Verktøyet skal ikke brukes til arbeid over hodehøyde. Dersom vannet trenger inn i det elektriske verktøyet, øker faren for elektrisk sjokk.

YTTERLIGE SIKKERHETS- OG ARBEIDSIINSTRUKSJONER

Ha på deg personlig verneutstyr. Ha alltid på deg vernebriller. Bruk av verneutstyr som til enhver tid er egnet for arbeidet som skal utføres, som støvbeskyttelsesmaske, sklisikkert skotøy, vernehjelm eller hørselsvern, reduserer faren for personskade.

Ved kjerneboringer gjennom gulv faller borkjernen vanligvis ut av borkronen. Sørg for en tilstrekkelig beskyttelse av personene og rommene under boreområdet.

Støvet som oppstår ved arbeidet er ofte helsefarlig og skal ikke komme i kontakt med kroppen. Bruk derfor vernemaske som er egnet for støv.

Materialer som er helsefarlig skal ikke bearbeides (f.eks.. asbest)

Slå av apparatet med en gang dersom det isatte verktøyet er blokkert! Ikke slå apparatet på igjen så lenge det isatte verktøyet er blokkert; her kan det oppstå et tilbakeslag med høyt reaksjonsmoment. Finn ut hvorfor det isatte verktøyet blokkerer og fjern årsaken til dette. Ta herved hensyn til sikkerhets instruksene.

Mulige årsaker til dette kan være:

- det har forkantet seg i arbeidsemnet som bearbeides
- det har brekt igjennom materialet som bearbeides
- elektroverktøyet er overbelastet

Ikke grip inn i maskinen når den står på og går.

Tilbehøret har skarpe kanter og kan bli varmt under bruken.

ADVARSEL! Fare for kutt og forbrenninger

- ved håndtering av tilbehøret

- når apparatet legges ned.

Bruk vernehansker ved håndteringen av tilbehøret.

Spon eller fliser må ikke fjernes mens maskinen er i gang.

Pass på kabler, gass- og vannledninger når du arbeider i vegger, tak eller gulv.

Ta ut vekselbatteriet før du arbeider på maskinen

Ikke oppbevar vekselbatterier sammen med metallgjenstander (kortslutningsfare).

Vekselbatterier av systemet MXF skal kun lades med lader av systemet MXF. Ikke lad opp batterier fra andre systemer.

Batteripakker og ladere må aldri brytes opp, og de skal bare oppbevares i tørre rom. Beskyttes mot væte.

Under ekstreme belastninger og ekstreme temperaturer kan det lekke ut batterivæske fra utskiftbare batterier. Ved berøring med batterivæske, vask umiddelbart med såpe og vann. Ved kontakt med øynene må øynene skylles grundig i rennende vann i minst 10 minutter. Oppsøk lege umiddelbart.

⚠ ADVARSEL! Dette apparatet inneholder en litium knappcellebatteri.

Et nytt eller brukt batteri kan forårsake alvorlige indre forbrenninger og føre til døden i løpet av mindre enn 2 timer dersom det svelges eller kommer inn i kroppen. Sikre alltid lokket til batterirommet. Dersom det ikke lukker seg sikkert, må apparatet slås av, fjern batteriet og oppbevar det utilgjengelig for barn. Hvis du tror at batterier har blitt svelget eller har kommet inn i kroppen, må du søke øyeblikkelig legehjelp.

Advarsel! For å unngå fare for en brann forårsaket av en kortslutning, av personskader eller skader av produktet, må det forhindres at batteripakken eller laderen dypes i væsker og også sørges for at ingen væsker kan komme inn i apparatene eller batteriene. Korroderende og ledende væsker som saltvann, visse kjemikalier og blekemiddel eller produkt som inneholder blekemidler kan forårsake en kortslutning.

FORMÅLSMESSIG BRUK

Diamantbormaskinen kan brukes til tørrboring i tegl og kalksandstein og til våtboring i betong.

Dette apparatet må bare brukes til tiltenkt formål, slik det er angitt.

RESTRISIKOER

Selv ved sakyndig bruk av produktet kan restfarer ikke helt utelukkes. Ved bruk kan følgende risikoer oppstå og derfor må bruker ta hensyn til følgende:

- Skader forårsaket av vibrasjon. Hold alltid apparatet i håndtakene som er konstruert for dette og begrens arbeids- og eksponeringstiden.
- Støy kan føre til hørselsskader. Bruk hørselsvern og begrens eksponeringens varighet.
- Øyeskader forårsaket av smusspartikler. Ha alltid på deg vernebriller, tette lange bukser og solide sko.
- Innånding av giftig støv
- Bruk derfor vernemaske som er egnet for støv.

ONE-KEY™

Ytterligere informasjon om ONE-KEY funksjonaliteten til dette verktøyet finnes i vedligedning Quick- Start anvisning eller på internett under: www.milwaukeetool.com/one-key. ONE-KEY Appen kan lastes ned på smartphonen din via App Store eller Google Play.

Dersom det oppstår elektrostatiske oppladinger, avbrytes bluetooth-forbindelsen. I dette tilfellet må du gjenopprette forbindelsen manuelt.

ONE-KEY™ indikator

Lyser blått	Radioforbindelsen er og kan stilles inn via ONE-KEY™ appen.
Blinker blått	Verktøyet kommuniserer med ONE-KEY™ appen.
Blinker rødt	Av sikkerhetsgrunner har verktøyet blitt sperret og kan låses opp av operatøren via ONE-KEY™ appen.

INFORMASJON SOM GJELDER LI-ION BATTERIPAKKER

Bruk av Li-Ion batteripakker

Batterier som ikke er brukt på lengre tid må lagres før bruk.

En temperatur over 50°C reduserer batteriets kapasitet. Unngå oppvarming i sol eller ved varmeovner (fyring) i lengre tid.

Hold tilkoplingskontaktene på lader og vekselbatteri rene.

For optimal holdbarhet må batteriene lades opp helt etter bruk.

For å oppnå en så lang brukstid som mulig, bør batteripakkene fjernes fra laderen etter opplading.

Ved lagring av batteriene lengre enn 30 dager:

Lagre batteripakken på et tørt sted ved en temperatur på under 27 °C. Lagre batteriet ved en oppladningstilstand på ca. 30%-50%. Lade opp batteriet igjen etter 6 måneder.

Overlastvern i Li-Ion batteripakker

Ved overbelastning av det oppladbare batteriet p.g.a. svært høyt strømforbruk; f.eks. ekstrem høye dreiemoment, fastklemming av boret, plutselig stopp eller kortslutning, vibrert elektroverktøyet 5 sekunder, displayet for opplading blinker og elektrovertøyet utkobler seg automatisk. For gjeninnkobling, slipp las bryteren og slå så på igjen. Ved ekstreme belastninger oppheter det oppladbare batteriet seg for sterkt. I slike tilfeller blinker alle lampene på displayet er avkjølt. Når lampene har sluttet å blinke, kan man fortsette å arbeide.

Transport av Litium-Ion-Batteri

Litium-ion-batterier faller under de lovfestede forskriftene om transport av farlig gods.

Transporten av disse batteriene må rette seg etter lokale, nasjonale og internasjonale forskrifter og bestemmelser.

- Forbruker har lov å transportere disse batteriene på gaten uten reglementering.
- Den kommersielle transport av Litium-ion-batterier av spedisjonsfirma faller under bestemmelsene om transport av farlig gods. Forberedningene av forsendelsen og transport skal utelukkende

gjennomføres av personer som har blitt skolert til dette. Hele prosessen skal følges opp av fagfolk.

Følgende punkter skal tas hensyn til ved transport:

- Kontroller at kontaktene er beskyttet og isolert for å unngå kortslutninger.
- Pass på at batteripakken i forpakningen ikke kan skli fram og tilbake.
- Skadede eller batterier som lekker er det ikke lov å transportere.

Ta kontakt med spedisjonsfirma for ytterlige henvisninger.

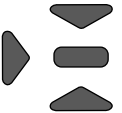
FUNKSJONSBEKRIVELSE

1. Føringsbøyle
2. Sikringsbolt
3. Mast
4. Batteri
5. Bærelåseskive
6. Bærer
7. Låsespak bærerinnmating
8. Turtallsregulator
9. Vannkran
10. Uttaksinnretning for borekrone
11. Vanntilkobling
12. Hjørnesteiver
13. Endestopper
14. Borekrone
15. Holder reservebatteripakke
16. Hjul
17. Forankringsplate
18. Øyeskruer
19. Indikator senterboring
20. ONE-KEY-visning batteripakke
21. Knapp Start/Stop
22. Lettoppstart
23. ONE-KEY-visning motor
24. Ladningstilstands-display
25. Digitalt vater
26. Aktiveringsknapp
27. Effektdikator

BETJENINGSFELT

Ved hjelp av betjeningsfeltet unngår du en overbelastning av motoren og en prematur slitasje av borekronen.

Digitalt vater



Ved hjelp av det digitale vateret kan du sikre at diamantboremaskinen holdes i rett posisjon hele tiden mens det bores. Det digitale vateret kan både brukes i håndholdt drift og ved bruk i borestativet.

Effektdikator

	rød	Mindre fremtrekk
	grønn	Ideelt fremtrekk (borestativ)
	grønn	Godt fremtrekk
	gul	Fremtrekk OK
	gul	Mer fremtrekk

Effektdikatoren leverer tilbakemeldinger som gjelder fremtrekket under boringen. Ved utøvelse av trykk på boremaskinen lyser den ene LED-en opp etter den andre. Gjør fremtrekket sterkere eller svakere inntil den grønne LED-en lyser og viser den ideelle tilstanden.

MERK: Den grønne «idealtilstanden» oppnår man best med et borestativ. Ved de fleste håndholdte boringene lyser den gule LED-en for «OK», eller den grønne LED-en for «Bra».

Overhold instruksene fra produsenten til innkjøring av nye diamantborekroner.

Etter at borekronene er innkjørt, fører et for svakt fremtrekk til at diamantbelegget slites av, det gjør inntrengningen langsommere og bidrar til at borekronen blir sløvere. Et for sterkt fremtrekk kan føre til at motoren overbelastes eller til at diamantborekronen slites prematurt, spesielt når det bores gjennom stålarmringer. Arbeid derfor med et tilpasset fremtrekk, og forsøk ikke å føre borekronen gjennom materialet med makt.

Ladningstilstands-display

Etter at maskinen har blitt aktivert, viser batteriindikatoren den resterende brukstiden. Visningen angir batteripakkens ladetilstand. Dersom ladenivået er på indre enn 10 %, begynner lampen på batteriindikatoren å blinke. Dersom ladenivået synker til 0 %, blinker batteriindikatoren 8 ganger. Da må batteripakken lades opp.

10-32%

32-55%

55-77%

77-100%

MYKSTART

Det anbefales å bruke mykstart helt til borspissen har trengt inn i materialet og ikke lenger kan gli bort.

1. Aktiver verktøyet og slå på spindelen ved å betjene ON-bryteren.
2. Trykk på knappen for å starte boringsmodus.
3. Trykk på knappen igjen for å avslutte boringsmodus.
4. For å stoppe verktøyet, stiller knappen i STOP-posisjon. For å deaktivere verktøyet, holdes ARM-knappen trykket.

Mykstarten stopper automatisk etter 10 sekunder. Stopp i dette tilfellet verktøyet og start det på nytt igjen.

VANNTILKOBLING

Verktøyet er utstyrt med en vanntilkobling til kjøling av kjerneboret og for å redusere støvdannelsen. Kjølingen med vann er å anbefale ved alle betongarbeider.

Vent før bearbeidningen begynner til hele kutteskiven er fullstendig vætet med vann.

ARBEIDSMANSTRUKSJONER

Bruk boremodus (anbefalt) eller det lette innmatingstrykket helt til borekronen har trengt inn i materialet og ikke lenger kan skli ut.

Deretter fortsettes det med valgt turtall i resten av boringsarbeidet.

Dersom borekjernen løsner, så trekk borekronen ut av materialet og fjern borekjernen.

En slipt borekrone gjør bruken og boreframgangen lettete. Slipemuligheter: i kalksandstein eller ved bruk av en slipeplate.

FEILRETTELING

Maskinen vibrerer

1. Avbryt boringen.
2. Slå av boremaskinen.
3. Fjern batteripakken.
4. Kontroller for løse mutre og skruer. Stram til mutre og skruer som eventuelt har løsnet.
5. Kontroller at borekronen går sentrisk. Skift ut borekronen om nødvendig. Dersom maskinen fortsatt vibrerer, må borekronen samt løst material fjernes. Dersom maskinen vibrerer til tross for alle disse tiltakene, må den sendes til et MILWAUKEE servicesenter.

Borekronen blokkert

Borekronen er enten blokkert fordi den har blitt sløv eller fordi borestativet ikke ble festet stabilt nok.

Grunner for at borekroner blir sløve:

- Turtallet er ikke tilpasset borekronens diameter
- For sterkt fremtrekk
- For svakt fremtrekk
- For høy andel av stål i materialet
- Store, harde tilleggsmaterialer
- For mye vann
- For liten motoreffekt

På en skarp borekrone kan man tydelig se diamantpartiklene. En skarp borekrone kan uten problemer til og med trengte gjennom/skjære armerte materialer.

RENGJØRING:

Hold alltid lufteåpningene på maskinen rene.

OPPBEVARING OG TRANSPORT

1. Ta ut batteripakken og reservebatteripakken av deres respektive holdere på borstativet.
2. Fjern verktøyet fra borstativet.
3. Før transport må det sikres at apparat, stativ og batteripakker er sikret.

VEDLIKEHOLD

Bruk kun Milwaukee tilbehør og Milwaukee reservedeler. Komponenter der utskifting ikke er beskrevet skal skiftes ut hos Milwaukee kundeservice (se brosjyre garanti/kundeserviceadresser).

Ved behov kan det fås en eksplosjonstegning av apparatet hos kundeservice eller direkte hos Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany ved angivelse av maskinens type og det sekstallige nummeret på maskinens skilt.

SYMBOLER

	Vennligst les nøye gjennom denne brukerhåndboken før du tar apparatet i bruk.
	OBS! ADVARSEL FARE!
	Ta ut vekselbatteriet før du arbeider på maskinen

	Knoppcellebatteriet må ikke svelges!
	Bruk alltid vernebrille når du arbeider med maskinen.
	Bruk hørselsvern!
	Bruk derfor vernemaske som er egnet for støv.
	Ha på deg vernehjelm.
	Bruk vernehansker!
	Tilbehør - inngår ikke i leveransen, anbefalt komplettering fra tilbehørsprogrammet.
	Elektrisk og elektronisk avfall skal ikke avfallshåndteres sammen med husholdningsavfallet. Brukte batterier, elektrisk og elektronisk avfall skal samles kildesortert og avfallshåndteres. Fjern brukte batterier, akkumulatorer og lysmidler fra apparatene før de kasseres. Be om informasjon hos de lokale myndighetene eller hos din fagforhandler om miljøstasjoner og samlesteder. Avhengig av de lokale bestemmelsene kan detaljhandlere være forpliktet til å ta tilbake brukte batterier, elektrisk og elektronisk avfall uten kostnader. Bidra til å redusere behovet for råmaterialer ved å sørge for gjenbruk og resirkulering av dine brukte batterier og ditt elektriske og elektroniske avfall. Brukte batterier (særlig litium-ion-batterier), elektrisk og elektronisk avfall inneholder verdifulle, gjenbrukbare materialer som ved ikke-miljøriktig avfallshåndtering kan ha negative konsekvenser for miljøet og din helse. Slett først eventuelle personrelaterede data fra det brukte apparatet før det avfallshåndteres.
	Tomgangsturtall
	Spenning
	Likestrøm
	Europeisk samsvarsmerke
	Britisk samsvarsmerke
	Ukrainsk samsvarsmerke
	EurAsian Konformitetstegn.

TEKNISK DATA	MXF DCD350DD
Typ	Diamantbormaskin
Produktionsnummer	4971 18 01 XXXXXX MJJJJ
Bluetooth-frekvensband	2402-2480 MHz
Högfrekvenseffekt	1,8 dBm
Bluetooth-Version	4.0 BT signal mode
Tomgångsvarvtal, obelastad	
1:a växel	0-390 mm ⁻¹
2:a växel	0-850 mm ⁻¹
3:a växel	0-1650 mm ⁻¹
4:a växel	0-2200 mm ⁻¹
Borrdiam. in betong	
1:a växel	152-356 mm
2:a växel	76-152 mm
3:a växel	51-76 mm
4:a växel	13-51 mm
Verktygsanslutning han-/hongånga	1-1/4" UNC / 1/2" G
Vikt enligt EPTA 01/2014 (3,0 Ah ... 12,0 Ah)	23,0...26,4 kg
Rekommenderad omgivningstemperatur vid arbete:	-18...+50 °C
Rekommenderade batterityper	MXFCP203, MXFCX406, MXFC608, MXFHD812
Rekommenderade laddare	MXFC
Bullerinformation: Mätvärdena har tagits fram baserade på EN 62841. A-värdet av maskinens ljudnivå utgör: Ljudtrycksnivå / Onoggrannhet K Ljudeffektsnivå / Onoggrannhet K Använd hörselskydd!	

TEKNISK DATA	MXF DCD350DR
Typ	Borrigg
Produktionsnummer	4971 34 00 XXXXXX MJJJJ
Användbar pelarlängd	650 mm
Längd/Bredd/Höjd	630 / 315 / 1140 mm
Avfasning	60 °
Vikt enligt EPTA 01/2014	27,6 kg

WARNING!

De deklarerade vibrations- och bullernivåerna på detta informationsblad har uppmätts i enlighet med en standardiserad testmetod enligt EN 62841 och kan användas för att jämföra ett verktyg med ett annat. Det kan användas för en preliminär bedömning av exponeringen.

Den angivna vibrations- och bullernivån representerar verktygets huvudsakliga tillämpningar. Om verktyget emellertid används för olika tillämpningar, med olika eller dåligt underhållna tillbehör, kan vibrations- och bullerutsläppet variera. Detta kan öka exponeringsnivån avsevärt över den totala arbetsperioden.

En uppskattning av exponeringsnivån för vibrationer och buller bör även ta hänsyn till de tider då verktyget är avstängt eller när det körs utan att faktiskt arbeta. Detta kan avsevärt minska exponeringsnivån över den totala arbetsperioden.

Identifiera ytterligare säkerhetsåtgärder för att skydda operatören mot effekterna av vibrationer och/eller buller såsom: underhåll av verktyget och tillbehören, hålla händerna varma, organisation av arbetsmönster.

 WARNING! Läs noga igenom alla säkerhetsanvisningar, illustrationer och specifikationer som medföljer detta elverktyg.
Fel som uppstår till följd av att anvisningarna nedan inte följts kan orsaka elstöt, brand och/eller allvariga kroppsskador.

Förvara alla varningar och anvisningar för framtida bruk.

SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR DIAMANTBORRMASKIN

Om vatten behövs vid borring ska vattentillförseln hållas på avstånd från operatörens arbetsområde eller ett lämpligt avlopp anordnas. Genom dessa försiktighetsåtgärder förblir arbetsområdet torrt vilket är nödvändigt för att undvika risken för elektriska stötar.

Om borttillbehöret kan komma i kontakt med dolda strömförande ledningar eller med den egna sladden ska du alltid ta tag i elverktygets isolerade grepppytor. Vid kontakt med en strömförande kabel kan även verktygets borttillbehör bli strömförande och ge användaren en elektrisk stöt.

Använd alltid hörselskydd vid borring med diamantborr.

arbetsstycket.

Se till att undertrycket är tillräckligt högt före och under borringen.
Om undertrycket är för lågt kan vakuumlyftaren glida av från arbetsstycket.

Borra inte om maskinen endast säkras av vakuumlyftaren. Ett undantag gäller för borring nedåt. Om undertryck saknas glider vakuumlyftaren av från arbetsstycket.

Vid borring genom väggar eller tak ska det säkerställas att personer och arbetsområden på andra sidan är skyddade. Borrinsatsen kan skjuta ut på den andra sidan eller borkkärnan kan falla ner.

Använd inte verktyget för arbeten över huvudhöjd med vattenkylning. Om vatten tränger in i elverktyget ökar risken för elektriska stötar.

ÖVRIGA SÄKERHETS- OCH ANVÄNDNINGSinSTRUKTIONER

Bär personlig skyddsutrustning. Bär alltid skyddsglasögon. Att bära respektive passande skyddsutrustning, som dammskyddsmask, halksäkra skor, skyddshjälm eller hörselskydd minskar risken för personskador.

Vid kärnboring genom golvet faller borkkärnan normalt ut ur borrrinsatsen. Se till att personer och utrymmen under borrområdet är tillräckligt skyddade.

Det damm som bildas under arbetets gång är ofta hälsofarligt och det ska inte komma in i kroppen. Bär därför lämplig skyddsmask.

Det är inte tillåtet att bearbeta material som kan vara hälsovärdigt (t.ex. asbest).

Stäng av maskinen omedelbart om ett verktyg som används sitter fast! Sätt sedan inte på maskinen igen så länge som verktyget som används fortfarande sitter fast; risk för okontrollerade slag med högt reaktionsmoment. Ta reda på orsaken varför verktyget fastnade och åtgärda orsaken med hänsyn till säkerhetsanvisningarna.

- Möjliga orsaker kan vara:
- Verktyget sitter snett i arbetsstycket
 - Verktyget går igenom materialet som bearbetas
 - Elverktyget är överbelastat

Glädd aldrig med händerna in i en maskin som är igång.

Införingsverktyget har en vass egg och kan bli het under användning.

WARNING! Risk för skärsår och brännskador
- vid hantering av införingsverktygen
- när maskinen ställs ner.

Använd skyddshandskar när du hanterar införingsverktyg.

Avlägsna aldrig spån eller flisor när maskinen är igång.

Vid arbetenborring i vägg, tak eller golv, var alltid observant på befintliga el-, gas- eller vattenledningar.

Drag ur batteripaket innan arbete utföres på maskinen.

Förvara ej batteriet ihop med metallföremål, kortslutning kan uppstå.

System MXF batterier laddas endast i System MXF laddare. Ladda inte batterier från andra system.

Bryt aldrig upp uppladdningsbara batterier och laddare och förvara dem endast i torra utrymmen. Skydda mot fukt.

Under extrem belastning eller extrem temperatur kan batterivätska tränga ut ur skadade utbytesbatterier. Vid beröring med batterivätska tvätta genast av med vatten och tvål. Vid ögonkontakt spola genast i minst 10 minuter och kontakta genast läkare.

 WARNING! Den här apparaten innehåller ett litium-knappcellsbatteri.
Ett nytt eller förbrukat batteri kan orsaka allvariga inre brännskador och leda till döden på mindre än 2 timmar om det själs eller kommer in i kroppen. Säkra alltid locket tillbatterifacket!
Om det inte längre kan stängas säkert, stäng av apparaten, ta ur batteriet och håll det borta från barn.
Om du tror att batterier har svalts eller kommit in i kroppen, uppsöka omedelbart läkare.

Varning! För att undvika den fara för brand, personskador eller produktskador som orsakas av en kortslutning, doppa inte ner verktyget, utbytesbatteriet eller laddaren i vätskor och se till att ingen vätska kan tränga in i apparaterna eller batterierna. Korroderande eller ledande vätskor, som saltvatten, vissa kemikalier, blekningsmedel eller produkter som innehåller blekmedel, kan orsaka en kortslutning.

ANVÄND MASKINEN ENLIGT ANVISNINGARNA

Diamantbormaskinen kan användas för torrboring i tegel och kalksandsten och för våtboring i betong.

Använd inte den här produkten på ett annat sätt än den avsedda användningen.

KVARSTÄENDE RISKER

Även om produkten används på ändamålsenligt och föreskrivet sätt kan kvarstående risker aldrig helt uteslutas.Vid användningen finns nedan nämnda risker varför du sm användare vid sidan om alla andra föreskrifter också ska beaktas följande:

- Personskador orsakade av vibration. Håll fast maskinen i de därför avsedda handtagen och begränsa arbets- och exponeringstiden.
- Bullerbelastning kan leda till hörselskador. Bär hörselskydd och begränsa exponeringstiden.
- Ögonskador orsakade av smutspartiklar. Använd alltid skyddsglasögon, kraftiga långbyxor och stabila skor.
- Inandning av giftigt damm.
- Bär därför lämplig skyddsmask.

ONE-KEY™

Mer information om ONE-KEY funktionen för detta verktyg finns i den bifogade snabbstartanvisningen eller besök oss på www.milwaukeeetool.com/one-key. Du kan ladda ner ONE-KEY appen på din smartphone via App Store eller Google Play.

Om elektrostatiska urladdningar inträffar avbryts bluetooth-förbindelsen. Återställ förbindelsen i detta fall manuellt.

ONE-KEY™ indikering

Blått ljus	Trådlös förbindelse är aktiv och kan ställas in med hjälp av appen ONE-KEY™.
Blå blinkning	Verktyget kommunicerar med ONE-KEY™ appen.
Röd blinkning	Verktyget har blockerats av säkerhetsskäl och kan deblockeras via ONE-KEY™ appen.

ANVISNINGAR AVSEENDE LITIJONBATTERIER

Användning av litiumjonbatterier

Om du inte använder ett laddningsbart batteri längre tid bör det laddas innan du använder kameran igen.

En temperatur över 50°C reducerar batteriets effekt. Undvik längre uppvärmning tex i solen eller nära ett element.

Se till att anslutningskontaktarna i laddaren och på batteriet är rena.

För att batterierna ska få lång livslängd ska de laddas fulla efter användning.

För en så lång livslängd som möjligt bör de uppladdningsbara batterierna tas ut ur laddaren efter uppladdning.

Om laddningsbara batterier lagras längre än 30 dagar: Förvara batteriet på en torr plats vid en temperatur under 27 °C. Lagra batteriet vid ca 30%-50% av laddningskapaciteten. Ladda batterierna på nytt var 6:e månad.

Batteri-överbelastningsskydd för litiumjonbatterier

Om det laddningsbara batteriet överbelastas genom en mycket hög strömförbrukning, t.ex. extremt höga vridmoment, om borren kläms fast, ett plötsligt stopp eller en kortslutning, så vibrerar elverktyget i 5 sekunder, laddningsindikeringen blinkar och elverktyget fränkopplas automatiskt. För att sedan sätta på elverktyget igen släpper du tryckbrytaren och tillkopplar sedan verktyget igen.

Vid en extrem belastning blir det laddningsbara batteriet för varmt. I detta fall blinkar alla lampor på laddningsindikeringen så länge tills batteriet har svalnat. När laddningsindikeringen har slocknat kan du fortsätta med arbetet.

Transportera litiumjon-batterier

För litiumjon-batterier gäller de lagliga föreskrifterna för transport av farligt gods på väg.

Därför får dessa batterier endast transporteras enligt gällande lokala, nationella och internationella föreskrifter och bestämmelser.

- Konsumenter får transportera dessa batterier på allmän väg utan att behöva beakta särskilda föreskrifter.
- För kommersiell transport av litiumjon-batterier genom en speditiionsfirma gäller emellertid bestämmelserna för transport av farligt gods på väg. Endast personal som känner till alla tillämpliga föreskrifter och bestämmelser får förbereda och genomföra transporten. Hela processen ska följas upp på fackmässigt sätt.

Följande ska beaktas i samband med transporten av batterier:

- Säkerställ att alla kontakter är skyddade och isolerade för att undvika kortslutning.
- Se till att batteripacken inte kan glida fram och tillbaka i förpackningen.
- Transportera aldrig batterier som läcker, har runnit ut eller är skadade.

För mer information vänligen kontakta din speditiionsfirma.

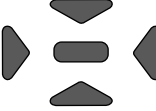
FUNKTIONSBESKRIVNING

1. Styrhandtag
2. Säkringsbult
3. Pelare
4. Batteri
5. Låsraff bärarenhet
6. Bärarenhet
7. Spårr bärarenhet
8. Varvtalsregulator
9. Vattenventil
10. Borrspetsborttagare
11. Vattenanslutning
12. Vinkelstöd
13. Djupstopp
14. Borrkrona
15. Hållare reservbatteri
16. Hjul
17. Förankringsplatta
18. Ringskruv
19. Borrhålsriktlinje
20. ONE-KEY-indikator batteri
21. Knapp start/stopp
22. Mjukstart
23. ONE-KEY-indikator motor
24. Indikering laddningstillstånd
25. Digitalt vattenpass
26. Aktiveringsknapp
27. Effektindikator

STYRPANEL

Med hjälp av styrpanelen undviker du en överbelastning av motorn och förtida förslitning av borrkronan.

Digitalt vattenpass



Med hjälp av det digitala vattenpasset kan du säkerställa att diamanborrkronan är inriktad rakt under hela borrhastingsproceduren. Det digitala vattenpasset kan användas både när maskinen hålls i handen och när den används i borrhastivet.

Effektindikator

	röd	Lägre matningshastighet
	grön	Perfekt matningshastighet (borrstativ)
	grön	God matningshastighet
	gul	Matningshastighet OK
	gul	Högre matningshastighet

Effektindikatorn ger information om matningshastigheten under borrhastningen. När tryck utövas på borrhastmaskinen tänds lysdioderna en och en efter varandra. Öka eller minska matningshastigheten tills den gröna lysdioden tänds och perfekt matningshastighet indikeras.

OBS: Den gröna "perfekta" matningshastigheten uppnås enklast med ett borrhastativ. Vid handhållen borrhastning lyser den gula lysdioden för "OK" eller den gröna lysdioden för "God".

Beakta tillverkarens anvisningar avseende inkörning av nya diamanborrkronor.

När borrhastkronorna är inkörda leder för låg matningshastighet till att diamanlagret avnötts samtidigt som den sänker inträngningshastigheten och bidrar till att borrhastkronan blir slö. För stark matningshastighet kan leda till att motorn överbelastas eller att diamanborrkronorna förslits i förtid, i synnerhet vid borrhastning genom stålarmeringar. Arbeta med lämplig matningshastighet och försök inte att föra borrhastkronan genom materialet med våld.

Indikering laddningstillstånd

När maskinen har aktiverats visar batteriindikatorn restgångtiden. Indikatorn anger utbytesbatteriets laddningstillstånd. Om laddningen är lägre än 10 %, börjar ett ljus att blinka på batteriindikatorn. Om laddningen går ner till 0 %, blinkar batteriindikatorn 8 ggr. Ladda sedan upp utbytesbatteriet.

10-32%	32-55%	55-77%	77-100%
--------	--------	--------	---------

MJUKSTART

Mjukstart rekommenderas tills borrhastspetsen har gått in och fått fäste i materialet.

1. När verktyget är aktiverat, slås spindeln på genom att sätta brytaren på ON.
2. Tryck på knappen  för att starta borrhastläget.
3. Tryck på knappen  en gång till för att avsluta borrhastläget.
4. Slå av verktyget genom att ställa knappen i stopp-position. Avaktivera verktyget genom att hålla ARM-knappen intryckt.

Mjukstart stoppas automatiskt efter 10 sekunder. Om det händer, slås maskinen av och startas igen.

VATTENANSLUTNING

Verktyget har en vattenanslutning för kylning av kärnborret och för reducering av dammet. Vattenkylning bör användas vid alla betongarbeten.

Vänta tills hela slipskivan är våt innan du börjar bearbeta materialet.

ARBETSANVISNINGAR

Använd borrhastläget (rekommenderas) eller lätt matningsstryck tills borrhastkronan har trängt in i eller fått fäste i materialet.

Därefter fullgörs borrhastprocessen med valt varvtal.

Lossa borrhastkärnan, drag ur borrhastkronan ur materialet och avlägsna borrhastkärnan.

En slipad borrhastkrona underlättar arbete och resultat. Slipmöjligheter i kalksandsten eller i slipplatta .

ÅTGÄRDANDE AV FEL

Maskinen vibrerar

1. Avbryt borrhastningen.
2. Stäng av borrhastmaskinen.
3. Ta ut utbytesbatteriet.
4. Kontrollera att inga muttrar och bultar sitter löst. Dra åt dem vid behov.
5. Kontrollera borrhastkronan avseende radialkast. Byt ut borrhastkronan om det är nödvändigt. Om maskinen fortsätter att vibrera: ta bort borrhastkronan och löst material. Om maskinen fortfarande vibrerar trots dessa åtgärder, ska den sändas till ett MILWAUKEE-servicecentrum.

Borrhastkrona blockerad

Borrhastkronan blockerar antingen om den har blivit slö eller om borrhaststativet inte har fästs ordentligt.

Orsaker för slöa borrhastkronor:

- Varvtal inte lämpligt för borrhastkronans diameter
- För hög frammatningshastighet
- För låg frammatningshastighet
- Hög andel stål i materialet
- Stort, hårt ballastmaterial
- För mycket vatten
- För låg motoreffekt

På en vass borrhastkrona syns diamanpartiklarna tydligt. En vass borrhastkrona tränger/skär igenom även armerat material utan något problem.

RENGÖRING

Se till att motorhöljets luftslitsar är rena.

FÖRVARING OCH TRANSPORT

1. Ta bort batteriet och reservbatteriet från sina hållare på borrhaststativet.
2. Ta loss maskinen från stativet.
3. Se till att maskinen, stativet och batterierna är säkrade innan de förflyttas.

SKÖTSEL

Använd endast Milwaukee-tillbehör och Milwaukee-reservdelar. Komponenter, för vilka inget byte beskrivs, skall bytas ut hos Milwaukee-kundtjänst (se broschyren garanti-/kundtjänstadresser).

Vid behov kan du rekvidrera apparatens sprängskiss antingen hos kundservicen eller direkt hos Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Du ska då ange maskintypen och numret på sex siffror som står på effektskylten.

SYMBOLER

	Läs instruktionen noga innan du startar maskinen.
	OBSERVERA! VARNING! FARA!
	Drag ur batteripaket innan arbete utföres på maskinen.

	Svälj inte knappcells-batterier!
	Använd alltid skyddsglasögon.
	Använd hörselskydd!
	Bär därför lämplig skyddsmask.
	Använd skyddshjälm.
	Bär skyddshandskar!
	Tillbehör - Ingår ej i leveransomfånget, erhålles som tillbehör.
	Förbrukade batterier och avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE) får inte slängas tillsammans med de vanliga hushållssoporna. Förbrukade batterier eller WEEE ska samlas och avfallshanteras separat. Ta ut förbrukade batterier, förbrukade ackumulatorer och ljuskällor ur produkterna innan de avfallshanteras. Kontakta den lokala myndigheten respektive kommunen eller fråga återförsäljare var det finns speciella avfallsstationer för elskrot. Beroende på de lokala bestämmelserna kan återförsäljare vara skyldiga att ta tillbaka förbrukade batterier eller WEEE gratis. Bidra till att minska behovet av råämnen genom återanvändning och återvinning av dina förbrukade batterier eller ditt WEEE. Förbrukade batterier (i synnerhet litiumjonbatterier) och WEEE innehåller värdefulla återvinningsbara material som kan skada miljön och din hälsa om de inte avfallshanteras på korrekt sätt. Tänk på att radera eventuella personuppgifter som kan finnas på din utrustning innan du lämnar den till avfallshanteringen.
	Tomgångsvarvtal, obelastad
	Spänning
	Likström
	Europeisk överensstämmelsemärkning
	Brittisk symbol för överensstämmelse
	Ukrainskt konformitetsmärke
	EurAsian överensstämmelsesymbol.

Näiden akkujen kuljettaminen täytyy suorittaa noudattaen paikallisia, kansallisia ja kansainvälisiä määräyksiä ja säädöksiä.

- Kuluttajat saavat ilman muuta kuljettaa näitä akkuja teitä pitkin.
- Kaupallisessa kuljetuksessa huolintaliikkeiden täytyy kuljettaa litiumioniakkuja vaarallisten aineiden kuljetuksesta annettujen määräysten mukaisesti. Ainoastaan tähän vastaavasti koulutetut henkilöt saavat suorittaa kuljetuksen valmistelutoimet ja itse kuljetuksen. Koko prosessia tulee valvoa asiantuntevasti.

Seuraavat kohdat tulee huomioida akkuja kuljetettaessa:

- Varmista, että akkujen kontaktit on suojattu ja eristetty, jotta vältetään lyhytsulut.
- Huolehdi siitä, ettei akkusarja voi luiskahata paikaltaan pakkauksen sisällä.
- Vahingoittuneita tai vuotavia akkuja ei saa kuljettaa.

Pyydä tarkemmat tiedot huolintaliikkeeltäsi.

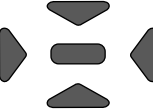
TOIMINTAKUVAUS

1. Ohjaussanka
2. Turvapultti
3. Masto
4. Akku
5. Kannattimen lukitsin
6. Kannatin
7. Kannattimen syötön lukitsin
8. Kierroslukusäädin
9. Vesihana
10. Poran kärjen poistolaitte
11. Vesiliitäntä
12. Tuki
13. Vaste
14. Porakruunu
15. Vara-akun pidike
16. Pyörät
17. Ankkurointilevy
18. Silmäruuvit
19. Keskiöreiän näyttö
20. Akun ONE-KEY-näyttö
21. Käynnistys/Seis-painike
22. Pehmeäkäynnistysten
23. Moottorin ONE-KEY-näyttö
24. Lataustilan näyttö
25. Digitaalinen vesivaaka
26. Aktivointinuppi
27. Tehonnnäyttö

KÄYTTÖRUUTU

Käyttöruudun avulla vältät moottorin ylikuormituksen ja porakruunun ennenaikaisen kulumisen.

Digitaalinen vesivaaka



Tehonnnäyttö

	punainen	Vähennä puristusta
	vihreä	Ihanteellinen puristus (porausteline)
	vihreä	Hyvä puristus
	keltainen	Puristus OK
	keltainen	Lisää puristusta

Tehonnnäyttö antaa palautetta puristusvoimasta poraamisen aikana. Kun porakonetta painetaan alaspäin, niin LED toisensa jälkeen syttyy. Voimista tai vähennä puristusta, kunnes vihreä LED palaa ja osoittaa ihannetilan.

VIITE: Vihreän "ihannetilan" saavuttaa parhaiten poraustelinettä käyttämällä. Useimmissa käsinohjatuissa poraustapahtumissa palaa keltainen LED "OK" tai vihreä LED "Hyvä".

Noudata valmistajan ohjeita uusien timanttiporakruunujen liikkeellelähdössä.

Porakruunun lähdettyä pyörimään liian heikko puristus johtaa timanttikerroksen poiskulumiseen, hidastaa materiaaliin tunkeutumista ja edistää porakruunun tylistymistä. Liian voimakas puristus voi johtaa moottorin ylikuormittumiseen tai timanttiporakruunujen ennenaikaiseen kulumiseen, varsinkin porattaessa teräsräudoitusten läpi. Työskentele kohtuullisella puristuksella äläkä yritä viedä porakruunua väkisin materiaalin läpi.

Lataustilan näyttö

Koneen toimennuksen jälkeen akun tehonäyttö ilmoittaa jäljellä olevan käyttöajan. Näyttö ilmoittaa vaihtoakun lataustilan. Kun lataus on vähemmän kuin 10 %, niin akunnäytössä alkaa merkivalo vilkkua. Kun lataus laskee arvoon 0 %, niin akun tehonäyttö vilkkuu 6 kertaa. Sitten vaihtoakku täytyy ladata.

10-32%	32-55%	55-77%	77-100%
--------	--------	--------	---------

PEHMOKÄYNNISTYS

Pehmeäkäynnistysten käyttäminen on suositeltavaa, kunnes poran kärki on tunkeutunut materiaaliin ja pysyy paikoillaan.

1. Kun työkalu on aktivoitu, kytkä kara päälle painamalla ON-kytkintä.
2. Käynnistä poraustila painamalla painiketta
3. Päättää poraustila painamalla painiketta uudelleen.
4. Pysäytä työkalu asettamalla painike STOP-asentoon. Ota työkalu pois käytöstä pitämällä painiketta ARM painettuna.

Pehmeäkäynnistys pysähtyy automaattisesti 10 sekunnin jälkeen. Tässä tapauksessa pysäytä työkalu ja käynnistä uudelleen.

VESILIITÄNTÄ

Työkalu on varustettu vesiliitännällä ydinporan jäähdyttämiseksi ja pölyn syntyminen vähentämiseksi. Vesijäähdytys on tarpeen kaikissa betonitoissa.

Odota ennen työstön aloittamista, kunnes koko katkaisulaika on kostutettu vedellä.

TYÖSKENTELYOHJEITA

Käytä poraustilaa (suositeltu) tai kevyttä syöttöpainetta, kunnes porakruunu on työntynyt materiaaliin ja pysyy paikoillaan.

Jatka porausta sen jälkeen valitulla kierrosluvulla.

Mikäli keskiosia irtaa, vedä pora ulos reiästä ja poista irronnut pala. Parhaan tuloksen saavuttamiseksi timanttisegmentit on karhennettava, jotta timanttihiuksaset tulisivat esiin. Tarkoitukseen sopii hankauskivi

HÄIRIÖNPOISTO

Kone tärisee

1. Keskeytä poraus.
2. Sammuta porakone.
3. Ota vaihtoakku pois.
4. Tarkista, onko löystyneitä muttereita ja ruuveja. Kiristä löystyneet mutterit ja ruuvit tarvittaessa.
5. Tarkasta, pyöriikö porakruunu tasaisesti. Vaihda porakruunu tarvittaessa uuteen. Jos kone tärisee edelleen, ota porakruunu ja irtain materiaali pois. Jos kone näistä toimenpiteistä huolimatta tärisee edelleen, lähetä se MILWAUKEE-huoltokorjaamoon.

Porakruunu juuttuu kiinni

Porakruunu juuttuu kiinni joko koska se on tylstynyt tai koska poraustelinettä ei ole kiinnitetty vakaasti. Porakruunun tylstymisen syyt:

- Kierroslukua ei ole sovitettu porakruunun halkaisijan mukaiseksi
- Liian voimakas puristus
- Liian heikko puristus
- Työstömateriaalin suuri teräsosuus
- Suuret, kovat lisäaineet
- Liian paljon vettä
- Liian vähäinen moottorin teho

Terävässä porakruunussa voit selvästi nähdä timanttihiuksaset. Terävä porakruunu leikkaa/menee vaivatta jopa raudoitettujen materiaalien läpi.

PUHDISTUS

Pidä moottorin ilmanottoaukot puhtaina.

SÄILYTYS JA KULJETUS

1. Poista akku ja vara-akku porausjalustassa olevista pidikkeistä.
2. Irrota työkalu porausjalustasta.
3. Varmista ennen kuljettamista, että laite, jalusta ja akut on varmistettu.

HUOLTO

Käytä ainoastaan Milwaukee lisätarvikkeita ja Milwaukee varaosia. Mikäli jokin komponentti, jota ei ole kuvailtu, tarvitsee vaihtoa ota yhteys johonkin Milwaukee palvelupisteistä (kts. listamme takuuhuoltoiliikkeiden/ palvelupisteiden osoitteista)

Tarvittaessa voit pyytää laitteen räjähdyssiirustuksen ilmoittaen konetyypin ja tyyppikilvessä olevan kuusinumeroisen luvun huoltopalvelustasi tai suoraan osoitteella Technronic Industries GmbH, Max-Eyth-Strasse 10, 71364 Winnenden, Saksa.

MERKIT

	Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen käyttöönottoa.
	VAROITUS! VARO! VAARA!
	Ota akku pois ennen kaikkia koneeseen tehtäviä toimenpiteitä.
	Nappiparistoa ei saa nielaista!

	Käytä laitteella työskennellessäsi aina suojalaseja.
	Käytä kuulosuojaimia!
	Koneella työskennellessä on käytettävä sopivaa suojainta.
	Käytä suojakypärää.
	Käytä suojakäsineitä!
	Lisälaitte - Ei sisälly vakiovarustukseen, saatavana lisätarvikkeena.
	Älä hävitä käytettyjä paristoja, sähkö- ja elektroniikkaromua lajittelemattomana yhdyskuntajätteenä. Käytetyt paristot sekä sähkö- ja elektroniikkaromu on kerättävä erikseen. Käytetyt paristot, romuakut ja valonlähteet on irrotettava laitteista. Kysy paikallisilta viranomaisilta tai jälleenmyyjiltä neuvoa kierrättämiseen ja tietoa keräyspisteestä. Paikalliset säännökset saattavat velvoittaa vähittäiskauppiaat ottamaan käytetyt paristot, sähkö- ja elektroniikkaromun takaisin maksutta. Panoksesi käytettyjen paristojen sekä sähkö- ja elektroniikkalaiteromun uudelleenkäytössä ja kierrätyksessä auttaa vähentämään raaka-aineiden kysyntää. Käytetyt paristot, etenkin litiumia sisältävät, sekä sähkö- ja elektroniikkaromu sisältävät arvokkaita, kierrätettäviä materiaaleja, jotka saattavat vaikuttaa haitallisesti ympäristöön ja ihmisten terveyteen, jos niitä ei hävitetä ympäristöstä välittömästi. Poista mahdolliset henkilökohtaiset tiedot hävitettävistä laitteista.
	Kuormittamaton kierrosluku
	Jännite
	Tasavirta
	Eurooppalainen vaatimustenmukaisuusmerkki
	Iso-Britannian standardinmukaisuusmerkki
	Ukrainan säännönmukaisuusmerkki
	EurAsian-vatimustenmukaisuusmerkki.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ	MXF DCD350DD
Κατασκευαστικό είδος	ΔΙΑΜΑΝΤΟΤΡΥΠΑΝΟ
Αριθμός παραγωγής	4971 18 01 XXXXXX MJJJJ
Ζώνη/ες συχνοτήτων Bluetooth	2402-2480 MHz
Μέγιστη ισχύς υψηλής	1,8 dBm
Έκδοση Bluetooth	4.0 BT signal mode
Αριθμός στροφών χωρίς φορτίο	
1η ταχύτητα	0-390 mm ⁻¹
2η ταχύτητα	0-850 mm ⁻¹
3η ταχύτητα	0-1650 mm ⁻¹
4η ταχύτητα	0-2200 mm ⁻¹
Διάμετρος τρύπας σε ακυρόδεμα (μπeton)	
1η ταχύτητα	152-356 mm
2η ταχύτητα	76-152 mm
3η ταχύτητα	51-76 mm
4η ταχύτητα	13-51 mm
Υποδοχή εργαλείου Εξωτερικό/Εσωτερικό στείρωμα	1-1/4" UNC / 1/2" G
Βάρος σύμφωνα με τη διαδικασία EPTA 01/2014 (3,0 Ah ... 12,0 Ah)	23,0...26,4 kg
Συνιστώμενη θερμοκρασία περιβάλλοντος κατά την εργασία	-18...+50 °C
Συνιστώμενοι τύποι συσσωρευτών	MXFCP203, MXFXC406, MXFC608, MXFHD812
Συνιστώμενες συσκευές φόρτισης	MXFC

Πληροφορίες θορύβου: Τιμές μέτρησης εξακριβωμένες κατά EN 62841.

Η σύμφωνα με την καμπύλη A εκτιμηθείσα στάθμη θορύβου του μηχανήματος αναφέρεται σε:

Στάθμη ηχητικής πίεσης / Ανασφάλεια K

Στάθμη ηχητικής ισχύος / Ανασφάλεια K

Φοράτε προστασία ακοής (ωατοπίδες)!

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ	MXF DCD350DR
Κατασκευαστικό είδος	Διατρητικό μηχανήμα
Αριθμός παραγωγής	4971 34 00 XXXXXX MJJJJ
Χρησιμοποίησιμο μήκος στήλης	650 mm
Μήκος/Πλάτος/Ύψος	630 / 315 / 1140 mm
Κλίση	60 °
Βάρος σύμφωνα με τη διαδικασία EPTA 01/2014	27,6 kg

Α ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Το αναφερόμενο στο παρόν φυλλάδιο επίπεδο τιμών δόνησης και εκπομπής θορύβου έχει μετρηθεί σύμφωνα με μια τυπική μέθοδο δοκιμών κατά το πρότυπο EN 62841 και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση εργαλείων μεταξύ τους. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί για μια προκαταρκτική αξιολόγηση της έκθεσης.

Οι αναφερόμενες τιμές επιπέδων δόνησης και εκπομπής θορύβου αντιστοιχούν στις βασικές εφαρμογές του εργαλείου. Στην περίπτωση χρήσης του εργαλείου σε διαφορετικές εφαρμογές, με διαφορετικά εξαρτήματα ή ανεπαρκή συντήρηση, τα επίπεδα δόνησης και εκπομπών θορύβου ενδέχεται να διαφέρουν. Αυτό μπορεί να έχει ως συνέπεια μία σημαντική αύξηση των επιπέδων έκθεσης καθόλη τη διάρκεια εκτέλεσης των εργασιών.

Για μία εκτίμηση των επιπέδων έκθεσης σε δόνηση και θόρυβο πρέπει να συνυπολογίζονται οι χρόνοι απενεργοποίησης του εργαλείου ή αυτοί κατά τους οποίους παραμένει ενεργό χωρίς να εκτελείται κάποια εργασία. Αυτό μπορεί να μειώσει σημαντικά τα επίπεδα έκθεσης καθόλη τη διάρκεια εκτέλεσης των εργασιών.

Ορίστε πρόσθετα μέτρα προστασίας του χειριστή από την έκθεση στη δόνηση ή/και στον θόρυβο όπως: συντήρηση του εργαλείου και των παρελκόμενων εξαρτημάτων, διατήρηση θερμότητας των χεριών, οργάνωση μοτίβων εργασίας.

Α ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Διαβάστε όλες τις προειδοποιητικές υποδείξεις, οδηγίες, περιγραφές και προδιαγραφές γι' αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο.

Αμέλειες κατά την τήρηση των προειδοποιητικών υποδείξεων μπορεί να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία, κίνδυνο πυρκαγιάς ή/και σοβαρούς τραυματισμούς.

Φυλάξτε όλες τις προειδοποιητικές υποδείξεις και οδηγίες για κάθε μελλοντική χρήση.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΔΙΑΜΑΝΤΟΤΡΥΠΑΝΑ

Σε περίπτωση που απαιτείται νερό κατά τη διαδικασία διάτρησης, να **προβλέπετε κατάλληλη απορροή και την εισροή νερού μακριά από το χώρο εργασίας τού χειριστή**. Μέσω των προστατευτικών μέτρων αυτών παραμένει ο χώρος εργασίας στεγνός και μειώνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

Σε εργασίες διάτρησης, κατά τις οποίες θα μπορούσε να έρθει η κοπτική κεφαλή σε επαφή με κρυφά, ρευματοφόρα καλώδια ή το καλώδιο του εργαλείου, να κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο από τις μονωμένες επιφάνειες των χειρολαβών. Σε περίπτωση επαφής με ένα ρευματοφόρο

γλιστρήσει η βάση τρυπανιών από το αντικείμενο εργασίας.

Κατά την ασφάλιση της βάσης τρυπανιών στο αντικείμενο εργασίας με μια συγκράτηση βεντούζας να τοποθετείτε πάντα τη συγκράτηση βεντούζας πάνω σε μια λεία και καθαρή επιφάνεια χωρίς πόρους. Μην επιθέτετε σε επιστρωμένες επιφάνειες, όπως πλακάκια ή σύνθετα υλικά. Εάν δεν είναι το αντικείμενο εργασίας λείο, επίπεδο ή καλά στερεωμένο, τότε μπορεί να γλιστρήσει η συγκράτηση βεντούζας από το αντικείμενο εργασίας.

Εξασφαλίστε επαρκή υποπίεση πριν και κατά τη διάρκεια της διαδικασίας διάτρησης. Σε περίπτωση ανεπαρκούς υποπίεσης μπορεί να γλιστρήσει η συγκράτηση βεντούζας από το αντικείμενο εργασίας.

Μη διεγάνετε διατρήσεις, όταν ασφαρίζεται το μηχανήμα μόνο με τη συγκράτηση βεντούζας. Εξαιρούνται διατρήσεις προς τα κάτω. Σε περίπτωση ελλείψεως υποπίεσης γλιστρά η συγκράτηση βεντούζας από το αντικείμενο εργασίας.

Κατά τη διάτρηση τοίχων και οροφών να εξασφαλίζετε την προστασία ατόμων και του χώρου εργασίας από την άλλη πλευρά. Το στέλεχος τρυπάνου θα μπορούσε να ξεπροβάλει από την άλλη πλευρά και να πέσει έξω ο πυρήνας διάτρησης.

Για εναέριες εργασίες μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο με υδρόψυξη. Εάν εισχωρήσει νερό στο ηλεκτρικό εργαλείο, τότε αυξάνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

ΠΕΡΑΙΤΕΡΩ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΧΡΗΣΕΩΣ

Να χρησιμοποιείτε προσωπικό εξοπλισμό ασφαλείας. Να φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά. Η χρησιμοποίηση του εκάστοτε κατάλληλου εξοπλισμού ασφαλείας, όπως προστατευτική προσωπίδα κατά της σκόνης, αντολιοθητικά υποδήματα, προστατευτικό κράνος ή προστατευτικά της ακοής, μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμού.

Κατά τις διατρήσεις με υπολειπόμενο πυρήνα μέσω πατωμάτων πέφτει κανονικά ο πυρήνας διάτρησης από το στέλεχος τρυπάνου. Φροντίστε για επαρκή προστασία των ατόμων και χώρων κάτω από το χώρο διάτρησης.

Η σκόνη που δημιουργείται κατά την εργασία είναι συχνά επιβλαβής για την υγεία και δεν επιτρέπεται να έλθει στο σώμα. Να φοράτε κατάλληλη μάσκα προστασίας από σκόνη.

Μην επεξεργάζεστε επικίνδυνα για την υγεία υλικά (π.χ. αμίαντος).

Σε περίπτωση μπλοκαρίσματος της αρίδας απενεργοποιείστε αμέσως τη συσκευή! Μην ενεργοποιείτε εκ νέου τη συσκευή όσο η αρίδα είναι μπλοκαρισμένη. Σ' αυτή τη περίπτωση θα μπορούσε να προκύψει υψηλή ροπή αντίδρασης. Βρείτε την αιτία του μπλοκαρίσματος της αρίδας και ξεμπλοκάρετέ την λαμβάνοντας υπόψη τις οδηγίες ασφαλείας.

Πιθανές αιτίες:

- Η αρίδα μάγκωσε με το προς κατεργασία κομμάτι.
- Στάσιμο του προς κατεργασία υλικού.
- Υπερφόρτωση του ηλεκτρικού εργαλείου.

Μην αλωνίζετε τα χέρια σας στην επικίνδυνη περιοχή της μηχανής όταν είναι σε λειτουργία.

Το ένθετο εργαλείο είναι αιχμηρό και μπορεί να ζεσταίνεται πολύ κατά τη διάρκεια της εφαρμογής.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος κοψίματος και εγκαύματος

– κατά το χειρισμό των ένθετων εργαλείων

– κατά την απόθεση του εργαλείου.

Κατά το χειρισμό των ένθετων εργαλείων να φοράτε προστατευτικά γάντια.

Τα γρέζα ή οι σκληρές δεν επιτρέπεται να απομακρύνονται όσο η μηχανή βρίσκεται σε λειτουργία.

Κατά τις εργασίες σε τοίχο, οροφή ή δάπεδο προσέχετε για τυχόν ηλεκτρικά καλώδια και για σωλήνες αερίου και νερού.

Πριν από κάθε εργασία στη μηχανή αφαιρείτε την ανταλλακτική μπαταρία.

Μην αποθηκεύετε τις ανταλλακτικές μπαταρίες μαζί με μεταλλικά αντικείμενα (κίνδυνος βραχυκυκλώματος).

Φορτίζτε τις ανταλλακτικές μπαταρίες του συστήματος MXF μόνο με φορτιστές του συστήματος MXF. Μη φορτίζετε μπαταρίες από άλλα συστήματα.

Οι συσσωρευτές και φορτιστές να μην παραβιάζονται ποτέ και να διαφυλάσσονται μόνο σε ξηρούς χώρους. Προφυλάξτε τους από την υγρασία.

Όταν υπάρχει υπερβολική καταπόνηση ή υψηλή θερμοκρασία μπορεί να τρέξει υγρό μπαταρίας από τις χαλασμένες επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. Αν έρθετε σε επαφή με υγρό μπαταρίας να πλυθείτε αμέσως με νερό και σαπούνι. Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια να πλυθείτε σχολαστικά για τουλάχιστον 10 λεπτά και να αναζητήσετε αμέσως ένα γιατρό.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Αυτή η συσκευή περιέχει μπαταρίες λιθίου σε σχήμα κουμπιού.



Μία καινούργια ή μεταχειρισμένη μπαταρία μπορεί να προκαλέσει σοβαρά εσωτερικά εγκαύματα και εντός 2 ωρών τον θάνατο, εάν καταποθεί ή διεισδύσει στον οργανισμό. Να ασφαρίζετε πάντα το καπάκι της θήκης μπαταριών. Εάν δεν κλείνει ασφαλώς, απενεργοποιήστε τη συσκευή, αφαιρέστε τη μπαταρία και κρατήστε την μακριά από παιδιά. Εάν νομίζετε πως καταπόθηκαν μπαταρίες ή διεισδύσαν στον οργανισμό, συμβουλευθείτε αμέσως έναν γιατρό.

Προειδοποίηση! Για να αποτρέπεται τον κίνδυνο πυρκαγιάς λόγω βραχυκυκλώματος, τραυματισμούς ή ζημιές του προϊόντος, να μη βυθίζετε το εργαλείο, τον ανταλλακτικό συσσωρευτή ή τη συσκευή φόρτισης σε υγρά και να φροντίζετε, ώστε να μη διεισδύουν υγρά στις συσκευές και τους συσσωρευτές. Διαβρωτικές ή αγώγιμες υγρές ουσίες, όπως αλατόνερο, ορισμένες χημικές ουσίες και λευκαντικά ή προϊόντα που περιέχουν λευκαντικά, μπορεί να προκαλέσουν βραχυκύκλωμα.

ΧΡΗΣΗ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ ΣΚΟΠΟ ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΥ

Το περιστροφικό πιστολέτο χρησιμοποιείται για στεγνή διάτρηση σε οπτόπλινθο και τυριποασβεστολιθικά τούβλα και για υγρή διάτρηση σε μπετό.

Αυτή το μηχανήμα επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο για την προβλεπόμενη χρήση που αναφέρεται.

ΥΠΟΛΕΙΠΟΜΕΝΟΙ ΚΙΝΔΥΝΟΙ

Ακόμα και σε περίπτωση ορθής χρήσης του προϊόντος δεν μπορούν να αποκλειστούν λοιποί κίνδυνοι. Κατά τη χρήση μπορούν να παρουσιαστούν οι ακόλουθοι κίνδυνοι, για αυτόν τον λόγο ο χειριστής πρέπει να προσέει τα παρακάτω:

- Τραυματισμοί που προκύπτουν από δονήσεις.
- Να κρατάτε το μηχανήμα από τις προβλεπόμενες για το σκοπό αυτό χειρολαβές και να περιορίζετε το χρόνο εργασίας και έκθεσης.
- Η ηχορύπανση μπορεί να οδηγήσει σε ακουστικά τραύματα. Να φοράτε προστατευτικά ακοής και να περιορίζετε τη διάρκεια έκθεσης.
- Τραυματισμοί των οφθαλμών που προκύπτουν από ρυπογόνα σωματίδια. Να φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά, μακρύ, ενισχυμένο παντελόνι και ενισχυμένα υποδήματα.
- Εισιπνή δηλητηριώδους σκόνης.
- Να φοράτε κατάλληλη μάσκα προστασίας από σκόνη.

ONE-KEY™

Προς περαιτέρω ενημέρωση περί της λειτουργικότητας ONE-KEY αυτού του εργαλείου διαβάστε τις συνημμένες οδηγίες ταχείας εκκίνησης ή επισκεφτείτε μας στο διαδικτυο στην ιστοσελίδα www.milwaukeetool.com/one-key. Μπορείτε να κατεβάσετε το ONE-KEY App στο Smartphone σας από το App Store ή το Google Play.

Σε περίπτωση ηλεκτροστατικών εκφορτίσεων διακόπτεται η σύνδεση Bluetooth. Σ' αυτή την περίπτωση αποκαθίστατε πάλι τη σύνδεση χειροκίνητα.

Ένδειξη ONE-KEY™

Μπλε φως	Η ασύρματη σύνδεση έχει ενεργοποιηθεί και μπορεί να ρυθμιστεί με την εφαρμογή ONE-KEY™.
Αναβοσβήνει μπλε	Το εργαλείο επικοινωνεί με την εφαρμογή ONE-KEY™.
Αναβοσβήνει κόκκινο	Για λόγους ασφαλείας μπλοκαρίστηκε το εργαλείο και μπορεί να απασφαλιστεί από το χειριστή μέσω της εφαρμογής ONE-KEY™.

ΥΠΟΔΕΙΞΙΣ ΓΙΑ ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΕΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΙΟΝΤΩΝ ΛΙΘΙΟΥ

Χρήση επαναφορτιζόμενων μπαταριών ιόντων λιθίου

Ανταλλακτικές μπαταρίες που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί για μεγάλο διάστημα τίς φορτίζετε πριν από τη χρήση.

Μια θερμοκρασία πάνω από 50°C μειώνει την ισχύ της μπαταρίας. Αποφεύγετε τη θέρμανση για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα από τον ήλιο ή τις συσκευές θέρμανσης.

Διατηρείτε τις επαφές σύνδεσης στο φορτιστή και στην ανταλλακτική μπαταρία καθαρές.

Για μια άριστη διάρκεια ζωής πρέπει μετά τη χρήση οι μπαταρίες να φορτιστούν πλήρως.

Για μια κατά το δυνατόν μεγάλη διάρκεια ζωής θα έπρεπε να αφαιρεθούν οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες από το φορτιστή μετά τη φόρτιση.

Για την απόθηκευση της μπαταρίας κατά διάστημα μεγαλύτερο των 30 ημερών: Αποθηκεύετε τον συσσωρευτή σε έναν ξηρό χώρο, σε θερμοκρασία κάτω των

27 °C.
Αποθηκεύετε τη μπαταρία περ. στο 30%-50% της κατάστασης φόρτισης.
Κάθε 6 μήνες φορτίζετε εκ νέου τη μπαταρία.

Προστασία υπερφόρτισης επαναφορτιζόμενων μπαταριών ιόντων λιθίου
Σε υπερφόρτωση της μπαταρίας από πολύ υψηλή κατανάλωση ρεύματος, π. χ. από ακραίες υψηλές ροπές περιστροφής, μπλοκάρισμα του τρυπανιού, ξαφνικό σtop ή βραχυκύκλωμα, δοσείται το ηλεκτρικό εργαλείο για 5 δευτερόλεπτα, αναβοσβήνει η ένδειξη φόρτισης και το ηλεκτρικό εργαλείο απενεργοποιείται αυτόματα.
Για μια νέα ενεργοποίηση, αφήνεται ελεύθερο το διακόπτη και στη συνέχεια ενεργοποιείτε εκ νέου.
Κάτω από ακραίες καταπονήσεις θερμαίνεται πάρα πολύ η μπαταρία. Στην περίπτωση αυτή αναβοσβήνουν όλες οι λάμπες της ένδειξης φόρτισης μέχρι να έχει κρυώσει η μπαταρία. Μετά το σβήσιμο της ένδειξης φόρτισης μπορεί να συνεχιστεί η συνεργασία.

Μεταφορά των μπαταριών ιόντων λιθίου
Οι μπαταρίες ιόντων λιθίου υπόκεινται στις απαιτήσεις των νομικών διατάξεων για την μεταφορά επικινδύνων εμπορευμάτων.
Η μεταφορά τέτοιων μπαταριών πρέπει να πραγματοποιείται τηρώντας τους τοπικούς, εθνικούς και διεθνείς κανονισμούς και τις αντίστοιχες διατάξεις.
• Επιτρέπεται η μεταφορά τέτοιων μπαταριών στο δρόμο χωρίς περαιτέρω απαιτήσεις.
• Η εμπορική μεταφορά μπαταριών ιόντων λιθίου από εταιρείες μεταφορών υπόκειται στις απαιτήσεις των νομικών διατάξεων για την μεταφορά επικινδύνων εμπορευμάτων. Οι προετοιμασίες αποστολής και η μεταφορά πραγματοποιείται αποκλειστικά από ειδικά εκπαιδευμένα πρόσωπα. Η συνολική διαδικασία συνοδεύεται από εξειδικευμένο προσωπικό.

Κατά τη μεταφορά μπαταριών ιόντων λιθίου πρέπει να προσέχετε τα εξής:
• Φροντίστε τα σημεία επαφών να είναι προστατευμένα και μονωμένα ώστε να αποφευχθούν βραχυκυκλώματα.
• Προσέξτε το πακέτο μπαταριών να είναι σταθερό μέσα στη συσκευασία και να μη γλιστρά.
• Η μεταφορά μπαταριών που παρουσιάζουν φθορές ή διαρροές δεν επιτρέπεται.

Για περισσότερες πληροφορίες απευθυνθείτε στην εταιρεία μεταφορών.

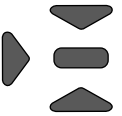
ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

1. Μπάρα διεύθυνσης
2. Μπουλόνι ασφαλείας
3. Πυλώνας
4. Συσσωρευτής
5. Ασφάλιση φορέα
6. Φορέας
7. Ασφάλιση πρόωσης φορέα
8. Ρυθμιστής περιστροφικής ταχύτητας
9. Στρόφιγγα νερού
10. Μηχανισμός αφαίρεσης μύτης τρυπανιού
11. Σύνδεση με το δίκτυο νερού
12. Στήριγμα υποστήλωσης
13. Τερματικό ορόσημο
14. Κοπτικό άκρο
15. Στήριγμα εφεδρικού συσσωρευτή
16. Τροχοί
17. Έλασμα αγκύρωσης
18. Κοχλίας με κρικο
19. Ένδειξη Κεντράρισμα διάτρησης
20. Ένδειξη ONE-KEY Συσσωρευτής
21. Πλήκτρο Εκκίνηση/Στάση
22. Μαλακό έναρξη
23. Ένδειξη ONE-KEY Κινητήρας
24. Ένδειξη καταστασης φορτισης
25. Ψηφιακό αλφάδι
26. Πλήκτρο ενεργοποίησης
27. Ένδειξη επίδοσης

ΠΙΝΑΚΑΣ ΕΛΕΓΧΟΥ

Με τη βοήθεια του πίνακα ελέγχου αποτρέπεται την υπερφόρτωση του κινητήρα και την πρόωρη φθορά του κοπτικού άκρου.

Ψηφιακό αλφάδι



Με τη βοήθεια του ψηφιακού αλφαδιού εξασφαλίζετε την ευθυγράμμιση του μηχανήματος διάτρησης με διαμάνι κατά τη διάρκεια ολόκληρης της διαδικασίας διάτρησης. Το ψηφιακό αλφάδι μπορεί να χρησιμοποιείται τόσο κατά τη λειτουργία χωρίς βάση όσο και κατά τη χρήση σε βάση για μηχανήματα διάτρησης.

Ένδειξη επίδοσης

	κόκκινο	Λιγότερη πρόωση
	πράσινο	Ιδανική πρόωση (βάση για μηχανήματα διάτρησης)
	πράσινο	Καλή πρόωση
	κίτρινο	πρόωση εντάξει
	κίτρινο	Περισσότερη πρόωση

Η ένδειξη επίδοσης χορηγεί πληροφορίες για την πρόωση κατά τη διάρκεια της διάτρησης. Κατά την άσκηση πίεσης στο διατηρητικό μηχανήμα φωτίζει μια φωτοδιόδος μετά την άλλη. Αυξήστε ή μειώστε την πρόωση, μέχρι να φωτίσει η πράσινη φωτοδιόδος, δείχνοντας την ιδανική κατάσταση.
ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Την πράσινη «ιδανική κατάσταση» επιτυγχάνει κανείς καλύτερα με μια βάση για μηχανήματα διάτρησης. Κατά τις περισσότερες διαδικασίες διάτρησης χωρίς βάση φωτίζει η κίτρινη φωτοδιόδος για «εντάξει» ή η πράσινη φωτοδιόδος για «καλή»
Λαμβάνετε υπόψη σας τις υποδείξεις του κατασκευαστή για το στρώσιμο κοπτικών άκρων με διαμάνι.
Μετά το στρώσιμο των κοπτικών άκρων, μια πολύ χαμηλή πρόωση οδηγεί σε αποκόμιση της στρώσης διαμαντιού, επιβραδύνει τη διείσδυση και συμβάλλει στην άμβλυνση των κοπτικών άκρων. Μια πολύ ισχυρή πρόωση μπορεί να οδηγήσει σε υπερφόρτωση του κινητήρα ή πρόωρη φθορά του κοπτικού άκρου με διαμάνι, προπαντός κατά τη διάτρηση χαλύβδινων ενισχύσεων. Να εργάζεστε με την προσήκουσα πρόωση και μην να οδηγείτε το κοπτικό άκρο διά μέσου του υλικού βίαια.

Ένδειξη καταστασης φορτισης

Μετά την ενεργοποίηση του μηχανήματος δείχνει η ένδειξη μπαταρίας τον υπόλοιπο χρόνο λειτουργίας. Η ένδειξη αναφέρει την κατάσταση φόρτισης του αποσπώμενου συσσωρευτή. Εάν η φόρτιση είναι λιγότερη από 10 %, τότε αρχίζει να αναβοσβήνει μια λάμπα στην ένδειξη μπαταρίας. Εάν πέσει η φόρτιση στο 0 %, τότε αναβοσβήνει η ένδειξη μπαταρίας 8 φορές. Φορτίστε τότε τον αποσπώμενο συσσωρευτή.

10-32%	32-55%	55-77%	77-100%
--------	--------	--------	---------

ΗΠΙΑ ΕΚΚΙΝΗΣΗ

Συνιστάται η χρήση τής ήπιας εκκίνησης, μέχρι να διεισδύσει η μύτη τρυπανιού στο υλικό και να μη μετατοπίζεται πλέον.

1. Με ενεργοποιημένο εργαλείο ενεργοποιείτε την άτρακτο πιέζοντας το διακόπτη ON.
 2. Πιέζοντας το πλήκτρο , ξεκινάτε τον τρόπο διάτρησης.
 3. Για να σταματήσετε τον τρόπο διάτρησης, πιέζετε το πλήκτρο  εκ νέου.
 4. Θέτοντας το πλήκτρο στη θέση STOP, σταματάτε το εργαλείο. Για την απενεργοποίηση του εργαλείου κρατάτε πιεσμένο το πλήκτρο ARM.
- Η ήπια εκκίνηση σταματάει αυτόματα μετά από 10 δευτερόλεπτα. Σ' αυτή την περίπτωση σταματάει και ξεκινάτε το εργαλείο εκ νέου.

ΣΥΝΔΕΣΗ ΜΕ ΤΟ ΔΙΚΤΥΟ ΝΕΡΟΥ

Το εργαλείο διαθέτει μια σύνδεση νερού για την ψύξη του σωληνοειδούς τρυπανιού και τη μείωση της σκόνης. Η ψύξη με νερό ενδείκνυται για όλες τις εργασίες με σκυρόδεμα.

Πριν την κατεργασία να περιμένετε να βραχεί ολόκληρος ο δίσκος κοπής πλήρως με νερό.

ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

Χρησιμοποιείτε τον τρόπο διάτρησης (συνιστάται) ή την ελαφριά πίεση πρόωσης, μέχρι να διεισδύσει το κοπτικό άκρο στο υλικό και να μη μετατοπίζεται πλέον.

Στη συνέχεια εξακολουθείτε τη διαδικασία διάτρησης με τον επιλεγμένο αριθμό στροφών.

Όταν ελευθερώνονται πυρίνες διάτρησης, τραβάτε έξω από το υλικό την κορώνα διάτρησης και απομακρύνετε τους πυρίνες διάτρησης.

Μια ακονισμένη κορώνα διάτρησης διευκολύνει τη χρήση και την πρόοδο διάτρησης. Δυνατότητες ακονισμού: Σε αμμόλιθο ασβεστίου ή σε μια πλάκα ακονισμού

ΑΡΣΗ ΒΛΑΒΗΣ

Το μηχανήμα δονείται

1. Διακοπή διαδικασίας διάτρησης.
2. Απενεργοποίηση διατηρητικού μηχανήματος.
3. Αφαίρεση αποσπώμενου συσσωρευτή.
4. Ελέγχετε αν υπάρχουν χαλαροί κοχλίες και χαλαρά περικόχλια. Εφόσον είναι ανάγκη, σφίγγετε πάλι τα χαλαρά περικόχλια και τους χαλαρούς κοχλίες.
5. Ελέγξτε την ομοκεντρικότητα του κοπτικού άκρου. Εάν χρειάζεται, αντικαθιστάτε το κοπτικό άκρο. Εάν συνεχίζει να δονείται το μηχανήμα, τότε απομακρύνετε το κοπτικό άκρο και χύδην υλικό. Εάν, παρά τα μέτρα αυτά, συνεχίζει να δονείται το μηχανήμα, τότε στείλτε το σ' ένα κέντρο εξυπηρέτησης πελατών τής MILWAUKEE.

Μπλοκάρισμα του κοπτικού άκρου

Το κοπτικό άκρο μπλοκάρει είτε επειδή είναι αμβλύ είτε επειδή δεν έχει στερεωθεί σταθερά στη βάση για μηχανήματα διάτρησης. Αίτια για αμβλέα κοπτικά άκρα:

- Ο αριθμός στροφών δεν έχει εναρμονιστεί με τη διάμετρο του κοπτικού άκρου
- Πολύ ισχυρή πρόωση
- Πολύ χαμηλή πρόωση
- Υψηλή περιεκτικότητα χάλυβα στο υλικό
- Μεγάλα, σκληρά αδρανή υλικά
- Παρά πολύ νερό
- Πολύ χαμηλή ισχύς κινητήρα

Τα σωματίδια διαμαντιού είναι σαφώς ευδιάκριτα πάνω σ' ένα αιχμηρό κοπτικό άκρο. Ένα αιχμηρό κοπτικό άκρο διατηρνά/κόβει ακόμη και οπλισμένα υλικά χωρίς κανένα πρόβλημα.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Διατηρείτε πάντοτε τις σχισμές εξερισμού της μηχανής καθαρές.

ΦΥΛΑΞΗ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑ

1. Αφαιρείτε το συσσωρευτή και τον εφεδρικό συσσωρευτή από το εκάστοτε στήριγμα στη βάση τρυπανιού.
2. Χαλαρώνετε και αφαιρείτε το εργαλείο από τη βάση τρυπανιού.
3. Πριν τη μεταφορά βεβαιώνεστε, αν το εργαλείο, η βάση και ο συσσωρευτής έχουν ασφαλιστεί.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Χρησιμοποιείτε μόνο αξεσουάρ Milwaukee και ανταλλακτικά Milwaukee. Εξαρτήματα, που η αλλαγή τους δεν περιγράφεται, αντικαθίστανται σε μια τεχνική υποστήριξη της Milwaukee (βλέπε φυλλάδιο εγγύηση/ διευθύνσεις τεχνικής υποστήριξης).

Σε περίπτωση που το χρειαστείτε μπορείτε να παραγγείλετε λεπτομερές σχέδιο της συσκευής αναφέροντας τον τύπο και τον εξαψήφιο αριθμό που βρίσκεται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών από την εξυπηρέτηση πελατών ή απευθείας από την TechnTool Industries GmbH, διεύθυνση Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

ΣΥΜΒΟΛΑ

	Πριν τη θέση σε λειτουργία, σας παρακαλούμε να διαβάζετε τις οδηγίες χρήσης προσεκτικά.
	ΠΡΟΣΟΧΗ! ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ!

	Πριν από κάθε εργασία στη μηχανή αφαιρείτε την ανταλλακτική μπαταρία.
	Μη καταπίνετε την μπαταρία-κουμπί!
	Στις εργασίες με τη μηχανή φοράτε πάντοτε προστατευτικά γυαλιά.
	Φοράτε προστασία ακοής (ωτασπίδες)!
	Να φοράτε κατάλληλη μάσκα προστασίας από σκόνη.
	Να φοράτε προστατευτικό κράνος.
	Να φοράτε προστατευτικά γάντια!
	Εξαρτήματα - Δεν περιλαμβάνονται στα υλικά παράδοσης, συνιστούμενη προσθήκη από το πρόγραμμα εξαρτημάτων.
	Απόβλητα ηλεκτρικών στηλών και ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Απόβλητα ηλεκτρικών στηλών και ηλεκτρονικού εξοπλισμού πρέπει να συλλέγονται και να απορρίπτονται ξεχωριστά. Πριν την απόρριψη να αφαιρείτε ηλεκτρικές στήλες, συσσωρευτές και λαμπτήρες από τον εξοπλισμό. Ενημερωθείτε από τις τοπικές υπηρεσίες ή από ειδικευμένους εμπόρους σχετικά με κέντρα ανακύκλωσης και συλλογής απορριμμάτων. Ανάλογα με τους τοπικούς κανονισμούς μπορεί να είναι οι έμποροι λιανικής πώλησης υποχρεωμένοι, να παίρνουν πίσω απόβλητα ηλεκτρικών στηλών και ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού δωρεάν. Συμβάλλετε κι εσείς μέσω επαναχρησιμοποίησης και ανακύκλωσης των αποβλήτων των ηλεκτρικών στηλών, και του ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού σας στη μείωση της ζήτησης πρώτων υλών. Απόβλητα ηλεκτρικών στηλών (προπαντός ηλεκτρικών στηλών ιόντων λιθίου) και ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού περιέχουν πολύτιμες, επαναχρησιμοποιήσιμες ύλες που μπορεί να βλάπτουν το περιβάλλον και την υγεία σας κατά τη μη περιβαλλοντικής ορθή διάθεσή τους. Πριν την απόρριψη να διαγράψετε δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που πιθανόν να υπάρχουν στα απόβλητα του εξοπλισμού σας.
	Αριθμός στροφών χωρίς φορτίο
	Τάση
	Συνεχές ρεύμα
	Ευρωπαϊκό σήμα πιστότητας
	Βρετανικό σήμα πιστότητας
	Ουκρανικό σήμα πιστότητας
	EurAsian σήμα πιστότητας.

TEKNIK VERİLER	MXF DCD350DD
Modeli	Elmaslı matkap makinesi
Üretim numarası	4971 18 01 XXXXXX MJJJJ
Bluetooth frekans bandı (frekans bantları)	2402-2480 MHz
Yüksek frekans gücü	1,8 dBm
Bluetooth sürümü	4.0 BT signal mode
Boştaki devir sayısı	
1. Vites	0-390 mm ⁻¹
2. Vites	0-850 mm ⁻¹
3. Vites	0-1650 mm ⁻¹
4. Vites	0-2200 mm ⁻¹
Delme çapı beton	
1. Vites	152-356 mm
2. Vites	76-152 mm
3. Vites	51-76 mm
4. Vites	13-51 mm
Takım bağlama yeri dış/ iç dişi	1-1/4" UNC / 1/2" G
Ağırlığı ise EPTA-üretici 01/2014'e göre (3,0 Ah ... 12,0 Ah)	23,0...26,4 kg
Çalışma sırasında tavsiye edilen ortam sıcaklığı	-18...+50 °C
Tavsiye edilen akü tipleri	MXFCP203, MXFCX406, MXFC608, MXFHD812
Tavsiye edilen şarj aletleri	MXFC
Gürültü bilgileri: Ölçüm değerleri EN 62841 e göre belirlenmektedir. Aletin, frekansa bağımlı uluslararası ses basıncı seviyesi değerlendirme eğrisi A'ya göre tipik gürültü seviyesi:	
Ses basıncı seviyesi / Tolerans K	102,4 dB(A) / 3 dB(A)
Akustik kapasite seviyesi / Tolerans K	115,4 dB(A) / 3 dB(A)
Koruyucu kulaklık kullanın!	

TEKNIK VERİLER	MXF DCD350DR
Modeli	Matkap
Üretim numarası	4971 34 00 XXXXXX MJJJJ
Kullanılabilen sütun uzunluğu	650 mm
Uzunluk/Genişlik/Yükseklik	630 / 315 / 1140 mm
Yivli kenar	60 °
Ağırlığı ise EPTA-üretici 01/2014'e göre	27,6 kg

⚠ UYARI!

Bu bilgi formunda belirtilen titreşim ve gürültü düzeyi EN 62841 uyarınca standart bir test yöntemine göre ölçülmüş olup, bir aleti diğeriyle karşılaştırmak için kullanılabilir. Bir maruz kalma ön değerlendirmesi için de kullanılabilir.

Beyan edilmiş titreşim ve gürültü emisyon değeri aletin ana uygulamalarını temsil eder. Ancak, alet farklı uygulamalar için veya farklı aksesuarla kullanılır ya da aletin bakımı yetersiz yapılırsa, titreşim ve gürültü emisyonu farklılık gösterebilir. Bu, toplam çalışma süresi boyunca maruz kalma seviyesini önemli ölçüde artırabilir.

Titreşim ve gürültüye maruz kalma seviyesi tahmininde, aletin kapalı olduğu veya çalıştığı, ancak aslında işini yapmadığı süreler de göz önünde bulundurulmalıdır. Bu, toplam çalışma süresi boyunca maruz kalma seviyesini önemli ölçüde azaltabilir.

Operatörü titreşim ve/veya gürültünün etkilerinden korumak için, aletin ve aksesuarların bakımını yapmak, elleri sıcak tutmak ve çalışma biçimlerini düzenlemek gibi ilave güvenlik önlemleri belirleyin.

⚠ UYARI! Bu elektrikli el aletiyle ilgili bütün uyarıları, talimat hükümlerini, gösterimleri ve spesifikasyonları okuyun. Aşağıda açıklanan talimat hükümlerine uyulmadığı takdirde elektrik çarpmalarına, yangınlara ve/veya ağır yaralanmalara neden olunabilir.

Bütün uyarıları ve talimat hükümlerini ileride kullanmak üzere saklayın.

ELMASLI MATKAP İÇİN UYARILAR

Delik açma sırasında su gerekli olduğunda, su girişini kullanıcının çalışma alanından uzak tutunuz veya suyun uygun şekilde giderilmesini sağlayınız. Bu güvenlik tedbirleriyle, elektrik çarpması tehlikesinin azaltılması için çalışma alanı kuru kalır.

Matkap ucunun üzerinde açık bulunan gizli hatlarla veya kendi elektrik kablolarına temas edebileceği matkap çalışmalarında, elektrikli takımı daima yalıtımlı tutma yüzeylerinden tutunuz. Üzerinde akım bulunan bir kabloyla temas halinde takımın matkap ucuna da akım geçebilir ve kullanıcıya elektrik çarpması mümkündür.

Elmas matkap uçlarıyla delik açarken daima bir koruyucu kulaklık takınız. Gürültü yükü işitme hasarlarına neden olabilir.

Matkap ucu bloke olduğunda, matkaba basınç uygulamayınız ve cihazı kapatınız. Matkap ucunun bloke olmasının nedenini bulun ve gideriniz.

Bir elmas ucunu tekrar bir iş parçasına dokundurmadan önce matkap ucunun boşta dönmelerini kontrol ediniz. Matkap ucu bloke olduğunda, çalışmayabilir veya takıma aşırı yüklenilmesi mümkündür. Bu durumda elmas matkap ucu iş parçasından kayabilir de.

Matkap tutucunun iş parçasına monte edilmesinden önce, makine bağlama düzeneğinin delme işlemi sırasında sabit kalmasını sağlayınız. İnce veya gözenekli iş parçalarında bağlama düzeneği çözülebilir ve matkap tutucu iş parçasından kayabilir.

Matkap tutucunun bir vantuzla iş parçası üzerinde emniyete alınması sırasında vantuzu daima düz, temiz ve gözenekli olmayan bir yüzeye yerleştiriniz. Fayans veya kompozit malzemeler gibi kaplamalı yüzeyler üzerine yerleştirmeyiniz. İş parçası düz, eğimsiz veya iyi

tutturulmadığında, vantuz iş parçasından kayabilir.

Delme işleminden önce ve delme sırasında yeterli bir vakum olmasını sağlayınız. Yetersiz bir vakum vantuzun iş parçasından kaymasına neden olabilir.

Makine sadece vantuz ile emniyete alınmışsa, delme işlemi yapmayınız. Aşağı doğru delme işleri hariçtir. Vakum olmadığında vantuz iş parçasından kayacaktır.

Duvar veya tavanları tam delmeden önce, diğer tarafta bulunabilen kişilerin ve çalışma alanının korunmuş olmasını sağlayınız. Matkap ucu diğer tarafından çıkabilir veya çekirdek karşı taraftan düşebilir.

Takımı baş üstü uygulamalarda su soğutmasıyla birlikte kullanmayınız. Elektrikli takımın içine su girdiğinde elektrik çarpması riski bulunmaktadır.

EK GÜVENLİK VE ÇALIŞMA TALİMATLARI

Kişisel koruyucu donanım kullanınız. Her zaman koruyucu bir gözlük kullanın. Tozdan koruyucu maske, kaymayan ayakkabılar, koruyucu baret, kulaklı gibi duruma uygun koruyucu donanımın kullanılması yaralanma riskini azaltır.

Zeminlerde çekirdek delme uygulamalarında çekirdek normalden matkap ucunun içinden düşmektedir. Delik delinen bölgenin altındaki kişilerin ve mekanların yeteri kadar korunmuş olmasını sağlayınız.

Çalışma sırasında ortaya çıkan toz genellikle sağlığa zararlıdır ve bedenize temas etmemelidir. Uygun bir koruyucu toz maskesi kullanın Sağlık tehlikelerine neden olan malzemelerin işlenmesi yasaktır (örn. asbest).

Uca yerleştirilen takımın bloke olması halinde lütfen cihazı hemen kapatın! Uca yerleştirilen takım bloke olduğu sürece cihazı tekrar çalıştırmayın; bu sırada yüksek reaksiyon momentine sahip bir geri tepme meydana gelebilir. Uca yerleştirilen takımın neden bloke olduğuna bakın ve bu durumu güvenlik uyarılarında dikkat ederek gidirin.

Olasi nedenler şunlar olabilir:

- İşlenen parça içinde takılma
- İşlenen malzemenin delinmesi
- Elektrikli alete aşırı yük binmesi

Ellerinizi çalışmakta olan makinenin içine uzatmayın.

Uç keskin kenarlıdır ve kullanım sırasında ısınabilir.

İKAZI Kesme ve yanma tehlikesi

- uçların kullanımı sırasında
- cihazın bırakılması sırasında

Uçları kullanırken eldiven giyiniz.

Alet çalışır durumda iken talaş ve kırpıntılar temizlemeye çalışmayın.

Duvar, tavan ve zeminde delik açarken elektrik kablolarına, gaz ve su borularına dikkat edin.

Aletin kendinde bir çalışma yapmadan önce kartuş aküyü çıkarın.

Kartuş aküleri metal parça veya eşyalarla birlikte saklamayın (kısa devre tehlikesi).

C18 sistemli kartuş aküleri sadece MXF sistemli şarj cihazları ile şarj edin. Başka sistemli aküleri şarj etmeyin.

Aküleri ve şarj cihazlarını asla kırarak açmayın ve sadece kuru ortamlarda muhafaza ediniz. Islanmaya karşı koruyunuz.

Aşırı zorlanma veya aşırı ısınma sonucu hasar gören kartuş akülerden batarya sıvısı dışarı çıkabilir. Batarya sıvısı ile temasa gelen yeri hemen bol su ve sabunla yıkayın. Batarya sıvısı gözüne kaçacak olursa en azından 10 dakika yıkayın ve zaman geçirmeden bir hekime başvurun.



UYARI! Bu cihazda lityum yassı pil bulunmaktadır.

Yeni veya kullanılmış bir pil, yutulması veya vücuda girmesi durumunda vücut içinin iletken derecede yanmasına ve 2 saatten kısa bir sürede ölüme neden olabilir. Pili yuvasının her zaman kapalı tutunuz.

Güvenli bir şekilde kapanıyorsa cihazı kapatınız, pili çıkartınız ve çocuklardan uzak tutunuz.

Pillerin yutulduğuna veya vücuda girdiğine inanıyorsanız hemen bir hekime başvurunuz.

Uyarı! Bir kısa devreden kaynaklanan yangın, yaralanma veya ürün hasarları tehlikesini önlemek için aleti, güç paketini veya şarj cihazını asla sıvıların içine atmayınız ve cihazların ve pillerin içine sıvı girmesini önleyiniz. Tuzlu su, belirli kimyasallar, ağartıcı madde veya ağartıcı madde içeren ürünler gibi korozif veya iletken sıvılar kısa devreye neden olabilir.

KULLANIM

Elmas matkap tuğla ve kireçli kum taşında kuru delme ve betonda ıslak delme için uygundur.

Bu alet sadece belirtilmiş olan amacına uygun olarak kullanılabilir.

KALAN RİSKLER

Ürün usulüne uygun kullanıldığında dâhil, kalan tehlikeler söz konusu olabilir. Kullanım sırasında aşağıda belirtilen riskler meydana gelebilir ve bu yüzden kullanıcının aşağıdaki hususlara dikkat etmesi gerekmektedir:

- Titreşimden dolayı oluşan yaralanmalar. Cihazı bunun için öngörülen kulplardan tutun ve çalışma ve maruz kalam sürelerini sınırlandırın.
- Gürültü yükü işitme zararlarına neden olabilir. Kulaklık takın ve maruz kalma süresini sınırlandırın.
- Kir parçacıklarından dolayı oluşan göz yaralanmaları. Daima koruyucu gözlük, sağlam uzun pantolon ve sağlama ayakkabılar giyiniz.
- Zehirli tozların solunması.
- Uygun bir koruyucu toz maskesi kullanın

ONE-KEY™

Bu aletin ONE-KEY fonksiyonelliği hakkında daha fazla bilgi edinmek için yanında bulunan kuma kullanma kılavuzuna bakınız veya bizi www.milwaukeeetool.com/one-key adresindeki internet sitemizde ziyaret ediniz. ONE-KEY uygulamasını App Store veya Google Play üzerinden akıllı telefonunuza yükleyebilirsiniz.

Elektrostatik deşarj durumunda bluetooth bağlantı kesilir. Bu durumda bağlantıyı manuel olarak tekrar oluşturunuz.

ONE-KEY™ göstergesi

Mavi yanan lamba	Telsiz bağlantısı aktif ve ONE-KEY™ uygulaması üzerinden ayarlanabilir.
Mavi yanıp sönen lamba	Takım ONE-KEY™ uygulaması ile iletişimde.
Kırmızı yanıp sönen lamba	Takım güvenikle ilgili nedenlerden dolayı bloke ve kullanıcı tarafından ONE-KEY™ uygulaması üzerinden bloke durum kaldırılabilir.

LİTYUM İYON PİLLER İÇİN AÇIKLAMALAR

Lityum iyon pillerin kullanılması

Uzun süre kullanılamayan değiştirilebilir aküleri kullanmadan önce tekrar şarj ettiriniz.

50°C üzerindeki sıcaklıklar akünün performansını düşürür. Akünün güneş ışığı veya mekân sıcaklığı altında uzun süre ısınmamasına dikkat edin.

Şarj cihazı ve kartuş aküdeki bağlantı kontaklarını temiz tutun.

Akünün ömrünün mükemmel bir şekilde uzun olması için kullandıktan sonra tamamen doldurulması gerekir.

Ömrünün mümkün olduğu kadar uzun olması için akülerin şarj ettirildikten sonra şarj cihazından çıkartılması gerekir.

Akünün 30 günden daha fazla depolanması halinde: Aküyü kuru bir yerde 27 °C altındaki sıcaklıklarda muhafaza edin. Aküyü yükleme durumunun takriben % 30 - %50 olarak depolayın. Aküyü her 6 ay yeniden doldurun.

Lityum iyon pillerin aşırı pil şarj koruması

Pek fazla elektrik tüketiminden dolayı, örneğin aşırı fazla devir momentleri, matkapların sıkışması, aniden durma veya kısa devre gibi aküye aşırı yüklenme durumunda elektro cihazı 5 saniye titreşir, yükleme göstergesi yanıp söner ve elektro cihaz kendiliğinden durur. Yeniden çalıştırmak için şalter basısını serbest bırakın ve bundan sonra tekrar çalıştırın. Akü aşırı yüklenmeden dolayı fazla ısınır. Bu durumda akü soğuyana kadar yükleme göstergesinin bütün lambaları yanıp söner. Gösterge lambalarının sönmelerinden sonra tekrar çalışmaya devam edilebilir.

Lityum iyon pillerin taşınması

Lityum iyon piller tehlikeli madde taşımacılığı hakkındaki yasal hükümler tabidir.

Bu piller, bölgesel, ulusal ve uluslararası yönetmeliklere ve hükümlere uyularak taşınmak zorundadır.

- Tüketiciler bu pilleri herhangi bir özel şart aranmaksızın karayoluyla taşıyabilirler.
- Lityum iyon pillerin nakliye şirketleri tarafından ticari taşımacılığı için tehlikeli madde taşımacılığının hükümleri geçerlidir. Sevk hazırlığı ve taşıma sadece ilgili eğitimi görmüş personel tarafından gerçekleştirilebilir. Bütün süreç uzmanca bir refakatçilik altında gerçekleştirilmek zorundadır.

Pillerin taşınması sırasında aşağıdaki hususlara dikkat edilmesi gerekmektedir:

- Kısa devre oluşmasını önlemek için kontakların korunmuş ve izole edilmiş olmasını sağlayınız.
- Pil paketinin ambalajı içinde kaymamasına dikkat ediniz.
- Hasarlı veya akmış pillerin taşınması yasaktır.

Ayrıca bilgiler için nakliye şirketinize başvurunuz.

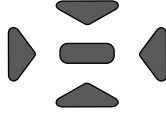
FONKSİYON TARIFI

1. Yönlendirme kolu
2. Emniyet cıvatası
3. Direk
4. Akü
5. Taşıyıcı kilit
6. Taşıyıcı
7. Taşıyıcı ileri itme kilidi
8. Devir ayarı
9. Vana
10. Matkap ucu çıkartma düzeneği
11. Su bağlantısı
12. Destek kirişi
13. Dayanak
14. Karot ucu
15. Yedek akü tutma düzeneği
16. Tekerler
17. Sabitleme plakası
18. Delikli cıvatalar
19. Merkezleme deliği göstergesi
20. ONE-KEY göstergesi Akü
21. Çalıştırma/Durdurma tuşu
22. Yumupak ilk
23. ONE-KEY göstergesi Motor
24. Dolum durumu göstergesi
25. Dijital su terazisi
26. Aktifleştirme düğmesi
27. Performans göstergesi

KUMANDA ALANI

Kumanda alanıyla motora aşırı yüklenilmesini ve karot ucun erken aşınmasını önlemektesiniz.

Dijital su terazisi



Dijital su terazisi yardımıyla, elmas matkabın bütün delme işlemi sırasında düz hizada kalmasını sağlamaktasınız. Dijital su terazisi hem elle işletimde hem de bir matkap tutucu ile birlikte kullanılabilir.

Performans göstergesi

	kırmızı	Daha az besleme
	yeşil	İdeal besleme (matkap tutucu)
	yeşil	İyi besleme
	sarı	Besleme OK
	sarı	Daha fazla besleme

Performans göstergesi delme sırasında beslemeyle ilgili geri bildirimde bulunmaktadır. Matkaba basınç uygulandığında LED'ler sırasıyla yanmaktadır. Yeşil LED yanana ve ideal durumu gösterene kadar beslemeyi artırınız veya azaltınız.

UYARI! Yeşil "İdeal durum" için bir matkap tutucunun kullanılması en iyisidir. Elle yapılan delme işlemlerinin çoğunda "OK" için sarı LED veya "İyi" için yeşil LED yanmaktadır.

Üreticinin yeni elmas karot uçların alıştınlmasıyla ilgili uyarılara dikkat ediniz.

Karot ucun alıştınlmasından sonra fazla zayıf bir besleme elmas katmanın aşınmasına neden olur, malzemeye dalmasını yavaşlatır ve karot ucun körelmesine neden olur. Fazla yüksek bir besleme motora aşırı yüklenilmesine veya elmas karot ucunun, özellikle beton demirlerinin delinmesi sırasında erken aşınmasına neden olabilir. Uygun bir beslemeyle çalışınız ve karot ucu zorla malzemeden geçirmeye çalışmayınız.

Dolum durumu göstergesi

Makinenin aktifleştirilmesinden sonra akü göstergesi kalan çalışma süresini göstermektedir. Gösterge kartuş akünün şarj durumunu gösterir. Şarj durumu % 10 altında olduğunda, akü göstergesi üzerindeki lamba yanıp sönmeye başlar. Şarj % 0'a düştüğünde, akü göstergesi 8 defa yanıp sönmektedir. Kartuş aküyü şarj ettiriniz.

10-32%	32-55%	55-77%	77-100%
--------	--------	--------	---------

YAVAŞ ÇALIŞMA

Yavaş çalışmanın, matkap ucu malzemenin içine girip kaymayana kadar kullanılmaya devam edilmesi tavsiye olunur.

1. Takım aktif haldeyken mili ON şalterine basarak çalıştırınız.
2. Delme modunu başlatmak için tuşuna basınız.
3. Delme modunu sonlandırmak için tuşuna tekrar basınız.
4. Takımı durdurmak için tuşu STOP konumuna getiriniz. Takımı etkisiz hale getirmek için ARM tuşunu basılı tutunuz.

Yavaş çalışma 10 saniye sonra otomatik olarak durmaktadır. Bu durumda takımı durdurun ve tekrar çalıştırınız.

SU BAĞLANTISI

Takım, çekirdek matkap ucunun soğutulması ve toz oluşumunu azaltmak için bir su bağlantısına sahiptir. Suyu soğutma bütün beton işlerinde uygundur.

Çalışmaya başlamadan önce bütün kesme diskinin tamamıyla suyla ıslatılmış olmasını bekleyin.

ÇALIŞMA AÇIKLAMALARI

Delme modunu (tavsiye edilir) veya hafif ilerleme basıncını, karot ucu malzemenin içine girene veya üzerinde kaymayana kadar kullanmaya devam ediniz.

Ardından kalan delme işi için seçilen devirle devam ediniz.

Delik içinde malzeme parçaları oluştuğunda burguyu malzemenin içinden çıkarın ve oluşan parçaları temizleyin.

Elmas başlı burgu bilendiğinde kullanım ve delme işleminin ilerlemesi kolaylaşır. Bileme olanakları: Kireç taşı veya bileme plakası ile

HATALARIN GIDERİLMESİ

Makine titreşiyor

1. Delme işlemine ara veriniz.
2. Matkabı kapatınız.
3. Kartuş aküyü çıkartınız.
4. Gevşek somun ve vidalar yönünden kontrol ediniz. Gerekirse gevşek somun ve vidaları tekrar sıkılayınız.
5. Karot ucun konsantrik dönmesini kontrol ediniz. Gerektiğinde karot ucu değiştiriniz. Makine titreşmeye devam ettiğinde, karot ucunu ve çözülmüş malzemeleri gideriniz. Makine bu tedbirlere rağmen titreşmeye devam ettiğinde makineyi bir MILWAUKEE servis merkezine gönderiniz.

Karot ucu bloke oldu

Karot ucu ya köreltiği için, ya da matkap tutucu sağlam tutturulmadığında bloke olmaktadır. Körelen karot uçları için nedenler:

- Devir karot ucun çapına uygun değil
- Fazla besleme
- Yetersiz besleme
- İş parçası içindeki çelik oranı fazla yüksek
- Büyük, sert katkı maddeleri
- Fazla su
- Yetersiz motor gücü

Keskin bir karot uç üzerindeki elmas parçacıkları kolay görülebilir. Keskin bir karot ucu betonarme içinden bile kolayca geçer/keser.

TEMİZLEME

Aletin havalandırma aralıklarını daima temiz tutun.

SAKLAMA VE TAŞIMA

1. Aküyü veya yedek aküyü matkap tutucudaki ilgili düzenerlerden çıkartınız.
2. Takımı matkap tutucusundan çıkartınız.
3. Taşımadan önce cihaz, tutucu ve akülerin emniyete alınmış olmasını sağlayınız.

BAKIM

Sadece Milwaukee aksesuarı ve yedek parçası kullanın. Nasıl değiştirileceği açıklanmamış olan yapı parçalarını bir Milwaukee müşteri servisinde değiştirin (Garanti ve servis adresi broşürüne dikkat edin). Gerektiğinde cihazın ayrıntılı çizimini, güç levhası üzerindeki makine modelini ve altı haneli rakamı belirterek müşteri servisinizden veya doğrudan Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany adresinden isteyebilirsiniz.

SEMBOLLER

	Cihazı çalıştırmadan önce lütfen bu kılavuzu dikkatle okuyun.
	DIKKAT! UYARI! TEHLİKE!
	Aletin kendinde bir çalışma yapmadan önce kartuş aküyü çıkarın.

	Yassı pilleri yutmayınız!
	Aletle çalışırken daima koruyucu gözlük kullanın.
	Koruyucu kulaklık kullanın!
	Uygun bir koruyucu toz maskesi kullanın
	Koruyucu baret giyin.
	Koruyucu eldivenlerinizi takınız!
	Aksesuar - Teslimat kapsamında değildir, önerilen tamamlamalar aksesuar programında.
	Atık pillerin, atık elektrikli ve elektronik eşyaların evsel atıklarla birlikte bertaraf edilmesi yasaktır. Atık piller, atık elektrikli ve elektronik eşyalar ayrılarak biriktirilmeli ve bertaraf edilmelidir. Bertaraf etmeden önce cihazların içindeki atık pilleri, atık akümülatörleri ve lambaları çıkartınız. Yerel makamlara veya satıcınıza geri dönüşüm tesisleri ve atık toplama merkezlerinin yerlerini danışınız. Yerel yönetmeliklere göre perakende satıcılar atık pilleri, atık elektrikli ve elektronik eşyaları ücret talep etmeden geri almak zorunda olabilirler. Atık pilleriniz, atık elektrikli ve elektronik eşyalarınızı tekrar kullanarak ve geri dönüşüme vererek ham madde gereksiniminin az tutulmasına katkıda bulununuz. Atık piller (özellikle lityum iyon piller), atık elektrikli ve elektronik eşyalar, çevreye uygun şekilde bertaraf edilmediklerinde çevre ve sağlığınız üzerinde olumsuz etkilere neden olablen değerli, tekrar kullanılabilir malzemeler içerirler. Bertaraf etmeden önce atık eşyanız içinde mevcut olablen şahsınızla ilgili bilgileri siliniz.
	Boştaki devir sayısı
	Voltaj
	Doğru akım
	Avrupa Uygunluk İşareti
	Britanya Uygunluk İşareti
	Ukrayna uyumluluk işareti
	001
	EurAsian Uyumluluk işareti

TECHNICKÉ ÚDAJE	MXF DCD350DD
Typ	Diamantová vrtáčka
Výrobní číslo	4971 18 01 XXXXXX MJJJJ
Frekvenční pásmo (frekvenční pásma) Bluetooth	2402-2480 MHz
Vysokofrekvenční	1,8 dBm
Verze Bluetooth	4.0 BT signal mode
Volnoběžné otáčky	
1. rychlost	0-390 mm ⁻¹
2. rychlost	0-850 mm ⁻¹
3. Rychlost	0-1650 mm ⁻¹
4. Rychlost	0-2200 mm ⁻¹
Vrtací ø v betonu	
1. rychlost	152-356 mm
2. rychlost	76-152 mm
3. Rychlost	51-76 mm
4. Rychlost	13-51 mm
Uchycení nástroje, vnější/vnitřní závit	1-1/4" UNC / 1/2" G
Hmotnost podle prováděcího předpisu EPTA 01/2014 (3,0 Ah ... 12,0 Ah)	23,0...26,4 kg
Doporučená okolní teplota při práci	-18...+50 °C
Doporučené typy akumulátorů	MXFCP203, MXFXC406, MXFC608, MXFHD812
Doporučené nabíječky	MXFC
Informace o hluku: Naměřené hodnoty odpovídají EN 62841. V třídě A posuzovaná hladina hluku přístroje činí typicky: Hladina akustického tlaku / Kolísavost K Hladina akustického výkonu / Kolísavost K	
Používejte chrániče sluchu !	

TECHNICKÉ ÚDAJE	MXF DCD350DR
Typ	Vrtací zařízení
Výrobní číslo	4971 34 00 XXXXXX MJJJJ
Využitelná délka sloupu	650 mm
Délka/Šířka/Výška	630 / 315 / 1140 mm
Fazeta	60 °
Hmotnost podle prováděcího předpisu EPTA 01/2014	27,6 kg

VAROVÁNÍ!

Hladina vibrací a emisí hluku uvedená v tomto informačním listu byla měřena v souladu se standardizovanou zkouškou uvedenou v normě EN 62841 a může být použita ke srovnání jednoho nástroje s jiným. Může být použita k předběžnému posouzení expozice.

Deklarovaná úroveň vibrací a emisí hluku představuje hlavní použití nástroje. Pokud se však nástroj používá pro různé aplikace, s různým příslušenstvím nebo s nedostatečnou údržbou, mohou se vibrace a emise hluku lišit. To může výrazně zvýšit úroveň expozice v průběhu celé pracovní doby.

Odhad úrovně expozice vibrací a hluku by měl také vzít v úvahu dobu, kdy je nástroj vypnutý nebo když běží, ale ve skutečnosti neprovádí úlohu. To může výrazně snížit úroveň expozice v průběhu celé pracovní doby.

Identifikujte dodatečná bezpečnostní opatření k ochraně pracovníka obsluhy před účinky vibrací a/nebo hluku, například: údržba nástroje a příslušenství, udržování rukou v teple, organizace pracovních schémat.

VAROVÁNÍ! Přečtete si všechna výstražná upozornění, pokyny, zobrazená a specifikace pro toto elektrické nářadí. Zanedbání při dodržování výstražných upozornění a pokynů uvedených v následujícím textu může mít za následek zásah elektrickým proudem, způsobit požár a/ nebo těžké poranění.

Všechna varovná upozornění a pokyny do budoucna uschovejte.

BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY PRO VRTÁČKU S DIAMANTOVÝM VRTÁKEM

Pokud bude při vrtání potřebná voda, přítok vody držte mimo dosah pracovní oblasti obsluhy nebo si zajistíte vhodný odtok. Díky těmto preventivním bezpečnostním opatřením zůstane pracovní oblast suchá, aby se snížilo nebezpečí zásahu elektrickým proudem.

Při vrtacích pracích, při kterých by mohlo dojít ke kontaktu vrtacího nástavce se skrytými vedeními pod napětím nebo s vlastním elektrickým kabelem, držte elektrické nářadí vždy za izolované uchopovací plochy. Při kontaktu s kabelem pod napětím se může i vrtací

neporézním povrchu. Neupevňujte na vrstvených plochách jako jsou dlaždice nebo kompozitní materiály. Pokud obrobek není upevněný hladce, rovně nebo dobře, může přísavný držák sklouznout z obrobku.

Ujistěte se, že před a během vrtání existuje dostatečný podtlak. Při nedostatečném podtlaku může přísavný držák sklouznout z obrobku.

Nevykonávejte žádná vrtání, pokud je stroj zabezpečený pouze přísavným držákem. Výjimkou jsou vrtání směrem dolů. Při chybějícím podtlaku přísavný držák sklouzne z obrobku.

Při provrtávání stěn nebo stropů se ujistěte, že osoby a pracovní oblast jsou na druhé straně chráněné. Vrtací nástavec by mohl vystoupit na druhé straně nebo by mohl vypadnout vrtné jádro.

Nepoužívejte nástroj s chlazením vodou při pracích nad hlavou. Pokud voda vnikne do elektrického nářadí, zvýší se riziko zásahu elektrickým proudem.

DALŠÍ BEZPEČNOSTNÍ A PRACOVNÍ POKYNY

Noste osobní ochranné prostředky. Vždy noste ochranné brýle. Nošení vhodných ochranných pomůcek, jako jsou ochranná protiprachová maska, protiskluzová obuv, ochranná přílba nebo ochrana sluchu, snižuje riziko zranění.

Při jádrových vrtáních skrz podlahy vrtné jádro vypadává normálně z vrtacího nástavce. Postarejte se o dostatečnou ochranu osob a prostor pod oblastí vrtání.

Prach vznikající při práci s tímto nářadím může být zdraví škodlivý. Proto by neměl přijít do styku s tělem. Používejte při práci vhodnou ochranou masku.

Nesmějí se opracovávat materiály, které mohou způsobit ohrožení zdraví (např. azbest)

Při zablokování nasazeného nástroje přístroj okamžitě vypněte! Přístroj nezapínejte, pokud je nasazený nástroj zablokovaný; mohl by při tom vzniknout zpětný náraz s vysokým reakčním momentem. Zjistěte příčinu zablokování nasazeného nástroje a odstraňte ji při dodržení bezpečnostních pokynů.

Možnými příčinami mohou být:

- vzpříčení v opracovávaném obrobku
- přelomení opracovávaného materiálu
- přetížení elektrického přístroje

Nezasahujte do běžícího stroje.

Nasazený nástroj má ostré hrany a během používání se může zahřát.

VAROVÁNÍ! Nebezpečí pořezání a popálení

– při manipulaci s nasazovanými nástroji

– při odkládání zařízení.

Při manipulaci s nasazovanými nástroji používejte ochranné rukavice.

Pokud stroj běží, nesmí být odstraňovány třísky nebo odštěpky.

Při vrtání do zdi, stropu nebo podlahy dávat pozor na elektrické kabely, plynová a vodovodní potrubí.

Před zahájením veškerých prací na vrtacím šroubováku vyjmout výměnný akumulátor.

Náhradní akumulátor neskladujte s kovovými předměty, nebezpečí zkratu.

Akumulátor systému MXF nabíjejte pouze nabíječkou systému MXF.

Nenabíjejte akumulátory jiných systémů.

Akumulátory a nabíječky nikdy otevírejte a skladujte je pouze v suchých místnostech. Chraňte před vlhkostí.

Při extrémní zátěži či vysoké teplotě může z akumulátoru vytékat kapalina. Při zasažení touto kapalinou okamžitě zasažená místa omyjte vodou a mydlem. Při zasažení očí okamžitě důkladně po dobu alespoň 10min.omývat a neodkládně vyhledat lékaře.

VÝSTRAHA! Tento přístroj obsahuje lithiovou knoflíkovou baterii. Nová nebo použitá baterie může způsobit těžké vnitřní popáleniny a v době kratší než 2 hodiny vést ke smrti, pokud se spolkne nebo se dostane do těla. Víko na přihrádce na baterie vždy zajistěte.

Pokud není bezpečně uzavřené, přístroj vypněte, odstraňte baterii a chraňte ji před dětmi.

Pokud se domníváte, že baterie někdo spolknul nebo se mu dostaly do těla, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

Varování! Abyste zabránili nebezpečí požáru způsobeného zkratem, poraněním nebo poškozením výrobku, neponořujte nářadí, výměnnou baterii nebo nabíječku do kapalin a zajistěte, aby do zařízení a akumulátorů nevnikly žádné tekutiny. Korodující nebo vodivé kapaliny, jako je slaná voda, určité chemikálie a bělicí prostředky nebo výrobky,

které obsahují bělidlo, mohou způsobit zkrat.

OBLAST VYUŽITÍ

Diamantovou vrtáčku lze použít k vrtání na sucho do cihel a vápencového pískovce a k vrtání s výplachem do betonu.

Tento přístroj se smí používat pouze k určenému účelu.

ZBYTKOVÁ RIZIKA

Dokonce ani při řádném používání výrobku podle předpisů se nedají zcela vyloučit zbývající rizika. Při používání mohou vzniknout následující rizika, a proto by obsluha měla dodržovat následující pokyny:

- Poranění způsobená vibrací. Přístroj držte pouze za určená držadla a omezte čas práce a expozice.
- Zatížení hlukem může vést k poškození sluchu. Noste ochranu sluchu a omezte dobu expozice.
- Poranění očí způsobená částicemi nečistot. Vždy noste ochranné brýle, pevné dlouhé kalhoty a pevnou obuv.
- Vdechnutí jedovatých druhů prachu.
- Používejte při práci vhodnou ochranou masku.

ONE-KEY™

Abyste se dozvěděli více o funkci ONE-KEY tohoto přístroje, přečtete si příložený návod na rychlý start nebo nás navštivte na internetu na www.milwaukeetool.com/one-key. Aplikaci ONE-KEY si na váš chytrý telefon můžete stáhnout přes App Store nebo Google Play.

Pokud dojde k elektrostatickým výbojům, spojení Bluetooth se přeruší. V tomto případě znovu manuálně obnovte spojení.

Indikátor ONE-KEY™

Modré světlo	Rádiové spojení je aktivní a může se nastavit přes aplikaci ONE-KEY™.
Modré blikání	Nástroj komunikuje s aplikací ONE-KEY™.
Červené blikání	Nástroj byl zablokovaný z bezpečnostních důvodů a obsluha jej může odblokovat přes aplikaci ONE-KEY™.

UPOZORNĚNÍ NA LITHIUM-IONTOVÉ BATERIE

Použití lithium-iontových baterií

Baterie, které se delší čas nepoužívají, před použitím dobijte.

Teplota přes 50°C snižuje výkon akumulátoru. Chraňte před dlouhým přehříváním na slunci či u topení.

Kontakty nabíječky a akumulátoru udržujte v čistotě.

Pro optimální životnost je nutné akumulátory po použití plně dobít.

K zabezpečení dlouhé životnosti by se akumulátory měly po nabití vyjmout z nabíječky.

Při skladování akumulátoru po dobu delší než 30 dní: Akumulátor skladujte na suchém místě při teplotě nižší než 27 °C. Skladujte akumulátor při cca 30%-50% nabíjecí kapacity. Opakujte nabíjení akumulátoru každých 6 měsíců.

Ochrana proti přetížení u lithium-iontových baterií

Při přetížení akumulátoru příliš vysokou spotřebou proudu, například při extrémně vysokém kroutícím momentu, při zaseknutí vrtáku, náhlém zastavení nebo zkratu, začne elektrické nářadí po dobu 5 sekund vibrovat, indikátor dobíjení začne blikat a motor se následně samočinně vypne. K opětuné zapnutí uvolněte a následně opět stiskněte tlačítkový vypínač.

Při extrémním zatížení dochází k příliš vysokému ohřevu akumulátoru. V tomto případě začnou blikat všechny kontrolky indikátoru dobíjení a blikají tak dlouho, dokud se akumulátor opět neochladí.

V okamžiku, kdy indikátor dobíjení přestane blikat, je možné v práci opět pokračovat.

Přeprava lithium-iontových baterií

Lithium-iontové baterie spadají podle zákonných ustanovení pod přepravu nebezpečného nákladu.

Přeprava těchto baterií se musí realizovat s dodržováním lokálních, vnitrostátních a mezinárodních předpisů a ustanovení.

- Spotřebitelé mohou tyto baterie bez problémů přepravovat po

- komunikací.
- Komerční přeprava lithium-iontových baterií prostřednictvím přepravních firem podléhá ustanovením o přepravě nebezpečného nákladu. Přípravu k vyexpedování a samotnou přepravu směji vykonávat jen příslušně vyškolené osoby. Na celý proces se musí odborně dohlížet.

Při přepravě baterií je třeba dodržovat následující:

- Zajistěte, aby kontakty byly chráněné a izolované, aby se zamezilo zkratům.
- Dávejte pozor na to, aby se svazek baterií v rámci balení nemohl sesmeknout.
- Poškozené a vyteklé baterie se nesmějí přepravovat.

Ohledně dalších informací se obraťte na vaši přepravní firmu.

POPIS FUNKCE

1. Vodicí rukojeť
2. Pojistný kolík
3. Sloup
4. Akumulátor
5. Aretace nosníku
6. Nosník
7. Aretace posuvu nosníku
8. Regulátor otáček
9. Vodovodní kohout
10. Přípravek na odejmnutí hrotu vrtáku
11. Přípojka vody
12. Opěrná vzpěra
13. Koncová zarážka
14. Vrtací korunka
15. Držák rezervního akumulátoru
16. Kola
17. Kotevní deska
18. Šrouby s okem
19. Indikátor středícího otvoru
20. ONE-KEY indikátor akumulátoru
21. Tlačítko Start/Stop
22. Řízený měkký rozběh
23. ONE-KEY indikátor motoru
24. Zobrazení stavu nabití
25. Digitální vodováha
26. Startovací tlačítko
27. Indikátor výkonu

OVLÁDACÍ PANEL

Pomocí ovládacího panelu zabráníte přetížení motoru a předčasnému opotřebení vrtací korunky.

Digitální vodováha

Pomocí digitální vodováhy můžete zabezpečit, aby byla diamantová vrtačka během celého vrtání vycentrovaná rovně. Digitální vodováha se může použít jak v ručně vedeném provozu, tak i při použití vrtacích stojanů.

Indikátor výkonu

	červená	Malý posuv
	zelená	Ideální posuv (stojan vrtačky)
	zelená	Dobrý posuv
	žlutá	Posuv OK
	žlutá	Víc posuvu

Indikátor výkonu dodává zpětná hlášení k posuvu během vrtání. Při vyvíjení tlaku na vrtačku se rozsvítí jedna LED dioda za druhou. Zvýšte nebo snižte posuv, až se rozsvítí zelená LED dioda a zobrazí se ideální stav.

UPOZORNĚNÍ: Zelený „ideální stav“ dosáhnete nejlépe se stojanem vrtačky. U většiny ručně vedených vrtání se rozsvítí žlutá LED dioda pro „OK“ nebo zelená LED dioda pro „Dobře“.

Respektujte pokyny výrobce pro zaběhnutí nových diamantových vrtacích korunek

Po zaběhnutí vrtacích korunek vede příliš slabý posuv k úběru diamantové vrstvy, zpomaluje vnikání a přispívá k otupení vrtací korunky. Příliš silný posuv může vést k přetížení motoru nebo předčasnému opotřebování diamantových vrtacích korunek, především při provrtání ocelových výztuží. Pracujte s průměrným posuvem a nepokoušejte se vést vrtací korunku materiálem násilím.

Zobrazení stavu nabití

Po aktivování stroje zobrazuje indikátor baterie zbývajcí dobu chodu. Indikátor udává stav nabití výměnného akumulátoru. Když nabíjení činí méně než 10 %, světlo na indikátoru baterie začne blikat. Když nabití poklesne na 0 %, indikátor baterie zabliká 8 x. Pak nabijte výměnný akumulátor.

10-32%	32-55%	55-77%	77-100%
--------	--------	--------	---------

JEMNÝ NÁBĚH

Doporučuje se používat jemný náběh tak dlouho, dokud hrot vrtáku nevnikne do materiálu a už nebude běžet.

1. Při aktivovaném nástroji zapněte vřetenostisknutím spínače ON.
2. Pro spuštění režimu vrtání stiskněte tlačítko .
3. Pro ukončení režimu vrtání stiskněte znovu tlačítko .
4. Pro zastavení nástroje dejte tlačítko do polohy STOP. Pro deaktivování nástroje podržte stisknuté tlačítko ARM.

Jemný náběh se po 10 sekundách automaticky zastaví. V tomto případě zastavte nástroj a znovu jej spusťte.

PŘIPOJKA VODY

Nástroj má přípojku vody na chlazení jádrového vrtáku a na snížení tvoření prachu. Chlazení s vodou se doporučuje při všech betonářských pracích.

Před opracováním počkejte, až bude celý rozbrušovací kotouč zcela smočený vodou.

PRACOVNÍ POKYNY

Používejte režim vrtání (doporučeno) a lehký posuvný tlak dotehdy, dokud vrtací korunka nevnikne do materiálu nebo už nebude běžet.

Následně po zbytek procesu vrtání pokračujte se zvolenými otáčkami.

Kdyby se vrtná jádra uvolnila, vytáhněte vrtací korunku z materiálu a odstraňte vrtaná jádra.

Naostřená vrtací korunka usnadňuje použití a vrtací účinek. Možnosti ostření: vápenopisková cihla nebo brusná destička.

ODSTRANOVÁNÍ CHYB

Stroj vibruje

1. Přerušte vrtání.
2. Vypněte vrtačku.
3. Odstraňte výměnný akumulátor.
4. Zkontrolujte, jestli nejsou uvolněné matice a šrouby. Uvolněné matice a šrouby případně dotáhněte.
5. Zkontrolujte vystředěný chod vrtací korunky. Vrtací korunku v případě potřeby vyměňte. Když stroj i nadále vibruje, odstraňte vrtací korunku a volný materiál. Pokud by měl stroj i přes tato opatření nadále vibrovat, pošlete jej do servisního centra firmy MILWAUKEE.

Vrtací korunka se blokuje

Vrtací korunka je zablokovaná buď proto, že se otupila nebo protože stojan vrtačky nebyl stabilně upevněný.

Důvody pro tupé vrtací korunky:

- Otáčky nejsou přizpůsobené na průměr vrtací korunky
- Příliš silný posuv
- Příliš slabý posuv
- Vysoký podíl ocele v materiálu
- Velké, tvrdé přísady
- Příliš vody
- Příliš malý výkon motoru

Na ostré vrtací korunce je zřetelně vidět diamantové částčky. Ostrá vrtací korunka proniká/reže bez problémů zvlášť armované materiály.

ČISTĚNÍ

Větrací štěrby nástrojů udržujeme stále čisté.

SKLADOVÁNÍ A PŘEPRAVA

1. Akumulátor a rezervní akumulátor vyjměte z příslušných držáků na vrtacím stojanu.
2. Nástroj uvolněte z vrtacího stojanu.
3. Před přepravou se ujistěte, že přístroj, stojan a akumulátor jsou zajištěné.

ÚDRŽBA

Používat výhradně příslušenství Milwaukee a náhradní díly Milwaukee. Díly jejichž výměny nebyla popsána, nechte vyměnit v autorizovaném servisu (viz „Záruky / Seznam servisních míst“)

V případě potřeby si můžete v servisním centru pro zákazníky nebo přímo od firmy Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Německo vyžádat schematický náčrtek jednotlivých dílů přístroje, když uvedete typ přístroje a šestimístné číslo na výkonovém štítku.

SYMBOLY

	Před uvedením do provozu si pečlivě přečtěte návod k použití.
	POZOR! VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ!
	Před zahájením veškerých prací na vrtacím šroubováku vyjmout výměnný akumulátor.
	Knoflíková baterie se nesmí spolknout!
	Při práci se strojem neustále nosit ochranné brýle.
	Používejte chrániče sluchu !

	Používejte při práci vhodnou ochranou masku.
	Noste ochrannou přilbu.
	Používejte ochranné rukavice!
	Příslušenství není součástí dodávky, viz program příslušenství.
	Odpadní baterie a odpadní elektrická a elektronická zařízení se nesmějí likvidovat společně s domovním odpadem. Odpadní baterie a odpadní elektrická a elektronická zařízení je nutné sbírat a likvidovat odděleně. Před likvidací odstraňte ze zařízení odpadní baterie, odpadní akumulátory a osvětlovací prostředky. Informujte se na místních úřadech nebo u vašeho odborného prodejce ohledně recyklačních dvorů a sběrných míst. Podle místních ustanovení mohou maloobchodní prodejci být povinni bezplatně odebrat zpět odpadní baterie a odpadní elektrická a elektronická zařízení. Opětovným použitím a recyklací vašich odpadních baterií a vašich odpadních elektrických a elektronických zařízení přispíváte ke snížování potřeby surovin. Odpadní baterie (především lithium-iontové baterie), odpadní elektrická a elektronická zařízení obsahují cenné, opětovně použitelné materiály, které při ekologické likvidaci nemohou mít negativní účinky na životní prostředí a vaše zdraví. Před likvidací pokud možno vymažte na vašem odpadním přístroji existující osobní údaje.
	Volnoběžné otáčky
	Napětí
	Stejný proud
	Značka shody v Evropě
	Britská značka shody
	Značka shody na Ukrajině
	Euroasijská značka shody

TECHNICKÉ ÚDAJE		MXF DCD350DD
Typ	Vŕtačka s diamantovým vrtákom	
Výrobné číslo	4971 18 01 XXXXXX MJJJJ	
Frekvenčné pásmo (frekvenčné pásma) Bluetooth	2402-2480 MHz	
Vysokofrekvenčný	1,8 dBm	
Verzia Bluetooth	4.0 BT signal mode	
Otáčky naprázdno		
1. prevodový stupeň	0-390 mm ⁻¹	
2. prevodový stupeň	0-850 mm ⁻¹	
3. prevodový stupeň	0-1650 mm ⁻¹	
4. prevodový stupeň	0-2200 mm ⁻¹	
Priemer vrtu do betónu		
1. prevodový stupeň	152-356 mm	
2. prevodový stupeň	76-152 mm	
3. prevodový stupeň	51-76 mm	
4. prevodový stupeň	13-51 mm	
Uchytenie nástroja, vonkajší/vnútný závit	1-1/4" UNC / 1/2" G	
Hmotnosť podľa vykonávacieho predpisu EPTA 01/2014 (3,0 Ah....12,0 Ah)	23,0...26,4 kg	
Odporúčaná okolitá teplota pri práci	-18...+50 °C	
Odporúčané typy akupaku	MXFCP203, MXFXC406, MXFC608, MXFHD812	
Odporúčané nabíjačky	MXFC	
Informácia o hluku:		
Namerané hodnoty určené v súlade s EN 62841.		
V triede A posudzovaná hladina hluku prístroja číni typicky:		
Hladina akustického tlaku / Kolísavosť K	102,4 dB(A) / 3 dB(A)	
Hladina akustického výkonu / Kolísavosť K	115,4 dB(A) / 3 dB(A)	
Používajte ochranu sluchu!		

TECHNICKÉ ÚDAJE		MXF DCD350DR
Typ	Vrtací prístroj	
Výrobné číslo	4971 34 00 XXXXXX MJJJJ	
Využitelná dĺžka stĺpa	650 mm	
Dĺžka/Šírka/Výška	630 / 315 / 1140 mm	
Fazeta	60 °	
Hmotnosť podľa vykonávacieho predpisu EPTA 01/2014	27,6 kg	

POZOR!

Úroveň vibrácií a emisii hluku uvedené v tomto informačnom liste bola meraná v súlade so štandardizovanou skúškou uvedenou v EN 62841 a môže sa použiť na porovnanie jedného nástroja s druhým. Môže sa použiť v predbežnom posúdení expozície.

Deklarovaná úroveň vibrácií a emisii hluku predstavuje hlavné aplikácie nástroja. Ak sa však nástroj používa pre rôzne aplikácie, s rôznym príslušenstvom alebo s nedostatočnou údržbou, môžu sa vibrácie a emisie hluku líšiť. To môže výrazne zvýšiť úroveň expozície počas celej pracovnej doby.

Odhad úrovne expozície vibráciám a hluku by mal tiež brať do úvahy časy, keď je nástroj vypnutý alebo keď beží, ale v skutočnosti nevykonáva prácu. To môže výrazne znížiť úroveň expozície počas celej pracovnej doby.

Identifikujte dodatočné bezpečnostné opatrenia na ochranu pracovníka obsluhy pred účinkami vibrácií a/alebo hluku, ako je: údržba nástroja a príslušenstva, udržiavanie teplých rúk, organizácia pracovných schém.

VAROVANIE! Prečítajte si všetky výstražné upozornenia, pokyny, znázornenia a špecifikácie pre toto elektrické náradie. Zanedbanie pri dodržiavaní výstražných upozornení a pokynov uvedených v nasledujúcom texte môže mať za následok zásah elektrickým prúdom, spôsobíť požiar a/alebo ťažké poranenie.

Tieto Výstražné upozornenia a bezpečnostné pokyny starostlivo uschovajte na budúce použitie.

BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY PRE VRTÁČKU S DIAMANTOVÝM VRTÁKOM

Ak bude pri vrtaní potrebná voda, prítok vody držte mimo dosahu pracovnej oblasti obsluhy alebo si zaobstarajte vhodný odtok. Vďaka týmto preventívnym bezpečnostným opatreniam zostane pracovná oblasť suchá, aby sa znížilo nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.

Pri vrtacích prácach, pri ktorých by mohlo dôjsť ku kontaktu

vrtacieho nadstavca so skrytými vedeniami pod napätím alebo s vlastným elektrickým káblom, chytajte elektrické náradie vždy za izolované úchopné plochy. Pri kontakte s káblom pod napätím sa môže aj vrtací nadstavec nástroja stať vodivým a spôsobiť obsluhu zásah elektrickým prúdom.

Pri vrtaní s diamantovými vrtákmi noste vždy ochranu sluchu. Zaťaženie hlukom môže viesť k poškodeniam sluchu.

Keď je vrtací nadstavec zablokovaný, nevypíajte na vrták žiadny tlak a vypnite prístroj. Zistíte a odstránite príčinu pre blokovanie vrtacieho nadstavca.

Pred novým nasadením diamantového vrtáka na obrobok skontrolujte, či sa vrtací nadstavec voľne otáča. Keď je vrtací nadstavec zablokovaný, podľa možnosti sa nespustí alebo dôjde k preťaženiu nástroja. Okrem toho môže v tomto prípade diamantový vrták skĺznuť z obrobku.

Pred upevnením vrtacieho stojana na obrobku sa uistite, že

ukotvenie stroja môže počas vrtania držať. Pri tenkých alebo poréznych obrobkoch sa môže ukotvenie uvoľniť a vrtací stojan môže sklznúť z obrobku.

Pri zabezpečení vrtacieho stojana pomocou prísavného držiaka na obrobku, prísavný držiak osadzujte vždy na hladkom, čistom a neporéznom povrchu. Neupevňujte na vrstvených plochách ako dlaždice alebo kompozitné materiály. Keď obrobok nie je upevnený hladko, rovnو alebo dobre, môže prísavný držiak sklznúť z obrobku.

Uistite sa, že pred a počas vrtania existuje dostatočný podtlak. Pri nedostatočnom podtlaku môže prísavný držiak sklznúť z obrobku.

Nevykonávajte žiadne vrtania, keď je stroj zabezpečený iba prísavným držiakom. Výnimkou sú vrtania smerom dole. Pri chýbajúcom podtlaku prísavný držiak sklzne z obrobku.

Pri prevrtávaní stien alebo stropov sa uistite, že osoby a pracovná oblasť sú na druhej strane chránené. Vrtací nadstavec by mohol vystúpiť na druhej strane alebo by mohlo vypadnúť vrtné jadro.

Nástroj pri prácach nad hlavou nepoužívajte s chladením vodou. Keď voda vnikne do elektrického náradia, zvýši sa riziko zásahu elektrickým prúdom.

ĎALŠIE BEZPEČNOSTNÉ A PRACOVNÉ POKYNY

Noste osobné ochranné prostriedky. Vždy noste ochranné okuliare. Nosenie vhodných ochranných pomôcok, akými sú ochranná protiprachová maska, protišmyková obuv, ochranná prilba alebo ochrana sluchu, znižuje riziko zranenia.

Pri jadrových vrtaniach cez podlahy vrtné jadro vypadáva normálne z vrtacieho nadstavca. Postarajte sa o dostatočnú ochranu osôb a priestorov pod oblasťou vrtania.

Prach vznikajúci pri práci môže byť škodlivý zdraviu. Pri práci nosiť vhodnú ochrannú masku, aby sa nedostal do ľudského organizmu.

Nesmú sa opravovávať materiály, ktoré môžu spôsobiť ohrozenie zdravia (napr. azbest)

Pri zablkovaní nasadeného nástroja prístroj okamžite vypnite! Prístroj nezapínajte, pokiaľ je nasadený nástroj zablokovaný; mohol by pri tom vzniknúť spätný náraz s vysokým reakčným momentom. Príčinu zablokovania nasadeného nástroja zistíte a odstránite so zohľadnením bezpečnostných pokynov.

Možnými príčinami môžu byť:

- spriečenie v opravovávanom obrobku
- prelomenie opravovávaného materiálu
- preťaženie elektrického prístroja

Nezasahujte do bežiaceho stroja.

Nasadený nástroj má ostré hrany a počas používania sa môže zahriať.

VÝSTRAHA! Nebezpečenstvo porezania a popálenia

- pri manipulácii s nasadzovanými nástrojmi
- pri odkladaní zariadenia.

Pri manipulácii s nasadzovanými nástrojmi používajte ochranné rukavice.

Triesky alebo úlomky sa nesmú odstraňovať za chodu stroja.

Pri práci v stene, strepe alebo v podlahe dávajte pozor na elektrické káble, plynové a vodovodné potrubia.

Pred každou prácou na stroji výmenný akumulátor vyťahnuť.

Výmenné akumulátory neskladovať spolu s kovovými predmetmi (nebezpečenstvo skratu).

Výmenné akumulátory systému MXF nabíjať len nabíjacími zariadeniami systému MXF. Akumulátory iných systémov týmto zariadením nenabíjať.

Akumulátory a nabíjačky nikdy otvárajte a skladujte ich iba v suchých miestnostiach. Chráňte pred vlhkosťou.

Pri extrémnych záťažach alebo extrémnych teplotách môže dôjsť k vytekaniu batérovej tekutiny z poškodeného výmenného akumulátora. Ak dôjde ku kontaktu pokožky s roztokom, postihnuté miesto umyť vodou a mydlom. Ak sa roztok dostane do očí, okamžite ich dôkladne vypláchnuť po dobu min. 10 min a bezodkladne vyhľadať lekára.

VÝSTRAHA! Tento prístroj obsahuje lítiovú gombíkovú batériu. Nová alebo použitá batéria môže spôsobiť ťažké vnútorné popáleniny a v čase kratšom ako 2 hodiny viesť k smrti, ak bude prehnutá alebo ak by sa dostala do tela. Veko na priehradke na batérie vždy zasuňte.

Ak nie je bezpečne uzavreté, prístroj vypnite, odstráňte batériu a chráňte ju pred deťmi.

Keď sa domnievate, že batérie boli prehnuté alebo sa dostali do tela,

okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.

Varovanie! Aby ste zabránili nebezpečenstvu požiaru spôsobeného skratom, poraneniam alebo poškodeniam výrobku, neponárajte náradie, výmennú batériu alebo nabíjačku do kvapalín a postarajte sa o to, aby do zariadení a akumulátorov nevnikli žiadne tekutiny. Korodujúce alebo vodivé kvapaliny, ako je slaná voda, určité chemikálie a bieliace prostriedky alebo výrobky, ktoré obsahujú bieliadlo, môžu spôsobiť skrat.

POUŽITIE PODĽA PREDPISOV

Diamantní vrtací stroj ľahko uporabite za suho vrtanje v opeko in apneni peščenec ter za moko vrtanje v beton.

Tento prístroj sa smie používať iba na určený účel.

ZVÝŠKOVÉ RIZIKÁ

Dokonca ani pri riadnom používaní výrobku podľa predpisov sa nedajú úplne vylúčiť zvyškové riziká. Pri používaní môžu vzniknúť nasledujúce riziká, a preto by obsluha mala dodržiavať nasledovné pokyny:

- Poranenia spôsobené vibráciou. Prístroj držte iba za určené držadlá a obmedzte čas práce a expozície.
- Zafaženie hlukom môže viesť k poškodeniam sluchu. Noste ochranu sluchu a obmedzte dobu expozície.
- Poranenia očí spôsobené časticami nečistôt. Vždy noste ochranné okuliare, pevné dlhé nohavice a pevnú obuv.
- Vdýchnutie jedovatých druhov prachu.
- Pri práci nosiť vhodnú ochrannú masku, aby sa nedostal do ľudského organizmu.

ONE-KEY™

Aby ste sa dozvedeli viac o ONE-KEY funkcii tohto prístroja, prečítajte si priložený návod na rýchly štart alebo nás navštívte na internete na www.milwaukeeool.com/one-key. Aplikáciu ONE-KEY si na váš smartfón môžete stiahnuť cez App Store alebo Google Play.

Ak dôjde k elektrostatickým výbojom, spojenie Bluetooth sa preruší. V tomto prípade znova manuálne obnovte spojenie.

Indikátor ONE-KEY™

Modré svetlo	Rádiové spojenie je aktívne a môže sa nastaviť cez aplikáciu ONE-KEY™.
Modré blikanie	Nástroj komunikuje s aplikáciou ONE-KEY™.
Červené blikanie	Nástroj bol zablokovaný z bezpečnostných dôvodov a obsluha ho môže odblokovať cez aplikáciu ONE-KEY™.

UPOZORNENIE NA LÍTIUM-IÓNOVÉ BATÉRIE

Použitie lítium-iónových batérií

Dlhší čas nepoužívané výmenné batérie pred použitím dobite.

Teplota vyššia ako 50°C znižuje výkon akumulátora. Zabráňte dlhšiemu ohriatiu slnkom alebo kúrením.

Pripájacie kontakty na nabíjacom zariadení a výmennom akumulátore udrzovať čisté.

Pre optimálnu životnosť je nutné akumulátory po použití plne dobiť.

K zabezpečeniu dlhej životnosti by sa akumulátory mali po nabití vybrať z nabíjačky.

Pri skladovaní akumulátora po dobu dlhšiu než 30 dní:

Akumulátor skladujte na suchom mieste pri teplote nižšej ako 27 °C. Skladujte akumulátor pri cca 30%-50% nabíjacej kapacite. Opakujte nabíjanie akumulátora každých 6 mesiacov.

Ochrana proti preťaženiu pri lítium-iónových batériách

Pri preťažení akumulátora príliš vysokou spotrebou prúdu, napríklad pri extrémne vysokom krútiacom momente, pri zaseknutí vrtáka, náhlom zastavení alebo skrate, začne elektrické náradie po dobu 5 sekúnd vibrovať, indikátor dobijania začne blikáť a motor sa následne samočinne vypne. K opätovnému zapnutiu uvoľnite a následne opäť stlačte tlačidlový vypínač.

Pri extrémnom zaťažení dochádza k príliš vysokému ohrevu akumulátora. V tomto prípade začnú blikáť všetky kontrolné indikátory dobijania a blikajú tak dlho, dokiaľ sa akumulátor opäť neochladí.

V okamihu, keď indikátor dobijania prestane blikať, je možné v práci opäť pokračovať.

Preprava lítiovo-iónových batérií

Lítiovo-iónové batérie podľa zákonných ustanovení spadajú pod prepravu nebezpečného nákladu.

Preprava týchto batérií sa musí realizovať s dodržiavaním lokálnych, vnútroštátnych a medzinárodných predpisov a ustanovení.

- Spotrebitelia môžu tieto batérie bez problémov prepravovať po cestách.
- Komerčná preprava lítiovo-iónových batérií prostredníctvom špedičných firiem podlieha ustanoveniam o preprave nebezpečného nákladu. Prípravu k vyexpedovaniu a samotnú prepravu smú vykonávať iba adekvátne vyškolené osoby. Na celý proces sa musí odborné dohliadať.

Pri preprave batérií treba dodržiavať nasledovné:

- Zabezpečte, aby boli kontakty chránené a izolované, aby sa zamedzilo skratom.
- Dávajte pozor na to, aby sa zväzok batérií v rámci balenia nemohol zošmyknúť.
- Poškodené a vytečené batérie sa nesmú prepravovať.

Kvôli ďalším informáciám sa obráťte na vašu špedičnú firmu.

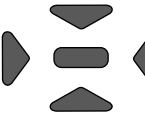
OPIS FUNKCIE

- Vodiaca rukoväť
- Poistný kolík
- Stĺp
- Akumulátor
- Aretácia nosníka
- Nosník
- Aretácia posuvu nosníka
- Regulátor otáčok
- Vodovodný kohút
- Prípravok na odobratie hrotu vrtáka
- Prípojka vody
- Oporná vzpera
- Koncová zarážka
- Vrtacia korunka
- Držiak rezervného akumulátora
- Kolesá
- Kotevná platňa
- Skrutky s okom
- Indikátor centrovacieho otvoru
- ONE-KEY indikátor akumulátora
- Tlačidlo Štart/Stop
- Jemný nábeh
- ONE-KEY indikátor motora
- Zobrazenie stavu nabitia
- Digitálna vodováha
- Štartovacie tlačidlo
- Indikátor výkonu

OVĽADACÍ PANEL

Pomocou ovládacieho panela zabránite preťaženiu motora a predčasnému opotrebeniu vrtacej korunky.

Digitálna vodováha



Pomocou digitálnej vodováhy môžete zabezpečiť, aby bola diamantová vrtáčka počas celého vrtania vycentrovaná rovno. Digitálna vodováha sa môže použiť ako v ručne vedenej prevádzke, tak aj pri použití vrtacích stojanov.

Indikátor výkonu

	červená	Malý posuv
	zelená	Ideálny posuv (stojan vrtáčky)
	zelená	Dobrý posuv
	žltá	Posuv OK
	žltá	Viac posuvu

Indikátor výkonu dodáva spätné hlásenia k posuvu počas vrtania. Pri vyvíjaní tlaku na vrtáčku sa rozsvieti jedna LED dióda po druhej. Zosilnite alebo znížte posuv, až sa rozsvieti zelená LED dióda a zobrazí sa ideálny stav.

UPOZORNENIE: Zelený „ideálny stav“ dosiahnete najlepšie so stojanom vrtáčky. Pri väčšine ručne vedených vrtaniach sa rozsvieti žltá LED dióda pre „OK“ alebo zelená LED dióda pre „Dobre“.

Zohľadnite pokyny výrobcu pre zabehnutie nových diamantových vrtacích korúnok

Po zabehnutí vrtacích korúnok príliš slabý posuv vedie k úberu diamantovej vrstvy, spomaľuje vnikanie a prispieva k otupeniu vrtacej korunky. Príliš silný posuv môže viesť k preťaženiu motora alebo predčasnému opotrebovaniu diamantových vrtacích korúnok, predovšetkým pri prevrtaní ocelových výstuží. Pracujte s primeraným posuvom a nepokúšajte sa vrtáciu korunku viesť cez materiál s násilím.

Zobrazenie stavu nabitia

Po aktivovaní stroja zobrazuje indikátor batérie zostávajúcu dobu chodu. Indikátor udáva stav nabitia výmenného akumulátora. Ak nabíjanie činí menej ako 10 %, svetidlo na indikátore batérie začne blikať. Keď nabitie poklesne na 0 %, indikátor batérie zabliká 8 x. Potom nabíte výmenný akumulátor.

10-32%	32-55%	55-77%	77-100%
--------	--------	--------	---------

JEMNÝ NÁBEH

Odporúča sa jemný nábeh používať tak dlho, kým hrot vrtáka nevnikne do materiálu a viac nebude bežať.

- Pri aktivovanom nástroji zapnite vreteno stlačením spínača ON.
- Na spustenie režimu vrtania stlačte tlačidlo
- Na ukončenie režimu vrtania stlačte znova tlačidlo
- Na zastavenie nástroja dajte tlačidlo do polohy STOP. Na deaktivovanie nástroja podržte stlačené tlačidlo ARM.

Jemný nábeh sa po 10 sekundách automaticky zastaví. V tomto prípade zastavte nástroj a znova ho spustíte.

PRÍPOJKA VODY

Nástroj má prípojku vody na chladenie jadrového vrtáka a na zníženie tvorenia prachu. Chladenie s vodou sa odporúča pri všetkých betonárskych prácach.

Pred obrábaním počkajte, až bude celý rozbrusovací kotúč úplne zmáčaný vodou.

PRACOVNÉ POKYNY

Používajte režim vrtania (odporúčané) a ľahký posuvný tlak dovtedy, kým vrtacia korunka nevnikne do materiálu alebo viac nebude bežať.

Následne na zvyšok procesu vrtania pokračujte so zvolenými otáčkami.

Ak by došlo k uvoľneniu vrtných jadier, je potrebné vrtáciu korunu z materiálu vytiahnuť a uvoľnené vrtné jadrá odstrániť.

Nabrúsená vrtacia koruna zvyšuje komfort a rýchlosť práce. Možnosti brúsenia: vo vápencovom pieskovci alebo v brúsnej platni.

ODSTRÁŇOVANIE CHÝB

Stroj vibruje

- Prerušte vrtanie.
- Vypnite vrtáčku.
- Odstráňte výmenný akumulátor.
- Skontrolujte vzhľadom na uvoľnené matice a skrutky. Uvoľnené matice a skrutky prípadne dotiahnite.
- Skontrolujte vystredený chod vrtacej korunky. Vrtáciu korunku v prípade potreby vymeňte. Keď stroj naďalej vibruje, odstráňte vrtáciu korunku a voľný materiál. Ak by mal stroj napriek týmto opatreniam naďalej vibrovať, pošlite ho do servisného centra firmy MILWAUKEE.

Vrtacia korunka sa blokuje

Vrtacia korunka je zablokovaná buď preto, že sa otúpila alebo pretože stojan vrtáčky nebol stabilne upevnený.

Dôvody pre tupé vrtacie korunky:

- Otáčky nie sú prispôsobené na priemer vrtacej korunky
- Príliš silný posuv
- Príliš slabý posuv
- Vysoký podiel ocele v materiáli
- Veľké, tvrdé prísady
- Príliš veľa vody
- Príliš malý výkon motora

Na ostrej vrtacej korunkke je zreteľne vidieť diamantové čiastočky. Ostrá vrtacia korunka preniká/reže bez problémov zvlášť armované materiály.

ČISTENIE

Vetracie otvory udržiavať stále v čistote.

USKLADNENIE A PREPRAVA

- Akumulátor a rezervný akumulátor vyberte z príslušných držiakov na vrtacom stojane.
- Nástroj uvoľnite z vrtacieho stojana.
- Pred prepravou sa uistite, že prístroj, stojan a akumulátor sú zaistené.

ÚDRZBA

Používať len Milwaukee príslušenstvo a Milwaukee náhradné diely. Súčiastky bez návodu na výmenu treba dať vymeniť v jednom z Milwaukee zákaznických centier (viď brožúru Záruka/Adresy zákaznických centier).

V prípade potreby si môžete v servisnom centre pre zákazníkov alebo priamo od firmy Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Nemcko, vyžiadať schematický náčrt jednotlivých dielov prístroja pri uvedení typu prístroja a šesťmiestneho čísla na výkonovom štítku.

SYMBOLY

	Pred uvedením do prevádzky si starostlivo prečítajte návod na používanie.
	POZOR! VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO!
	Pred každou prácou na stroji výmenný akumulátor vytiahnuť.

	Gombíková batéria sa nesmie prehriť!
	Pri práci so strojom vždy noste ochranné okuliare.
	Používajte ochranu sluchu!
	Pri práci nosiť vhodnú ochrannú masku, aby sa nedostal do ľudského organizmu.
	Noste ochrannú prilbu.
	Používajte ochranné rukavice!
	Príslušenstvo - nie je súčasťou štandardnej výbavy, odporúčané doplnenie z programu príslušenstva.
	Použitie batérie a odpad z elektrických a elektronických zariadení sa nesmie likvidovať spolu s domovým odpadom. Použitie batérie a odpad z elektrických a elektronických zariadení treba zbierať a likvidovať oddelene. Pred likvidáciou odstráňte zo zariadení použité batérie, použité akumulátory a osvetľovacie prostriedky. Informujte sa pri miestnych úradoch alebo u vášho odborného predajcu ohľadom recyklačných dvorov a zberných miest. Podľa miestnych ustanovení môžu maloobchodní predajcovia byť povinní bezplatne zobrať späť použité batérie a odpad z elektrických a elektronických zariadení. Opätovným použitím a recykľáciou vašich použitých batérií a vášho odpadu z elektrických a elektronických zariadení prispievate k zníženiu potreby surovín. Použitie batérie (predovšetkým lítium-iónové batérie), odpad z elektrických a elektronických zariadení obsahuje cenné, opätovne použiteľné materiály, ktoré pri ekologickej likvidácii nemôžu mať negatívne účinky na životné prostredie a vaše zdravie. Pred likvidáciou podľa možnosti vymažte na vašom použitom prístroji existujúce osobné údaje.
	Otáčky naprázdno
	Napätie
	Jednosmerný prúd
	Značka zhody v Európe
	Britská značka zhody
	Značka zhody na Ukrajine
	Euroázijská značka zhody

DANE TECHNICZNE	MXF DCD350DD
Typ	Wiertarka diamentowa
Numer produkcyjny	4971 18 01 XXXXXX MJJJJ
Pasma (pasma) częstotliwości Bluetooth	2402-2480 MHz
Moc wysokiej częstotliwości	1,8 dBm
Wersja Bluetooth	4.0 BT signal mode
Prędkość bez obciążenia	
1 bieg	0-390 mm ⁻¹
2 bieg	0-850 mm ⁻¹
3 bieg	0-1650 mm ⁻¹
4 bieg	0-2200 mm ⁻¹
Zdolność wiercenia w betonie	
1 bieg	152-356 mm
2 bieg	76-152 mm
3 bieg	51-76 mm
4 bieg	13-51 mm
Uchwyt narzędzia – gwint zewnętrzny/wewnętrzny	1-1/4" UNC / 1/2" G
Ciężar wg procedury EPTA 01/2014 (3,0 Ah ... 12,0 Ah)	23,0...26,4 kg
Zalecana temperatura otoczenia w trakcie pracy	-18...+50 °C
Zalecane rodzaje akumulatora	MXFCP203, MXFXC406, MXFC608, MXFHD812
Zalecane ładowarki	MXFC
Informacja dotycząca szumów: Zmierzone wartości wyznaczono zgodnie z normą EN 62841.	
Poziom szumów urządzenia oszacowany jako A wynosi typowo:	
Poziom ciśnienia akustycznego / Niepewność K	102,4 dB(A) / 3 dB(A)
Poziom mocy akustycznej / Niepewność K	115,4 dB(A) / 3 dB(A)
Należy używać ochroniaczy uszu!	

DANE TECHNICZNE	MXF DCD350DR
Typ	Wiertnica
Numer produkcyjny	4971 34 00 XXXXXX MJJJJ
Długość użytkowa kolumny	650 mm
Długość/Szerokość/Wysokość	630 / 315 / 1140 mm
Faza	60 °
Ciężar wg procedury EPTA 01/2014	27,6 kg

OSTRZEŻENIE!

Poziom drgań i emisji hałasu podany w niniejszej instrukcji zmierzono zgodnie ze standardową metodą badania wg EN 62841 i można ją wykorzystać do porównania narzędzia z innym narzędziem. Można go wykorzystać przy wstępnej ocenie narażenia.

Deklarowany poziom emisji drgań i hałasu reprezentuje główne zastosowania narzędzia. Jeśli jednak narzędzie jest używane do różnych zastosowań, z różnymi akcesoriami lub w przypadku nieprawidłowej konserwacji, emisja drgań i hałasu może się różnić. Może to znacznie zwiększyć poziom narażenia w całym okresie eksploatacji narzędzia.

Oszacowanie poziomu narażenia na wibracje i hałas powinno również uwzględniać czasy, kiedy narzędzie jest wyłączone lub kiedy jest włączone, ale nie pracuje. Może to znacznie obniżyć poziom ekspozycji w całym okresie eksploatacji narzędzia.

Należy zidentyfikować dodatkowe środki bezpieczeństwa w celu ochrony operatora przed skutkami wibracji i/lub hałasu, takie jak: utrzymywanie narzędzia i akcesoriów w nienagannym stanie, utrzymywanie ciepła rąk, organizacja pracy.

 **OSTRZEŻENIE! Należy przeczytać wszystkie wskazówki bezpieczeństwa, instrukcje, opisy i specyfikacje dotyczące tego elektronarzędzia.** Zaniedbania w przestrzeganiu poniższych wskazówek mogą spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała.

Należy starannie przechowywać wszystkie przepisy i wskazówki bezpieczeństwa dla dalszego zastosowania.

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA DOT. WIERTARKI DIAMENTOWEJ

Jeśli podczas wiercenia potrzebna będzie woda, należy utrzymywać dopływ wody z dala od miejsca pracy operatora lub zapewnić odpowiedni odpływ. Powyższe środki ostrożności utrzymują stanowisko pracy w stanie suchym, zmniejszając w ten sposób ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Podczas wiercenia, gdy końcówka wiertła może mieć kontakt z ukrytymi przewodami przewodzącymi prąd lub własnym kablem zasilającym, zawsze należy trzymać elektronarzędzie za izolowane powierzchnie chwytające. W przypadku kontaktu z kablem pod napięciem elektrycznym, napięcie może przewodzić również końcówka wiertła, doprowadzając w ten sposób do porażenia prądem operatora.

Podczas wiercenia wiertłami diamentowymi zawsze należy stosować nauszniki ochronne. Narażenie na hałas może prowadzić do uszkodzenia słuchu.

W przypadku zablokowania wiertła nie należy wywierać nacisku na wiertło, lecz wyłączyć narzędzie. Ustalić i skorygować przyczynę blokady wiertła.

Przed ponownym użyciem wiertła diamentowego na obrabianym przedmiocie należy sprawdzić, czy wkładka wiertła obraca się swobodnie. Jeśli wiertło jest nadal zablokowane, narzędzie może nie rozpocząć pracy lub może dojść do jego przecięcia. Ponadto wiertło diamentowe może w tym przypadku ześlizgnąć się z obrabianego przedmiotu.

Przy mocowaniu stojaka wiertarskiego do obrabianego przedmiotu należy upewnić się, że zakotwienie jest w stanie utrzymać maszynę podczas wiercenia. W przypadku wiercenia w cienkich lub porowatych przedmiotach zakotwienie może się poluzować, a podstawa wiertła może ześlizgnąć się z obrabianego przedmiotu.

Przy mocowaniu podstawy wiertła do obrabianego przedmiotu za pomocą lewara ssącego, lewar ssący należy zawsze umieszczać na gładkiej, czystej i nieporowatej powierzchni. Nie stosować na powierzchniach

powlekanych, takich jak płytki lub kompozyty. Jeśli przedmiot obrabiany nie jest gładki, płaski lub dobrze zamocowany, syfon może ześlizgnąć się z przedmiotu obrabianego.

Upewnić się, że przed i w trakcie procesu wiercenia dostępne jest wystarczające podciśnienie. Jeśli podciśnienie jest niewystarczające, lewar ssący może ześlizgnąć się z obrabianego przedmiotu.

Nie wiercić żadnych otworów, jeśli maszyna jest zabezpieczona tylko za pomocą lewara ssącego. Wyjątek stanowią otwory nawiercane w dół. W przypadku braku podciśnienia lewar ssący ześlizguje się z obrabianego przedmiotu.

Podczas wiercenia w ścianach lub sufitach należy затroszczyć się o ochronę osób i stanowisk pracy znajdujących się po drugiej stronie. Wkładka wiertła może wyjść z drugiej strony, bądź wypaść może rdzeń wiertniczy.

Nie należy używać narzędzia do pracy nad głową w przypadku chłodzenia wodą. W przypadku przedostania się wody do elektronarzędzia zwiększa się ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

DODATKOWE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA I INSTRUKCJE ROBOCZE

Proszę nosić odzież ochronną. Należy stale mieć na sobie okulary ochronne. Noszenie odpowiednich środków ochrony indywidualnej, np. maski przeciwpyłowej, obuwia antypoślizgowego, kasku lub ochrony słuchu, zmniejsza ryzyko obrażeń.

Podczas rdzeniowania otworu wiertniczego w podłodze rdzeń wiertniczy zwykle wypada z wiertła. Należy zapewnić odpowiednią ochronę osób i pomieszczeń znajdujących się pod miejscem wiercenia.

Kurz powstający przy pracy z tym elektronarzędziem może być szkodliwy dla zdrowia, w związku z tym nie powinien dotrzeć do ciała. Nosić odpowiednią maskę przeciwpyłową.

Nie wolno obrabiać materiałów, które mogą być przyczyną zagrożenia zdrowia (na przykład azbestu).

W przypadku zablokowania narzędzia nasadzanego należy natychmiast wyłączyć urządzenie! Nie należy ponownie włączać urządzenia tak długo, jak długo narzędzie nasadzone jest zablokowane; przy tym mógłby powstać odrzut zwrotny o dużym momencie reakcyjnym. Należy wykręcić i usunąć przyczynę zablokowania narzędzia nasadzanego uwzględniając wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.

Możliwymi przyczynami tego mogą być:

- Skośne ustawienie się w poddawany obróbkę przedmiocie obrabianym
- Przerwanie materiału poddawanego obróbce
- Przeciążenie narzędzia elektrycznego

Nie należy sięgać do wnętrza maszyny będącej w ruchu.

Narzędzie robocze ma ostre krawędzie i może się nagrzewać podczas pracy.

OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo skałceń i oparzeń – w trakcie obsługi narzędzi roboczych – podczas odkładania urządzenia.

Podczas pracy z wykorzystaniem narzędzi roboczych należy nosić rękawice ochronne.

Podczas pracy elektronarzędzia nie wolno usuwać trocin ani drzazg.

Podczas pracy przy ścianach, sufitach i podłodze należy uważać na kable elektryczne, przewody gazowe i wodociągowe.

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac na elektronarzędziu należy wyjąć wkładkę akumulatorową.

Nie przechowywać akumulatorów wraz z przedmiotami metalowymi (niebezpieczeństwo zwarcia).

Akumulatory Systemu MXF należy ładować wyłącznie przy pomocy ładowarek Systemu MXF. Nie ładować przy pomocy tych ładowarek akumulatorów innych systemów.

Nigdy nie należy otwierać akumulatorów i ładowarek; należy je przechowywać jedynie w suchych pomieszczeniach. Chronić przed wilgocią.

W skrajnych warunkach temperaturowych lub przy bardzo dużym obciążeniu może dochodzić do wycieku kwasu akumulatorowego z uszkodzonych baterii akumulatorowych. W przypadku kontaktu z kwasem akumulatorowym należy natychmiast przemyć miejsce kontaktu wodą z mydłem. W przypadku kontaktu z oczami należy dokładnie przepłukiwać oczą przynajmniej przez 10 minut i zwrócić się natychmiast o pomoc medyczną.

 **OSTRZEŻENIE!** Niniejsze urządzenie nie zawiera baterii litowo-węglowej. W przypadku polknięcia lub dostania się do ciała nowej lub używanej

baterii może dojść do poważnych oparzeń wewnętrznych oraz do śmierci w czasie poniżej 2 godzin. Zawsze należy zabezpieczać pokrywę baterii. Jeśli nie jest bezpiecznie zamknięta, należy wyłączyć urządzenie, wyjąć baterię i trzymać ją z dala od dzieci.

Jeśli podejrzewają Państwo polknięcie baterii lub przedostanie się jej do ciała, należy natychmiast skontaktować się z lekarzem w celu uzyskania pomocy.

Ostrzeżenie! Aby uniknąć niebezpieczeństwa pożaru, obrażeń lub uszkodzeń produktu na skutek zwarcia, nie wolno zanurzać narzędzia, akumulatora wymiennego ani ładowarki w cieczach i należy затroszczyć się o to, aby do urządzeń i akumulatorów nie dostały się żadne ciecze. Zwarcie spowodować mogą korodujące lub przewodzące ciecze, takie jak woda morska, określone chemikalia i wybielacze lub produkty zawierające wybielacze.

WARUNKI UŻYTKOWANIA

Wiertarka diamentowa jest przeznaczona do wiercenia na sucho w cegle oraz silikacie oraz do wiercenia na mokro w betonie.

Nie należy używać tego produktu w żaden inny sposób, niż ten określony jako normalny sposób użytkowania.

RYZYKA RESZTKOWE

Nawet przy właściwym użytkowaniu produktu nie można całkowicie wykluczyć zagrożeń resztkowych. W przypadku stosowania mogą wystąpić następujące zagrożenia, dlatego też operator winien zwracać uwagę na następujące aspekty:

- Obrażenia spowodowane przez wibracje. Urządzenie należy trzymać za przeznaczony w tym celu uchwyt i ograniczać czas pracy i czas ekspozycji.
- Uciążliwość akustyczna może prowadzić do uszkodzeń słuchu. Należy mieć na sobie nauszniki i ograniczać czas trwania ekspozycji.
- Obrażenia oczu spowodowane przez cząstki brudu. Należy zawsze mieć na sobie okulary ochronne, solidne długie spodnie i solidne buty robocze.
- Wdychanie toksycznego pyłu.
- Nosić odpowiednią maskę przeciwpyłową.

ONE-KEY™

Aby uzyskać więcej informacji o funkcjonalności ONE-KEY tego narzędzia, należy przeczytać załączoną instrukcję szybkiego uruchomienia lub wejść na stronę internetową www.milwaukeeool.com/one-key. Aplikację ONE-KEY można pobrać na swój smartfon za pośrednictwem App Store lub Google Play.

W przypadku wyładowań elektrostatycznych połączenie Bluetooth zostanie przerwane. Należy wtedy ręcznie przywrócić połączenie.

Wyświetlacz ONE-KEY™

Świeci się na niebiesko	Zdalne sterowanie jest aktywne i może zostać włączone za pomocą aplikacji ONE-KEY™.
Miga na niebiesko	Narzędzie komunikuje się z aplikacją ONE-KEY™.
Miga na czerwono	Narzędzie zostało zablokowane ze względów bezpieczeństwa i może zostać odblokowane przez operatora za pomocą aplikacji ONE-KEY™.

WSKAZÓWKI DLA AKUMULATORÓW LITOWO-JONOWYCH

Użytkowanie akumulatorów litowo-jonowych

Akumulatory nieużywane przez dłuższy czas przed użyciem należy doładować. W temperaturze powyżej 50°C następuje spadek osiągniętych akumulatorowej. Unikaj długotrwałego wystawienia na oddziaływanie ciepła lub promieni słonecznych (niebezpieczeństwo przegrzania).

Styki ładowarek i wkładek akumulatorowych należy utrzymywać w czystości Dla zapewnienia optymalnej żywotności akumulatory po użyciu należy naładować do pełnej pojemności.

Aby zapewnić jak najdłuższą żywotność akumulatorów, po zakończeniu ładowania należy odłączyć je od ładowarki.

W przypadku składowania akumulatorów dłużej aniżeli 30 dni: Akumulator należy przechowywać w suchym miejscu, w temperaturze poniżej 27°C.

Przechowywać je w stanie naładowany do ok. 30% - 50%.

Ładować je ponownie co 6 miesięcy.

Ochrona przeciwprzeciążeniowa w akumulatorach litowo-jonowych W przypadku przecięcia akumulatora przez bardzo duży pobór prądu, na

przykład wskutek ekstremalnie dużych momentów obrotowych, zakleszczenia wiertła, nagłego stopu lub zwarcia, narzędzie ręczne z napędem elektrycznym wibruje przez 5 sekund, miga wskaźnik ładowania i narzędzie samoczynnie wyłącza się.

W celu ponownego włączenia narzędzia należy zwolnić przycisk przełączający, a następnie ponownie go włączyć. Przy ekstremalnych obciążeniach akumulator nagrzewa się za mocno. W takim przypadku wszystkie lampki wskaźnika ładowania migają tak długo, aż akumulator ochłodzi się. Po zgaśnięciu wskaźnika ładowania można kontynuować pracę.

Transport akumulatorów litowo-jonowych

Akumulatory litowo-jonowe podlegają ustawowym przepisom dotyczącym transportu towarów niebezpiecznych.

Transport tych akumulatorów winien odbywać się przy przestrzeganiu lokalnych, krajowych i międzynarodowych rozporządzeń i przepisów.

- Odbiorcom nie wolno transportować tych akumulatorów po drogach ot tak po prostu.
- Komercyjny transport akumulatorów litowo-jonowych przez przedsiębiorstwa spedycyjne podlega przepisom dotyczącym transportu towarów niebezpiecznych. Przygotowania do wysyłki oraz transport mogą być wykonywane wyłącznie przez odpowiednio przeszkolone osoby. Cały proces winien odbywać się pod fachowym nadzorem.

W czasie transportu akumulatorów należy przestrzegać następujących punktów:

- Celem uniknięcia zwarcń należy upewnić się, że zestyki są zabezpieczone i zaizolowane.
- Zwracać uwagę na to, aby zespół akumulatorów nie mógł się przemieszczać we wnętrzu opakowania.
- Nie wolno transportować akumulatorów uszkodzonych lub z wyciekającym z elektrolitem.

Odnosnie dalszych wskazówek należy zwrócić się do swojego przedsiębiorstwa spedycyjnego.

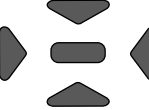
OPIS DZIAŁANIA

1. Wspornik prowadzący
2. Sworzeń zabezpieczający
3. Maszt
4. Akumulator
5. Blokada belki
6. Belka
7. Blokada przesuwu belki
8. Regulator prędkości obrotowej
9. Zawór wody
10. Urządzenie do usuwania końcówek wiertel
11. Przyłącze wody
12. Wspornik
13. Zderzak końcowy
14. Koronka wiertnicza
15. Uchwyt do akumulatora zapasowego
16. Kola
17. Płyta kotwiąca
18. Śruby oczkowe
19. Wskazanie otwór centrujący
20. Akumulator wskaźnika ONE-KEY
21. Przycisk Start/Stop
22. Łagodnego rozruchu
23. Silnik wskaźnika ONE-KEY
24. Wskaźnik stanu naładowania
25. Poziomica cyfrowa
26. Przycisk aktywacji
27. Wskaźnik mocy

PANEL STEROWANIA

Korzystając z panelu sterowania można uniknąć przeciążenia silnika i przedwczesnego zużycia koronki wiertniczej.

Poziomica cyfrowa



Korzystając z poziomiccy cyfrowej można zapewnić, aby wiertarka diamentowa znajdowała się w linii prostej w trakcie całego procesu wiercenia. Poziomiccy cyfrową można stosować zarówno w trybie ręcznym, jak i na stojaku wiertarskim.

Wskaźnik mocy

	czerwony	Słabszy posuw
	zielony	Idealny posuw (stojak wiertarski)
	zielony	Dobry posuw
	żółty	Posuw OK
	żółty	Większy posuw

Wskaźnik mocy udostępnić komunikaty na temat posuwu podczas wiercenia. W przypadku wywierania nacisku na wiertarkę będzie świecić się jedna dioda LED po drugiej. Należy zwiększać lub zmniejszać prędkość posuwu, dopóki zaświeci się zielona dioda LED, wskazując idealny stan.

WSKAZÓWKĄ: „Stan idealny” wskaziwany za pomocą zielonej diody najlepiej osiągnąć przy pomocy stojaka wiertarskiego. W większości operacji wiercenia ręcznego świeci się żółta dioda LED oznaczająca „OK” lub zielona dioda LED oznaczająca „Dobrze”.

Należy postępować zgodnie z instrukcjami producenta dotyczącymi docierania diamentowych koronek wiertniczych.

Po dotarciu koronki wiertniczej zbyt słaby posuw prowadzi do usunięcia warstwy diamentowej, spowalnia penetrację i przyczynia się do stopienia koronki wiertniczej. Nadmierny posuw z kolei może prowadzić do przeciążenia silnika lub przedwczesnego zużywania się diamentowych koronek wiertniczych, zwłaszcza podczas przewiercania się przez stalowe zbrojenia. Należy pracować z odpowiednią prędkością posuwu i nie próbować przewiercać koronki wiertniczej przez materiał na siłę.

Wskaźnik stanu naładowania

Po włączeniu maszyny wskaźnik akumulatora wskazuje pozostały czas pracy. Wskaźnik określa poziom naładowania wymiennego akumulatora. Jeśli poziom naładowania spadnie poniżej 10%, wskaźnik baterii zacznie migać. Gdy poziom naładowania spadnie do 0%, wskaźnik baterii miga 8 x. Należy wówczas naładować akumulator wymienny.

10-32%	32-55%	55-77%	77-100%
--------	--------	--------	---------

ROZRUCH ŁAGODNY

Zaleca się korzystanie z funkcji łagodnego rozruchu do momentu, gdy końcówka wiertła zagłębi się w materiał i przestanie zbaczać z toru.

1. Przy aktywnym narzędziu włączyć wrzeczono naciskając przełącznik ON.
2. Naciśnij przycisk , aby uruchomić tryb wiercenia.
3. Naciśnij ponownie przycisk , aby zakończyć tryb wiercenia.
4. Aby zatrzymać narzędzie, ustaw przycisk w pozycji STOP. Aby dezaktywować narzędzie, naciśnij i przytrzymaj przycisk ARM.

Łagodny rozruch zatrzymuje się automatycznie po 10 sekundach. W takim przypadku należy zatrzymać narzędzie i uruchomić je ponownie.

PRZYŁĄCZE WODY

Narzędzie posiada przyłącze wody, które chłodzi wiertło rdzeniowe i redukuje powstawanie pyłu. Chłodzenie wodą jest odpowiednie dla wszystkich prac betoniariskich.

Przed przystąpieniem do obróbki należy odczekać, aż cała tarcza tnąca zostanie całkowicie zwilżona wodą.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA

Używać trybu wiercenia (zalecane) lub lekkiego docisku posuwu, aż koronka wiertnicza zagłębi się w materiał lub przestanie zbaczać z toru.

Następnie kontynuuj wiercenie z wybraną prędkością.

W razie oddzielenia się rdzeni wiertniczych, wyciągnąć koronkę wiertniczą z materiału i usunąć rdzenie wiertnicze.

Naostrzona koronka wiertnicza ułatwia stosowanie i postęp wiercenia. Możliwości ostrzenia: w piaskowcu wapiennym lub w płycie do ostrzenia.

LIKWIDACJA USTEREK

Maszyna wibruje

1. Przerwać proces wiercenia.
2. Wyłączyć wiertarkę.
3. Wyjąć wymienny akumulator.
4. Sprawdź, czy nie poluzowały się nakrętki i śruby. W razie potrzeby dokręć poluzowane nakrętki i śruby.
5. Sprawdź, czy ruch obrotowy koronki wiertniczej jest dokładny. W razie potrzeby wymienić koronkę wiertniczą. Jeśli maszyna nadal wibruje, należy usunąć koronkę wiertniczą i luźny materiał. Jeśli mimo podjęcia powyższych kroków maszyna nadal wibruje, należy odesłać ją do centrum serwisowego MILWAUKEE.

Koronka wiertnicza zablokowana

Do zablokowania koronki wiertniczej dochodzi wtedy, gdy się stępi, bądź gdy nie została poprawnie zamocowana.

Przyczyny stępienia koronki wiertniczych:

- niedopasowana prędkość obrotowa do średnicy koronki wiertniczej.
- zbyt mocny posuw
- zbyt słaby posuw
- wysoka zawartość stali w materiale
- duże, twarde kruszywa
- zbyt dużo wody
- zbyt słaba moc silnika

Na ostrej koronce wiertniczej wyraźnie widoczne są cząsteczki diamentu. Ostra koronka wiertnicza łatwo przebiega się / tnie nawet zbrojone materiały.

CZYSZCZENIE

Otwory wentylacyjne elektronarzędzia muszą być zawsze drożne.

PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT

1. Wymij akumulator i akumulator zapasowy z odpowiednich uchwytów na statywie do wiertnicy.
2. Odłącz narzędzie od statywu do wiertnicy.
3. Przed transportem upewnić się, że urządzenie, statyw i akumulatory są zabezpieczone.

UTRZYMANIE I KONSERWACJA

Używać tylko i wyłącznie wyposażenia dodatkowego Milwaukee i części zamiennych Milwaukee. Gdyby trzeba było wymienić części, które nie zostały opisane, należy skontaktować się z przedstawicielem serwisu Milwaukee (patrz wykaz adresów punktów usługowych/gwarancyjnych).

W razie potrzeby można zamówić rysunek urządzenia w rozłożeniu na części podając typ maszyny oraz sześciopozycyjny numer na tabliczce znamionowej w Punkcie Obsługi Klienta lub bezpośrednio w firmie Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLE

	Przed uruchomieniem należy starannie przeczytać instrukcję użytkowania.
	UWAGA! OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO!
	Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac na elektronarzędziu należy wyjąć wkładkę akumulatorową.

	Nie należy połykać baterii guzikowych!
	Podczas pracy należy zawsze nosić okulary ochronne.
	Należy używać ochraniaczy uszu!
	Nosić odpowiednią maskę przeciwpyłową.
	Nosić kask ochronny.
	Nosić rękawice ochronne!
	Wypożyczenie dodatkowe dostępne osobno.
	Zużyte baterie oraz zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny nie może być usuwany razem z odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Zużyte baterie oraz zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny należy gromadzić i usuwać oddzielnie. Przed utylizacją należy usunąć z urządzeń zużyte baterie, zużyte akumulatory oraz źródła światła. Proszę zasięgnąć informacji o centrach recyklingowych i punktach zbiorczych u władz lokalnych lub u wyspecjalizowanego dostawcy. W zależności od lokalnych przepisów, sprzedawcy detaliczni mogą być zobowiązani do bezpłatnego odbioru zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Poprzez ponowne wykorzystanie i recykling zużytych baterii oraz zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego pomagamy zmniejszać zapotrzebowanie na surowce. Zużyte baterie (zwłaszcza baterie litowo-jonowe) oraz zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawierają cenne materiały nadające się do recyklingu, które mogą mieć negatywny wpływ na środowisko naturalne i zdrowie użytkownika, jeśli nie zostaną zutylizowane w sposób przyjazny dla środowiska. Przed utylizacją zużytego sprzętu należy usunąć wszelkie zamieszczone na nim dane osobowe.
	Prędkość bez obciążenia
	Napięcie
	Prąd stały
	Europejski znak zgodności
	Brytyjski znak potwierdzający zgodność
	Ukraiński Certyfikat Zgodności
	Znak zgodności EurAsian

MŰSZAKI ADATOK	MXF DCD350DD
Felépítés	Gyémántfűrőgép
Gyártási szám	4971 18 01 XXXXXX MJJJJ
Bluetooth-frekvenciasáv (frekvenciasávok)	2402-2480 MHz
Nagyfrekvenciájú	1,8 dBm
Bluetooth-verzió	4.0 BT signal mode
Üresjáratí fordulatszám	
1. Fokozat	0-390 mm ⁻¹
2. Fokozat	0-850 mm ⁻¹
3. Fokozat	0-1650 mm ⁻¹
4. Fokozat	0-2200 mm ⁻¹
Furat-ø betonba	
1. Fokozat	152-356 mm
2. Fokozat	76-152 mm
3. Fokozat	51-76 mm
4. Fokozat	13-51 mm
Szerszámbefogó külső/belső menet	1-1/4" UNC / 1/2" G
Súly a 01/2014EPTA-eljárás szerint (3,0 Ah ... 12,0 Ah)	23,0...26,4 kg
Ajánlott környezeti hőmérséklet munkavégzésnél	-18...+50 °C
Ajánlott akkutípusok	MXFCP203, MXFXC406, MXFC608, MXFHD812
Ajánlott töltőkészülékek	MXFC
Zajinformáció: A közölt értékek megfelelnek az EN 62841 szabványnak. A készülék munkahelyi zajszintje tipikusan: Hangnyomás szint / K bizonytalanság Hangteljesítmény szint / K bizonytalanság Hallásvédő eszköz használata ajánlott!	
	102,4 dB(A) / 3 dB(A) 115,4 dB(A) / 3 dB(A)

MŰSZAKI ADATOK	MXF DCD350DR
Felépítés	Fűrőkészülék
Gyártási szám	4971 34 00 XXXXXX MJJJJ
Használható oszlophossz	650 mm
Hosszúság/Szélesség/Magasság	630 / 315 / 1140 mm
Élszalag	60 °
Súly a 01/2014EPTA-eljárás szerint	27,6 kg

▲ FIGYELMEZTETÉS!

Az adatlapon feltüntetett rezgés- és zajkibocsátási szint mérésére az EN 62841 szabványos vizsgálati módszere alapján került sor, és a kapott értékek az egyes szerszámok összehasonlítására használhatók. Az értékek az expozíció előzetes értékelésében használhatók.

A feltüntetett rezgés- és zajkibocsátási szint a szerszám főbb alkalmazásait tükrözi. Mindazonáltal, ha a szerszámot különböző alkalmazásokra, eltérő tartozékokkal használják, illetve a szerszám nincs megfelelően karbantartva, a rezgés- és zajkibocsátási szint eltérő lehet. Ez jelentősen növelheti az expozíciós szintet a teljes munkafolyamat során.

A rezgésnek és zajnak való expozíció becsült szintjét is figyelembe kell venni a szerszám kikapcsolásakor, illetve olyankor, ha a szerszám üzemel, de valójában nem történik vele munkavégzés. Ez jelentősen csökkentheti az expozíciós szintet a teljes munkafolyamat során.

Határozzon meg további biztonsági intézkedéseket, hogy védje a kezelőt a rezgés- és/vagy zajhatásoktól. Ilyen intézkedések pl.: a szerszámok és tartozékok karbantartása, a kéz melegen tartása, munkarend-szervezés.

▲ FIGYELMEZTETÉS! Olvassa el az elektromos kéziszerszáma vonatkozó összes biztonsági útmutatást, utasítást, ábrát és specifikációt. A következőkben leírt utasítások betartásának elmulasztása áramütésekhez, tűzhöz és/vagy súlyos testi sérülésekhez vezethet.

Kérjük a későbbi használatra gondosan őrizze meg ezeket az előírásokat.

BIZTONSÁGI ÚTMUTATÁSOK GYÉMÁNTFÜRŐGÉPHEZ

Ha a fűrés során vízre van szükség, akkor a vízellátást távol kell tartani a kezelő munkavégzési területétől, vagy megfelelő lefolyót kell kialakítani. Ezekkel az óvintézkedésekkel a munkaterület száraz marad az áramütés veszélyének csökkentése érdekében.

Olyan fűrészi munkálatoknál, amelyeknél a fűrőfej rejtett, feszültség alatti vezetékekkel vagy a saját elektromos kábelével érintkezhet, az elektromos szerszámot mindig a szigetelt markolatnál kell megfogni. Feszültség alatti kábellel történő érintkezés esetén a szerszám fűrőfeje is

feszültség alá kerülhet, és így a kezelő áramütést szenvedhet.

Gyémánt fűrővel történő munkavégzésnél mindig hallásvédőt kell viselni. A zajterhelés halláskárosodást okozhat.

Ha a fűrőfej megszorul, ne gyakoroljon nyomást a fűrőra, és kapcsolja ki a készüléket. Határozza és szüntesse meg a fűrőfej megszorulásának okát.

Mielőtt a gyémánt fűrőt ismét a munkadarabra helyezné, ellenőrizze, hogy a fűrőfej szabadon forog-e. Ha a fűrőfej megszorult, lehet, hogy nem indul el, és előfordulhat, hogy túlterhelik a szerszámot. Ezenkívül a gyémánt fűrő ebben az esetben lecsúszhat a munkadarabról.

A fűrőállvány munkadarabon történő rögzítésekor biztosítani kell, hogy a rögzítés meg tudja tartani a gépet a fűrés során. Vékony vagy porózus munkadaraboknál a rögzítés kilazulhat, és a fűrőállvány lecsúszhat a munkadarabról.

Ha a fűrőállványt szívóemelővel rögzítik a munkadarabon, a szívóemelőt mindig sima, tiszta és nem porózus felületre kell felhelyezni. Ne helyezze bevonattal ellátott felületekre, csempére vagy

kompozit anyagokra. Ha a munkadarab nem sima, sík vagy nincs jól rögzítve, akkor a szívóemelő lecsúszhat a munkadarabról.

Biztosítsa, hogy a fűrés előtt és alatt elegendő vákuum álljon fenn. Nem elegendő vákuum esetén a szívóemelő lecsúszhat a munkadarabról.

Ne fúrjon, ha a gépet csak a szívóemelő biztosítja. Kivételt képeznek ez alól a lefelé irányuló furatok. Hiányzó vákuum esetén a szívóemelő lecsúszik a munkadarabról.

Falak vagy mennyezetek átfúrásakor biztosítsa, hogy a másik oldalon lévő személyek és a munkaterület védve legyen. A fűrőfej a másik oldalon kierihet, vagy a furatmag kieshet.

Ne használja a szerszámot fej feletti munkáknál vízhűtéssel. Ha víz kerül az elektromos szerszámba, megnő az áramütés kockázata.

TOVÁBBI BIZTONSÁGI ÉS MUNKAVÉGZÉSI UTASÍTÁSOK

Viseljen egyéni védőfelszerelést. Mindig viseljen védőszemüveget. A mindenkor megfelelő védőfelszerelés, pl. porvédő maszk, csúszásmentes lábbeli, védősisak vagy hallásvédő viselése csökkenti a sérülésveszélyt.

Padlókon átmenő magfuratoknál a furatmag normál esetben kiesik a fűrőfejből. Gondoskodjon a fűrés helye alatt tartózkodó személyek és helyiségek megfelelő védelméről.

A munka során keletkező por gyakran egészségre káros, ezért ne kerüljön a szervezetbe

Hordjon e célra alkalmas porvédőmaszkot.

Nem szabad olyan anyagokat megmunkálni, amelyek egészségre veszélyesek (pl. azbeszket).

A betétszerszám elakadásakor azonnal ki kell kapcsolni a készüléket! Addig ne kapcsolja vissza a készüléket, amíg a betétszerszám elakadása fennáll; ennek során nagy ellennyomatékú visszarúgás történhet. Határozza és szüntesse meg a betétszerszám elakadásának okát a biztonsági útmutatások betartása mellett.

Ennek következők lehetnek az okai:

- a szerszám elakad a megmunkálendő munkadarabban
- a megmunkálendő anyag átszakadt
- az elektromos szerszám túlterhelése

Ne nyúljon a járó gépbe.

A betétszerszám éles szélű, és az alkalmazás során felforrósodhat.

FIGYELMEZTETÉS! Vágási és égési sérülések veszélye
– a betétszerszámok kezelésekor
– a készülék lerakásakor.

A betétszerszámok kezelésekor védőkesztyűt kell használni.

A munka közben keletkezett forgácsokat, szilánkokat, törmeléket, stb. csak a készülék teljes leállása után szabad a munkaterületről eltávolítani.

Falban, földemben, aljzatban történő fűrésznél fokozottan ügyelni kell az elektromos-, víz- és gázvezetésekre.

Karbantartás, javítás, tisztítás, stb. előtt az akkumulátort ki kell venni a készülékből.

Az akkumulátort ne tárolja együtt fém tárgyakkal. (Rövidzárlat veszélye).

Az MXF elnevezésű rendszerhez tartozó akkumulátorokat kizárólag a rendszerhez tartozó töltővel töltsse fel. Ne használjon más rendszerbe tartozó töltőt.

Az akkukat és a töltőket soha nem szabad felnyitni, és kizárólag száraz helyen szabad tárolni. Nedvességtől óvni kell.

Akkumulátor sav folyhat a sérült akkumulátorból extrém terhelés alatt, vagy extrém hő miatt. Ha az akkumulátor sav a bőrre kerül azonnal mossa meg szappanos vízzel. Szembe kerülés esetén folyóvízzel alatt tartsa a szemét minimum 10 percig és azonnal forduljon orvoshoz.



FIGYELMEZTETÉS! Ez az eszköz egy Lithium-gombelemet tartalmaz. Egy új, vagy használt elem súlyos belső égéseket okozhat, és kevesebb, mint 2 óra alatt halhoz vezethet, ha lenyelik, vagy másként a testbe jut. Az elemtartó tetejét mindig biztosítsa. Ha nem zár biztonságosan, kapcsolja ki a készüléket, távolítsa el az elemet, és tartsa távol gyerekektől.

Ha úgy gondolja, hogy az elemet lenyelték, vagy másként a testbe jutott, azonnal forduljon orvoshoz.

Figyelemztetés! A rövidzárlat általi tűz, sérülések vagy termékkárosodások veszélye elkerülésére ne merítse a szerszámot, a cserélhető akkut vagy a töltőkészüléket folyadékokba, és gondoskodjon arról, hogy ne hatoljanak folyadékok a készülékekbe és az akkukba. A korrozív hatású vagy vezetőképes folyadékok, mint pl. a sós víz, bizonyos

vegyi anyagok, fehérítők vagy fehérítő tartalmú termékek, rövidzárlatot okozhatnak.

RENDELTESSZERŰ HASZNÁLAT

A gyémánt fűrőgép használható téglá és mészhomokkő száraz és beton nedves fűrésára.

Az eszközt csak a megadottak szerint, rendeltetésszerűen szabad használni.

FENNMARADÓ KOCKÁZATOK

Fennmaradó veszélyek még a termék szabályos használata mellett sem zárhatók ki teljes egészében. Az alkalmazás során a következő kockázatok merülhetnek fel, ezért a kezelőnek be kell tartania az alábbiakat:

- Vibráció okozta sérülések.
A készüléket az e célra szolgáló markolatoknál fogja meg és korlátozza a munka- és expozíciós időt.
- A zajterhelés halláskárosodást okozhat.
Viseljen hallásvédőt és korlátozza az expozíciós időt.
- Szennyrészecskék által okozott szem sérülések.
Viseljen mindig védőszemüveget, erős hosszú nadrágot és ellenálló lábbelit.
- Méregző porok belélegzése
- Hordjon e célra alkalmas porvédőmaszkot.

ONE-KEY™

Ha többet kíván tudni a szerszám ONE-KEY funkcionalitásáról, olvassa el a mellékelt gyorsindítási útmutatót, vagy keressen fel bennünket az interneten a www.milwaukeetool.com/one-key címen. A ONE-KEY alkalmazás letölthető okostelefonjára az App Store-ból vagy a Google Play áruházból.

Ha elektrosztatikus kisülések történnek, akkor a Bluetooth-kapcsolat megszakad. Ilyen esetben manuálisan állítsa helyre a kapcsolatot.

ONE-KEY™ kijelző

Kéken világít	A vezeték nélküli kapcsolat aktív és az ONE-KEY™ alkalmazással beállítható.
Kéken villog	A szerszám kommunikál az ONE-KEY™ alkalmazással.
Pirosan villog	A szerszám biztonsági okokból le lett tiltva, és a kezelő az ONE-KEY™ alkalmazással oldhatja fel a tiltást.

LI-ION AKKUKRA VONATKOZÓ ÚTMUTATÁSOK

Li-ion akkuk használata

A hosszabb ideig nem használt csereakkumulátorokat használat előtt fel kell tölteni.

50°C feletti hőmérsékletnél csökkenhet az akkumulátor teljesítménye. Kerülni kell a túlzottan meleg helyen vagy napon történő hosszabb idejű tárolást.

A töltő és az akkumulátor csatlakozóit mindig tisztán kell tartani.

Az optimális élettartam érdekében használat után az akkukat teljesen fel kell tölteni.

A lehetőleg hosszú élettartamhoz az akkukat feltöltés után ki kell venni a töltőkészülékből.

Az akku 30 napot meghaladó tárolása esetén: az akkumulátort száraz helyen, 27 °C alatti hőmérsékleten tárolja. Az akkut kb. 30-50%-os töltöttségi állapotban kell tárolni. Az akkut 6 havonta újra fel kell tölteni.

Akku-túlterhelés elleni védelem Li-ion akkuknál

Az akku nagyon nagy áramfelhasználása következtében fellépő túlterhelése esetén - pl. rendkívül magas forgatónyomatékok, a fűrő megszorulása, hirtelen leállás vagy rövidzárlat miatt - az elektromos szerszám 5 másodpercen keresztül vibrál, a töltéskijelző villog és az elektromos szerszám magától kikapcsol.

Az újból bekapcsoláshoz engedje el a nyomókapcsolót, majd kapcsolja be ismét.

Rendkívüli terheléseknél az akku túlságosan felmelegszi. Ebben az esetben a töltéskijelző minden lámpája addig villog, amíg az akku le nem

hül. Ha a töltéskijelző kialszik, utána tovább lehet dolgozni.

LÍTIUM-ION AKKUK SZÁLLÍTÁSA

A lítium-ion akkuk a veszélyes áruk szállítására vonatkozó törvényi rendelkezések hatálya alá tartoznak.

Az ilyen akkuk szállításának a helyi, országos és nemzetközi előírások és rendelkezések betartása mellett kell történnie.

- A fogyasztók minden további nélkül szállíthatják az ilyen akkukat közöttük.
- A lítium-ion akkuk szállítmányozási vállalatok általi kereskedelmi célú szállítására a veszélyes áruk szállítására vonatkozó rendelkezések érvényesek. A kiszállítás előkészítését és a szállítást kizárólag megfelelő képzettségű személyek végezhetik. A teljes folyamatnak szakmai felügyelet alatt kell történnie.

A következő pontokat kell figyelembe venni akkuk szállításakor:

- Biztosítsa, hogy a rövidzárlatok elkerülése érdekében az érintkezők védve és szigetelve legyenek.
- Ügyeljen arra, hogy az akkucsomag ne tudjon elcsúszni a csomagoláson belül.
- Tilos sérült vagy kifolyt akkukat szállítani.

További útmutatásokért forduljon szállítmányozási vállalatához.

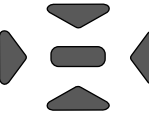
A MŰKÖDÉS LEÍRÁSA

- Vezetőkar
- Biztosítócsap
- Oszlop
- Akku
- Tartórögzítő
- Tartó
- Tartó-előtölő rögzítése
- Fordulatszám-szabályozó
- Vízcsap
- Fúróhegy-eltávolító készülék
- Vízcsatlakozás
- Támasztódúc
- Végűtköző
- Fúrókorona
- Tartalék akku tartója
- Kerekek
- Kihorgonyzólap
- Szemescsavarak
- Központfurat kijelző
- ONE-KEY akku kijelző
- Start/Stop gomb
- Lágyindítás
- ONE-KEY motor kijelző
- A töltöttségi állapot kijelzője
- Digitális vízmérték
- Aktiváló gomb
- Teljesítménykijelzés

KEZELŐMEZŐ

A kezelőmező segítségével elkerülheti a motor túlterhelését és a fúrókorona idő előtti kopását.

Digitális vízmérték



A digitális vízmérték segítségével biztosíthatja, hogy a gyémánt fúrógép a teljes fúrás alatt egyenesen legyen beállítva. A digitális vízmérték a készülék kézzel történő használata, valamint fúróállványban való alkalmazása esetén egyaránt használható.

Teljesítménykijelzés

	piros	Alacsonyabb előtölés
	zöld	Ideális előtölés (fúróállvány)
	zöld	Jó előtölés
	sárga	Előtölés OK
	sárga	Nagyobb előtölés

A teljesítménykijelző visszajelzést ad a fúrás közben alkalmazott előtölésre. A fúrógépre nyomást gyakorolva egyik LED a másik után gyullad ki. Növelje vagy csökkentse az előtölést úgy, hogy az ideális állapotot jelzeze a zöld LED világítson.

MEGJEGYZÉS: Az zöld „ideális állapot” leginkább fúróállvánnyal érhető el. A legtöbb, kézzel kivitelezett fúrási műveletnél az „OK” állapotot jelző sárga, valamint a „Jó” állapotot jelző zöld LED gyullad ki.

Vegye figyelembe az új gyémánt fúrókoronák bejáratására vonatkozó gyártói útmutatásokat.

A fúrókoronák bejáratását követően a túl alacsony előtölés a gyémántréteg lekopásához vezet, lelassítja a munkadarabba való behatolást, valamint hozzájárul a fúrókorona letompításához. A túl nagy előtölés a motor túlterhelését vagy a gyémánt fúrókoronák idő előtti elkopását okozhatja, mindenekelőtt acél erősítések átfúrásakor. Megfelelő előtölést alkalmazva használja a szerszámot, és ne kísérelje meg a fúrókoronát erőltetve átvezetni az anyagban.

A töltöttségi állapot kijelzője

A gép aktiválását követően az akku töltöttségjelzője a hátralévő üzemidőt mutatja. A kijelző a cserélhető akkumulátor töltöttségét mutatja. Ha a töltöttség nem éri el a 10%-ot, akkor egy lámpa villogni kezd az akku töltöttségjelzőjén. Ha a töltöttség 0%-ra csökken, akkor az akku töltöttségjelzője 8-szor felvillan. Ezután a cserélhető akkumulátort fel kell tölteni.

10-32%	32-55%	55-77%	77-100%
--------	--------	--------	---------

FINOM INDÍTÁS

A finom indítást addig ajánlott használni, amíg a fúróhegy be nem hatol az anyagba, és már nem mozdul el.

- Aktivált szerszámmal kapcsolja be az orsót az ON kapcsoló működésével.
- A fúrás üzemmód elindításához nyomja meg a gombot.
- A fúrás üzemmód befejezéséhez nyomja meg ismét a gombot.
- A szerszám megállításához állítsa STOP helyzetbe a gombot. A szerszám deaktiválásához tartsa nyomva az ARM gombot.

A finom indítás 10 másodperc után automatikusan leáll. Ilyen esetben állítsa le és indítsa újra a szerszámot.

VÍZCSATLAKOZÁS

A szerszám vízcsatlakozással rendelkezik a magfúró hűtésére és a porképződés csökkentésére. A vizes hűtés minden betonmunkálatnál ajánlott.

A megmunkálás előtt várja meg, hogy a teljes vágókorongot benedvesítse a víz.

A HASZNÁLATRA VONATKOZÓ ÚTMUTATÁSOK

Használja a fúrás üzemmódot (ajánlott) vagy az enyhe előtolási nyomást addig, amíg a fúrókorona be nem hatol az anyagba, vagy már nem mozdul el.

Ezt követően a fúrási művelet hátralévő részéhez folytassa a választott fordulatszámmal.

Ha fúrómagok válnának le, húzza ki a fúrókoronát az anyagból, és távolítsa el a fúrómagokat.

A megélezett fúrókorona megkönnyíti az alkalmazást és a fúrás menetét. Élezési lehetőségek: Meszes homokkőben vagy élezőlapban.

HIBAEELHÁRÍTÁS

A gép vibrál

- Szakítsa meg a fúrást.
- Kapcsolja ki a fúrógépet.
- Távolítsa el a cserélhető akkut.
- Végezzen ellenőrzést meglazult anyák és csavarok szempontjából. Adott esetben húzza meg a meglazult anyákat és csavarokat.
- Ellenőrizze a fúrókorona körfutását. Szükség esetén cserélje ki a fúrókoronát. Ha a gép továbbra is vibrál, távolítsa el a fúrókoronát és a nem rögzített anyagokat. Ha a gép ezen intézkedések ellenére továbbra is vibrál, küldje el egy MILWAUKEE szervizközpontba.

A fúrókorona megakad

A fúrókorona vagy azért akad meg, mert tompává vált vagy mert a fúróállványt nem stabilan rögzítették.

A tompa fúrókorona okai:

- A fordulatszám nincs megfelelően beállítva a fúrókorona átmérőjéhez
- Túl nagy előtölés
- Túl alacsony előtölés
- A megmunkált anyag nagy hányadban tartalmaz acélt
- Sok, kemény adalékanyag
- Túl sok víz
- Túl alacsony motorteljesítmény

Az éles fúrókoronán a gyémánt részecskék jól láthatók. Az éles fúrókorona gond nélkül hatol át/vágja át még a vasalt anyagokat is.

TISZTÍTÁS

A készülék szellőzőnyílásait mindig tisztán kell tartani.

TÁROLÁS ÉS SZÁLLÍTÁS

- Vegye ki az akkut és a tartalék akkut a fúróállványon lévő mindenkori tartóból.
- Fogja ki a szerszámot a fúróállványról.
- Szállítás előtt biztosítsa, hogy a készülék, az állvány és az akkuk biztosítva vannak.

KARBANTARTÁS

Csak Milwaukee tartozékokat és Milwaukee pótalkatrészeket szabad használni. Az olyan elemeket, melyek cseréje nincs ismertelve, cseréltesse ki Milwaukee szervizzel (lásd Garancia/Ügyfélszolgálat címei kiadványt).

Igény esetén a készülékről robbantott rajz kérhető a géptípus és a teljesítménycímként található hatjegyű szám megadásával az Ön vevőszolgálatánál, vagy közvetlenül a Techtronic Industries GmbH-től a Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Németország címen.

SZIMBÓLUMOK

	Kérjük, üzembe helyezés előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást.
	FIGYELEM! FIGYELMEZTETÉS! VESZÉLY!

	Karbantartás, javítás, tisztítás, stb. előtt az akkumulátort ki kell venni a készülékből.
	A gombelemet ne nyelje le!
	Munkavégzés közben ajánlatos védőszemüveget viselni.
	Hallásvédő eszköz használata ajánlott!
	Hordjon e célra alkalmas porvédőmaszkot.
	Viseljen védősisakot.
	Hordjon védőkesztyűt!
	Azokat a tartozékokat, amelyek gyárilag nincsenek a készülékhez mellékelve, külön lehet megrendelni.
	A hulladékelemeket, az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. A hulladékelemeket, az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait elkülönítve kell gyűjteni és ártalmatlanítani. Az ártalmatlanítás előtt távolítsa el a hulladékelemeket, a hulladékkumulátorokat és az izzókat a berendezésekből. A helyi hatóságoknál vagy szakkereskedőjénél tájékozódjon a hulladékudvarokról és gyűjtőhelyekről. A helyi rendelkezésektől függően a kiskereskedők kötelesek lehetnek a hulladékelemeket, az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait ingyenesen visszavenni. A hulladékelemek, az elektromos és elektronikus berendezések hulladékeinak újrahasználatával és újrahasznosításával járuljon hozzá a nyersanyagszükséglet csökkentéséhez. A hulladékelemek (mindenekelőtt a lítium-ion elemek), az elektromos és elektronikus berendezések hulladécai értékes újrahasznosítható anyagokat tartalmaznak, melyek környezetvédelmi szempontból nem megfelelő ártalmatlanítás esetén negatív hatással lehetnek a környezetre és az Ön egészségére. Ártalmatlanítás előtt törölje a használt készüléken lévő lehetséges személyes adatokat.
	Üresjáratú fordulatszám
	Feszültség
	Egyenáram
	Európai megfelelőségi jelölés
	Brit megfelelőségi jel
	Ukrán megfelelőségi jelölés
	Eurázsiai megfelelőségi jelzés.

TEHNIČNI PODATKI	MXF DCD350DD
Model	Diamantni vrtnalnik
Proizvodna številka	4971 18 01 XXXXXX MJJJJ
Bluetooth-Frekvenčni pas (Frekvenčni pasovi)	2402-2480 MHz
Visokofrekvenčna	1,8 dBm
Bluetooth-verzija	4.0 BT signal mode
Število vrtljajev v prostem teku	
1. prestava	0-390 mm ⁻¹
2. prestava	0-850 mm ⁻¹
3. prestava	0-1650 mm ⁻¹
4. prestava	0-2200 mm ⁻¹
Vrtnalni ø v betonu	
1. prestava	152-356 mm
2. prestava	76-152 mm
3. prestava	51-76 mm
4. prestava	13-51 mm
Držalo za orodje zunanji/notranji navoj	1-1/4" UNC / 1/2" G
Teža po EPTA-proceduri 01/2014 (3,0 Ah ... 12,0 Ah)	203,0...26,4 kg
Priporočena temperatura okolice pri delu	-18...+50 °C
Priporočene vrste akumulatorskih baterij	MXFCP203, MXFXC406, MXFC608, MXFHD812
Priporočeni polnilniki	MXFC
Informacije o hrupnosti: Vrednosti merjenja ugotovljene ustrezno z EN 62841.	
Raven hrupnosti naprave ovrednotena z A, znaša tipično:	
Nivo zvočnega tlaka / Nevarnost K	102,4 dB(A) / 3 dB(A)
Višina zvočnega tlaka / Nevarnost K	115,4 dB(A) / 3 dB(A)
Nosite zaščito za sluh!	

TEHNIČNI PODATKI	MXF DCD350DR
Model	Vrtnalna naprava
Proizvodna številka	4971 34 00 XXXXXX MJJJJ
Uporabna dolžina stebra	650 mm
Dolžina/Širina/Višina	630 / 315 / 1140 mm
Faseta	60 °
Teža po EPTA-proceduri 01/2014	27,6 kg

A OPOZORILO!

Raven vibracij in hrupa, navedena v tem informativnem listu, je bila izmerjena v skladu s standardiziranim preskusom iz EN 62841 in jo je mogoče uporabljati za primerjavo orodij med seboj. Mogoče jo je tudi uporabiti za predhodno oceno izpostavljenosti.

Navedena raven vibracij in hrupa predstavlja glavno uporabo orodja. Če pa se orodje uporablja za različne namene, z različnimi dodatki ali slabo vzdrževano, se lahko vibracije in hrup razlikujejo. To lahko znatno poveča raven izpostavljenosti v celotnem delovnem obdobju.

Pri oceni ravni izpostavljenosti vibracijam in hrupu je treba upoštevati tudi čas, ko je orodje izklopljeno ali ko teče, vendar dejansko ne opravlja dela. To lahko bistveno zmanjša raven izpostavljenosti v celotnem delovnem obdobju.

Ugotovite dodatne varnostne ukrepe za zaščito upravitelja pred učinki vibracij in/ali hrupa, kot so: vzdrževanje orodja in dodatkov, tople roke, organizacija delovnih vzorcev.

A OPOZORILO! Preberite vsa varnostna opozorila in navodila, prikaze in specifikacije tega električnega orodja. Zakasnelo upoštevanje sledečih navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali težke poškodbe.

Vsa opozorila in napotila shranite, ker jih boste v prihodnje še potrebovali.

VARNOSTNA NAVODILA ZA DIAMANTNE VRTALNIKE

Če je med postopkom vrtnanja potrebna voda, dovoda vode ne približujte delovnemu območju upravitelja ali predvidite ustrezen odtok. S temi previdnostnimi ukrepi ostane delovno območje suho, da se zmanjša nevarnost električnega udara.

Pri vrtnanjih, pri katerih lahko vrtnalni nastavek pride v stik z zakritimi električnimi vodi ali z lastnim električnim kablom, električni kabel vedno držite na izoliranih prijemnih površinah. Pri stiku z električnimi kablom lahko postane električno prevođen tudi vrtnali nastavek orodja in upravitelj lahko doživi električni udar.

Pri vrtnanju z diamantnimi svedri vedno uporabljajte zaščito za sluh. Obremenitev s hrupom lahko privede do poškodb sluha.

Če je vložek za vrtnanje blokiran, ne pritiskajte preveč na sveder in izklopite napravo. Ugotovite in odpravite vzrok za blokiranje vložka za vrtnanje.

Pred ponovno namestitvijo diamantnega svedra na obdelovanec preverite, ali se vložek za vrtnanje prosto vrti. Če je vložek za vrtnanje blokiran, se morda na zažene ali pride do preobremenitve orodja. Poleg tega lahko diamantni sveder v tem primeru zdrsne z obdelovanca.

Pri pritrtjevanju stojala za svedre na obdelovanec je treba zagotoviti, da lahko sidrišče vzdrži stroj med postopkom vrtnanja. Pri tankih ali poroznih obdelovancih se lahko sidrišče odvijne in stojalo za svedre lahko zdrsne z obdelovanca.

Pri pritrditvi stojala za svedre s sesalno natega na obdelovanec, sesalno natega vedno namestite na gladko, čisto in neporozno površino. Ne namestite na prevlečene površine, kot so ploščice ali sestavljeni materiali. Če obdelovanec ni gladek, raven ali dobro pritrjen, lahko sesalna natega zdrsne z obdelovanca.

Zagotovite, da pred in med postopkom vrtnanja obstaja dovolj visok nadtlak. Pri nezadostnem nadtlaku lahko sesalna natega zdrsne z obdelovanca.

Ne izvajajte vrtnanj, če je stroj zavarovan samo s sesalno nategom. Izjeme so vrtnanja navzdol. Pri manjkajočem nadtlaku zdrsne sesalna natega z obdelovanca.

Pri vrtnanju skozi stene ali stropse se prepričajte, da so osebe in delovno območje na drugi strani zavarovani. Vložek za vrtnanje bi lahko izstopil na drugi strani ali izpadlo vrtnalo jedro.

Orodja ne uporabljajte za dela nad višino glave z vodnim hlajenjem. Če voda zaide v električno orodje, se poveča tveganje električnega udara.

NADALJNA VARNOSTNA IN DELOVNA OPOZORILO

Nosite osebno varovalno opremo. Vedno nosite zaščitna očala. Nošenje ustrezne zaščitne opreme, kot so maske proti prahu, nedrseča obutev, čelada ali zaščita sluha, zmanjšuje tveganje za poškodbe.

Pri jedrovnem vrtnanju skozi tla vrtnalo jedro običajno pade iz vložka za vrtnanje. Poskrbite za zadostno zaščito oseb in prostorov po vrtnalnim območjem.

Prah, ki nastaja pri delu, je pogosto zdravju škodljiv in naj ne zaide v telo. Nosite ustrezno masko proti prahu.

Obdelava materialov, iz katerih izhaja ogroženost zdravja (npr. azbest), ni dovoljena.

V primeru blokade orodja napravo takoj izklopite! Naprave ponovno ne vklopljajte dokler je orodje blokirano; pri tem bi lahko prišlo do povratnega udara z velikim reakcijskim momentom. Ugotovite in odpravite vzroke blokade orodja ob upoštevanju varnostnih navodil.

- Možni razlogi so lahko:
- Zagozditev v obdelovancu
 - prežganje obdelovanega materiala
 - Preobremenitev električnega orodja

Ne segajte v stroj v teku.

Orodje ima ostre robove in se lahko med uporabo segreje.

OPOZORILO! Nevarnost ureznin in opeklin

– pri rokovanju z orodji

– pri odlaganju naprave.

Pri rokovanju z orodji nosite zaščitne rokavice.

Trske ali iveri se pri tekočem stroju ne smejo odstranjevati.

Pri delih na steni, stropu ali v tleh pazite na električne kable, plinske in vodne napeljave.

Pred vsimi deli na stroji odstranite izmenljivi akumulator.

Izmenljivih akumulatorjev ne hranite skupaj s kovinskimi predmeti (nevarnost kratkega stika).

Izmenljive akumulatorje sistema MXF polnite samo s polnilnimi aparati sistema MXF. Ne polnite nobenih akumulatorjev iz drugih sistemov.

Akumulatorjev in polnilnikov nikoli ne odpirajte in jih hranite samo v suhih prostorih. Zaščitite pred vlago.

Pod ekstremno obremenitvijo ali ob ekstremni temperaturi iz poškodovanega izmenljivega akumulatorja lahko izteka akumulatorska tekočina. Po stiku z akumulatorsko tekočino prizadeto mesto takoj izperite z vodo in milom. Po stiku z očmi takoj najmanj 10 minut dolgo temeljito izpirajte in nemudoma obiščite zdravnika.

OPOZORILO! Ta naprava vsebuje litijevo gumbno baterijo. Nova ali rabljena baterija lahko povzroči težke notranje opekline in v manj kot 2 urah privede do smrti, v kolikor se zaužije ali zaide v telo. Z<meraj zavarujte pokrov odprtine za baterije.

V kolikor varno ne zapira, izklopite napravo, odstranite baterijo in jo shranite izven dosega otrok.

Če mislite, da so se baterije zaužile ali so zašle v telo, takoj poiščite zdravniško pomoč.

Opozorilo! V izogib, s kratkim stikom povzročene nevarnosti požara, poškodb ali okvar na proizvodni, orodja, izmenljivega akumulatorja ali polnilne naprave ne potaplajte v tekočine in poskrbite, da ne bo prihajalo do vdora tekočin v naprave in akumulatorje. Korozivne ali prevodne tekočine, kot so slana voda, določene kemikalije in belila ali proizvodi, ki le ta vsebujejo, lahko povzročijo kratek stik.

UPORABA V SKLADU Z NAMEMBNOSTJO

Vrtačku s diamantovou vrtačko korunkou je možné použiť na suché vrtanie do tehál a vâpencového pieskovca a na mokré vrtanie do betóna.

Tega izdelka ne uporabljajte na noben drug način, kot je navedeno za namensko uporabo.

PREOSTALA TVEGANJA

Celo pri pravilni uporabi proizvoda preostalih nevarnosti ni mogoče popolnoma izključiti. Pri uporabi lahko nastopijo sledeča tveganja, zaradi česar mora upravitelj upoštevati naslednje:

- Vsled vibracij povzročene poškodbe.
- Napravo držite za temu namenu predvidene ročaje in omejite čas dela in izpostavljenosti.
- Obremenitev s hrupom lahko privede do poškodb sluha. Nosite zaščito sluha in omejite dovo izpostavljenosti.
- Vsled delcev nečistoč povzročene poškodbe oči.
- Vedno nosite zaščitna očala, dolge hlače in trdne čevlje.
- Vdihavanje nevarnih prahov.
- Nosite ustrezno masko proti prahu.

ONE-KEY™

Da boste o ONE-KEY funkcionalnosti tega orodja izvedeli več, preberite priložena navodila za hiter začetek ali pa nas obiščite na internetu pod www.milwaukeeool.com/one-key. ONE-KEY App lahko naložite na vaš pametni telefon preko App Store ali Google Play.

Le pride do elektrostatičnih razelektritev, se povezava Bluetooth prekine. V tem primeru povezavo znova vzpostavite ročno.

Prikaz ONE-KEY™	
Modra svetloba	Daljšinska povezava je aktivna in jo je mogoče nastaviti prek aplikacije ONE-KEY™.
Modro utripanje	Orodje komunicira z aplikacijo ONE-KEY™.
Rdeče utripanje	Orodje je bilo iz varnostnih razlogov blokirano in odklene ga lahko upravitelj prek aplikacije ONE-KEY™.

NAPOTKI ZA LITIJ-IONSKE AKUMULATORJE

Uporaba litij-ionskih akumulatorjev

Daljši čas neuporabljane izmenljive akumulatorje pred uporabo dopolnite.

Temperatura nad 50 °C zmanjšuje zmogljivost akumulatorja. Izogibajte se daljšemu segrevanju zaradi sončnih žarkov ali gretja.

Pazite, da ostanejo priključni kontakti na polnilnem aparatu in izmenljivem akumulatorju čisti.

za optimalno življenjsko dobo je potrebno akumulatorje po uporabi do konca napolniti.

Za čim daljšo življenjsko dobo naj se akumulatorji po napolnitvi vzamejo ven iz naprave za polnjenje.

Pri skladiščenju akumulatorjev dajl kot 30 dni: Akumulator hranite na suhem mestu pri temperaturi pod 27 °C. Akumulator skladiščiti pri 30%-50% stanja polnjenja. Akumulator spet napolniti vsakih 6 mesecev.

Preobremenitvena zaščita litij-ionskih akumulatorjev

V primeru preobremenitve akumulatorja zaradi visoke porabe toka, npr. ekstremno visokih vrtilnih momentov, zatika svedra, nenadne zaustavitve ali kratkega stika, električno orodje 5 sekund vibira, prikazovalnik polnjenja utripa, električno orodje pa se samodejno izklopi.

Za ponoven vklop izpusite pritisno stikalo in nato znova vklopite.

Pod ekstremnimi obremenitvami se akumulator premočno segreva. V tem primeru utripajo vse lučke prikazovalnika polnjenja dokler se akumulator ne ohladi. Za tem, ko prikazovalnik polnjenja ugasne lahko z delom nadaljujemo.

Transport litij-ionskih akumulatorjev

Litij-ionski akumulatorji so podvrženi zakonskim določbam transporta nevarnih snovi.

Transport teh akumulatorjev se mora izvajati upoštevajoč lokalne, nacionalne in mednarodne predpise in določbe.

- Potošniki lahko te akumulatorje še nadalje transportirajo po cesti.

- Komerčni transport litij-ionskih akumulatorjev s strani špeditskih podjetij je potrjen določbam transporta nevarnih snovi. Priprava odpreme in transporta se lahko vrši izključno s strani ustrezno izšolanih oseb. Celoten proces je potrebno strokovno spremljati.

Pri transportu akumulatorjev je potrebno upoštevati sledeče točke:

- V izogib kratkim stikom zagotovite, da bodo kontakti zaščiteni in izolirani.
- Bodite pozorni na to, da paket akumulatorja v notranjosti embalaže ne bo mogel zdrsniti.
- Poškodovanih ali iztekajočih akumulatorjev ni dovoljeno transportirati.

Za nadaljnja navodila se obrnite na vaše špeditsko podjetje.

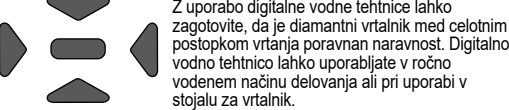
OPIS DELOVANJA

1. Vodilni lok
2. Varovalni somik
3. Drog
4. Akumulator
5. Blokirni element nosilca
6. Nosilec
7. Blokada pomika nosilca
8. Regulator hitrosti
9. Vodovodna pipa
10. Naprava za odstranjevanje konic svedra
11. Priključek za vodo
12. Podporni prečnik
13. Omejevalnik
14. Vrtalna krona
15. Nosilec rezervne baterije
16. Kolesa
17. Sidrna plošča
18. Očesni vijaki
19. Indikator središčne izvrtine
20. Prikaz ONE-KEY za baterijo
21. Tipka zagon/zaustavitev
22. Rahli zagon
23. Prikaz ONE-KEY za motor
24. Prikaz stanja polnitve
25. Digitalna vodna tehtnica
26. Gumb za aktiviranje
27. Prikaz moči

UPRAVLJALNO POLJE

Z uporabo upravljalnega polja preprečite preobremenitev motorja in predčasno obrabo vrtalne krone.

Digitalna vodna tehtnica



Prikaz moči

	rdeča	Manjši pomik
	zelena	Idealen pomik (stojalo za vrtalnik)
	zelena	Dober pomik
	rumena	Pomik V REDU
	rumena	Večji pomik

Prikaz moči posreduje povratna sporočila o pomiku med vrtanjem. Pri pritiskanju na vrtalnik zasveti LED lučka ena za drugo. Povečajte ali zmanjšajte pomik tako, da zasveti zelena LED lučka in prikaže idealno stanje.

OPOMBA: Zeleno »idealno stanje« se najbolje doseže s stojalom za vrtalnik. Pri večini ročno vodenih vrtalnih zasveti rumena LED lučka za »V REDU« ali zelena LED lučka za »Dobro«.

Upoštevajte napotke proizvajalca za utekanje novih diamantnih vrtalnih kron.

Po uteku vrtalnih kron preslab pomik povzroči posnemanje diamantnega sloja, počasni prodiranje in pripomore k otoplosti vrtalne krone. Premočan pomik lahko povzroči preobremenitev motorja ali predčasno obrabo diamantnih vrtalnih kron, predvsem pri prevrtanju jeklenem armiranem betonu. Delajte s primernim pomikom in ne poskušajte vrtalno krono skozi material speljati na silo.

Prikaz stanja polnitve

Po vklopu stroja prikaz baterije prikaže preostali čas delovanja. Prikaz navede stanje napolnjenosti menjalne akumulatorske baterije. Če je napolnjenost nižja od 10 %, začne utripati ena lučka na prikazu baterije. Če napolnjenost pade na 0 %, prikaz baterije utripa osemkrat. Nato napolnite menjalno akumulatorsko baterijo.

10-32%	32-55%	55-77%	77-100%
--------	--------	--------	---------

MEHKI ZAGON

Priporočljivo je, da uporabljate mehki zagon, dokler konica svedra ne prodre v material in se ne ušede vanj.

1. Ko je orodje aktivirano, vklopite vreteno s pritiskom na stikalo ON.
2. Pritisnite tipko , da začnete način vrtanja.
3. Ponovno pritisnite tipko , da zapustite način vrtanja.
4. Če želite ustaviti orodje, premaknite gumb v položaj STOP. Če želite orodje deaktivirati, pritisnite in pridržite gumb ARM.

Mehki zagon se samodejno ustavi po 10 sekundah. V tem primeru zaustavite orodje in ga znova zaženite.

PRIKLJUČEK ZA VODO

Orodje ima priključek za vodo za hlajenje kronskega svedra in za zmanjšanje nastajanja prahu. Hlajenje z vodo je priporočljivo pri vseh betonskih delih.

Pred obdelavo počakajte, da je celotni brusilni kolut prepojen z vodo.

NAPOTKI ZA DELO

Uporabite način vrtanja (priporočljivo) ali rahel pritisk podajanja, dokler vrtalna krog ne prodre v material ali se ušede vanj.

Nato nadaljujte z izbranim številom vrtljajev do konca vrtanja.

V kolikor vrtalna jedra popustijo, vrtalno krono izvlečemo iz materiala in vrtalna jedra odstranimo.

Naostrjena vrtalna krona nam poenostavi uporabo in oomogoča boljši vrtalni učinek. Načini ostrenja: V peščencu ali z brusilno ploščo.

ODPRAVLJANJE NAPAK

Stroj vibrira

1. Prekinite postopek vrtanja.
2. Izključite vrtalnik.
3. Odstranite menjalno akumulatorsko baterijo.
4. Preverite, ali so matice in vijaki zrahljani. Po potrebi privijte ohlapne matice in vijake.
5. Preverite koncentričnost vrtalne krone. Vrtalno krono po potrebi zamenjajte. Če stroj še vedno vibrira, odstranite vrtalno krono in nepritrdjeni material. Če stroj kljub tem ukrepom še vedno vibrira, ga pošijite na servisni center MILWAUKEE.

Vrtalna krona blokira

Vrtalna krona blokira, ker je postala topa ali ker stojalo za vrtalnik ni bilo stabilno pritrjeno.

Razlogi za tope vrtalne krone:

- Število vrtljajev ni prilagojeno na premer vrtalne krone
- Premočan pomik
- Preslab pomik
- Previsok delež jekla v materialu
- Velike, trde primese
- Preveč vode
- Premajhna moč motorja

Na ostri vrtalni kroni so diamantni delci jasno vidni. Ostra vrtalna krona brez težav prodre/prereže celo armirane materiale.

ČIŠČENJE

Pazite na to, da so prezračevalne reže stroja vedno čiste.

SHRANJEVANJE IN TRANSPORT

1. Odstranite baterijo in rezervno baterijo iz njunih nosilcev na stojalu za vrtalni stroj.
2. Sprostite orodje iz stojala za vrtalni stroj.
3. Pred prevozom se prepričajte, da so naprava, stojalo in baterije pritrjeni.

VZDRŽEVANJE

Uporabljajte samo Milwaukee pribor in Milwaukee nadomestne dele. Poskrbite, da sestavne dele, katerih zamenjava ni opisana, zamenjajo v Milwaukee servisni službi (upoštevajte brošuro Garancija aslovi servisnih služb).

Po potrebi je mogoče pri vašem servisnem mestu ali neposredno pri Technonic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany, naročiti eksplozijsko risbo naprave ob navedbi tipa stroja in na tablici navedene šestmestne številke.

SIMBOLI

	Prosimo, da pred uporabo pozorno preberete to navodilo za uporabo.
	POZOR! OPOZORILO! NEVARNOST!
	Pred vsemi deli na stroji odstranite izmenljivi akumulator.

	Gumbne baterije ne zaužijte!
	Pri delu s strojem vedno nosite zaščitna očala.
	Nosite zaščito za sluh!
	Nosite ustrezno masko proti prahu.
	Nosite zaščitno čelado.
	Nositi zaščitne rokavice
	Oprema – ni vsebovana v obsegu dobave, priporočeno dopolnilo iz programa opreme.
	Odpadnih baterij, odpadne električne in elektronske opreme ne odstranjujte kot nesortirani komunalni odpadki. Odpadne baterije ter odpadno električno in elektronsko opremo je treba zbirati ločeno. Odpadne baterije, odpadne akumulatorje in svetlobne vire je treba odstraniti iz opreme. Za nasvet glede recikliranja in zbirnih mest se obrnite na lokalno oblast ali trgovca. V skladu z lokalnimi predpisi so lahko trgovci na drobno obvezani, da morajo brezplačno vzeti nazaj odpadne baterije ter odpadno električno in elektronsko opremo. Vaš prispevek k ponovni uporabi in recikliranju odpadnih baterij ter odpadne električne in elektronske opreme pomaga pri zmanjševanju povpraševanja po surovinah. Odpadne baterije, še posebej tiste, ki vsebujejo litij, ter odpadna električna in elektronska oprema vsebujejo dragocene materiale, primerne za recikliranje, ki imajo lahko, če niso odstranjeni na okolju prijazen način, škodljive posledice za okolje in zdravje ljudi. Z odpadne opreme izbršite osebne podatke, če obstajajo.
	Število vrtljajev v prostem teku
	Napetost
	Enosmerni tok
	Evropski znak skladnosti
	Britanska oznaka o skladnosti
	Ukrajinska oznaka za združljivost
	EurAsian oznaka o skladnosti.

TEHNIČKI PODATCI	MXF DCD350DD
Vrsta izvedbe	Dijamantna bušilica
Broj proizvodnje	4971 18 01 XXXXXX MJJJJ
Bluetooth-pojas frekvencija (pojasevi frekvencija)	2402-2480 MHz
Visokofrekvencijska	1,8 dBm
Bluetooth-Verzija	4.0 BT signal mode
Broj okretaja praznog hoda	
1. Brzina	0-390 mm ⁻¹
2. Brzina	0-850 mm ⁻¹
3. Brzina	0-1650 mm ⁻¹
4. Brzina	0-2200 mm ⁻¹

Bušenje-ø u beton	
1. Brzina	152-356 mm
2. Brzina	76-152 mm
3. Brzina	51-76 mm
4. Brzina	13-51 mm
Primanje alata vanjski i unutarnji navoj	1-1/4" UNC / 1/2" G
Težina po EPTA-proceduri 01/2014 (3,0 Ah ... 12,0 Ah)	23,0...26,4 kg
Preporučena temperatura okoline kod rada	-18...+50 °C
Preporučeni tipovi akumulatora	MXFCP203, MXFXC406, MXFC608, MXFHD812
Preporučeni punjači	MXFC

Informacije o buci:
Mjerne vrijednosti utvrđene odgovarajuće EN 62841.

A-ocijenjeni nivo buke aparata iznosi tipično:

Nivo pritiska zvuka / Nesigurnost K 102,4 dB(A) / 3 dB(A)

Nivo učinka zvuka / Nesigurnost K 115,4 dB(A) / 3 dB(A)

Nositi zaštitu sluha!

TEHNIČKI PODATCI	MXF DCD350DR
Vrsta izvedbe	Bušilica
Broj proizvodnje	4971 34 00 XXXXXX MJJJJ
Upotrebljiva duljina stupca	650 mm
Dužina/Širina/Visina	630 / 315 / 1140 mm
Skošeni rub	60 °
Težina po EPTA-proceduri 01/2014	27,6 kg

UPOZORENIE!

Razine emisije vibracija i buke navedena u ovom informacijskom listu izmjerene su u skladu sa standardiziranim ispitom koji propisuje EN 62841 i mogu se upotrebljavati za međusobnu usporedbu alata. Također se mogu upotrebljavati za prethodnu procjenu izloženosti.

Navedene razine emisija vibracija i buke predstavljaju glavnu svrhu primjene alata. Međutim, ako se alat upotrebljava u druge svrhe, s drugim priborom ili se ne održava dovoljno, emisije vibracija i buke mogu biti drukčije. To može značajno povećati razinu izloženosti tijekom cjelokupna razdoblja rada.

Procjena razine izloženosti vibracijama i buci također bi u obzir trebala uzeti razdoblja tijekom kojih je alat isključen ili kada je uključen, no njime se ne obavlja nikakav rad. Time se značajno može smanjiti razina izloženosti tijekom cjelokupna razdoblja rada.

Utvrđite dodatne sigurnosne mjere kako biste zaštitili rukovatelja od ovih učinaka vibracija i/ili buke, primjerice: održavanje alata i pribora, osiguravanje da ruke budu tople, organizacija obrazaca rada.

UPOZORENIE! Treba pročitati sve napomene o sigurnosti, upute, prikaze i specifikacije za ovaj električni alat. Propusti kod pridržavanja sljedećih uputa može uzrokovati strujni udar, požar i/ili teške ozljede.

Sačuvajte sve napomene o sigurnosti i upute za buduću primjenu.

SIGURNOSNE UPUTE ZA DIJAMANTNU BUŠILICU

Ako je kod postupka bušenja potrebna voda, dovod vode držati udaljenim od radnog područja poslužioca ili predviđjeti jedan prikladan odvod. Ovom mjerom opreza radno područje ostaje suho, čime se smanjuje opasnost od strujnog udara.

Kod bušačih radova, kod kojih bi bušači umetak mogao doći u dodir sa skrivenim vodovima pod naponom ili sa svojim električnim kabelom, električni alat držati uvijek na izoliranim površinama drške. Kod kontakta s nekim kablom pod naponom bi i bušači umetak alata mogao biti pod napon i poslužiocu nanijeti strujni udar.

Kod bušenja s dijamantnim svrdlima uvijek nositi zaštitu sluha. Buka može prouzročiti oštećenje sluha.

Ako bušači umetak blokira, ne vršiti nikakav pritisak na svrdlo, a napravu isključiti. Istražite i uklonite uzrok blokiranja bušačeg umetka.

Prije ponovnog postavljanja dijamantnog svrdla na neki izradak provjeriti, da li se bušači umetak slobodno vrti. Ako je bušači umetak blokiran, može biti da on ne starta ili da dolazi do preopterećenja alata. Osim toga bi dijamantno svrdlo u tome slučaju moglo skliznuti sa izratka.

Kod pričvršćivanja stalka bušilice na izratku se mora uvjeriti, da pričvršćenje može držati stroj za vrijeme postupka bušenja. Kod tankih ili poroznih izradaka pričvršćenje bi se moglo olabaviti a stalak bušilice bi mogao skliznuti sa izratka.

Kod osiguranja stalka bušilice s nekom teglicom na izratku, teglicu uvijek postaviti na glatku i čistu površinu i nikada na neku poroznu površinu. Ne postavljati na premazane površine, pločice ili višeslojne materijale. Ako izradak nije gladak, ravan i nije dobro pričvršćen, teglica bi mogla skliznuti sa izratka.

Uvjeriti se, da prije i za vrijeme postupka bušenja postoji dovoljan podtlak. Kod nedovoljnog podtlaka teglica bi mogla skliznuti sa izratka.

Ne izvoditi nikakva bušenja ako je stroj osiguran samo sa teglicom. Iznimke su bušotine nadolje. Kod nedostatnog podtlaka teglica sklizne sa izratka.

Kod bušenja zidova ili stropova uvjeriti se, da su osobe i radno područje na drugoj strani zaštićene. Bušači umetak bi na drugoj strani mogao izaći, ili bi bušače jezgro moglo ispasti.

Alat ne koristiti za radove iznad glave sa vodenim hlađenjem. Ako voda dospije u električni alat, raste rizik od strujnog udara.

OSTALE SIGURNOSNE I RADNE UPUTE

Nosite osobnu zaštitnu opremu. Nosite uvijek zaštitne naočale. Nošenje dotične odgovarajuće zaštitne opreme kao maske protiv prašine, neproklizne cipele, zaštitni šljem ili zaštite sluha, smanjuje riziko ozljeda.

Kod jezgarskih bušenja kroz pod, bušače jezgro u normalnom slučaju ispada iz bušačeg umetka. Pobrinite se za dovoljnu zaštitu osoba i prostorija ispod područja bušenja.

Prašina koja nastaje prilikom rada je često nezdrava i ne bi smijela dospjeti u tijelo. Nositi prikladnu zaštitnu masku protiv prašine.

Ne smiju se obrađivati nikakvi materijali, od kojih prijeti opasnost po zdravlje (npr. azbest).

Kod blokiranja alata koji se upotrebljava uređaj molimo odmah isključiti! Uređaj nemojte ponovno uključiti za vrijeme dok je alat koji se upotrebljava blokiran; time može doći do povratnog udara sa visokim reakcijskim momentom. Pronađite i otklonite uzrok blokiranja alata koji se upotrebljava uz poštivanje sigurnosnih uputa.

Mogući uzroci tome mogu biti:

- Izobličavanje u izratku koji se obrađuje
- Probijanje materijala koji se obrađuje
- Preopterećenje električnog alata

Nemojte sezati u stroj koji radi.

Radni alat je oštrobridan i može za vrijeme uporabe postati vruć.

UPOZORENJE! Opasnost od rezanja i opekotina

– kod rukovanja s radnim alatima

– kod odlaganja uređaja.

Kod rukovanja radnim alatima nositi zaštitne rukavice.

Piljevina ili ijerje se za vrijeme rada stroja ne smiju odstranjivati.

Kod radova na zidu, stropu ili podu paziti na električne kablove kao i vodove plina i vode.

Prije svih radova na stroju izvaditi bateriju za zamjenu.

Baterije za zamjenu ne čuvati skupa sa metalnim predmetima (opasnost od kratkog spoja).

Baterije sistema MXF puniti samo sa uređajem za punjenje sistema MXF. Ne puniti baterije iz drugih sistema.

Akumulator e i punjače nikada ne razvaliti i čuvati samo u suhim prostorijama. Stitiite od vlage.

Pod ekstremnim opterećenjem ili ekstremne temperature može iz oštećenih baterija iscuriti baterijska tekućina. Kod dodira sa baterijskom tekućinom odmah isprati sa vodom i sapunom. Kod kontakta sa očima odmah najmanje 10 minuta temeljno ispirati i odmah potražiti liječnika.

 **UPOZORENJE!** Ovaj uređaj sadrži litijsku dugmastu staničnu bateriju.

Jedna nova ili rabljena baterija može prouzročiti teške unutarnje opekotine i za manje od 2 sata prouzročiti smrt, ako se proguta ili ako dospije u tijelo. Osigurajte uvijek poklopac pretnica za baterije. Ako ovaj ne zatvara na siguran način, isključite uređaj, odstranite bateriju i čuvajte ovu van dometa za djecu. Ako vjerujete, da je baterija bila progutana ili da je dospjela u tijelo, odmah potražiti liječničku pomoć.

Upozorenje! Zbog izbjegavanja opasnosti od požara jednim kratkim spojem, opasnosti od ozljeda ili oštećenja proizvoda, alat, izmjenjivi akumulator ili napravu za punjenje ne uronjavati u tekućine i pobrinite se za to, da u uređaje ili akumulator ne prodiru nikakve tekućine. Korozirajuće ili vodljive tekućine kao slana voda, određene kemikalije i sredstva za bijeljenje ili proozvodi koji sadrže sredstva bijeljenja, mogu prouzročiti kratak spoj.

PROPISNA UPOTREBA

Dijamantna bušilica se može koristiti za suho bušenje u opekama i vapnencu i za mokro bušenje u betonu.

Ova naprava se smije koristiti samo na propisani način, kao što je navedeno.

PREOSTALI RIZICI

Isto i kod propisne uporabe proizvoda se preostale opasnosti ne mogu potpuno isključiti. Kod uporabe mogu nastupiti sljedeći rizici, tako da poslužioc treba sljedeće uzeti u obzir:

- Vibracijama prouzročene ozljede. Uređaj držite na za to predviđenim drškama i ograničite radno vrijeme i vrijeme ekspozicije.
- Opterećenje bukom može dovesti do oštećenja sluha. Nosite zaštitu sluha i ograničite trajanje ekspozicije.
- Česticama prijavštine prouzročene ozljede očiju. Nosite uvijek zaštitne naočale, otporne duge hlače i zatvorene otporne cipele.
- Udisanje otrovnih prašina.
- Nositi prikladnu zaštitnu masku protiv prašine.

ONE-KEY™

Da bi se saznalo više o ONE-KEY funkcionalnosti ovoga alata, pročitajte priloženu upute o brzom startu ili nas posjetite na internetu pod [www.milwaukeeetool.com/one-key](http://www.milwaukeeeetool.com/one-key). ONE-KEY App možete preko App Store ili Google Play preuzeti na vaš Smartphone.

Ako dođe do elektrostatičnih pražnjenja, Bluetooth-spoj se prekida. U tome slučaju spoj ponovno uspostaviti ručno.

ONE-KEY™ prikaz

Plavo svijetljenje	Radioveza je aktivna i može se podesiti preko ONE-KEY™ App-a.
Plavo treperenje	Alat komunicira s ONE-KEY™ App-om.
Crveno treperenje	Alat je iz sigurnosnih razloga blokiran i može se od strane poslužioca preko ONE-KEY™ App-a deblokirati.

UPUTE ZA LI-IION-AKUMULATORE

Korištenje Li-Ion-akumulatora

Rezervne akumulatore koji se duže vremena ne koriste, prije upotrebe nadopuniti.

Temperatura od preko 50°C smanjuje učinak baterija. Duže zagrijavanje od strane sunca ili grijanja izbjeci.

Priključne kontakte na uređaju za punjenje i baterijama držati čistima.

Za optimalni vijek trajanja se akumulatori poslije upotrebe moraju sasvim napuniti.

Za što moguće duži vijek trajanja akumulatori se nakon punjenja moraju odstraniti iz punjača.

Kod skladištenja akumulatora duže od 30 dana: Akumulator skladištiti na jednom suhom mjestu na temperaturi ispod 27 °C. Akumulator skladištiti kod ca. 30%-50% stanja punjenja. Akumulator ponovno napuniti svakih 6 mjeseci.

Zaštita od preopterećenja akumulatora kod Li-Ion-akumulatora

Kod preopterećenja akumulatora kroz vrlo visoku potrošnju struje, npr. ekstremno visoki zakretni momenti, naglim zaustavljanjem ili kratkim spojem, električni alat vibrira za vrijeme od 5 sekundi, pokazivač punjenja treperi i električni alat se samostalno isključii. Za ponovno uključivanje ispuusti okidač sklopke i zatim ponovno uključiti. Pod ekstremnim opterećenjima se akumulator prejako zagrije. U tome slučaju trepere sve lampice pokazivača punjenja, sve dok se akumulator ne ohladi. Poslije gašenja pokazivača punjenja se može nastaviti sa radom.

Transport litijskih ionskih baterija

Litijske-ionske baterije spadaju pod zakonske odredbe u svezi transporta opasne robe.

Prijevoz ovih baterija mora uslijediti uz poštivanje lokalnih, nacionalnih i

internacionalnih propisa i odredaba.

- Korisnici mogu bez ustručavanja ove baterije transportirati po cestama.
- Komercijalni transport litijsko-ionskih baterija od strane transportnih poduzeća spada pod odredbe o transportu opasne robe. Otpremničke pripreme i transport smiju izvoditi isključivo odgovarajuće školovane osobe. Kompletni proces se mora pratiti na stručan način.

Kod transporta baterija se moraju poštivati slijedeće točke:

- Uvjerite se da su kontakti zaštićeni i izolirani kako bi se izbjegli kratki spojevi.
- Pazite na to, da blok baterija unutar pakiranja ne može proklizavati.
- Oštećene ili iscrpne baterije se ne smiju transportirati.

U svezi ostalih uputa obratite se vašem prijevoznom poduzeću.

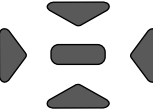
OPIS FUNKCIJE

1. Vodeća poluga
2. Sigurnosni svornjak
3. Stup
4. Akumulator
5. Aretiranje nosača
6. Nosač
7. Aretiranje pomicanja nosača
8. Regulator broja okretaja
9. Pipac za vodu
10. Naprava za skidanje bušačeg vrha
11. Priključak vode
12. Podupora
13. Skrajnji graničnik
14. Bušača kruna
15. Pričvršćenje za rezervnu bateriju
16. Kotači
17. Pričvrсна ploča
18. Okasti vijci
19. Prikaz centriranja bušenja
20. ONE-KEY-prikaz baterije
21. Tipka Start/Stop
22. Nježan start
23. ONE-KEY-prikaz motora
24. Prikaz stanja punjenja
25. Digitalna libela
26. Gumb za aktiviranje
27. Prikaz snage

POLJE POSLUŽIVANJA

Uz pomoć polja posluživanja izbjegavate preopterećenje motora i prijevremeno habanje bušaće krunе.

Digitalna libela



Uz pomoć digitalne libele možete osigurati, da dijamantna bušilica za vrijeme cijelog postupka bušenja bude ravno usmjerena. Digitalna libela se može uporabiti kako i ručno vodećem pogonu tako i za bušači stalak.

Prikaz snage

	crveno	Manje pomaka
	zeleno	Idealan pomak (Bušači stalak)
	zeleno	Dobar pomak
	žuto	Pomak OK
	žuto	Više pomaka

Prikaz snage donosi potvrdni signal pomaka za vrijeme bušenja. Kod vršenja pritiska na bušilicu zasvijetle LED-i jedan za drugim. Pojačajte ili smanjite pomak, dok ne zasvijetli zeleni LED i prikaže idealno stanje.

UPUTA: Zeleno "idealno stanje" se najbolje postiže s jednim bušačim stalkom. Kod ručno vođenih postupaka bušenja zasvijetli žuti LED za "OK" ili zeleni LED za "Dobro".

Poštivajte upute proizvođača u svezi uhođavanja dijamantnih bušačih kruna.

Nakon uhođavanja bušačih kruna, jedan slab pomak vodi do skidanja dijamantnog sloja, usporava prodor i doprinosi otupljenju bušaće krunе. Jedan prejaki pomak može dovesti do preopterećenja motora ili do prijevremenog habanja dijamantnih bušačih kruna, prije svega kod bušenja čeličnih armiranjа. Radite sa primjerenim pomakom i nemojte pokušavati bušaču krunu silom uvesti u materijal.

Prikaz stanja punjenja

Nakon aktiviranja stroja prikaz bateraije prikazuje preostalo vrijeme rada. Prikaz prikazuje stanje punjenja izmjenjivog akumulatora. Ako napunjenost iznosi ispod 10 %, počinje treperiti jedna svjetiljka na prikazu baterije. Ako napunjenost padne na 0 %, prikaz za baterije treperi 8 x. U tome slučaju napuniti izmjenjivi akumulator.

10-32%	32-55%	55-77%	77-100%
--------	--------	--------	---------

BLAGI ZALET

Preporučuje se, blagi zalet koristiti tako dugo, dok vrh bušenja ne prodrije u materijal i više ne protiče.

1. Kod aktiviranog alata vreteno uključiti aktiviranjem sklopke ON.
2. Tipku pritisnuti, da bi se startao modus bušenja.
3. Tipku ponovno pritisnuti, da bi se modus bušenja završio.
4. Za zaustavljanje alata tipku postaviti na poziciju STOP. Za deaktiviranje alata tipku ARM držati pritisnutom.

Blagi zalet se zaustavi automatski poslije 10 sekunda. U tome slučaju zaustaviti alat i ponovno startati.

PRIKLJUČAK VODE

Alat raspolaze jednim priključkom vode za hlađenje jezgravog svrdla i za smanjenje stvaranja prašine. Hlađenje vodom je potrebno kod svih betonskih radova.

Pričekajte prije obrađivanja sve dok cijela rezačka ploča ne bude nakvašena vodom.

RADNE UPUTE

Primijenite modus bušenja (preporučeno) ili laki pritisak pomicanja tako dugo, dok bušača kruna nije prodrla ili više ne protiče.

Zatim za ostatak procesa bušenja nastaviti sa odabranim brojem okretaja.

Ako se bušačka jezgra odvoje, bušačku krunicu izvući iz materijala i bušačka jezgra odstraniti.

Naoštrena bušačka krunica olakšava primjenu i napredak bušenja.

Mogućnosti oštrenja: Sa vapnenim kamenom ili sa pločom za oštrenje.

ISPRAVLJANJE POGREŠKE

Stroj vibrira

1. Postupak bušenja prekinuti.
2. Bušilicu ugasiiti.
3. Izmjenjivi akumulator otkloniti.
4. Kontrolirati u svezi labavih matica i vijaka. Labave matice i vijke po potrebi naknadno stegnuti.
5. Kontrolirati pravilan rad bušaće krunе. Bušaču krunu po potrebi zamijeniti. Ako stroj i dalje vibrira, bušaču krunu i labavi slobodan materijal otkloniti. Ako stroj unatoč mjerama i dalje vibrira, pošaljite ga jednom MILWAUKEE-servisnom centru.

Bušača kruna blokira

Bušača kruna blokira ili jer je otupila, ili ako je bušači stalak bio nestabilno pričvršćen.

Razlozi za tupe bušaće krunе:

- Broj okretaja nije usaglašen na promjer bušaće krunе
- Prejaki pomak
- Preslabi pomak
- Visoki udio čelika u materijalu
- Veliki, tvrdi materijalni dodaci
- Previše vode
- Preniska snaga motora

Na jednoj oštroj bušačoj kruni se jasno vide dijamantne čestice. Jedna oštra bušača kruna se probija/reže bez problema čak i armirane materijale.

ČIŠĆENJE

Prореze za prozračivanje stroja uvijek držati čistima.

ČUVANJE I TRANSPORT

1. Bateriju i rezervnu bateriju izvaditi iz dotičnih pričvršćenja na bušačem stalku.
2. Alat istegnuti iz bušačeg stalka.
3. Prije transporta uvjeriti se, da su aparat, stalak i baterije osigurani.

ODRŽAVANJE

Primijeniti samo Milwaukee opremu i Milwaukee rezervne dijelove.

Sastavne dijelove, čija zamjena nije opisana, dati zamijeniti kod jedne od Milwaukee servisnih službi (poštivati brošuru Garancija/Adrese servisa).

Po potrebi se crtež pojedinih dijelova aparata uz navođenje podatka o tipu stroja i šestznamenastog broja na pločici snage može zatražiti kod vašeg servisa ili direktno kod Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Njemačka.

SIMBOLI

	Pročitajte molimo pažljivo uputu za korištenje prije puštanja u pogon.
	PAŽNJA! UPOZORENJE! OPASNOST!
	Prije svih radova na stroju izvaditi bateriju za zamjenu.

	Dugmaste stanične baterije ne progutati!
	Kod radova na stroju uvijek nositi zaštitne naočale.
	Nositi zaštitu sluha!
	Nositi prikladnu zaštitnu masku protiv prašine.
	Nositi zaštitnu kacigu.
	Nositi zaštitne rukavice!
	Oprema - u opsegu isporuke nije sadržana, preporučena dopuna iz promgrama opreme.
	Stare baterije, električni i elektronički uređaji se ne smiju zbrinjavati skupa sa kućnim smećem. Stare baterije, električni i elektronički uređaji se moraju odvojeno skupljati i zbrinuti. Prije zbrinjavanja odstranite stare baterije, stare akumulatorе i rasvjetna sredstva iz uređaja. Raspitajte se kod mjesnih vlasti ili kod Vašeg stručnog trgovca o mjestima recikliranja i mjestima skupljanja. Zavisno o mjesnim odredbama stručni trgovci mogu biti obvezatni, stare baterije, i električne i elektroničke stare uređaje besplatno uzeti nazad. Doprinesite kroz ponovnu primjenu i recikliranje Vaših starih baterija, električnih i elektronskih uređajatomе, da se potreba za sirovinama smanji. Stare baterije (prije svega litij-ionske baterije, električne i elektronske stare uređaje sadrže dragocjene, ponovno uporabljive materijale, koje bi kod zbrinjavanja protivno očuvanju okoline mogli imati negativne posljedice za okolinu i Vaše zdravlje. Prije zbrinjavanja izbrisite postojeće podatke koji se odnose na osobe, koji se po mogućnosti nalaze na Vašem starom uređaju.
	Broj okretaja praznog hoda
	Napon
	Istosmjerna struja
	Europski znak konformnosti
	Britanski znak suglasnosti
	Ukrajinski znak suglasnosti
	EurAsian znak konformnosti.

Šo akumulatoru transportēšana jāveic saskaņā ar vietējiem, valsts un starptautiskajiem normatīvajiem aktiem un noteikumiem.

- Patērētāja darbības, pārvadājot šos akumulatorus pa autoceļiem, nav reglamentētas.
- Uz litija jonu akumulatoru komerciālu transportēšanu, ko veic ekspedīcijas uzņēmums, attiecas bīstamo kravu pārvadāšanas noteikumi. Sagatavošanas darbus un transportēšanu drīkst veikt tikai atbilstoši apmācīts personāls. Viss process jāveda profesionāli.

Veicot akumulatoru transportēšanu, jāievēro:

- Pārliecinieties, ka kontakti ir aizsargāti un izolēti, lai izvairītos no īssavienojumiem.
- Pārliecinieties, ka akumulators iepakojumā nevar paslīdēt.
- Bojātus vai tekošus akumulatorus nedrīkst transportēt.

Plašāku informāciju Jūs varat saņemt no ekspedīcijas uzņēmuma.

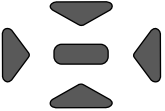
FUNKCIJU APRAKSTS

1. Vadības svira
2. Drošības tapa
3. Stabs
4. Akumulators
5. Nesēja bloķētājs
6. Nesējs
7. Nesēja padeves bloķētājs
8. Ātruma regulators
9. Ūdens krāns
10. Urbju uzgaļa noņemšanas ierīce
11. Ūdens pieslēgums
12. Atbalsta statnis
13. Beigu pieturas punkts
14. Kronpurbis
15. Rezerves akumulatora turētājs
16. Riteņi
17. Stiprinājuma plāksne
18. Cilpskrūves
19. Centra urbuma indikators
20. ONE KEY indikators akumulatoram
21. Iedarbināšanas/izslēgšanas taustiņš
22. Regulētā pakāpeniskā
23. ONE KEY indikators motoram
24. Uzlādes stāvokļa indikators
25. Digitālais līmeņrādis
26. Aktivizācijas taustiņš
27. Jaudas indikators

VADĪBAS PANELIS

Izmantojot vadības paneli, varat novērst motora pārslodzi un priekšlaicīgu urbja uzgaļu nodilumu.

Digitālais līmeņrādis



Izmantojot līmeņrādi, jūs varat pārliecināties, ka urbšanas laikā dimanta urbis atrodas taisni. Digitālo līmeņrādi var lietot, gan strādājot manuāli, gan izmantojot urbja statīvu.

Jaudas indikators

	sarkans	Nepietiekama padeve
	zaļš	Ideāla padeve (urbja statīvs)
	zaļš	Labā padeve
	dzeltens	Pieņemama padeve
	dzeltens	Pārāk spēcīga padeve

Jaudas indikatori sniedz informatīvus ziņojumus par padevi urbšanas laikā. Spiežot urbi, viena pēc otras iedegas LED lampiņas. Palieliniet vai samaziniet jaudas padevi, līdz iedegas zaļais LED indikators, kas uzrāda ideālu stāvokli.

NORĀDE. Zaļo "Ideālo" stāvokli vislabāk var sasniegt, izmantojot urbja statīvu. Parasti, veicot urbšanu manuāli, deg dzeltenā LED lampiņa "Pieņemami" vai zaļā LED lampiņa "Labi".

Ievērojiet ražotāja norādījumus par jaunu dimanta urbju uzgaļu lietošanas uzsākšanu.

Urbju uzgaļu pirmajās lietošanas reizēs nepietiekama padeve var izraisīt dimanta slāņa noārdīšanos, palēnināt caururbšanu un padarīt urbja uzgali trulu. Pārāk spēcīga padeve var izraisīt motora pārslodzi vai priekšlaicīgu dimanta urbja uzgaļu nolietošanas, jo īpaši, veicot urbumus tērauda armatūrās. Strādājiet ar piemērotu padevi un nemēģiniet spiest urbja uzgali caur materiālu ar spēku.

Uzlādes stāvokļa indikators

Ieslēdzot iekārtu, akumulatora enerģijas līmeņa indikators uzrāda atlikušo darbības laiku. Rādītājs rāda nomaināmā akumulatora enerģijas līmeni. Akumulatora enerģijas līmeņa indikators lampiņa sāk mirgot, kad enerģijas līmenis nokritis zemāk par 10 %. . Ja enerģijas līmenis nokritis līdz 0 %, akumulatora enerģijas līmeņa indikators mirgo 8 reizes. Tad nomaināmais akumulators izlādējas.

10-32%	32-55%	55-77%	77-100%
--------	--------	--------	---------

MAIGĀ PALAIŠANA

Ieteicams izmantot maigo palaišanu, līdz urbja uzgalis ir iespiests materiālā un ir iesēdies tajā.

1. Kad instruments ir aktivizēts, ieslēdziet vārpstu, nospiežot ieslēgšanas (ON) slēdzi.
2. Nospiediet taustiņu , lai sāktu urbšanas režīmu.
3. Atkārtoti nospiediet taustiņu , lai izietu no urbšanas režīma.
4. Lai apturētu instrumentu, iestatiet taustiņu STOP pozīcijā. Nospiediet un turiet nospiestu ARM pogu, lai deaktivizētu instrumentu.

Maigā palaišana automātiski apstājas pēc 10 sekundēm. Šādā gadījumā apstādiniet instrumentu un palaidiet to no jauna.

ŪDENS PIESLĒGUMS

Instrumentam ir ūdens savienojums, lai dzesētu serdes urbi un samazinātu putekļu veidošanos. Visiem betona apstrādes darbiem ir ieteicama dzesēšana ar ūdeni.

Pirms uzsākt apstrādi, gaidiet, līdz ar ūdeni ir pārklāts viss griezējdisk.

DARBA NORĀDĪJUMI

Izmantojiet urbšanas režīmu (ieteicams) vai nelielu padeves spiedienu, līdz urbis ir iespiests materiālā vai ir iesēdies tajā.

Pēc tam turpiniet urbšanas procesu ar izvēlēto ātrumu līdz pat urbšanas beigām.

Gadījumā, ja urbšanas laikā ar kronpurbi rodas atlūzas, kronpurbis jāizvelk no apstrādājamā materiāla un atlūzas jāizņem.

Uzasināts kronpurbis atvieglo instrumenta izmantošanu un veicina urbšanas procesu. Asināšanas iespējas: ar smilšakmens ar augstu kaļķu sastāvu vai asināmā palīdzību.

TRAUCĒJUMMEKLĒŠANA

Iekārta vibrē

1. Pārtrauciet urbšanu.
2. Izslēdziet urbi.
3. Izņemiet maināmo akumulatoru.
4. Pārbaudiet, vai nav vaļīgi uzgriežņi un skrūves. Vajadzības gadījumā pievelciet vaļīgos uzgriežņus un skrūves.
5. Pārbaudiet, vai urbja uzgalis griežas brīvi. Ja nepieciešams, nomainiet urbja uzgali. Ja iekārta turpina vibrēt, noņemiet urbšanas uzgali un nenofiksēto materiālu. Ja iekārta turpina vibrēt arī pēc šo darbību veikšanas, nosūtiet to uz MILWAUKEE servisa centru.

Urbšanas uzgalis bloķēts

Urbšanas uzgalis ir nobloķēts, jo tas ir kļuvis truls, vai arī urbja statīvs nav stabili piestiprināts.

Urbja uzgaļu notrulināšanās iemesli:

- apgriezienu skaits neatbilst urbja uzgaļa diametram;
- pārāk spēcīga padeve;
- nepietiekama padeve;
- sagatavei ir augsts tērauda saturs;
- lielas un cietas sastāvdaļas;
- pārāk daudz ūdens;
- nepietiekama dzinēja jauda.

Asam urbšanas uzgalim var skaidri saskatīt dimanta daļiņas. Ass urbšanas uzgalis viegli caururbj/pāršķēļ pat sagataves ar armatūru.

ĪRĪŠANA

Vajag vienmēr uzmanīties, lai būtu tīras dzesēšanas atveres.

UZGLABĀŠANA UN TRANSPORTĒŠANA

1. Izņemiet akumulatoru un rezerves akumulatoru no to attiecīgajiem turētājiem uz urbjmašīnas statīva.
2. Atvienojiet instrumentu no urbjmašīnas statīva.
3. Pirms transportēšanas pārliecinieties, ka ierīce, statīvs un akumulatori ir nostiprināti.

APKOPE

Izmantojiet tikai firmu Milwaukee piederumus un firmas Milwaukee rezerves daļas. Lieciet nomainīt detaļas, kuru nomaiņa nav aprakstīta, kādā no firmu Milwaukee klientu apkalpošanas servisiem. (Skat. brošūru "Garantija/klientu apkalpošanas serviss".)

Pēc pieprasījuma, Jūsu Klientu apkalpošanas centrā vai pie Technotronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Vācijā, ir iespējams saņemt iekārtas montāžas rasējumu, iepriekš norādot iekārtas modeli un sērijas numuru, kas atrodas uz datu plāksnītes un sastāv no sešiem simboliem.

SIMBOLI



Pirms sākat lietot instrumentu, lūdz, izlasiet lietošanas instrukciju.



UZMANĪBU! BRĪDINĀJUMS! BĪSTAMI!

	Pirms mašīnai veikt jebkāda veida apkopes darbus, ir jāizņem arī akumulators.
	Nenorijiet podziņbateriju!
	Strādājot ar mašīnu, vienmēr jānēsā aizsargbrilles.
	Nēsāt trokšņa slāpētāju!
	Jānēsā piemērota maska, kas pasargā no putekļiem.
	Jāvalkā aizsargķivere.
	Jāvalkā aizsargcimdi!
	Piederumi - standartaprīkojumā neietvertās, bet ieteicamās papildus komplektācijas detaļas no piederumu programmas.
	Neutilizējiet bateriju atkritumus, elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus kā nešķirotus sadzīves atkritumus. Bateriju atkritumi un elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi ir jāsavāc atsevišķi. Bateriju atkritumi, akumulatoru atkritumi un gaismas avotu atkritumi ir jāņem no iekārtas. Sazinieties ar vietējo iestādi vai mazumtirgotāju, lai iegūtu padomus par atveidojamo pārstrādi un savākšanas punktu. Atkarībā no vietējiem noteikumiem, mazumtirgotājiem var būt pienākums bez maksas pieņemt atpakaļ bateriju atkritumus un elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus. Jūsu ieguldījums bateriju atkritumu un elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu atkārtotā izmantošanā un atveidojamo pārstrādē palīdz samazināt pieprasījumu pēc izejvielām. Bateriju atkritumus, īpaši tajos, kas satur litiju, un elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus ir vērtīgi, atveidojamo pārstrādājami materiāli, kas var negatīvi ietekmēt vidi un cilvēku veselību, ja tie netiek utilizēti videi draudzīgā veidā. No iekārtu atkritumiem izdzēsiet personāla datus, ja tādi ir.
	Tukšgaitas apgriezienu skaits
	Spriegums
	Līdzstrāva
	Eiropas atbilstības zīme
	Apvienotās Karalistes atbilstības zīme
	Ukrainas atbilstības zīme
	001
	EurAsian atbilstības marķējums.

TECHNINIAI DUOMENYS	MXF DCD350DD
Konstrukcija	Deimantinis grąžtas
Produkto numeris	4971 18 01 XXXXXX MJJJJ
„Bluetooth“ radijo dažnių juosta (radijo dažnių juostos)	2402-2480 MHz
Aukšto dažnio	1,8 dBm
„Bluetooth“ versija	4.0 BT signal mode
Sūkių skaičius laisva eiga	
1. pavara	0-390 mm ⁻¹
2. pavara	0-850 mm ⁻¹
3. pavara	0-1650 mm ⁻¹
4. pavara	0-2200 mm ⁻¹
Gręžimo ø betone	
1. pavara	152-356 mm
2. pavara	76-152 mm
3. pavara	51-76 mm
4. pavara	13-51 mm
Įrankio griebtuvo išorinis / vidinis sriegis	1-1/4" UNC / 1/2" G
Prietaiso svoris įvertintas pagal EPTA 2014/01 tyrimų metodiką (3,0 Ah...12,0 Ah)	23,0...26,4 kg
Rekomenduojama aplinkos temperatūra dirbant	-18...+50 °C
Rekomenduojami akumuliatorių tipai	MXFCP203, MXFXC406, MXFC608, MXFHD812
Rekomenduojami įkrovikliai	MXFC

Informacija apie keliamą triukšmą:

Vertės matuotos pagal EN 62841.	
Įvertintas A įrenginio keliamo triukšmo lygis dažniausiai sudaro:	
Garso slėgio lygis / Paklaida K	102,4 dB(A) / 3 dB(A)
Garso galios lygis / Paklaida K	115,4 dB(A) / 3 dB(A)
Nešioti klausos apsaugines priemones!	

TECHNINIAI DUOMENYS	MXF DCD350DR
Konstrukcija	Gręžtuvas
Produkto numeris	4971 34 00 XXXXXX MJJJJ
Naudingas kolonos ilgis	650 mm
Ilgis/Plotis/Aukštis	630 / 315 / 1140 mm
Nuosklemba	60 °
Prietaiso svoris įvertintas pagal EPTA 2014/01 tyrimų metodiką	27,6 kg

⚠ DĖMESIO!

Šiame vadove nurodytos bendrosios vibracijos ir triukšmo emisijos vertės nustatytos pagal standartinius bandymo metodus pagal EN 62841, todėl gali būti taikomos lyginant vieną įrankį su kitu. Gali būti naudojama preliminariam poveikio įvertinimui.

Nurodytos bendrosios vibracijos ir triukšmo emisijos vertės atitinka įrankio taikymą. Jei įrankis naudojamas kitokiais tikslais, kartu su kitokiais priedais ar netinkamai prižiūrimas, bendrosios vibracijos ir triukšmo emisijos vertės gali skirtis. Tai gali žymiai padidinti poveikio lygį viso darbo metu.

Apskaičiuojant bendrosios vibracijos ir triukšmo emisijos vertes reikėtų atsižvelgti į laikotarpį, kai prietaisais yra išjungtas arba įjungtas, bet nėra naudojamas. Tai gali žymiai sumažinti poveikio lygį viso darbo metu.

Tam, kad naudotojas būtų apsaugotas nuo vibracijos ir (arba) triukšmo poveikio, reikia nustatyti papildomus saugos reikalavimus, pavyzdžiui: tinkamai prižiūrėti prietaisą ir jo priedus, laikyti rankas šiltai, organizuoti darbo modelius.

⚠ WARNING Perskaitykite visus saugumo įspėjimus, instrukcijas, peržiūrėkite iliustracijas ir specifikacijas, pateiktas kartu su šiuo įrankiu. Jei nepaisysite visų toliau pateiktų instrukcijų, gali trenkti elektros smūgis, kilti gaisras ir/arba galite sunkiai susižaloti arba sužaloti kitus asmenis.

Išsaugokite šias saugos nuorodas ir reikalavimus, kad ir ateityje galėtumėte jais pasinaudoti.

SAUGOS NURODYMAI DEIMANTINIAM GRĄŽTUI

Jei gręžimo metu reikia vandens, vandens tiekimas turėtų būti įrengtas atokiau nuo naudotojo arba numatytas tinkamas nuvedimas. Ėmusis šių atsargumo priemonių darbo zona lieka sausa ir tokiu būdu sumažinamas elektros smūgio pavojus.

Atlikdami gręžimo darbus, kurių metu gręžiamas paviršius su uždengtomis elektros linijomis arba, kur galima galima prisiliesti prie elektros laido, elektrinį įrankį visuomet laikykite už izoliuotų rankenos vietų. Prisilietus prie laido, kuriuo teka elektros srovė, per

įrankio gręžimo antgalį taip pat gali tekėti elektros srovė ir tokiu būdu naudotojui kyla elektros smūgio pavojus.

Gręždami su deimantiniais grąžtais visuomet dėvėkite klausos apsaugą. Dėl triukšmo gali būti pažeista klausos.

Kai gręžtuvo antgalis užsiblokuoja, jo nespauskite ir prietaisą išjunkite. Nustatykite ir pašalinkite gręžtuvo antgalio blokavimo priežastį.

Prieš naudodami deimantinį grąžtą, ant ruošinio patikrinkite, ar grąžtas sukasi laisvai. Jei grąžto antgalis užblokuotas, jo nepavyksta įjungti arba yra įrankio perkrova. Be to, tokiu atveju deimantinis grąžtas gali nuslysti nuo ruošinio.

Prie ruošinio tvirtindami gręžtuvo stovą įsitikinkite, kad įrenginio įtvirtinimas išlaikys viso gręžimo metu. Jei ruošiniai ploni ar akyti, įtvirtinimas gali atsilaisvinti ir gręžtuvo stovas gali nuslysti nuo ruošinio.

Tvirtindami gręžtuvo stovą prie ruošinio vakuuminio siurbtuko, vakuuminį siurbtuką visuomet tvirtinkite prie lygaus, švaraus, ir neaktyto paviršiaus. Netvirtinkite prie paviršių su danga, pvz., paviršiaus, padengto plytelėmis arba kompozicinėmis medžiagomis. Jei ruošins

neslidus, nelygus arba netinkamai pritvirtintas, vakuuminis siurbtukas gali nuo ruošinio nuslysti.

Įsitikinkite, kad prieš gręžimą ir jo metu bus pakankamas vakuumo kiekis. Jei vakuumo kiekis nepakankamas, vakuuminis siurbtukas gali nuo ruošinio nuslysti.

Negręžkite, jeigu įrenginys apsaugotas tik vakuuminiu siurbtuku. Tai netaikoma gręžimui žemyn. Jei vakuumas nepakankamas, vakuuminis siurbtukas gali nuslysti nuo ruošinio.

Prieš gręždami sienas arba lubas įsitikinkite, kad kitoje apsaugoti pusėje esantys žmonės ir darbo zonos. Gręžtuvo antgalis kitoje pusėje gali išlįsti arba gali iškristi gręžtuvo šerdis.

Įrankio nenaudokite gręždami virš galvos ir naudodami ausinimo vandenį. Jei vanduo pateks į elektrinį įrankį, padidėja elektros smūgio rizika.

KITI SAUGUMO IR DARBO NURODYMAI

Naudokite asmenines apsaugos priemones. Visada mūvėkite apsaugines pirštines. Asmeninių apsaugos priemonių, pavyzdžiui, nuo dulkių apsaugančių kaukės, neslidžios avalynės, apsauginio šalmo ar klausos organų apsaugos priemonės, naudojimas sumažina sužalojimų riziką.

Gręžiant grindis, įprastai gręžtuvo šerdis iš gręžtuvo antgalio iškrenta. Pasirūpinkite reikiama žmonių ir patalpų apsauga po gręžiama zona.

Darbo metu susidaranti dulkės yra dažnai kenksmingos sveikatai ir todėl turėtų nepatekti į organizmą. Dėvėti tinkamą apsauginę kaukę nuo dulkių.

Negalima apdirbti medžiagų, dėl kurių gali mi sveikatos pažeidimai (pvz., asbesto).

Blokuojant įstatomąjį įrankį būtina išjungti prietaisą! Neįjunkite prietaiso, kol įstatomas įrankis yra užblokuotas; galimas grįžtamasis smūgis su dideliu sukimo momentu. Atsižvelgdami į saugumo nurodymus, nustatykite ir pašalinkite įstatomojo įrankio blokavimo priežastį.

- Galimos priežastys:
- Susidariusios apdirbamo ruošinio braiunos
 - Apdirbamos medžiagos pratrūkimas
 - Elektros įrankio perkrova

Nekiškite rankų į veikiančią mašiną. Darbinis įrankis yra aštriabriaunis ir naudojimo metu gali įkaisti.

ĮSPĖJIMAS! Pavojus įsijauti ir nudegti:

- dirbant su darbinio įrankiu,
- padedant prietaisą.

Dirbdami su darbinio įrankiu, mūvėkite apsaugines pirštines. Draudžiama išiminti drožles ar nuopjovas, įrenginiui veikiant.

Dirbdami sienoje, lubose arba grindyse, atkreipkite dėmesį į elektros laidus, dujų ir vandens vamzdžius.

Prieš atlikdami bet kokius darbus įrenginyje, išimkite keičiamą akumuliatorių.

Keičiamų akumuliatorių nelaikykite kartu su metaliniais daiktais (trumpojo įjungimo pavojus).

Keičiamus MXF sistemos akumuliatorius kraukite tik MXF sistemos įkrovikliais. Nekraukite kitų sistemų akumuliatorių.

Niekada neatverkite akumuliatorių ir įkroviklių ir laikykite juos tik sausose patalpose. Saugokite nuo drėgmės.

Ekstremalių apkrovų arba ekstremalios temperatūros poveikyje iš keičiamų akumuliatorių gali iškelti akumuliatoriaus skystis. Išsitiesus akumuliatoriaus skysčiu, tuoj pat nuplaukite vandeniu su muilu. Patekus į akis, tuoj pat ne trumpiau kaip 10 minučių gausiai skalaukite vandeniu ir tuoj pat kreipkitės į gydytoją.



ĮSPĖJIMAS! Šiame prietaise įrengtas ličio-jonų akumuliatorius. Prarijus arba patekus į kūną naujo arba naudoto akumuliatoriaus turinui, gresia sunkus vidinis nudegimas arba mirtis trumpiau nei per 2 valandas. Visada gerai pritvirtinkite akumuliatoriaus skyriaus dangtelį.

Jei dangtelis neužsidaro, išjunkite maitinimą, ištraukite akumuliatorių ir padėkite atokiau, vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Jei įtariate, kad akumuliatoriaus turinis buvo prarytas arba pateko į kūną, nedelsiant kreipkitės į gydytoją.

Įspėjimas! Siekiami išvengti trumpojo įjungimo sukeliama gaisro pavojaus, sužalojimų arba produkto pažeidimų, neikiškite įrankio, keičiamo akumuliatoriaus arba įkroviklio į skysčius ir pasirūpinkite, kad į prietaisus arba akumuliatorius nepatektų jokių skysčių. Koroziją sukeliantys arba

laidūs skysčiai, pvz., sūrus vanduo, tam tikri chemikalai ir balikliai arba produktai, kurių sudėtyje yra baliklių, gali sukelti trumpąjį jungimą.

NAUDOJIMAS PAGAL PASKIRTĮ

Deimantinį grąžtą galima naudoti su sausais grąžtais gręžti mūrą ir kalkakmenį ir su grąžtais su vandens srove gręžti betoną.

Nenaudokite šio produkto kitu būdu nei nurodytas įprastas naudojimas.

LIKUTINĖ RIZIKA

Net ir pagal paskirtį naudojant produktą negalima visiškai išvengti kitų pavojų. Naudojant galimos šios rizikos, todėl naudotojas turėtų atkreipti dėmesį į šiuos dalykus:

- Vibracijos sukeliami sužalojimai.
- Įrenginį laikykite už tam skirtų rankenų ir apribokite darbo bei ekspozicijos trukmę.
- Dėl triukšmo gali būti pažeista klausos.
- Naudokite klausos organų apsaugos priemones ir apribokite ekspozicijos trukmę.
- Nešvarumų dalelių sukeliami akių sužalojimai.
- Visuomet būkite su apsauginiais akiniais, mūvėkite tvirtas ilgas kelnes ir avėkite tvirtus apsauginius batus.
- Nuodingų dulkių įkvėpimas.
- Dėvėti tinkamą apsauginę kaukę nuo dulkių.

ONE-KEY™

Kad sužinotumėte daugiau apie ONE-KEY funkcionalumą, perskaitykite pridėtą greitos pradžios instrukciją arba aplankykite mūsų internete www.milwaukeeool.com/one-key. ONE-KEY programą galite atsisiųsti iš App Store arba Google Play į savo išmanųjį telefoną.

Jei įvyksta elektrostatinė iškrova, nutraukiamas „Bluetooth“ ryšys. Tokiu atveju šį ryšį atstatykite rankiniu būdu.

„ONE-KEY™“ indikatoriaus

Mėlynas švytėjimas	Radijo ryšys yra aktyvus ir gali būti nustatomas naudojantis „ONE-KEY™“ programėle.
Mėlynas mirksėjimas	Įrankis palaiko ryšį su „ONE-KEY™“ programėle.
Raudonas mirksėjimas	Saugumo sumetimais įrankis užblokuotas, operatorius jį gali atblokuoti naudodamasis „ONE-KEY™“ programėle.

NURODYMAI DĖL LIČIO JONŲ AKUMULIATORIAUS

Ličio jonų akumuliatoriaus naudojimas

Ilgesnį laiką nenaudotus akumuliatorius prieš naudojimą būtina įkrauti. Aukštesnė nei 50°C temperatūra mažina akumuliatorių galią. Venkite ilgesnio saulės ar šilumos šaltinių poveikio.

Įkroviklio ir keičiamo akumuliatoriaus jungiamieji kontaktai visada turi būti švarūs.

Kad prietaisais nuo ilgiau veikų, pasinaudoję juo, iki galo įkraukite akumuliatorius.

Siekiant užtikrinti kuo ilgesnį akumuliatoriaus tarnavimo laiką, reikėtų jį po atlikto įkrovimo iškart išimti iš įkroviklio.

Bateriją laikant ilgiau nei 30 dienų, būtina atkreipti dėmesį į šias nuorodas: Akumuliatorių laikykite sausose vietose, žemesnėje nei 27 °C temperatūroje. Baterijos įkrovimo lygis turi būti nuo 30% iki 50%. Bateriją pakartotinai turi būti įkraunama kas 6 mėnesius.

Ličio jonų akumuliatoriaus apsauga nuo perkrovos

Esant akumuliatoriaus perkrovai dėl pernelyg didelio srovės suvartojimo, pvz.: itin didelių apsuų, gręžtuvo užsikirtimo, staigaus sustabdymo ar trumpojo jungimo, elektrinis įrankis vibruoja 5 sekundes, signalinis įkrovos rodmuo pradeda mirksėti ir elektrinis įrankis automatiškai išsijungia. Norint įrankį pakartotinai įjungti, reikia atleisti jungiklį ir vėl jį įjungti. Esant ekstremalioms apkrovoms akumuliatorius per stipriai įkaista. Tokiu atveju visos įkrovos lemputės mirksi taip ilgai, kol akumuliatorius atvėsta. Užgesus įkrovos rodmenims įrankiu galima naudotis toliau.

Ličio jonų akumuliatorių pervežimas

Ličio jonų akumulatoriams taikomos įstatyminės nuostatos dėl pavojingų krovinių pervežimų.

Šiuos akumulatorius pervežti būtina laikantis vietinių, nacionalinių ir tarptautinių direktyvų ir nuostatų.

- Naudotojai šiuos akumulatorius gali naudoti savo transporte be jokių kitų sąlygų.
- Už komercinį ličio jonų akumuliatorių pervežimą atsako ekspedicijos įmonė pagal nuostatas dėl pavojingų krovinių pervežimo. Pasiruošimo išsiųsti ir pervežimo darbus gali atlikti tik atitinkamai išmokyti asmenys. Visas procesas privalo būti prižiūrimas.

Pervežant akumulatorius būtina laikytis šių punktų:

- Siekiant išvengti trumpųjų jungimų, įsitikinkite, kad kontaktai yra apsaugoti ir izoliuoti.
- Atkreipkite dėmesį, kad akumulatorius pakuotės viduje neslidinėtų.
- Draudžiama pervežti pažeistus arba tekančius akumulatorius.

Dėl detalesnių nurodymų kreipkitės į savo ekspedicijos įmonę.

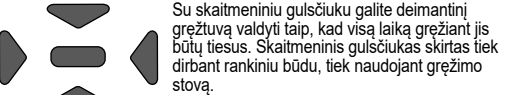
VEIKIMO APRAŠYMAS

1. Valdymo lankas
2. Fiksavimo varžtas
3. Stiebas
4. Baterija
5. Laikiklio fiksavimas
6. Laikiklis
7. Laikiklio pastūmos užraktas
8. Sukimosi greičio reguliatorius
9. Vandens čiaupas
10. Gręžimo antgalio išėmimo įtaisas
11. Vandens tiekimo sistema
12. Atrama
13. Galinis ribotuvas
14. Gręžimo karūna
15. Atsarginio akumulatoriaus laikiklis
16. Ratai
17. Tvirtinimo plokštė
18. Ašiniai varžtai
19. Centravimo angos rodmuo
20. Akumulatoriaus ONE-KEY rodmuo
21. Paleidimo / stabdymo mygtukas
22. Tolygaus paleidimo reguliatorius
23. Variklio ONE-KEY rodmuo
24. Įkrovos būklės indikatorius
25. Skaitmeninis gulsčiukas
26. Aktyvinimo mygtukas
27. Galios rodmuo

VALDYMO PULTAS

Naudodami valdymo pultą išvengsite variklio perkrovos, o gręžimo karūna nesudils anksčiau laiko.

Skaitmeninis gulsčiukas



Galios rodmuo

	raudona	Maža pastūma
	žalia	Ideali pastūma (gręžimo stovas)
	žalia	Gera pastūma
	geltona	Pakankama pastūma
	geltona	Daugiau pastūmos

Galios rodmuo rodo pastūmą gręžiant. Spaudžiant gręžtuvą vienas po kito užsižiebia šviesdiodžiai. Pastūmą didinkite ar mažinkite, kad užsižiebtų žalias šviesdiodis rodytų idealią būklę.

PASTABA Žalią „idealią būklę“ lengviausiai pasieksite su gręžimo stovu. Gręžiant rankiniu būdu, geltonas šviesdiodis indikuoja „OK“, arba žalias – „gerai“.

Laikykites gamintojo nurodymų dėl naujų deimantinių gręžimo karūnų įsidirbimo.

Įsidirbusias gręžimo karūnas stumiant per silpną pastūmą, deimantinis sluoksnis gali nusitrinti, lėtėja įsiskverbimas ir dyla gręžimo karūna. Dėl per stiprios pastūmos gali būti perkrautas variklis, prieš laiką nudilti deimantinės gręžimo karūnos – ypač gręžiant plieninę armatūrą. Dirbkite pritaikydami pastūmą, nebandykite gręžimo karūnos per medžiagą spausti per prievartą.

Įkrovos būklės indikatorius

Aktyvavus mašiną, akumulatoriaus indikatorius rodo likusį veikimo laiką. Indikatorius rodo keičiamo akumulatoriaus įkrovimo lygį. Jei įkrauta mažiau nei 10 %, akumulatoriaus indikatorius ima mirksėti. Nukritus įkrovimo lygiui iki 0 %, akumulatoriaus indikatorius mirkteli 8 kartus. Tada keičiamąjį akumuliatorių reikia įkrauti.



ŠVELNUS PALEIDIMAS

Rekomenduojama naudoti švelnų paleidimą tol, kol grąžto viršūnė įsiskverbia į medžiagą ir daugiau nenukrypsta.

1. Kai įrankis įjungtas, įjunkite suklij paspausdami ON jungiklį.
2. Paspauskite mygtuką kad įjungtumėte gręžimo režimą.
3. Paspauskite mygtuką dar kartą, kad išjungtumėte gręžimo režimą.
4. Norėdami sustabdyti įrankį, nustatykite mygtuką į STOP padėtį. Paspauskite ir palaikykite ARM mygtuką, kad išjungtumėte įrankį.

Švelnusis paleidimas automatiškai sustoja po 10 sekundžių. Tokiu atveju sustabdykite įrankį ir paleiskite iš naujo.

VANDENS TIEKIMO SISTEMA

Įrankyje įrengta vandens tiekimo sistema gręžimo karūnai aušinti ir dulkių susidarymui mažinti. Aušinimas vandeniu rekomenduojamas visiems betono gręžimo darbams.

Prieš pradėdami apdoroti palaukite, kol visas pjovimo diskas bus padengtas vandeniu.

DARBO NUORODOS

Naudokite gręžimo režimą (rekomenduojama) arba nedidelę pastūmą tol, kol gręžimo karūną įsiskverbs į medžiagą arba daugiau nenukrypsta.

Tuomet likusią gręžimo proceso dalį tęskite pasirinktu sukimosi greičiu. Jei gręžiamoji šerdis pradeda trupėti, ištraukite gręžimo karūną iš medžiagos ir pašalinkite gręžiamąją šerdį.

Gręžti su gerai pagალąsta gręžimo karūna yra lengviau ir greičiau. Galąsti galima į silikatinės plytas arba galandimo plokštę.

TRIKIČIŲ DIAGNOSTIKA IR ŠALINIMAS

Mašina vibruoja

1. Gręžimą nutraukti.
2. Išjungti gręžtuvą.
3. Išimti keičiamąjį akumuliatorių.
4. Patikrinkite, ar nėra atsilaisvinusių veržlių ir varžtų. Jei reikia, priveržkite atsilaisvinusias veržles ir varžtus.
5. Patikrinti gręžimo karūnos sukimąsi. Jei reikia, gręžimo karūną pakeisti. Jei mašina ir toliau vibruoja, išimti gręžimo karūną ir palaidą medžiagą. Jei mašina, nepaisant šių priemonių, toliau vibruoja, siųskite ją į įgaliotą „MILWAUKEE“ klientų aptarnavimo centrą.

Gręžimo karūna užsiblokuoja

Gręžimo karūna užsiblokuoja arba todėl, kad yra atšipusi, arba todėl, kad nestabiliai pritvirtintas gręžimo stovas. Gręžimo karūnos atšipimo priežastys:

- sūkių skaičius nepriderintas prie gręžimo karūnos skersmens;
- per stipri pastūma;
- per silpna pastūma;
- ruošinyje daug plieno;
- dideli, kieti medžiagų priedai;
- per daug vandens;
- per maža variklio galia.

Ant aštrios gręžimo karūnos deimantų dalelės matosi aiškiai. Aštri gręžimo karūna be problemų pragręžia / perpjauja net armuotas medžiagas.

VALYMAS

Įrenginio vėdinimo angos visada turi būti švarios.

LAIKYMAS IR TRANSPORTAVIMAS

1. Išimkite akumuliatorių ir atsarginį akumuliatorių iš atitinkamų laikiklių ant gręžimo stovo.
2. Išimkite įrankį iš gręžimo stovo.
3. Prieš transportuodami įsitikinkite, kad prietaisas, stovas ir akumulatoriai yra pritvirtinti.

TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

Naudokite tik „Milwaukee“ priedus ir „Milwaukee“ atsargines dalis. Dalis, kurių keitimas neaprašytas, leidžiama keisti tik „Milwaukee“ klientų aptarnavimo skyriams (žr. garantiją/klientų aptarnavimo skyrių adresus brošiūroje).

Esant poreikiui, nurodžius mašinos modelį ir šešiaženklį numerį, esantį ant specifikacijų lentelės, klientų aptarnavimo centre arba tiesiogiai „Techtronic Industries GmbH“, Max-Eyth-Str. 10, 71364 Winnenden, Vokietija, galite užsakyti išplėstinį prietaiso brėžinį.

SIMBOLIAI

	Prieš pradėdami dirbti su prietaisu, atidžiai perskaitykite jo naudojimo instrukciją.
	ĮSPĖJIMAS! PERSPĖJIMAS! PAVOJUS!
	Prieš atlikdami bet kokius darbus įrenginyje, išimkite keičiamą akumuliatorių.

	Neprarykite tablečių tipo baterijos!
	Dirbdami su įrenginiu visada nešiokite apsauginius akinius.
	Nešioti klausos apsaugines priemones!
	Dėvėti tinkamą apsauginę kaukę nuo dulkių.
	Apsauginio šalmo dėvėjimas.
	Lietojiet aizsardzības cimdus!
	Priedas – neįeina į tiekimo komplektaciją, rekomenduojamas papildymas iš priedų asortimento.
	Neišmeskite baterijų atliekų, elektros ir elektroninės įrangos atliekų kaip nerūšiuotų komunalinių atliekų. Baterijų ir elektros bei elektroninės įrangos atliekos turi būti surenkamos atskirai. Iš įrangos turi būti pašalintos baterijų, akumuliatorių atliekos ir šviesos šaltiniai. Patarimų dėl perdirbimo ir surinkimo vietos kreipkitės į vietinę instituciją arba pardavėją. Priklausomai nuo vietos teisės aktų, mažmenininkai gali būti įpareigoti nemokamai priimti atgal senas baterijas, seną elektros ir elektronikos įrangą. Jūsų indėlis į pakartotinį baterijų ir elektros bei elektroninės įrangos atliekų panaudojimą ir perdirbimą padeda sumažinti žaliavų poreikį. Akumuliatorių, ypač kurių sudėtyje yra ličio, ir elektros bei elektroninės įrangos atliekose yra vertingų, perdirbamų medžiagų, kurios gali neigiamai paveikti aplinką ir žmonių sveikatą, jei jos nebus šalinamos aplinką tausojančiu būdu. Ištrinkite personalo duomenis iš įrangos atliekų, jei tokių yra.
	Sūkių skaičius laisva eiga
	Įtampa
	Nuolatinė srovė
	Europos atitikties ženklas
	Jungtinės Karalystės atitikties ženklas
	Ukrainos atitikties ženklas
	„EurAsian“ atitikties ženklas.

TEHNILISED ANDMED	MXF DCD350DD
Konstruksioon	Teemantpuur
Tootmisnumber	4971 18 01 XXXXXX MJJJJ
Bluetoothi sagedusriba (sagedusribad)	2402-2480 MHz
Kõrgepingeõudlus	1,8 dBm
Bluetoothiga versioon	4.0 BT signal mode
Pöörlemiskiirus tühijooksul	
1. käik	0-390 mm ⁻¹
2. käik	0-850 mm ⁻¹
3. käik	0-1650 mm ⁻¹
4. käik	0-2200 mm ⁻¹
Puuri ø betoonis	
1. käik	152-356 mm
2. käik	76-152 mm
3. käik	51-76 mm
4. käik	13-51 mm
Tööriistahoidja väline/sisene keere	1-1/4" UNC / 1/2" G
Kaal vastavalt EPTA-protseduurile 01/2014 (3,0 Ah ... 12,0 Ah)	23,0...26,4 kg
Soovituslik ümbritsev temperatuur töötamise ajal	-18...+50 °C
Soovituslikud akutüübid	MXFCP203, MXFXC406, MXFC608, MXFHD812
Soovituslik laadija	MXFC
Müra andmed: Mõõteväärtused on kindlaks tehtud vastavalt normile EN 62841.	
Seadme tüüpiline hinnanguline (müratase:	
Helirõhutase / Määramatus K	102,4 dB(A) / 3 dB(A)
Helivõimsuse tase / Määramatus K	115,4 dB(A) / 3 dB(A)
Kandke kaitseks kõrvaklappe!	

TEHNILISED ANDMED	MXF DCD350DR
Konstruksioon	Puurimiseseade
Tootmisnumber	4971 34 00 XXXXXX MJJJJ
Kasutatav samba pikkus	650 mm
Pikkus/Laius/Kõrgus	630 / 315 / 1140 mm
Faas	60 °
Kaal vastavalt EPTA-protseduurile 01/2014	27,6 kg

⚠ TÄHELEPANU!

Sellel teabelehel toodud vibratsiooni- ja müraemissioon on mõõdetud standardis EN 62841 kirjeldatud standarditud testiga ning seda võib kasutat tööriistade omavaheliseks võrdlemiseks. Testi võib kasutada kokkupuute esialgseks hindamiseks.

Deklareeritud vibratsiooni- ja müratase puudutab tööriista põhikasutust. Kui tööriista kasutatakse muuks otstarbeks, teistsuguste tarvikutega või tööriista hooldatakse halvasti, võivad vibratsioon ja müraemissioon erineda. See võib kokkupuutetaset kogu tööaja oluliselt suurendada.

Vibratsiooni ja müraga kokkupuute hinnangulise taseme juures tuleb arvesse võtta ka aega, kui tööriist on välja lülitatud või töötab, kuid sellega ei tehta tööd. See võib kokkupuutetaset kogu tööaja kohta oluliselt vähendada.

Tehke kindlaks täiendavad ohutusmeetmed operaatori kaitsmiseks vibratsiooni ja/või müra eest, näiteks: hooldage tööriista ja tarvikuid, hoidke käed soojas, vaadake üle töökorraldus.

⚠ TÄHELEPANU! Kõik selle elektrilise tööriistaga kaasasolevad ohutusnõuded, juhised, joonised ja spetsifikatsioonid tuleb läbi lugeda. Kõigi allpool loetletud juhiste eiramise tagajärjeks võib olla elektrilöök, tulekahju ja/või rasked vigastused.

Hoidke kõik ohutusnõuded ja juhised edasiseks kasutamiseks hoolikalt alles.

OHUTUSJUHISED TEEMANTPUURIMISMASINALE

Kui puurimiseks on vaja vett, ärge laske sellel voolata kasutaja tööpiirkonda, vaid tagage sobiv äravool. Nende ettevaatusabinõudega hoiate tööpiirkonna kuivana; see vähendab elektrilöögi ohtu.

Kuna puurimistööde ajal võib puuriotsak kokku puutuda pingestatud juhtmete või iseenda voolukaabliga, hoidke alati kinni vaid käepideme isoleeritud piirkonnast. Pingestatud kaabliga kokku puutumine võib pingestada ka tööriista puuriotsakut, mis võib viia selleni, et tööriista kasutaja saab elektrilöögi.

Kui töotate teemantpuuriga, kandke alati kuulmekaitset. Mürasaaste võib kahjustada kuulmist.

TEHNILISED ANDMED	MXF DCD350DD
Konstruksioon	Teemantpuur
Tootmisnumber	4971 18 01 XXXXXX MJJJJ
Bluetoothi sagedusriba (sagedusribad)	2402-2480 MHz
Kõrgepingeõudlus	1,8 dBm
Bluetoothiga versioon	4.0 BT signal mode
Pöörlemiskiirus tühijooksul	
1. käik	0-390 mm ⁻¹
2. käik	0-850 mm ⁻¹
3. käik	0-1650 mm ⁻¹
4. käik	0-2200 mm ⁻¹

Puuri ø betoonis	
1. käik	152-356 mm
2. käik	76-152 mm
3. käik	51-76 mm
4. käik	13-51 mm
Tööriistahoidja väline/sisene keere	1-1/4" UNC / 1/2" G
Kaal vastavalt EPTA-protseduurile 01/2014 (3,0 Ah ... 12,0 Ah)	23,0...26,4 kg
Soovituslik ümbritsev temperatuur töötamise ajal	-18...+50 °C
Soovituslikud akutüübid	MXFCP203, MXFXC406, MXFC608, MXFHD812
Soovituslik laadija	MXFC

Müra andmed: Mõõteväärtused on kindlaks tehtud vastavalt normile EN 62841.

TEHNILISED ANDMED	MXF DCD350DR
Konstruksioon	Puurimiseseade
Tootmisnumber	4971 34 00 XXXXXX MJJJJ
Kasutatav samba pikkus	650 mm
Pikkus/Laius/Kõrgus	630 / 315 / 1140 mm
Faas	60 °
Kaal vastavalt EPTA-protseduurile 01/2014	27,6 kg

⚠ TÄHELEPANU! Kui puuriotsak jääb kinni, ei tohi puurile survet avaldada; seade tuleb välja lülitada. Tehke kindlaks puuriotsaku kinnijäämise põhjus ja kõrvaldage viga.

Enne teemantpuuri taaskasutamist kontrollige toorikul, kas puuriotsak pöörleb vabalt. Kui puuriotsak on tõkestatud, võib juhtuda, et see ei hakka tööle või tööriist koormatakse üle. Sellisel juhul võib teemantpuur toorikult maha libiseda.

Puurialuse kinnitamisel tooriku külge tuleb veenduda, et ankurdus suudab masinat puurimise ajal hoida. Ohukeste või poorsete toorikute puhul võib kinnitus lahti tulla ja puurialus toorikult maha libiseda.

Kui kinnitate puurialuse tooriku külge vaakumhaaratsi abil, tuleb vaakumhaarats paigaldada alati siledale, puhtale ja poorideta pinnale. Mitte paigaldada kaetud pindadele, nagu nt plaatide või komposiitmaterjalide peale. Kui toorik ei ole sile, tasane ega korralikult kinnitatud, võib vaakumhaarats toorikult maha libiseda.

Veenduge, et enne puurimist ja puurimise ajal oleks tagatud piisav vaakum. Ebapiisava vaakumi korral võib sifoon toorikult maha libiseda.

Puurimine on keelatud, kui masin on kinnitatud üksnes

vaakumhaaratsi abil. Välja arvatud puuraugud allapoole. Puuduliku vaakumi korral libiseb sifoon toorikult maha.

Seinte või lagede läbipuurimisel veenduge, et inimesed ja tööpiirkond oleks teisest otsast kaitstud. Puuriotsak võib teisest otsast välja tulla või puursüdamik välja kukkuda.

Ärge kasutage tööriista vesijahutust pea kohal tehtavate tööde korral. Kui vesi satub tööriista, suureneb elektrilöögi oht.

EDASISED OHUTUS- JA TÖÖJUHISED

Kandke isiklikku kaitsevarustust. Kandke alati kaitseprille. Sobiva kaitsevarustuse, nt tolmu maskide, libisemisvastaste jalatsite, kaitsekiivri või kuulmekaitsme kandmisel väheneb vigastusohu.

Põrandasse südamikpuuraukude tegemise ajal kukub puursüdamik tavaliselt puuriotsakust välja. Tagage puurimispiirkonnas inimeste ja ruumide piisav kaitse.

Töö ajal tekkev tolm on sageli tervistkahjustav ning ei tohiks sattuda organismi. Kanda sobivat kaitsemaski.

Töödelda ei tohi materjale, millest lähtub oht tervisele (nt asbest).

Palun lülitage seade rakendustööriista blokeerumise korral kohe välja! Ärge lülitage seadet sisse tagasi, kuni rakendustööriist on blokeeritud; seejuures võib kõrge reaktsioonimomendiga tagasilöökk tekkida. Tehke ohutusjuhiseid arvesse võttes kindlaks ja kõrvaldage rakendustööriista blokeerumise põhjus.

Selle võimalikeks põhjusteks võivad olla:

- viltu asetumine töödeldavas toorikus
- töödeldava materjali läbimurdumine
- elektritööriista ülekoormamine

Ärge sisestage jäsemeid töötavasse masinasse.

Kasutatav tööriist on teravate servadega ja võib kasutamise ajal muutuda kuumaks.

HOIATUS! Lõike- ja põletusohu – kasutatavate tööriistade käsitsemisel – seadme käest ära panemisel.

Kandke kasutatavate tööriistade käitsemise ajal kaitsekindaid.

Puru ega pilpaid ei tohi eemaldada masina töötamise ajal.

Seina, lae või põranda tööde puhul pidage silmas elektrijuhtmeid, gaasi- ja veetorusid.

Enne kõiki töid masina kallal võtke vahetatav aku välja.

Ärge säilitage vahetatavaid akusid koos metallesemetega (lühiseoht).

Laadige süsteemi MXF vahetatavaid akusid ainult süsteemi MXF laadijatega. Ärge laadige nendega teiste süsteemide akusid.

Ärge kunagi murdke akusid ja laadijaid lahti ning hoidke neid ainult kuivades ruumides. Kaitske niiskuse eest.

Äärmuslikul koormusel või äärmuslikul temperatuuril võib kahjustatud vahetatavast akust akuvedelik välja voolata. Akuvedelikuga kokkupuutumise korral peske kohe vee ja seebiga. Silma sattumise korral loputage kiiresti põhjalikult vähemalt 10 minutit ning pöörduge viivitamatult arsti poole.

HOIATUS! See seade sisaldab liitiumnööppatareid. Kui uus või kasutatud patarei on organismi sattunud või see on alla neelatud, võib see tekitada sisemisi põletusi ja vähem kui 2 tunni pärast surma põhjustada. Pange patareipesa kaas alati kindalt kinni.

Kui see kindalt ei sulgu, lülitage seade välja, võtke patarei välja ja hoidke seda lastele kättesaamatus kohas.

Kui te arvate, et patareid on alla neelatud või organismi sattunud, võtke viivitamatult ühendust arstiga.

Hoiatus! Lühisest põhjustatud tuleohtu, vigastuste või toote kahjustuste vältimiseks ärge kastke tööriista, vahetusakut ega laadimiseadet vedelikku ning jälgige, et vedelikke ei tungiks seadmetesse ega akusse. Korrodeeruvad või elektrit juhtivad vedelikud, nagu soolvesi, teatud kemikaalid ja pleegitusained või pleegitusained sisaldavad tooted, võivad põhjustada lühist.

KASUTAMINE VASTAVALT OTSTARBELE

Teemantpuurmasin on kasutatav ainult telliste ja lubjaliivakivi kuivpuurimiseks ning betooni märgpuurimiseks.

Ärge kasutage seda toodet muudel kui normaalseks kasutamiseks ette nähtud viisidel.

JÄÄKOHUD

Isegi toote nõuetekohase kasutamise korral pole võimalik jääkohte täielikult vältistada. Kasutamisel võib esineda järgmisi riske, mistõttu peaks operaator järgnevat järgima:

- Vibratsioonist põhjustatud vigastused. Hoidke seadet selleks ette nähtud käepidemetest ja piirake töö- ning toimeaega.
- Mürasaaste võib põhjustada kuulmekahjustusi. Kandke kuulmekaitset ja piirake toimeaega.
- Mustuseosakestest põhjustatud silmavigastused. Kandke alati kaitseprille, vastupidavaid pikki pükse ja tugevaid jalatseid.
- Mürgiste tolmude sissehingamine
- Kanda sobivat kaitsemaski.

ONE-KEY™

Et selle tööriista ONE-KEY funktsionaalsuse kohta rohkem teada saada, lugege kaasasolevat kiirkäivituse juhendit või külastage meid internetis aadressil www.milwaukeetool.com/one-key. Te saate ONE-KEY äpi oma nutitelefoni alla laadida App Store'i või Google Play kaudu.

Kui toode puutub kokku elektrostaatilise lahendusega, katkeb Bluetoothi sideühendus. Sideühendus tuleb sel juhul käsitsi taastada.

Sinine tuli põleb	Raadioside on aktiivne ja seda saab rakenduse ONE-KEY™ kaudu seadistada.
Sinine tuli vilgub	Tööriist suhtleb rakendusega ONE-KEY™ .
Punane tuli vilgub	Tööriist on kaitse-eesmärgidel lukustatud ja kasutaja saab seda rakenduse ONE-KEY™ kaudu lukust lahti teha.

LIITIUMIOONAKUDE JUHISED

Liitiumioonakude kasutus

Laadige pikema aja vältel kasutamata vahetusakud enne kasutamist täis. Temperatuur üle 50 °C vähendab aku töövõimet. Vältige pikemat soojenemist päikese või kütteseadme mõjul.

Hoidke laadija ja vahetatava aku ühenduskontaktid puhtad.

Optimaalse patarei eluea tagamiseks, pärast kasutamist lae patareiplokk täielikult.

Akud tuleks võimalikult pika kasutusea saavutamiseks pärast täislaadimist laadijast välja võtta.

Aku ladustamisel üle 30 päeva: Hoiustage akud kuivas kohas, kus on temperatuur alla 27 °C. Ladustage akut u 30-50% laetusseisundis. Laadige aku iga 6 kuu tagant täis.

Liitiumioonakude ülekoormuskaitse

Aku ülekoormamisel kõrge voolutarbimisega, nt puuri blokeerumisel, äkilisel seiskumisel, lühise tekkimisel või ülikõrgetel pööretel, vibreerib elektritööriist 5 sekundit, laadimistuli vilgub ja tööriist lülitub automaatselt välja. Uuesti sisse lülitamiseks tuleb päästik esmalt vabastada ning seejärel uuesti alla suruda. Ülisuurel koormusel võib aku kuumeneda kõrgete temperatuurideni. Sellisel juhul vilgubvab kõik laadimistulukesed kuni aku jahtumiseni. Peale laadimistulukeste kustumist võite tööd jätkata.

Liitiumioonakude transportimine

Liitiumioonakud on allutatud ohtlike ainete transportimisega seonduvatele õigusaktidele.

Nende akude transportimine peab toimuma kohalikest, siseriiklikest ja rahvusvahelistest eeskirjadest ning määrustest kinni pidades.

- Tarbijad tohivad neid akusid edasiste piiranguteta tänaval transportida.
- Liitiumioonakude kommertstransport ekspedeerimisettevõtete kaudu on allutatud ohtlike ainete transportimisega seonduvatele õigusaktidele. Tame-ettevalmistusi ja transporti tohivad teostada eranditult vastavalt koolitatud isikud. Kogu protsessi tuleb asjatundlikult jälgida.

Akude transportimisel tuleb järgida järgmisi punkte:

- Tehke kindlaks, et kontaktid on lühiste vältimiseks kaitstud ja isoleeritud.
- Pöörake tähelepanu sellele, et akupakk ei saaks pakendis nihkuda.

• Kahjustatud või välja voolanud akusid ei tohi kasutada.
Pöörduge edasiste juhiste saamiseks ekspedeerimisettevõtte poole.

TALITLUSE KIRJELDUS

- 1. Juhtkäepide
- 2. Lukustuspolt
- 3. Post
- 4. Akupatarei
- 5. Tala lukustamine
- 6. Tala
- 7. Tala etteande lukustus
- 8. Kiirusregulaator
- 9. Veekraan
- 10. Puuri otsa eemaldamise seade
- 11. Veeühendus
- 12. Kaldtugi
- 13. Lõpppiirik
- 14. Puurkroon
- 15. Varuaku hoidja
- 16. Rattad
- 17. Ankurdusplaat
- 18. Rõngaspoldid
- 19. Tsentriava näit
- 20. ONE-KEY-näidik Aku
- 21. Nupp Start/Stop
- 22. Sujuvkäivitus
- 23. ONE-KEY-näidik Mootor
- 24. Laadimismöödik
- 25. Digitaalne vesilood
- 26. Aktiveerimisnupp
- 27. Tööindikaator

JUHTPANEEL

Juhtpaneel aitab teil ära hoida mootori ülekoormust ja puuriotsaku enneaegset kulumist.

Digitaalne vesilood

Veenduge digitaalloodi abil, et teemantpuur on kogu töö ajal loodis. Digitaalset vesiloodi saab kasutada joondamiseks käest puurimisel või selle paigaldamisel puuristatiivile.

Tööindikaator

	punane	Vähem survet
	roheline	Ideaalne surve (puuristatiiv)
	roheline	Hea surve
	kollane	OK surve
	kollane	Rohkem survet

Tööindikaator annab puurimise ajal tagasisidet surve kohta. LED-tuled süttivad ükshaaval puuriotsakule surve avaldamisel. Suurendage või vähendage survet puuriotsakule, et saavutada roheline "ideaalne surve".

MÄRKUS: parim moodus roheline "ideaalse surve" saavutamiseks on puuristatiivi kasutamine. Käest puurimisel on tulemus enamjaolt kollane "OK surve" või roheline "hea surve".

Uute teemantpuuriotsakute kasutamisel järgige nende sisestamisel tootja juhiseid.

Kui puuriotsak on sisestatud, põhjustab liiga väike surve teemantkihi eemaldamist, aeglustab puuri sissetungimist ja muudab puuriotsaku nüriks. Liiga suur surve võib põhjustada mootori ülekoormust või

teemantpuuriotsakute enneaegset kulumist, eriti terassarruse puurimisel. Puurige mõõduka survega, kuid ärge üritage seda jõuga läbi materjali suruda.

Laadimismöödik

Kui masin on töös, näitab akunäidik allesjäänud tööaega. Näidik näitab vahetusaku laetusastet. Kui aku jääk jääb alla 10%, hakkab akunäidiku märgutuli vilkuma. Kui aku jääk langeb 0% peale, vilgub akunäidik 8 korda. See tähendab, et peate vahetusakut laadima.

10-32%	32-55%	55-77%	77-100%
--------	--------	--------	---------

PEHME KÄIVITUS

Soovitavat on kasutada pehmet käivitust, kuni puuri ots on materjali tunginud ja püsib kindlalt sees.

- 1. Kui tööriist on aktiveeritud, lülitage spindel sisse, vajutades lüliti ON.
- 2. Puurimisrežiimi käivitamiseks vajutage nuppu
- 3. Puurimisrežiimi käivitamiseks vajutage uuesti nuppu
- 4. Tööriista peatamiseks seadke nupp asendisse STOP. Tööriista inaktiveerimiseks vajutage ja hoidke all nuppu ARM.

Pehme käivitus peatub automaatselt 10 sekundi pärast. Sellisel juhul peatage tööriist ja alustage uuesti.

VEEÜHENDUS

Tööriistal on veeühendus rõngaspuuri jahutamiseks ja tolmetekke vähendamiseks. Soovitame kõikide betoonitööde juures kasutada jahutamiseks vett.

Enne töötlemist oodake, kuni kogu lõikeketas on veega üleni kaetud.

TÖÖJUHISED

Kasutage puurimisrežiimi (soovitavat) või kerget etteandmisrõhku, kuni puurkroon on materjali tunginud või ei tööta enam.

Seejärel jätkake ülejäänud puurimisprotsessi valitud kiirusega.

Kui puuritud südamik peaks lahti tulema, tõmmata kroonpuur välja ning võtta südamik ära.

Teritatud kroonpuuriga on lihtsam ja parem puurida. Teritamise võimalused: lubjakivi või teritusplaat.

VEAOTSING

Masin vibreerib

- 1. Katkestage puurimine.
- 2. Lülitage puur välja.
- 3. Eemaldage asendusaku.
- 4. Kontrollige, kas mutrid ja poldid on lahti. Vajaduse korral pingutage lahtised mutrid ja poldid.
- 5. Kontrollige puuriotsakut liigse kulumise osas. Vajadusel vahetage puurotsak välja. Kui masin vibreerib edasi, eemaldage puuriotsak ja lahtine materjal. Kui masina vibreerimine jätkub ka pärast nende meetmete rakendamist, saatke masin lähimasse MILWAUKEE teeninduskeskusesse.

Puuriotsak jääb kinni

Puuriotsaku kinnijäämist põhjustab üks kahest: nüri puuriotsak või ebastabiilselt kinnitatud statiiv. Puurkroonide nüristumise põhjused:

- puuriotsakule mittevastav pöörete arv,
- liiga suur surve,
- liiga väike surve,
- tööpinna suur terasesisaldus,
- suurte osakestega kõva materjal,
- liiga palju vett,
- liiga väikese võimsusega mootor.

Teraval puuriotsakul on teemantosakesed hästi näha. Terav puuriotsak läbib/loikab peaaegu kõike, mis selle teele jääb, sh armeeritud materjale.

PUHASTUS

Hoidke masina õhutuspilud alati puhtad.

SÄILITAMINE JA TRANSPORT

- 1. Eemaldage aku ja varuaku puurialusel olevatest vastavatest hoidikutest.
- 2. Võtke tööriist puurialuse küljest lahti.
- 3. Enne transportimist veenduge, et seade, statiiv ja akud on kindlustatud.

HOOLDUS

Kasutage ainult Milwaukee tarvikuid ja Milwaukee tagavaraosi. Detailid, mille väljavahetamist pole kirjeldatud, laske välja vahetada Milwaukee klienditeeninduspunkti (vaadake brošüüri garantii / klienditeeninduste aadressid).

Vajadusel saab nõuda seadme plahvatusjoonise võimsussildil oleva masinatüübi ja kuuekohalise numbrilise klienditeeninduspunkti või vahetult firmalt Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SÜMBOLID

	Palun lugege enne käikulaskmist kasutamishend hoolikalt läbi.
	TÄHELEPANU! HOIATUS! OHT!
	Enne kõiki töid masina kallal võtke vahetatav aku välja.
	Nõõppatareid ei tohi alla neelata!
	Masinaga töötades kandke alati kaitseprille.
	Kandke kaitseks kõrvaklappe!
	Kanda sobivat kaitsemaski.
	Kandke kaitsekiivrit.
	Kanda kaitsekindaid!
	Tarvikud - ei kuulu tarne komplekti, soovitatav täiendus on saadaval tarvikute programmis.

	Ärge kõrvaldage patareide, elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmeid sorteerimata olmejäätmetena. Akude, elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed tuleb koguda eraldi. Akude, akumulaatorite ja valgusallikate jäätmed tuleb seadmetest eemaldada. Küsige oma kohalikust omavalitsusest või jaemüüjalt nõuandeid ringlussevõtu ja kogumispunkti kohta. Olenevalt kohalikest määrustest võib jaemüüjal lasuda kohustus võtta akude, elektri- ja elektroonikaseadmeid vastu tasuta. Teie panus akude, elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete korduskasutusse ja ringlussevõtu aitamiseks vähendada nõudlust toorainete järele. Akud, eriti liitiumakud ning elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed, sisaldavad väärtuslikke taaskasutatavaid materjale, mis võivad kahjustada keskkonda ja inimeste tervist, kui neid ei kõrvaldata keskkonnasõbralikul viisil. Kustutage kõrvaldatavatest seadmetest isiklikud andmed, kui neid seal on.
	Pöörlemiskiirus tühijooksul
	Pinge
	Alalisvool
	Euroopa vastavusmargis
	Ühendkuningriigi vastavusmargis
	Ukraina vastavusmärk
	Euraasia vastavusmärk.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	
Модель	MXF DCD350DD
Серийный номер изделия	Дрель для алмазного сверления 4971 18 01 XXXXXX MJJJJ
Диапазон частот Bluetooth (диапазоны частот)	2402-2480 MHz
Мощность высокой частоты	1,8 dBm
Версия Bluetooth	4.0 BT signal mode
Число оборотов без нагрузки	
1-я скорость	0-390 mm ⁻¹
2-я скорость	0-850 mm ⁻¹
3-я скорость	0-1650 mm ⁻¹
4-я скорость	0-2200 mm ⁻¹
Производительность сверления в бетон	
1-я скорость	152-356 mm
2-я скорость	76-152 mm
3-я скорость	51-76 mm
4-я скорость	13-51 mm
Держатель инструмента, внешняя/внутренняя резьба	1-1/4" UNC / 1/2" G
Вес согласно процедуре EPTA 01/2014 (3,0 Ah ... 12,0 Ah)	23,0...26,4 kg
Рекомендованная температура окружающей среды во время работы	-18...+50 °C
Рекомендованные типы аккумуляторных блоков	MXFCP203, MXFXC406, MXFC608, MXFHD812
Рекомендованные зарядные устройства	MXFC

Информация по шумам: Значения замерялись в соответствии со стандартом EN 62841.

Уровень шума прибора, определенный по показателю A, обычно составляет:

Уровень звукового давления / Небезопасность K 102,4 dB(A) / 3 dB(A)

Уровень звуковой мощности / Небезопасность K 115,4 dB(A) / 3 dB(A)

Пользуйтесь приспособлениями для защиты слуха.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	
Модель	MXF DCD350DR
Серийный номер изделия	Сверлильный станок 4971 34 00 XXXXXX MJJJJ
Полезная длина колонки	650 mm
Длина/Ширина/высота	630 / 315 / 1140 mm
Фаска	60 °
Вес согласно процедуре EPTA 01/2014	27,6 kg

⚠ ВНИМАНИЕ!

Заявленные значения вибрации и шумового излучения, указанные в настоящем информационном листе, были измерены согласно стандартизированному методу испытания согласно EN 62841 и могут использоваться для сравнения одного инструмента с другим. Они могут применяться для предварительной оценки воздействия на организм человека.

Указанные значения вибрации и шумового излучения действительны для основных областей применения инструмента. Однако если инструмент используется в других областях применения или с другими принадлежностями либо проходит ненадлежащее обслуживание, значения вибрации и шумового излучения могут отличаться. Это может существенно увеличить уровень воздействия на организм на протяжении общего периода работы.

При оценке уровня воздействия вибрации и шумового излучения на организм также необходимо учитывать периоды, когда инструмент выключен, или когда он работает, но фактически не используется для выполнения работы. Это может существенно сократить уровень воздействия на организм на протяжении общего периода работы.

Определите дополнительные меры для защиты оператора от воздействия вибрации и/или шума, такие как обслуживание инструмента и его принадлежностей, сохранение рук в тепле, организация графиков работы.

⚠ ВНИМАНИЕ! Ознакомьтесь со всеми предупреждениями относительно безопасного использования, инструкциями, иллюстративным материалом и техническими характеристиками, поставляемыми с этим электроинструментом. Несоблюдение всех нижеследующих инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или тяжелым травмам.

Сохраняйте эти инструкции и указания для будущего использования.

УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ДРЕЛИ ДЛЯ АЛМАЗНОГО СВЕРЛЕНИЯ

Если в процессе сверления нужна вода, подвод воды следует держать в отдалении от рабочей области оператора или предусмотреть подходящий сток. Благодаря таким мерам предосторожности рабочая область остается сухой, и снижается опасность поражения электрическим током.

Во время сверлильных работ, при которых сверлильная насадка может соприкоснуться со скрытыми токонесущими проводами или

с собственным силовым кабелем, брать электрический инструмент можно только за изолированные поверхности ручек. При контакте с токопроводящими кабелями сверлильная насадка инструмента может проводить ток, в результате чего оператор может получить поражение электрическим током.

При сверлении алмазными сверлами обязательно носить средства защиты органов слуха. Шумовое воздействие может привести к поражению слуха.

Если сверлильную насадку заклинило, не следует оказывать давление на инструмент и выключить устройство. Выяснить и устранить причину заклинивания сверлильной насадки.

Перед повторным использованием алмазного сверла на заготовке проверьте, свободно ли вращается сверлильная насадка. Если сверлильную насадку заклинило, она может не начать вращаться, или произойдет перегрузка инструмента. Кроме того, алмазное сверло может соскользнуть с заготовки.

При закреплении сверлильной стойки на заготовке необходимо обеспечить, чтобы анкерное крепление удерживало станок в процессе сверления. На тонких или пористых заготовках анкерное крепление может ослабиться, и стойка соскользнет с заготовки.

При фиксации сверлильной стойки на заготовке при помощи вакуумной присоски следует устанавливать вакуумную присоску только на гладкую, чистую и непористую поверхность. Нельзя устанавливать присоску на облицованные поверхности, например, на плитку или композитные слоистые материалы. Если поверхность заготовки не гладкая, не ровная или заготовка не закреплена прочно, вакуумная присоска может соскользнуть с заготовки.

Убедиться, что вакуум перед сверлением и в процессе сверления достаточный. Если вакуум недостаточный, вакуумная присоска может соскользнуть с заготовки.

Не выполнять сверлильные работы, когда станок закреплён только вакуумной присоской. Исключением является только сверление в направлении вниз. Если вакуум отсутствует, вакуумная присоска соскользнет с заготовки.

При сверлении стен или потолков насквозь обеспечьте, чтобы были защищены люди в рабочей области с другой стороны стены или потолка. Сверлильная насадка может выйти с другой стороны, либо может выпасть высверленный керн.

Инструмент не предназначен для работ в направлении вверх с водяным охлаждением. Если вода проникнет в электрический инструмент, риск поражения электрическим током повышается.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ И РАБОТЕ

Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда используйте защитные очки. Использование подходящих средств индивидуальной защиты, таких как пыленепроницаемая маска, нескользящая обувь, защитная каска или средства защиты органов слуха, уменьшает риск травмирования.

При колонковом сверлении вниз через пол высверленный керн обычно выпадает из сверлильной насадки. Обеспечить достаточную защиту людей и помещений под участком сверления.

Пыль, возникающая при работе данным инструментом, может нанести вред здоровью. Не следует допускать её попадания в организм. Надевайте противопылевой респиратор.

Запрещается обрабатывать материалы, которые могут нанести вред здоровью (напр., асбест).

При блокировании используемого инструмента немедленно выключить прибор! Не включайте прибор до тех пор, пока используемый инструмент заблокирован, в противном случае может возникнуть отдача с высоким реактивным моментом. Определите и устраните причину блокирования используемого инструмента с учетом указаний по безопасности.

Возможными причинами могут быть:

- перекос заготовки, подлежащей обработке
- разрушение материала, подлежащего обработке
- перегрузка электроинструмента

Не прикасаться к работающему станку.

Вставной инструмент имеет острые края и может нагреваться во время применения.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасность порезов и ожогов

- при обращении с вставными инструментами

- при опускании инструмента.

При работе со вставными инструментами надевайте защитные перчатки.

Не убирайте опилки и обломки при включенном инструменте.

При работе в стенах, потолках или полу следите за тем, чтобы не повредить электрические кабели или водопроводные трубы.

Выньте аккумулятор из машины перед проведением с ней каких-либо манипуляций.

Не храните аккумуляторы вместе с металлическими предметами во избежание короткого замыкания.

Для зарядки аккумуляторов модели MXF используйте только зарядным устройством MXF. Не заряжайте аккумуляторы других систем.

Аккумуляторы и зарядные устройства ни в коем случае не вскрывать, хранить только в сухих помещениях. Защищать от влаги.

Аккумуляторная батарея может быть повреждена и дать течь под воздействием чрезмерных температур или повышенной нагрузки. В случае контакта с аккумуляторной кислотой немедленно промойте место контакта мылом и водой. В случае попадания кислоты в глаза промывайте глаза в течении 10 минут и немедленно обратитесь за медицинской помощью.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Данный прибор содержит в себе один литиевый миниатюрный элемент питания.

Как новый, так и использованный элемент питания может привести к тяжелым внутренним ожогам и смерти в течение менее 2 часов, если он был проточен или попал внутрь организма иным способом. Всегда следите, чтобы крышка батарейного отсека была закрыта.

Если крышка плотно не закрывается, отключите прибор, выньте элемент питания и спрячьте от детей.

При подозрении, что элемент питания был проточен или попал внутрь организма иным способом, срочно обратитесь к врачу.

Предупреждение! Для предотвращения опасности пожара в результате короткого замыкания, травм и повреждения изделия не опускайте инструмент, сменный аккумулятор или зарядное устройство в жидкости и не допускайте попадания жидкостей внутрь устройств или аккумуляторов. Коррозионные и проводящие жидкости, такие как соленый раствор, определенные химикаты, отбеливающие средства или содержащие их продукты, могут привести к короткому замыканию.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Станок для алмазного сверления применяется для сухого сверления в обычном и силикатном кирпиче, и для сверления с подачей воды в бетоне.

Данное изделие запрещено использовать образом, отличающимся от указанного предусмотренного способа применения.

ОСТАТОЧНЫЕ РИСКИ

Даже при надлежащем использовании изделия невозможно полностью исключить остаточные опасности. При использовании могут возникать указанные ниже риски, поэтому пользователь должен соблюдать следующие пункты:

- Травмы вследствие вибрации. Держите прибор за предусмотренные для этого рукоятки и ограничивайте время работы и экспозиции.
- Шумовое воздействие может привести к повреждению слуха. Носите защитные наушники и ограничивайте продолжительность экспозиции.
- Травмы глаз, вызванные частицами загрязнений. Всегда надевайте защитные очки, плотные длинные брюки и прочную обувь.
- Вдыхание ядовитой пыли.
- Надевайте противопылевой респиратор.

ONE-KEY™

Чтобы узнать больше о функциональных возможностях ONE-KEY для этого инструмента, ознакомьтесь с прилагаемым кратким руководством или посетите нашу страницу в интернете - www.milwaukeeetool.com/one-key. Приложение ONE-KEY доступно для загрузки на ваш смартфон через App Store или Google Play.

При возникновении электростатического разряда соединение Bluetooth прерывается. В этом случае восстановите соединение вручную.

Индикация ONE-KEY™

Горит синим	Радиосвязь активна и может быть настроена с помощью приложения ONE-KEY™ App
Мигает синим	Настроено соединения инструмента с приложением ONE-KEY™ App.
Мигает красным	Инструмент заблокирован в целях безопасности, пользователь может разблокировать его через приложение ONE-KEY™ App.

УКАЗАНИЯ ДЛЯ ЛИТИЙ-ИОННЫХ АККУМУЛЯТОРОВ

Использование литий-ионных аккумуляторов

Сменные аккумуляторы, не использовавшиеся долгое время, перед эксплуатацией следует подзарядить.

Температура свыше 50°C снижает работоспособность аккумуляторов. Избегайте продолжительного нагрева или прямого солнечного света (риск перегрева).

Контакты зарядного устройства и аккумуляторов должны содержаться в чистоте.

Для обеспечения оптимального срока службы аккумулятора необходимо полностью заряжать после использования прибора.

Для достижения максимально возможного срока службы аккумуляторы после зарядки следует вынимать из зарядного устройства.

При хранении аккумулятора более 30 дней: Хранить аккумулятор в сухом месте при температуре ниже 27 °C. Храните аккумулятор с зарядом примерно 30% - 50%.

Каждые 6 месяцев аккумулятор следует заряжать.

Защита литий-ионных аккумуляторов от перегрузки

В случае перегрузки аккумулятора по причине слишком большого потребления электроэнергии, например, при экстремально большом крутящем моменте, заклинивании сверла, внезапной остановке или коротком замыкании, электроприбор вибрирует в течение 5 секунд, загорается индикатор заряда аккумулятора и электроприбор автоматически выключается. Для повторного включения следует отжать кнопку включения и потом снова включить. При слишком высоких нагрузках аккумулятор перегревается. В этом случае загорятся все лампы индикатора заряда аккумулятора. Когда аккумулятор остынет и лампы погаснут – можно продолжать работу.

Транспортировка литий-ионных аккумуляторов

Литий-ионные аккумуляторы в соответствии с предписаниями закона транспортируются как опасные грузы.

Транспортировка этих аккумуляторов должна осуществляться с соблюдением местных, национальных и международных предписаний и положений.

- Эти аккумуляторы могут перевозиться по улице потребителем без дальнейших обязательств.
- При коммерческой транспортировке литий-ионных аккумуляторов экспедиторскими компаниями действуют положения, касающиеся транспортировки опасных грузов. Подготовка к отправке и транспортировка должны производиться исключительно специально обученными лицами. Весь процесс должен находиться под контролем специалиста.

При транспортировке аккумуляторов необходимо соблюдать следующие пункты:

- Убедитесь, что контакты защищены и изолированы во избежание короткого замыкания.
- Следите за тем, чтобы аккумуляторный блок не соскользнул внутри упаковки.
- Транспортировка поврежденных или протекающих аккумуляторов запрещена.

За дополнительными указаниями обратитесь к своему экспедитору.

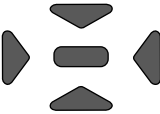
ОПИСАНИЕ ПРИНЦИПА РАБОТЫ

1. Направляющая скоба
2. Стопорный болт
3. Опора
4. Аккумуляторная батарея
5. Фиксация опорной стойки
6. Опорная стойка
7. Фиксация подачи опорной стойки
8. Регулятор числа оборотов
9. Водопроводный кран
10. Устройство для снятия наконечника сверла
11. Подвод воды
12. Распорка
13. Концевой упор
14. Сверлильная коронка
15. Крепление резервного аккумулятора
16. Колеса
17. Плита анкерного болта
18. Рым-болты
19. Индикаторное центрирующее отверстие
20. Индикатор ONE-KEY, аккумулятор
21. Кнопка «Старт/стоп»
22. Плавный старт
23. Индикатор ONE-KEY, двигатель
24. Индикатор заряженности аккумулятора
25. Цифровой уровень
26. Кнопка активации
27. Отображение мощности

ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

Панель управления позволяет избегать перегрузок двигателя и преждевременного износа сверлильной коронки.

Цифровой уровень



Цифровой уровень позволяет убедиться в том, что алмазно-расточный станок располагается под прямым углом в течение всего процесса сверления. Цифровой уровень можно использовать как в ручном режиме, так и на стойке.

Отображение мощности



Индикатор мощности позволяет контролировать подачу коронки во время сверления. При подаче давления на сверлильный станок один за другим загораются светодиодные индикаторы. Усиливайте или уменьшайте подачу, пока не загорится зеленый светодиод, свидетельствующий об идеальной подаче.

ПРИМЕЧАНИЕ: Зеленое «идеальное состояние» лучше всего достигается при сверлении на стойке. При сверлении в ручном режиме чаще всего загорается желтый индикатор для «ОК» или зеленый индикатор для «Хорошо».

Соблюдайте инструкции производителя по вводу новых алмазных коронок.

После введения сверлильной коронки слишком низкая скорость подачи приводит к удалению алмазного слоя, замедляет проникновение и способствует затуплению сверлильной коронки. Слишком сильная подача может привести к перегрузке двигателя или преждевременному износу алмазных коронок, особенно при сверлении стальной арматуры. Работайте с достаточной подачей и не пытайтесь с усилием протолкнуть сверлильную коронку через материал.

ИНДИКАТОР ЗАРЯЖЕННОСТИ АККУМУЛЯТОРА

После активации станка индикатор состояния аккумулятора показывает оставшийся уровень заряда. Индикатор показывает состояние заряда сменного аккумулятора. Если уровень заряда составляет менее 10 %, индикатор состояния аккумулятора начнет мигать. Когда заряд падает до 0 %, индикатор мигает 8 раз. В этом случае сменный аккумулятор необходимо зарядить.



ПЛАВНЫЙ ПУСК

Рекомендуется использовать плавный пуск до тех пор, пока наконечник сверла не проникнет в материал и не остановится.

1. При активированном инструменте включите шпиндель, нажав на выключатель ON.
2. Нажмите кнопку для запуска режима сверления.
3. Еще раз нажмите кнопку для завершения режима сверления.
4. Чтобы остановить инструмент, установите кнопку в положение STOP. Нажмите и удерживайте кнопку ARM, чтобы деактивировать инструмент. Плавный пуск автоматически прекращается через 10 секунд. В этом случае остановите инструмент и запустите его снова.

ПОДВОД ВОДЫ

Инструмент можно подключить к системе водоснабжения для охлаждения кончика сверла и предотвращения образования пыли. Охлаждение водой рекомендуется использовать при выполнении всех работ по бетону.

Перед началом работы подождите, пока весь отрезной диск полностью не смочится водой.

УКАЗАНИЯ ПО РАБОТЕ

Используйте режим сверления (рекомендуется) или легкое давление подачи, пока сверлильная коронка не проникнет в материал или не остановится. Затем продолжайте работать на выбранной скорости до конца процесса сверления.

Когда керн отломится (разрыхлится), выньте коронку из материала и удалите керн.

Для наилучшей работы алмазные сегменты должны быть "загрублены" так, чтобы выступали фрагменты алмазов: для этого потрите поверхность сегментов камнем

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Станок вибрирует

1. Прекратить сверление.
2. Выключить сверлильный станок.
3. Вынуть сменный аккумулятор.
4. Проверьте, не ослабли ли гайки и болты. При необходимости подтяните ослабленные гайки и болты.
5. Проверить concentricity сверлильной коронки. Снять сверлильную коронку при необходимости. Если станок продолжает вибрировать, отвести сверлильную коронку и удалить сыпучий материал. Если станок продолжает вибрировать, несмотря на эти меры, отправить его в сервисный центр MILWAUKEE.

Сверлильная коронка заблокирована

Сверлильная коронка может блокироваться либо в случае ее затупления, либо при неустойчивой фиксации стойки. Причины затупления сверлильных коронок:

- Скорость не соответствует диаметру сверлильной коронки
- Слишком сильная подача
- Слишком слабая подача
- Высокое содержание стали в материале
- Большие, жесткие наполнители
- Слишком много воды
- Слишком низкая мощность двигателя

На острой сверлильной коронке алмазные частицы хорошо видны. Острая сверлильная коронка с легкостью прорекает/режет даже армированные материалы.

ОЧИСТКА

Всегда держите охлаждающие отверстия чистыми.

ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА

1. Извлеките аккумулятор и запасной аккумулятор из соответствующих креплений на сверлильной стойке.
2. Отсоедините инструмент от сверлильной стойки.
3. Перед транспортировкой убедитесь, что устройство, стойка и аккумуляторы надежно закреплены.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Пользуйтесь аксессуарами и запасными частями Milwaukee. В случае возникновения необходимости в замене, которая не была описана, обращайтесь в один из сервисных центров по обслуживанию электронинструментов Milwaukee (см. список сервисных организаций).

При необходимости, у сервисной службы или непосредственно у фирмы Technronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364, Винненден, Германия, можно запросить сборочный чертеж устройства, сообщив его тип и шестизначный номер, указанный на фирменной табличке.

СИМВОЛЫ

	Просьба внимательно прочесть инструкцию по использованию перед использованием инструмента.
	ОСТОРОЖНО! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТЬ!
	Выньте аккумулятор из машины перед проведением с ней каких-либо манипуляций.
	Не глотать миниатюрный элемент питания!
	При работе с инструментом всегда надевайте защитные очки.

	Пользуйтесь приспособлениями для защиты слуха.
	Надевайте противопылевой респиратор.
	Надевать каску.
	Надевать защитные перчатки!
	Принадлежности - В стандартную комплектацию не входит, поставляется в качестве дополнительной принадлежности.
	Не выбрасывайте отработавшие батареи, электрическое и электронное оборудование вместе с неотсортированными бытовыми отходами. Отработавшие батареи, а также электрическое и электронное оборудование должны быть утилизированы отдельно. Отработавшие батареи, аккумуляторы и источники света необходимо предварительно извлечь из оборудования. За дополнительной информацией по утилизации и сбору обратитесь в местные муниципальные органы или в розничный магазин. Нормативные требования в некоторых регионах могут обязывать розничные магазины бесплатно утилизировать отработавшее электрическое и электронное оборудование, а также отработавшие батареи, а также старое электронное и электрическое оборудование позволяет снизить потребность в сырьевых ресурсах. Отработавшие батареи содержат среди прочего литий, а электронное и электрическое оборудование — ценные перерабатываемые материалы. Однако при ненадлежащей утилизации данные компоненты могут нанести вред окружающей среде и здоровью человека. Удалите конфиденциальную информацию с оборудования при ее наличии.
n_0	Число оборотов без нагрузки
V	Напряжение
$\equiv$	Постоянный ток
	Европейский знак соответствия
	Британский знак соответствия
	Украинский знак соответствия
001	
	Евразийский знак соответствия

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ	MXF DCD350DD
Тип	Диамантено-пробивна машина
Производствен номер	4971 18 01 XXXXXX MJJJJ
Честотен обхват (честотни обхвати) на Bluetooth	2402-2480 MHz
високочестотна мощност	1,8 dBm
Версия на Bluetooth	4.0 BT signal mode
Обороти на празен ход	
1. скорост	0-390 mm ⁻¹
2. скорост	0-850 mm ⁻¹
3. скорост	0-1650 mm ⁻¹
4. скорост	0-2200 mm ⁻¹
Диаметър на свредлото за бетон	
1. скорост	152-356 mm
2. скорост	76-152 mm
3. скорост	51-76 mm
4. скорост	13-51 mm
Гнездо на инструмента външна/вътрешна резба	1-1/4" UNC / 1/2" G
Тегло съгласно процедурата EPTA 01/2014 (3,0 Ah ... 12,0 Ah)	23,0...26,4 kg
Препоръчителна околна температура при работа	-18...+50 °C
Препоръчителни видове акумулаторни батерии	MXFCP203, MXFXC406, MXFC608, MXFHD812
Препоръчителни зарядни устройства	MXFC

Информация за шума: Измерените стойности са получени съобразно EN 62841.

Оцененото с A ниво на шума на уреда е съответно:

Равнище на звуковото налягане / Несигурност K 102,4 dB(A) / 3 dB(A)

Равнище на мощността на звука / Несигурност K 115,4 dB(A) / 3 dB(A)

Да се носи предпазно средство за слуха!

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ	MXF DCD350DR
Тип	Пробивен уред
Производствен номер	4971 34 00 XXXXXX MJJJJ
Използваема дължина на колоната	650 mm
Дължина/Ширина/височина	630 / 315 / 1140 mm
Фаска	60 °
Тегло съгласно процедурата EPTA 01/2014	27,6 kg

⚠ ВНИМАНИЕ!

Посочените в настоящия информационен лист нива на вибрации и шумови емисии са измерени в съответствие със стандартизирано изпитване, предоставено в EN 62841, и могат да се използват за сравняване на един инструмент с друг. Те може също така да се използват и за предварителна оценка на излагането на вредни въздействия.

Декларираните нива на вибрации и шумови емисии се отнасят за основните приложения на инструмента. Ако обаче инструментът се използва за други приложения, с други приспособления или не се поддържа добре, нивата на вибрации и шумови емисии могат да са различни. Това може значително да повиши нивото на излагане на вредни въздействия за общата продължителност на работата.

При оценка на нивото на излагане на въздействието на вибрации и шум следва също така да се вземе предвид времето, през което инструментът е изключен или през което е включен, но не се използва. Това може значително да понижи нивото на излагане на вредни въздействия за общата продължителност на работата.

Определете допълнителни мерки за безопасност за защита на оператора от въздействието на вибрациите и/или шума, като например поддръжка на инструмента и приспособленията, поддържането на топлината на ръцете и организацията на работата.

⚠ ВНИМАНИЕ! Прочетете всички указания за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации за този електроинструмент. Запазете тези инструкции и указания за безопасност за бъдещи справки.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ДИАМАНТЕНО-ПРОБИВНА МАШИНА

Ако по време на пробиването е необходима вода, дръжте подаваната вода встрани от работната зона на обслужващия или предвидете подходяща възможност за оттичане. Чрез тази мярка за безопасност работната зона остава суха, за да се намали опасността от електр

При пробивни работи, при които свредлото би могло да влезе в контакт с покрити кабели, провеждащи електричество, или със собствения електрически кабел винаги хващайте електроинструмента за изолацианите ръкохватки. При контакт с кабел, провеждащ електричест

При пробиването с диамантени свредла винаги носете защита за

слуха. Шумовото натоварване може да причини слухови увреждания.

Когато пробивното свредло блокира, не упражнявайте натиск и изключете уреда. Потърсете и отстранете причината за блокирането на пробивното свредло.

Преди да поставите отново диамантено свредло, проверете върху детайл дали пробивното свредло се върти свободно. Ако пробивното свредло е блокирано, то вероятно няма да стартира или ще се стигне до претоварване на инструмента. Освен това в този случай диам

При закрепването на стойката за бормашината към детайла трябва да се гарантира, че фиксирането може да издържи машината по време на пробиването. При тънки или порести детайли фиксирането може да се разхлаби и стойката за бормашината да се изплъзне от deta

При обезопасяването на стойката за бормашината с вакуумен държач винаги поставяйте вакуумния държач върху равна, чиста и непореста повърхност. Не прикрепвайте към повърхности с покрития, като плочки или свързващи материали. Ако детайлът не е гладък, равен

Уверете се, че преди и по време на пробиването е налице достатъчно подналягане. При недостатъчно подналягане вакуумният държач може да се изплъзне от детайла.

Не извършвайте пробивания, когато машината е фиксирана само с вакуумния държач. Изключение са само пробиванията в посока надолу. При липса на подналягане вакуумният държач се изплъзва от детайла.

При пробиване на стени или тавани се уверете, че хората и работната зона от другата страна са защитени. Свредлото би могло да излезе от другата страна или сърцевината да изпадне.

Не използвайте инструмента за работа с водно охлаждане в наведено положение. Ако в електроинструмента попадне вода, рискът от токов удар се увеличава.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ УКАЗАНИЯ ЗА РАБОТА И БЕЗОПАСНОСТ

Носете лична предпазна екипировка. Винаги носете предпазни очила. Носенето на съответната предпазна екипировка като прахозащитна маска, неплъзгащи се обувки, предпазен шлем или защита за слуха намалява опасността от нараняване.

Обикновено при ядрови пробивания през подове сърцевината изпада от свредлото. Погрижете се за достатъчна защита на хората и помещенията под зоната на пробиване.

Прахът, който се образува при работа, често е вреден за здравето и не бива да попада в тялото. Да се носи подходяща прахозащитна маска.

Не е разрешена обработката на материали, които представляват опасност за здравето (напр. азбест).

Ако използваният инструмент блокира, изключете веднага уреда! Не включвайте уреда отново, докато използваният инструмент е блокиран; това би могло да доведе до откат с висока реактивна сила. Открийте и отстранете причината за блокирането на използвания инструмент имайки в предвид инструкциите за безопасност.

Възможните причини за това могат да бъдат:

- Заклинване в обработваната част
- Пробиване на материала
- Пренатоварване на електрическия инструмент

Не бъркайте в машината, докато тя работи.

Приставката е остра и може да се нагорещи по време на работа.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от порязване и изгаряне

– при боравене с приставките

– при оставяне на уреда.

При боравенето с приставките носете предпазни ръкавици.

Стружки или отчупени парчета да не се отстраняват, докато машина работи.

При работа в стени, тавани или подове внимавайте за кабели, газопроводи и водопроводи.

Преди започване на каквито е да е работи по машината извадете акумулатора.

Не съхранявайте акумулаторите заедно с метални предмети (опасност от късо съединение).

Акумулатори от системата MXF да се зареждат само със зарядни устройства от системата MXF laden. Да не се зареждат акумулатори от други системи.

Никога не отваряйте акумулаторните батерии и зарядните устройства и ги съхранявайте само в сухи помещения. Пазете от влага.

При екстремно натоварване или екстремна температура от повредени акумулатори може да изтече батерийна течност. При допир с такава течност веднага измийте с вода и сапун. При контакт с очите веднага изплаквайте старателно най-малко 10 минути и незабавно потърсете лекар.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Устройството съдържа литиева плоска батерия. Новата или използвана батерия може да причини тежки вътрешни изгаряния и да доведе до смърт в рамките на по-малко от 2 часа, ако бъде погълната или попадне в тялото. Винаги обезопасявайте капака на отделението за батерията. Ако той не се затваря добре, изключете устройството, свалете батерията и я дръжте далеч от деца.

Ако смятате, че батериите са били погълнати или са попаднали в тялото, незабавно потърсете лекарска помощ.

Предупреждение! За избегнете опасността от пожар, предизвикана от късо съединение, както и нараняванията и повредите на продукта, не

потапяйте инструмента, сменяемата акумулаторна батерия или зарядното устройство в течности и се погрижете в уредите и акумулаторните батерии да не попадат течности. Течностите, предизвикващи корозия или провеждащи електричество, като солена вода, определени химикали, изобелващи вещества или продукти, съдържащи изобелващи вещества, могат да предизвикат късо съединение.

ИЗПОЛЗВАНЕ ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Диамантената пробивна машина се използва за сухо пробиване в тухла и варовик и за мокро пробиване н абетон.

Не използвайте продукта по начин, различен от този, който е посочен за нормална употреба.

ОСТАТЪЧНИ РИСКОВЕ

Дори и при правилна употреба на продукта не всички остатъчни рискове могат да бъдат напълно избегнати. Следните рискове могат да възникнат при употребата, поради което работещият с уреда трябва да спазва следното:

- Наранявания, причинени от вибрации. Дръжте уреда за предвидените за целта ръкохватки и ограничавайте времето на работа и експозиция.
- Шумовото натоварване може да причини слухови увреждания. Носете защита за слуха и ограничете продължителността на експозицията.
- Наранявания на очите, причинени от замърсяващи частици. Винаги носете предпазни очила, здрави дълги панталони и стабилни обувки.
- Вдишване на отровни прахове.
- Да се носи подходяща прахозащитна маска.

ONE-KEY™

За повече информация относно функцията ONE-KEY на този инструмент прочетете приложеното ръководство за бърз старт или ни посетете в интернет на адрес www.milwaukeeetool.com/one-key. За да изтеглите ONE-KEY приложението на Вашия смартфон, посетете app store или google play.

Ако се стигне до електростатични разреждания, Bluetooth връзката се прекъсва. В такъв случай възстановете връзката ръчно.

Индикация ONE-KEY™

Синя светлина	Безжичната връзка е активна и може да се настрои чрез приложението ONE-KEY™.
Синьо премигване	Инструментът комуникира с приложението ONE-KEY™.
Червено премигване	Инструментът е блокиран по съображения за безопасност и може да се деблокира от оператора чрез приложението ONE-KEY™.

УКАЗАНИЯ ЗА ЛИТИЕВО-ЙОННИ АКУМУЛАТОРНИ БАТЕРИИ

Употреба на литиево-йонни акумулаторни батерии

Заредете преди употреба неизползваните дълго време батерии.

Температура над 50°C намалява мощността на акумулатора. Да се избягва по-продължително нагряване на слънце или от отопление.

Поддържайте чисти присъединителните контакти на зарядното устройство и на акумулатора.

За оптимална продължителност на живот след употреба батериите трябва да се заредят напълно.

За възможно най-дълъг експлоатационен живот, акумулаторните батерии трябва след зареждане да се отстранят от зарядното устройство.

При съхранение на батериите за повече от 30 дни:

Съхранявайте акумулаторната батерия на сухо място при температура под 27 °C.

Съхранявайте батерията при 30 до 50 % от заряда.

Зареждайте батерията на всеки 6 месеца.

Защита от претоварване при литиево-йонни акумулаторни батерии

При претоварване на батерията вследствие на голямо потребление на енергия, например изключително високи въртящи моменти, блокиране на бургията (свредлото), внезапно спиране или късо съединение, електрическият инструмент вибрира в продължение на 5 секунди, мига индикаторът за зареждане и електрическият инструмент се изключва сам.

За да го включите повторно, освободете превключвателя и след това включете уреда.
При екстремни натоварвания батерията се нагрява значително. В този случай всички светлини на индикатора за зареждане мигат дотогава, докато батерията се охлади. След изгасване на индикатора за зареждане можете да продължите работата с уреда.

Превоз на литиево-йонни батерии

Литиево-йонните батерии са предмет на законовите разпоредби за превоз на опасни товари.

Превозът на тези батерии трябва да се извършва в съответствие с местните, националните и международните разпоредби и регламенти.

- Потребителите могат да превозват тези батерии по пътя без допълнителни изисквания.
- Превозът на литиево-йонни батерии от транспортни компании е предмет на законовите разпоредбите за превоз на опасни товари. Подготовката на превоза и самият превоз трябва да се извършват само от обучени лица. Целият процес трябва да е под професионален надзор.

Спазвайте следните изисквания при превоз на батерии:

- Уверете се, че контактите са защитени и изолирани, за да се избегне късо съединение.
- Уверете се, че няма опасност от разместване на батерията в опаковката.
- Не превозвайте повредени батерии или такива с течове.

Обърнете се към Вашата транспортна компания за допълнителни инструкции.

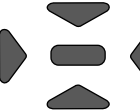
ОПИСАНИЕ НА ФУНКЦИТЕ

- Направляваща ръкохватка
- Осигурителен болт
- Стойка
- Акумулаторна батерия
- Заклучващ механизъм на носача
- Носач
- Заклучващ механизъм на постъпателното движение на носача
- Регулатор на оборотите
- Кран за вода
- Устройство за отстраняване на върха на свредлото
- Връзка за вода
- Опорна стойка
- Краен ограничител
- Боркорона
- Държач за резервна акумулаторна батерия
- Колела
- Плоча за закрепване
- Винтове с халка
- Индикация за центриращ отвор
- Индикация ONE-KEY акумулаторна батерия
- Бутон старт/стоп
- Плавният старт
- Индикация ONE-KEY двигател
- Индикатор за състоянието на зареждане
- Дигитален нивелир
- Активиращ бутон
- Индикатор за мощността

КОНТРОЛЕН ПАНЕЛ

С помощта на контролния панел избягвайте претоварването на двигателя и преждевременно износване на боркороната

Дигитален нивелир



С помощта на дигиталния нивелир можете да се уверите, че диамантената бормашина е насочена по права линия по време на процеса на рязане. Дигиталният нивелир може да се използва както с водене на ръка, така и при поставяне в стойката на бормашината.

Индикатор за мощността

	червено	По-малко постъпателно движение
	зелено	Идеално постъпателно движение (стойка на бормашината)
	зелено	Добро постъпателно движение
	жълто	Постъпателно движение ОК
	жълто	Повече постъпателно движение

Индикацията на мощността дава обратна информация за постъпателното движение по време на пробиването. При упражняване на натиск върху бормашината светодиодите светват последователно. Увеличете или намалете постъпателното движение, докато зеленият светодиод светне и покаже идеално състояние.

УКАЗАНИЕ: Зеленото „идеално състояние“ се достига най-добре със стойка за бормашина. При повечето ръчни бормашины свети жълтият светодиод за „ОК“ или зеленият светодиод за „Добро“.

Спазвайте указанията на производителя за разработването на нови диамантени боркорони.

След разработването на боркороните прекалено слабото постъпателно движение води до изтриване на диамантения слой, забавя проникването и причинява затъпяване на боркороната. Прекалено силното постъпателно движение може да доведе до претоварване на двигателя или до преждевременно износване на диамантените боркорони, най-вече при пробиване на стоманени арматури. Работете с подходящо преместване напред и не се опитвайте да водите боркороната със сила през материала.

Индикатор за състоянието на зареждане

След активиране на машината индикаторът на батерията показва оставащото време на работа. Индикацията показва степента на зареждане на сменяемата акумулаторна батерия. Когато зарядът е по-малко от 10 %, започва да мига лампа на индикатора за батерията. Когато зарядът падне на 0 %, индикаторът на батерията мига 8 пъти. Тогава заредете сменяемата акумулаторна батерия.

10-32%	32-55%	55-77%	77-100%
--------	--------	--------	---------

ПЛАВНО СТАРТИРАНЕ

Препоръчително е плавното стартиране да се използва дотогава, докато върхът на свредлото проникне в материала и престане да се движи.

- При активиран инструмент включете шпиндела чрез натискане на превключвател ON.
- Натиснете бутон за да стартирате режима на пробиване.
- Натиснете бутон отново, за да изключите режима на пробиване.
- За спиране на инструмента приведете бутон в положение СТОП. За деактивиране на инструмента задръжте натиснат активираща бутон. Плавното стартиране спира автоматично след 10 секунди. В такъв случай спрете инструмента и го стартирайте отново.

ВРЪЗКА ЗА ВОДА

Инструментът разполага с връзка за вода за охлаждане на короната за ядково пробиване и за намаляване на образуването на прах. Охлаждането с вода се препоръчва при всички работи с бетон.

Преди обработката изчакайте, докато целият отрезан диск се намокри напълно.

УКАЗАНИЯ ЗА РАБОТА

Използвайте режима на пробиване (препоръчително) или лекия постъпателен натиск дотогава, докато боркороната проникне в материала или престане да се движи.

След това продължете остатъка от процеса на пробиване с избраните обороти.

Ако в отвора се отчупят парчета от пробивания материал, извадете боркороната от материала и отстранете парчетата.

Наточената боркорона улеснява използването и по-бързото пробиване. Възможности за заточаване: в силикатна тухла или в пластина за заточване.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТТА

Машината вибрира

- Прекъснете процеса на пробиване.
- Изключете бормашината.
- Свалете сменяемата акумулаторна батерия.
- Проверете за разхлабени гайки и винтове. При необходимост затегнете разхлабените гайки и винтове.
- Проверете въртенето на боркороната. При необходимост сменете боркороната. Ако машината продължава да вибрира, отстранете боркороната и свободния материал. Ако въпреки тези мерки машината продължава да вибрира, изпратете я до сервизен център на MILWAUKEE.

Боркороната блокира

Боркороната блокира или защото е изтъпена, или защото стойката за бормашината не е закрепена стабилно.

Причини за изтъпени боркорони:

- Оборотите не са съгласувани с диаметъра на боркороната
- Прекалено силно постъпателно движение
- Прекалено слабо постъпателно движение
- Висок дял стомана в материала
- Големи, твърди добавъчни материали
- Прекалено много вода
- Прекалено ниска мощност на двигателя

Диамантените частици се виждат ясно на остра боркорона. Острата боркорона пробива/срязва безпроблемно дори армираните материали.

ПОЧИСТВАНЕ

Вентилационните шлицы на машината да се поддържат винаги чисти.

СЪХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТ

- Извадете акумулаторната батерия и резервната акумулаторна батерия от съответния държач на стойката на бормашината.
- Освободете инструмента от стойката на бормашината.
- Преди транспортиране се уверете, че уредът, стойката и акумулаторните батерии са фиксирани.

ПОДДРЪЖКА

Да се използват само аксесоари на Milwaukee и резервни части на Milwaukee. Елементи, чията подмяна не е описана, да се дадат за подмяна в сервис на Milwaukee (вижте брошурата "Гаранция и адреси на сервиси").

При необходимост можете да поискате схема на елементите на уреда при посочване на обозначение на машината и шестцифрения номер на табелката за технически данни от Вашия сервис или директно на Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Германия.

СИМВОЛИ

	Моля, преди пускане на уреда в експлоатация прочетете внимателно инструкцията за употреба.
	ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ!

	Преди започване на каквито е да е работи по машината извадете акумулатора.
	Не поглъщайте плоската батерия!
	При работа с машината винаги носете предпазни очила.
	Да се носи предпазно средство за слуха!
	Да се носи подходяща прахозащитна маска.
	Носете защитен шлем.
	Да се носят предпазни ръкавици!
	Аксесоари - Не се съдържат в обема на доставката, препоръчвано допълнение от програмата за аксесоари.
	Отпадъците от батерии, отпадъците от електрическо и електронно оборудване не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Отпадъците от батерии, отпадъците от електрическо и електронно оборудване трябва да се събират и изхвърлят отделно. Преди изхвърлянето отстранявайте от уредите отпадъците от батерии, отпадъците от акумулатори и лампите. Информирайте се от местните служби или от своя специализиран търговец относно фирмите за рециклиране и местата за събиране на отпадъци. В зависимост от местните разпоредби, търговците на дребно могат да задължени да приемат безплатно върнатите обратно отпадъци от батерии и от електрическо и електронно оборудване. Дайте своя принос за намаляването на нуждите от суровини чрез повторната употреба и рециклирането на Вашите отпадъци от батерии и отпадъци от електрическо и електронно оборудване. Отпадъците от батерии (най-вече литиево-йонните батерии) и отпадъците от електрическо и електронно оборудване съдържат ценни рециклиращи се материали, които могат да повлияят отрицателно на околната среда и на Вашето здраве, ако не се изхвърлят по екологосъобразен начин. Преди изхвърлянето като отпадък изтрийте от Вашия употребяван уред евентуално наличните в него лични данни.
	Обороти на празен ход
	Напрежение
	Постоянен ток
	Европейски знак за съответствие
	Британски знак за съответствие
	Украински знак за съответствие
	EurAsian знак за съответствие.

DATE TEHNICE	MXF DCD350DD
Tip	Mașină de găurit cu carotă diamantată
Număr producție	4971 18 01 XXXXXX MJJJJ
Bandă de frecvență Bluetooth (benzi de frecvență)	2402-2480 MHz
Putere la înaltă frecvență	1,8 dBm
Versiune Bluetooth	4.0 BT signal mode
Viteza de mers în gol	
prima treaptă de putere	0-390 mm ⁻¹
a 2-a treaptă de putere	0-850 mm ⁻¹
a 3-a treaptă de putere	0-1650 mm ⁻¹
a 4-a treaptă de putere	0-2200 mm ⁻¹
Capacitate de perforare în beton	
prima treaptă de putere	152-356 mm
a 2-a treaptă de putere	76-152 mm
a 3-a treaptă de putere	51-76 mm
a 4-a treaptă de putere	13-51 mm
Suport sculă filet exterior/interior	1-1/4" UNC / 1/2" G
Greutatea conform „EPTA procedure 01/2014” (3,0 Ah ... 12,0 Ah)	23,0...26,4 kg
Temperatura ambiantă recomandată la efectuarea lucrărilor	-18...+50 °C
Accumulatori recomandați	MXFCP203, MXFXC406, MXFC608, MXFHD812
Încărcătoare recomandate	MXFC

Informație privind zgomotul: Valori măsurate determinate conform EN 62841.

Nivelul de zgomot evaluat cu A al aparatului este tipic de:

Nivelul presiunii sonore / Nesiguranță K 102,4 dB(A) / 3 dB(A)

Nivelul sunetului / Nesiguranță K 115,4 dB(A) / 3 dB(A)

Purtați căști de protecție

DATE TEHNICE	MXF DCD350DR
Tip	Mașină de găurit
Număr producție	4971 34 00 XXXXXX MJJJJ
Lungime utilă coloană	650 mm
Lungime/Lățime/Înălțime	630 / 315 / 1140 mm
Teșitură	60 °
Greutatea conform „EPTA procedure 01/2014”	27,6 kg

AVERTISMENT!

Nivelul vibrației și emisiei de zgomot indicat în această fișă informativă a fost măsurat în conformitate cu o metodă standard de testare specificată în EN 62841 și se poate utiliza pentru a compara dispozitivele între ele. Acesta se poate utiliza și într-o evaluare preliminară a expunerii.

Nivelul declarat al vibrației și emisiei sonore reprezintă principalele aplicații ale dispozitivului. Cu toate acestea, dacă dispozitivul este utilizat pentru aplicații diferite, cu accesorii diferite sau întreținute necorespunzător, emisia de vibrații și zgomote poate diferi. Acest lucru poate crește semnificativ nivelul expunerii pe întreaga perioadă de lucru.

O estimare a nivelului de expunere la vibrații și zgomot ar trebui să țină cont și de momentele în care dispozitivul este oprit sau când funcționează, dar nu realizează de fapt nicio lucrare. Acest lucru poate reduce semnificativ nivelul expunerii pe întreaga perioadă de lucru.

Identificați măsuri de siguranță suplimentare pentru a proteja operatorul de efectele vibrațiilor și/sau zgomotului, cum ar fi: întreținerea dispozitivului și a accesoriilor, menținerea caldă a mâinilor, organizarea modelelor de lucru.

 AVERTISMENT A se citi toate avertismentele, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile privind siguranța furnizate cu această unealtă electrică. Nerespectarea tuturor instrucțiunilor listate mai jos poate cauza șocuri electrice, incendii și/sau vătămări corporale grave.

Păstrați toate indicațiile de avertizare și instrucțiunile în vederea utilizărilor viitoare.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU MAȘINA DE GĂURIT CU CAROTĂ DIAMANTATĂ

La efectuarea de carotări care necesită utilizarea de apă, dirijați apa în afara zonei de lucru a operatorului sau utilizați un dispozitiv de colectare a apei. Astfel de măsuri de siguranță feresc operatorul de umezeală și reduc riscul de șocuri electrice.

Țineți unealta electrică de suprafețele de apucare izolate la efectuarea de operați la care cuțitul poate intra în contact cu cabluri ascunse sau cu propriul cablu de alimentare. Cuțitele care intră în contact cu un conductor sub tensiune pot pune sub tensiune

componentele metalice expuse ale unelei electrice și pot cauza operatorului un șoc electric.

Purtați căști de protecție la carotarea cu cap diamantat. Expunerea la zgomot poate cauza pierderea auzului.

Când cuțitul este blocat, încetați aplicarea de presiune descendentă și opriți unealta. Investigați și luați măsuri de remediere pentru eliminarea cauzei blocării cuțitului.

Înainte de a reporni o carotieră diamantată în piesa de prelucrat, verificați dacă cuțitul se rotește liber înainte de a porni. Dacă cuțitul este blocat, este posibil să nu pornească, să suprasolicite mașina sau să cauzeze degajarea carotierei diamantate din piesa de prelucrat.

La fixarea suportului carotierei cu ancore și elemente de fixare pe piesa de prelucrat, asigurați-vă că dispozitivele de ancorare utilizate au capacitatea de a reține și fixa mașina în timpul utilizării. Dacă piesa de prelucrat este slabă sau poroasă, este posibilă desprinderea ancorei și degajarea suportului carotierei de pe piesa de prelucrat.

La fixarea suportului carotierei pe piesa de prelucrat cu o ventuză,

instalați ventuza pe o suprafață netedă, curată, lipsită de porozități. A nu se fixa pe suprafețe laminate precum dalele și acoperirile compozite. Dacă piesa de prelucrat nu este netedă, plană sau bine fixată, ventuza se poate desprinde de aceasta.

Asigurați-vă că aspirația este suficientă înaintea și în timpul găuririi. Dacă aspirația este insuficientă, este posibilă desprinderea ventuzei de pe piesa de lucru.

A nu se efectua niciodată găuriri cu mașina fixată doar cu ventuza, cu excepția găuririlor în direcție descendentă. Dacă se pierde aspirația, este posibilă desprinderea ventuzei de pe piesa de lucru.

La carotarea prin pereți sau planșee, asigurați protejarea persoanelor și a zonei de lucru de pe partea cealaltă. Cuțitul poate pătrunde prin gaură sau carota poate cădea pe partea cealaltă.

A nu se utiliza această unealtă pentru găurire în direcție ascendentă cu alimentare cu apă. Pătrunderea apei în unealta electrică va crește riscul de șoc electric.

INSTRUCȚIUNI SUPLEMENTARE DE SIGURANȚĂ ȘI DE LUCRU

Purtați echipament individual de protecție. Purtați întotdeauna ochelari de protecție. Purtarea echipamentului de protecție adecvat, cum este, de exemplu, mască de protecție antițirap, încălțăminte antiderapantă, cască de protecție sau căști antifonice, reduce riscul de accidente.

La carotarea prin podele, carotele cad în general de pe cuțit. Asigurați protejarea adecvată a persoanelor și a bunurilor aflate sub zona de carotare.

Praful care apare când se lucrează cu această sculă poate fi dăunător sănătății și prin urmare nu trebuie să atingă corpul. Purtați o mască de protecție corespunzătoare împotriva prafului.

Nu se admite prelucrarea unui material care poate pune în pericol sănătatea operatorului (de exemplu azbestul).

La blocarea sculei demontabile vă rugăm să deconectați imediat aparatul! Nu conectați aparatul atâta timp cât scula demontabilă este blocată; dacă o faceți, s-ar putea să se producă un recul cu un cuplu mare de reacție. Găsiți și remediați cauza de blocare a sculei demontabile respectând indicațiile pentru siguranță.

Cauzele posibile pot fi:

- Agățarea în piesa de prelucrat
- Străpungerea materialului de prelucrat
- Suprasolicitarea sculei electrice

Nu atingeți părțile mașinii aflate în rotație.

Unealta inserată este foarte ascuțită și se poate încălzi în timpul utilizării.

AVERTIZARE! Pericol de tăieturi și arsuri
- la manevrarea uneltelor inserate
- la poziționarea dispozitivului.

La manevrarea uneltelor inserate purtați mănuși de protecție.

Rumegușul și spanul nu trebuie îndepărtate în timpul funcționării mașinii.

Când se lucrează pe pereți, tavan sau dusumea, aveți grijă să evitați cablurile electrice și țevile de gaz sau de apa.

Îndepărtați acumulatorul înainte de începerea lucrului pe mașina Nu depozitați acumulatorul împreună cu obiecte metalice (risc de scurtcircuit)

Folosiți numai încărcătoare System MXF pentru încărcarea acumulatorilor System MXF. Nu folosiți acumulatori din alte sisteme.

Nu deschideți niciodată acumuloatoarele sau încărcătoarele și depozitați-le doar în încăperi uscate. A se feri întotdeauna de umiditate.

Acidul se poate scurge din acumulatorii deteriorați la încărcături sau temperaturi extreme. În caz de contact cu acidul din acumulator, spălați imediat cu apă și săpun. În caz de contact cu ochii, clătiți cu atenție timp de cel puțin 10 minute și apelați imediat la îngrijire medicală.

 AVERTISMENT Acest dispozitiv conține o baterie tip nasture cu ioni de litiu. O baterie nouă sau consumată poate cauza arsuri interne severe și poate conduce la decedul în mai puțin de două ore, în cazul în care este ingerată sau pătrunde în organism.

Întotdeauna asigurați capacul bateriei. Dacă nu se închide în siguranță, întrerupeți utilizarea dispozitivului, îndepărtați bateriile și nu le lăsați la îndemâna copiilor. În cazul în care aveți suspiciunea că bateria a fost înghițită sau a pătruns în corp, consultați imediat un medic.

Avertizare! Pentru a reduce pericolul unui incendiu și evitarea rănilor sau deteriorarea produsului în urma unui scurtcircuit nu imersați scula, acumulatorul de schimb sau încărcătorul în lichide și asigurați-vă să

nu pătrundă lichide în aparate și acumulatori. Lichidele corosive sau cu conductibilitate, precum apa sărată, anumite substanțe chimice și înalbitori sau produse ce conțin înalbitori, pot provoca un scurtcircuit.

CONDIȚII DE UTILIZARE SPECIFICE

Mașina de găurit cu carotă de diamant poate fi utilizată pentru găurirea uscată în țigle și gresie calcaroasă și pentru găurirea umedă în beton.

A nu se utiliza acest produs în niciun alt mod decât cel declarat normal.

RISCURI REZIDUALE

Chiar și când produsul este utilizat corect, riscurile reziduale nu pot fi complet excluse. Următoarele riscuri pot apărea în timpul utilizării, de aceea utilizatorul trebuie să țină cont de următoarele:

- Accidentări provocate de vibrații. Țineți aparatul de mânerule prevăzute în acest scop și reduceți timpul de lucru și de expunere.
- Poluarea fonică poate duce la vătămarea auzului. Purtați căști antifonice și reduceți durata expunerii.
- Afecțiuni oculare cauzate de particulele de impurități. Purtați întotdeauna ochelari de protecție, pantaloni lungi rezistenți și încălțăminte solidă.
- Inhalare de pulberi toxice.
- Purtați o mască de protecție corespunzătoare împotriva prafului.

ONE-KEY™

Pentru a afla mai multe despre funcționalitatea ONE-KEY a acestui instrument citiți instrucțiunile de start rapid incluse sau vizitați-ne pe internet la www.milwaukeeetool.com/one-key. Aplicația ONE-KEY App puteți să o descărcați pe smartphone-ul dvs. prin App Store sau Google Play.

Când produsul este supus unei descărcări electrostatice, se va deconecta comunicarea Bluetooth. Este necesară resetarea manuală pentru reluarea acesteia.

Indicator ONE-KEY™

Albastru continuu	Modul wireless este activ și gata de configurare cu aplicația ONE-KEY™.
Albastru intermitent	Unealta comunică activ cu aplicația ONE-KEY™.
Roșu intermitent	Unealta este în modul blocare de siguranță și poate fi deblocată de către utilizator prin aplicația ONE-KEY™.

INDICAȚII PENTRU ACUMULATORI LI-ION

Utilizarea acumulatorilor Li-Ion

Acumuloatoarele interșanjabile care nu au fost utilizate un timp mai îndelungat se vor reîncărca înainte de a le reutiliza.

Temperatura mai mare de 50°C reduce performanța acumulatorului. Evitați expunerea prelungită la căldură sau radiație solară (risc de supraîncălzire)

Contactele încărcătoarelor și acumulatorilor trebuie păstrate curate. În scopul optimizării duratei de funcționare, bateriile trebuie reîncărcate complet după utilizare.

Pentru o durată de viață cât mai lungă, acumulatorii ar trebui scoși din încărcător după încărcare.

La depozitarea acumulatorilor mai mult de 30 zile: Depozitați acumulatorul într-un loc uscat la o temperatură sub 27 °C. Acumulatorii se depozitează la nivelul de încărcare de cca. 30%-50%. Acumulatorii se încarcă din nou la fiecare 6 luni.

Protecție la suprasarcină la acumulatorii Li-Ion

În cazul unei suprasolicitări a acumulatorului datorită unui consum excesiv de curent electric, de ex. datorită unor momente de turație extrem de înalte, a prinderii brughului, a unei opriri subite sau a unui scurt circuit, scula electrică trepidează timp de 5 secunde, indicația stării de încărcare pâlpăie și scula electrică se deconectează de la sine. Pentru reconectare dați drumul întrerupătorului și conectați din nou. În cazul unor sarcini extreme, acumulatorul se încinge prea tare. În acest caz toate lămpile indicației stării de încărcare pâlpăie până când acumulatorul s-a răcit. După ce indicația stării de încărcare s-a stins se

poate lucra mai departe.

Transportul acumulatorilor cu ioni de litiu

Accumulatorii cu ioni de litiu cad sub incidența prescripțiilor legale pentru transportul de mărfuri periculoase.

Transportul acestor acumulatori trebuie să se efectueze cu respectarea prescripțiilor și reglementărilor pe plan local, național și internațional.

- Consumatorilor le este permis transportul rutier nerestricționat al acestui tip de acumulatori.
- Transportul comercial al acumulatorilor cu ioni de litiu prin intermediul firmelor de expediție și transport este supus reglementărilor transportului de mărfuri periculoase. Pregătirile pentru expediție și transport au voie să fie efectuate numai de către personal instruit corespunzător. Întregul proces trebuie asistat în mod competent.

Următoarele puncte trebuie avute în vedere la transportul acumulatorilor:

- Pentru a se evita scurtcircuitul, asigurați-vă de faptul că sunt protejate și izolate contactele.
- Aveți grijă ca pachetul de acumulatori să nu poată aluneca în altă poziție în interiorul ambalajului său.
- Este interzis transportarea unor acumulatori deteriorați sau care pierd lichid.

Pentru indicații suplimentare adresați-vă firmei de expediție și transport cu care colaborați.

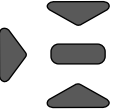
DESCRIERE FUNCȚIONALĂ

1. Mâner
2. Bulon de siguranță
3. Pilon
4. Acumulator
5. Blocator suport
6. Suport
7. Blocator avans suport
8. Regulator turație
9. Robinet de apă
10. Dispozitiv de îndepărtare a vârfului
11. Racord de apă
12. Proptea
13. Oprit de capăt
14. Vârf carotieră
15. Suport acumulator de rezervă
16. Roți
17. Placă de ancorare
18. Șuruburi cu ochet
19. Indicator centrare alezaj
20. Indicator ONE-KEY acumulator
21. Buton pornire/oprire
22. Moale de pornire
23. Indicator ONE-KEY motor
24. Indicarea stării de încărcare
25. Nivela digitală
26. Buton braț
27. Indicator de performanță

CENTRUL DE COMANDĂ

Centrul de comandă furnizează feedback în timpul carotării, permițându-vă să preveniți suprasolicitatea motorului și uzarea prematură a carotierei.

Nivela digitală



Utilizați nivela digitală pentru a vă asigura orizontalitatea carotierei diamantate în timpul utilizării. Utilizați nivela digitală pentru a alinia corect mașina de carotat în timpul utilizării portabile sau la instalarea într-un suport de mașină.

Indicator de performanță

	roșu	Presiune mai redusă
	verde	Presiune ideală (cu suport)
	verde	Presiune bună
	galben	Presiune acceptabilă
	galben	Presiune mai ridicată

Indicatorul de performanță furnizează feedback privind presiunea. Ledurile se vor aprinde succesiv pe măsură ce se aplică presiune pe carotieră. Creșteți sau reduceți presiunea pe carotieră pentru a obține „presiunea ideală” verde.

NOTĂ: „Presiunea ideală” verde se obține cel mai bine cu un suport de mașină de carotat. Majoritatea aplicațiilor portabile vor cauza presiuni „acceptabile” galbene sau „bune” verzi.

La utilizarea de carotiere diamantate noi, respectați instrucțiunile producătorului pentru rodarea acestora.

După rodarea carotierelor, utilizarea de presiuni reduse va cauza lustruirea diamantelor, încetinirea penetrării și vitrificarea carotierei. Presiunea ridicată poate suprasolicita motorul mașinii de carotat sau poate cauza detașarea prematură a diamantelor la carotarea în oțel încastrat. Faceți carotiera să funcționeze, dar fără a o forța în material.

Indicarea stării de încărcare

Când mașina este amorsată, indicatorul de energie afișează timpul de funcționare rămas al bateriei. Indicatorul de energie arată identic cu indicatorul de energie de pe baterie. Când nivelul bateriei a scăzut sub 10 %, o lampă de pe indicatorul de energie va clipi de 4 ori. Când nivelul bateriei a ajuns la 0 %, indicatorul de energie va clipi de 8 ori. Schimbați bateria.

10-32%	32-55%	55-77%	77-100%
--------	--------	--------	---------

PORNIRE LENTĂ

Se recomandă utilizarea funcției de pornire lentă, până când vârful de forare a pătruns în material și nu mai poate aluneca.

1. Atunci când scula este activată, porniți axul prin acționarea întrerupătorului ON.
2. Apăsăți tasta pentru a porni modul de găurire.
3. Apăsăți tasta din nou, pentru a termina modul de găurire.
4. Pentru a opri scula, plasați tasta în poziția STOP. Pentru a dezactiva scula mențineți apăsată tasta ARM.

Funcția de pornire lentă se oprește automat după 10 secunde. În acest caz, opriți scula și reporniți.

RACORD DE APĂ

Unealta este prevăzută cu un racord de apă pentru răcirea carotierei și reducerea formării de praf. Racordul de apă trebuie folosit pentru toate aplicațiile de tăiere a betonului.

Pentru rezultate optime, lăsați apa să acopere întregul disc de debitat înainte de utilizare.

INDICAȚII DE LUCRU

Folosiți modul de găurire (recomandat) sau presiunea ușoară de avans, până când carotiera pătrunde în material sau nu mai alunecă.

Apoi continuați operațiunea de găurire cu turația selectată. Când carota se slăbește , scoateți burghiul din material și înălțurați-o. Pentru cea mai bună performanță segmentele diamantate trebuie să fie "neșlefuite" pentru a expune fragmentele de diamant: Pentru a expune fragmentele de diamant , frecăți suprafața segmentelor cu o piatră.

DEPANARE

Vibrațiile

1. Opriți carotarea.
2. Opriți mașina de carotat.
3. Scoateți bateria.
4. Controlați prezența piulițelor și șuruburilor lipsă. Eventual strângeți piulițele și șuruburile lipsă.
5. Verificați dacă carotiera nu prezintă excentricitate excesivă. Înlocuiți-o dacă este necesar. Dacă vibrațiile continuă să se manifeste, scoateți carota și materialul liber. Dacă vibrațiile continuă după aceste măsuri, returnați echipamentul la cel mai apropiat centru de service MILWAUKEE.

Blocarea carotierei

Blocarea carotierei este cauzată fie de tocirea (vitrificarea) carotierei, fie de stabilizarea slabă a suportului. Cauze ale vitrificării carotierei:

- Turație incorectă pentru diametrul carotierei
- Presiune prea ridicată
- Presiune prea redusă
- Conținut mare de oțel al suprafeței de prelucrat
- Agregat mare, dur
- Prea multă apă
- Putere redusă a motorului

O carotieră ascuțită are în mod tipic o bună expunere a diamantelor și va tăia/șlefui aproape orice material din calea sa, inclusiv oțelul încastrat.

CURĂȚARE

Fantele de aerisire ale mașinii trebuie să fie menținute libere tot timpul

DEPOZITARE ȘI TRANSPORT

1. Îndepărtați acumulatorul și acumulatorul de rezervă din respectivele suporturi de pe stativ.
2. Desfaceți scula de pe stativ.
3. Înainte de transport, asigurați-vă că aparatul, stativul și acumulatorul sunt asigurate.

ÎNȚREȚINERE

Utilizați numai accesorii și piese de schimb Milwaukee. Dacă unele din componente care nu au fost descrise trebuie înlocuite , vă rugăm contactați unul din agenții de service Milwaukee (vezi lista noastră pentru service / garanți

Dacă este necesar, puteți solicita de la centrul dvs. de service pentru clienți sau direct la Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germania un desen descompus al aparatului prin indicarea tipului de aparat și a numărului cu șase cifre de pe tablăta indicatorului.

SIMBOLURI

	Vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare înainte de punerea în funcțiune.
	ATENȚIE! AVERTISMENT! PERICOL!

	Îndepărtați acumulatorul înainte de începerea lucrului pe mașina
	Nu înghițiți bateria tip nasture!
	Purtați întotdeauna ochelari de protecție când utilizați mașina.
	Purtați căști de protecție
	Purtați o mască de protecție corespunzătoare împotriva prafului.
	Purtați cască de protecție.
	Purtați mănuși de protecție!
	Accesoriu - Nu este inclus în echipamentul standard , disponibil ca accesoriu
	Deșeurile de baterii, deșeurile de echipamente electrice și electronice nu se elimină ca deșeuri municipale nesortate. Deșeurile de baterii și deșeurile de echipamente electrice și electronice trebuie colectate separat. Deșeurile de baterii, deșeurile de acumulatori și materialele de iluminat trebuie îndepărtate din echipament. Informați-vă de la autoritățile locale sau de la comercianții acreditați în legătură cu centrele de reciclare și de colectare. În conformitate cu reglementările locale retailerii pot fi obligați să colecteze gratuit bateriile uzate și deșeurile de echipamente electrice și electronice. Contribuția dumneavoastră la reutilizarea și reciclarea deșeurilor de baterii și a deșeurilor de echipamente electrice și electronice contribuie la reducerea cererii de materii prime. Deșeurile de baterii și deșeurile de echipamente electrice și electronice conțin materiale reciclabile valoroase, care pot avea un impact negativ asupra mediului și sănătății umane, în cazul în care nu sunt eliminate în mod ecologic. În cazul în care pe echipamente au fost înregistrate date cu caracter personal, acestea trebuie șterse înainte de eliminarea echipamentelor ca deșeuri.
	Viteza de mers în gol
	Tensiune
	Curent continuu
	Marcaj de conformitate european
	Marcaj de conformitate Regatul Unic
	Marcă de conformitate ucraineană
	Marcaj de conformitate EurAsian.

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ	MXF DCD350DD
Тип на дизајн	Дијамантска бормашина
Произведен број	4971 18 01 XXXXXX MJJJJ
Фреквентна лента (фреквентни ленти) за блугут	2402-2480 MHz
високофреквентна моќност	1,8 dBm
Верзија блугут	4.0 BT signal mode
Брзина без оптоварување	
права брзина	0-390 mm ⁻¹
втора брзина	0-850 mm ⁻¹
трета брзина	0-1650 mm ⁻¹
четврта брзина	0-2200 mm ⁻¹
Капацитет на дупчење во бетон	
права брзина	152-356 mm
втора брзина	76-152 mm
трета брзина	51-76 mm
четврта брзина	13-51 mm
Прифат за алат, надворешен/внатрешен навој	1-1/4" UNC / 1/2" G
Тежина според ЕПТА-процедурата 01/2014 (3,0 Ah ... 12,0 Ah)	23,0...26,4 kg
Препорачана температура на околината при работа	-18...+50 °C
Препорачани типови на акумулаторски батерии	MXFCP203, MXFXC406, MXFC608, MXFHD812
Препорачани полначи	MXFC

Информации за бучавата: Измерените вредности се одредени согласно стандардот EN 62841.

А-оценетото ниво на бучава на апаратот типично изнесува:

Ниво на звучен притисок. / Несигурност K

Ниво на јачина на звук. / Несигурност K

Носте штитник за уши.

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ	MXF DCD350DR
Тип на дизајн	Уред за дупчење
Произведен број	4971 34 00 XXXXXX MJJJJ
Употреблива должина на столбот	650 mm
Должина/Ширина/висина	630 / 315 / 1140 mm
Закосување	60 °
Тежина според ЕПТА-процедурата 01/2014	27,6 kg

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Нивото на вибрации и емисија на бучава дадени во овој информативен лист се измерени во согласност со стандардизиран метод на тестирање даден во EN 62841 i може да се користат за споредување на еден електричен алат со друг. Тие исто така може да се користат при првична проценка на изложеност.

Наведеното ниво на вибрации и емисија на бучава ја претставува главната примена на алатот. Сепак ако алатот се користи за поинакви примени, со поинаков прибор или пошо се одржува, вибрациите и емисијата на бучава може да се разликуваат. Тоа може значително да го зголеми нивото на изложеност преку целиот работен период.

Проценка на нивото на изложеност на вибрации и бучава треба исто така да се земе предвид кога е исклучен алатот или кога е вклучен, но не врши никаква работа. Тоа може значително да го намали нивото на изложеност преку целиот работен период.

Утврдете дополнителни безбедносни мерки за да се заштити операторот од ефектите на вибрациите и/или бучавата како на пр.: одржувајте го алатот и приборот, рацете нека ви бидат топли, организација на работните шеми.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Прочитајте ги сите безбедносни упатства, инструкции, илустрации и спецификации за овој електричен алат. Недоследно почитување на подолу наведените упатства може да предизвика електричен удар, пожар и/или сериозни повреди.

Чувајте ги сите предупредувања и упатства за употреба.

БЕЗБЕДНОСНИ НАПОМЕНИ ЗА ДИЈАМАТСКА БУШИЛИЦА

Ако во процесот на дупчењето е неопходна вода, потокот на водата треба да е далеку од работно место на ракуванот или да се предвиди прикладен начин за истечевање на водата. Така работното место ќе остане суво и ќе се намали опасноста од струен удар.

Ако при дупчење држачот може да влезе во контакт со покриени кабли под напон или со сопствениот кабел на дупчалката, секогаш ја фаќајте електричната алатка за изолираните површини на дршките. По контакт со кабел под напон, држачот исто може да биде под напон и да предизвика струен удар на ракуванот.

При дупчење со дијамантска круна секогаш ја носете заштита за

или не е добре прицврстен, вакуумската дигалка може да исплизне.
Бидете сигурни дека пред и по време на дупчењето има доволно силен вакуум. Ако вакуумот не е доволно силен, вакуумската дигалка може да исплизне од делот што се обработува.

Не пробивајте, ако машината е прицврстена само со вакуумска дигалка. Исклучување го праваат отвори кои се пробиваат надолу. Ако нема вакуум, вакуумската дигалка може да се исплизне од делот што се обработува.

Ако пробивате сид или таван, уверете се дека луѓето од другата страна се заштитени. Држачот може да излезе од другата страна на сидот или материјалот од пробиениот отвор да падне од таванот.

Кога оладувате со вода, не работете со алатката на височина над главата. Ако во електричната алатка проникне вода, се зголемува опасноста од струен удар.

ОСТАНАТИ БЕЗБЕДНОСНИ И РАБОТНИ УПАТСТВА

Носете лична заштитна опрема. Секогаш носете заштитни очила. Носењето соодветна заштитна опрема, како што се заштитна маска за прав, чевли што не се лизгаат, заштитен шлем или заштита за слух, го намалува ризикот од повреда.

Ако ги пробивате крунести отвори низ подот, материјалот од пробиениот отвор нормално пада од држачот. Осигурете доволна заштита за луѓето што се наоѓаат под зоната за дупчењето.

Пршината која се создава при користење на овој алат може да биде штетна по здравјето. Не ја вдишувајте. Носете соодветна заштитна маска.

Не смеат да бидат обработувани материјали кои што можат да го загрозат здравјето (на пр. азбест).

Доколку употребуваното орудие се блокира, молиме веднаш да се исклучи апаратот! Не го вклучувајте апаратот повторно додека употребуваното орудие е блокирано; притоа би можело да дојде до повратен удар со висок момент на реакција. Испитајте и отстранете ја причината за блокирањето на употребеното орудие имајќи ги во предвид напомените за безбедност.

Можни причини би можеле да се:

- Закантување во парчето кое што се обработува
- Кршење поради продирање на материјалот кој што се обработува
- Преоптоварување на електричното орудие

Не фаќајте во машината кога работи.

Алатката има остри рабови и може да се загрее за време на работата.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Опасност од исеченици и изгореници
– при ракување со алатката
– при спуштање на уредот.

Носете заштитни ракавици кога ракувате со алатката.

Прашината и струготините не смеат да се одстрануваат додека е машината работи.

Кога работите на сидови, таван или под внимавајте да ги избегнете електричните, гасните и водоводни инсталации.

Издадете го батерискиот склоп пред отпочнување на каков и да е зафат врз машината.

Не ги чувајте батериите заедно со метални предмети (ризик од краток спој).

Користете исклучиво Систем MXF за полнење на батерии од MXF систем. Не користете батерии од друг систем.

Никогаш не ги кршете батериите и полначите и чувајте ги само во суви простории. Заштитете од влага.

Киселината од оштетените батериите може да истече при екстремн напон или температури. Доколку дојдете во контакт со исатата, измијте се веднаш со сапун и вода. Во случај на контакт со очите плакнете ги убаво најмалку 10минути и задолжително одете на лекар.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Овој уред содржи литиумска ќелиска батерија.

Новата или употребената батерија може да предизвика сериозни внатрешни изгореници и да доведе до смрт во што малку како два часа, ако се проглотат или влегува во телото. Секогаш прицврстете го капакот на батеријата.

Ако тоа не се затвора безбедно, престанете да го користите уредот, отстранете ги батериите и чувајте го подалеку од деца.
Ако мислите дека батериите се проглотани или се влезени во телото, веднаш побарајте медицинска помош.

Предупредување! За да избегнете опасноста од пожар, од наранувања или од оштетување на производот, коишто ги создава краток спој, не ја потопувајте во течност алатката, заменливата батерија или полначот

и пазете во уредите и во батериите да не проникнуваат течности.
Корозивни или електроспроводливи течности, како солена вода, одредени хемикалии, избелувачки препарати или производи кои содржат избелувачки супстанции, можат да предизвикаат краток спој.

СПЕЦИФИЦИРАНИ УСЛОВИ НА УПОТРЕБА

Дијамантската бор-машина се употребува за суво дупчење во цигла и варовнички песочен камен како и за влажно дупчење во бетон.

Не користете го производот на поинаков начин од наведениот.

ПРЕОСТАНАТИ РИЗИЦИ

Дури и при уредна употреба на производот не можат во целост да се исклучат остаточни опасности. При употребата можат да се појават следниве ризици, поради кое што корисникот мора да обрати внимание на следново:

- Повреди предизвикани како последица на вибрации. Држете ја алатката за раките предвидени за тоа и ограничете го времето на работа и експозиција.
- Изложеноста на бучава може да доведе до оштетување на слухот. Носете заштита за ушите и ограничете го траењето на експозицијата.
- Честичките нечистотија може да предизвикаат повреди на очите. Секогаш носете заштитни очила, долги панталони и цврсти чевли.
- Вдишување токсични прашини.
- Не ја вдишувајте. Носете соодветна заштитна маска.

ONE-KEY™

За да дознаете повеќе за функционирањето на ONE-KEY на оваа алатка, Ве молиме прочитајте го упатството за брзо стартување или посетете на интернет на: www.milwaukeeetool.com/one-key. Апликацијата ONE-KEY може да ја симнете на Вашиот смартфон преку App Store или Google Play.

Ако дојде до електростатско празнење, Bluetooth поврзувањето ќе биде прекинато. Во таков случај, повторно воспоставете ја врската рачно.

Индикатор ONE-KEY™

Сино постојано светло	Безжичниот режим е активен и подготвен за конфигурирање преку апликацијата ONE-KEY™.
Сино трепкачко светло	Алатката активно комуницира со апликацијата ONE-KEY™.
Црвено трепкачко светло	Алатката е заклучена поради безбедност и може да ја отклучи операторот преку апликацијата ONE-KEY™.

УПАТСТВА ЗА ЛИТИУМ-ЈОНСКИ БАТЕРИИ

Употреба на литиум-јонски батерии

Наизменични батерии кои што подолго време не биле употребувани пред употреба да се наполнат.

Температура повисока од 50oC го намалуваат траењето на батериите. Избегнувајте подолго изложување на батериите на високи температури или сонце (ризик од прегревање).

Клемите на полначот и батериите мора да бидат чисти.

За оптимален работен век батериите мора да се наполнат целосно по употреба.

За што е можно подолг век на траење, апаратите после нивното полнење треба да бидат извадени од полначот за батерии.

Во случај на складирање на батеријата подолго од 30 дена: Чувајте ја батеријата на суво место на температура под 27 °C. Акумулаторот да се складира на приближно 30%-50% од состојбата на наполнетост. Акумулаторот повторно да се наполни на секои 6 месеци.

Заштита од преоптоварување на батеријата за литиум-јонски батерии

При преоптеретување на батеријата како резултат на мошне висока потрошувачка на струја, на пример екстремно високи вртежни моменти, заглавување на бургијата, ненадејно стопирање или краток спој, електро-алатот вибира 5 секунди, приказот за полнење трепка и електро-алатот самостојно се исклучува.

За повторно вклучување ослободете го притискачот на прекинувачот, а потоа повторно вклучете.
Во случај на екстремни оптоварувања батеријата се загрева премногу. Во таков случај трепкаат сите ламбички од приказот за полнење сè додека

батеријата не се излади. По гаснење на приказот за полнење може да се продолжи со работа.

Транспорт на литиум-јонски батерии

Литиум-јонските батерии подлежат на законските одредби за транспорт на опасни материи.

Транспортот на овие батерии мора да се врши согласно локалните, националните и меѓународните прописи и одредби.

- Потрошувачите на овие батерии може да вршат непречен патен транспорт на истите.
- Комерцијалниот транспорт на литиум-јонски батерии од страна на шпедитерски претпријатија подлежат на одредбите за транспорт на опасни материи. Подготовките за шпедиција и транспорт треба да ги вршат исклучиво соодветно обучени лица. Целокупниот процес треба да биде стручно надгледуван.

При транспортот на батерии треба да се внимава на следното:

- Осигурајте се дека контактите се заштитени и изолирани, а сето тоа со цел да се избегнат кратки спојеви.
- Внимавајте да не дојде до изместување на батериите во нивната амбалажа.
- Забранет е транспорт на оштетени или протечени литиум-јонски батерии.

За понатамошни инструкции обратете се до Вашето шпедитерско претпријатие.

ОПИС НА ФУНКЦИЈАТА

- Водечки носач
- Сигурносна завртка
- Стожер
- Акумулаторска батерија
- Заклучување на носачот
- Носач
- Заклучување на поместувањето на носачот
- Регулатор на бројот на вртежи
- Славина за вода
- Механизам за вадење врв на сврдел
- Приклучок за вода
- Потпирач
- Краен граничник
- Круна за дупчење
- Држач за резервна батерија
- Тркала
- Сидрена плоча
- Окасти завртки
- Индикатор за центрирање дупнатина
- ONE-KEY индикатор, батерија
- Копче за старт/стоп
- Мазен старт
- ONE-KEY индикатор, мотор
- Приказ на состојба на полнење
- Дигитална либела
- Копче за активирање
- Приказ на моќноста

КОНТРОЛЕН ПАНЕЛ

Со помош на контролниот панел, можете да избегнете преоптоварување на моторот и предвремено абеење на битот за дупчење.

Дигитална либела

Со помош на дигиталната либела можете да се осигурите дека дијамантската бормашина е нивелирана за време на дупчењето. Дигиталната либела може да се користи и за рачна операција, но и со штендер за дупчење.

Приказ на моќноста

црвено Помало преместување напред
зелена Идеално преместување напред (штендер за дупчење)
зелена Добро преместување напред
жолто Преместување напред во ред
жолто Повеќе преместување напред

Приказот на моќноста дава порака за преместувањето напред што се применува за време на дупчењето. Кога се применува притисок на бормашината, засветуваат LED сијаличките една по една. Зголемувајте го или намалувајте го преместувањето напред додека свети зелената LED сијаличка и не се добие идеалната состојба.

СОВЕТ: Зелената „идеална состојба“ се достигнува најдобро со штендерот за дупчење. Кај повеќето процеси на рачна работа, засветува жолтата LED сијаличка што означува „Во ред“ или зелената за „Добро“.

Внимавајте на забелешките од производителот за навлегување на нови дијамантски битови за дупчење.

Откако ќе навлезе битот, при послабо преместување напред се отстранува дијамантскиот спој, навлегувањето се забавува и тоа предизвикува отапување на битот. Преголемото преместување напред може да предизвика оптоварување на моторот или прерано абеење на дијамантските битови за дупчење, пред сè кога се дупчи челична арматура. Работете со примена на соодветно преместување напред и не обидувајте се да го форсирате битот низ материјалот.

Приказ на состојба на полнење

По активирањето на машината, индикаторот за батеријата го прикажува преостанатото време за работа на батеријата. Индикаторот го покажува статусот на полнењето на заменливата батерија. Ако е наполнетa помалку од 10%, ќе почне да трепка сијаличка на индикаторот. Ако се испразни до 0%, индикаторот за батерија ќе почне да трепка 8 пати. Тогаш, наполнете ја заменливата батерија.

10-32%

32-55%

55-77%

77-100%

МЕК СТАРТ

Употребата на мекиот старт се препорачува сè додека врвот на сврделот да навлезе или налегне во материјалот.

- При активирани алат вклучите го вретеното со притискање на прекинувачот ON.
- Притиснете го копчето  за да го стартувате режимот за дупчење.
- Притиснете го копчето  одново за да го завршите режимот за дупчење.
- За да го запрете алатот, ставете го копчето во положбата STOP. За да го деактивирате алатот, држете го притиснато копчето ARM.

Мекиот старт запира автоматски по 10 секунди. Во овој случај запрете го алатот и стартувајте го одново.

ПРИКЛУЧОК ЗА ВОДА

Алатот поседува приклучок за вода за ладење на јадрената дупчалка и за помало создавање прав. Ладењето со вода се препорачува при секакво работење со бетон.

За најдобри резултати, дозволете водата да го обложи целиот диск за сечење пред обработката.

РАБОТНИ УПАТСТВА

Користете режим за дупчење (препорачано) или лесен притисок за поместување сè додека круната за дупчење да навлезе или налегне во материјалот.

Потоа продолжете со избраниот број на вртежи до крајот на процесот на дупчење.

Ако јадрата на дупчалката се олабави, извечете ја дупчалката од материјалот и извадете ги јадрата на дупчалката.

Наострената дупчалка го опеснува нанесувањето и напредокот на дупчењето. Опции за острење: Во песок-вар тула или во плоча за острење

ОТСТРАНУВАЊЕ ГРЕШКИ

Машината вибрира

- Престанете да дупчите.
- Исклучете ја бормашината.
- Отстранете ја заменливата батерија.
- Контролирајте можни лабави навртки и завртки. Ако е потребно, дотегнете ги лабавите навртки и завртки.
- Проверете го битот за дупчење дали се движи во круг. Ако треба, заменете го битот. Ако машината продолжи да вибрира, отстранете го битот и разлабавениот материјал. Ако машината продолжи да вибрира и покрај тоа, обратете се во сервисниот центар на MILWAUKEE.

Блокиран бит за дупчење

Битот за дупчење се блокира затоа што е тап или затоа што штендерот за дупчење не е фиксиран доволно стабилно. Причина за тап бит:

- Бројот на вртежи не е соодветен на дијаметарот на битот за дупчење
- Преголемо преместување напред
- Преслабо преместување напред
- Многу челична содржина во материјалот
- Големи, цврсти дополнителни материјали
- Премногу вода
- Премала моќност на моторот

Дијамантските честички се јасно видливи на остар бит за дупчење. Остриот бит за дупчење поминува низ/сече без проблеми армирани материјали.

ЧИСТЕЊЕ

Вентилациските отвори на машината мора да бидат комплетно отворени постојано.

ЧУВАЊЕ И ТРАНСПОРТ

- Извадете ги батеријата и резервната батерија од соодветните држачи на сталакот за дупчење.
- Одвојте го алатот од сталакот за дупчење.
- Пред транспортирање проверете дали се обезбедени од придвижување уредот, сталакот и батериите.

ОДРЖУВАЊЕ

Користете само Milwaukee додатоци и резервни делови. Доколку некои од компонентите кои не се опишани треба да бидат заменети, Ве молиме контактирајте ги сервисните агенти на Milwaukee (консултирајте ја листата на адреси).

При потреба може да се побара експлозионен цртеж на апаратот со наведување на машинскиот тип и шестоцифрениот број на табличката со учинокот или во Вашата корисничка служба или директно кај Technic Industries GmbH, Max-Eyth-Strasse 10, 71364 Winnenden, Германија.

СИМБОЛИ



Ве молиме внимателно прочитајте ги упатствата за употреба пред пуштањето во употреба.



ПРЕТПАЗЛИВОСТ! ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! ОПАСНОСТ!



Извадете го батерискиот склоп пред отпочнување на каков и да е зафат врз машината.



Не проголтајте ја келиската батерија!



Секогаш при користење на машината носете ракавици.



Носте штитник за уши.



Не ја вдишувајте. Носете соодветна заштитна маска.



Да се носи заштитен шлем.



Носете ракавици!



Дополнителна опрема - Не е вклучена во стандардната, а достапна е како додаток.



Не отстранувајте ги отпадните батерии, отпадната електрична и електронска опрема како несортиран комунален отпад. Отпадните батерии и отпадната електрична и електронска опрема мора да се собираат посебно. Отпадните батерии, отпадните акумулатори и отпадните извори на светлина треба да се отстранат од опремата. Проверете кај вашиот локален орган или продавач за совети за рециклирање и место за собирање. Во зависност од локалните регулативи, трговците на мало може да се обврзани бесплатно да ги преземаат искористените батерии, како и отпадната електрична и електронска опрема. Вашиот придонес за повторна употреба и рециклирање на отпадните батерии и отпадната електрична и електронска опрема помага да се намали побарувачката на сировини. Отпадните батерии, посебно оние што содржат литиум, и отпадната електрична и електронска опрема содржат вредни материјали за рециклирање, кои може негативно да влијаат на животната средина и на здравјето на луѓето доколку не се отстранат на еколошки компатибилен начин. Избришете ги личните податоци од отпадната опрема, доколку ги има.



Брзина без оптоварување



Напон



Еднонасочна струја



Европска ознака за усогласеност



Ознака за сообразност на ОК



Украинска ознака за сообразност



EurAsian (Евроазиски) знак на конформитет.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ	MXF DCD350DD
Тип конструкції	Дриль алмазного свердління
Номер виробу	4971 18 01 XXXXXX MJJJJ
Діапазон частот Bluetooth (діапазони частот)	2402-2480 MHz
потужність високої частоти	1,8 dBm
Версія Bluetooth	4.0 BT signal mode
Кількість обертів холостого ходу	
1-а передача	0-390 mm ⁻¹
2-а передача	0-850 mm ⁻¹
3-а передача	0-1650 mm ⁻¹
4-а передача	0-2200 mm ⁻¹
Ø свердління бетону	
1-а передача	152-356 mm
2-а передача	76-152 mm
3-а передача	51-76 mm
4-а передача	13-51 mm
Кріплення інструмента, зовнішня/внутрішня нарізь	1-1/4" UNC / 1/2" G
Вага згідно з процедурою EPTA 01/2014 (3,0 Ah ... 12,0 Ah)	23,0...26,4 kg
Рекомендована температура довкілля під час роботи	-18...+50 °C
Рекомендовані типи акумуляторів	MXFCP203, MXFXC406, MXFC608, MXFHD812
Рекомендовані зарядні пристрої	MXFC
Інформація про шум: Виміряні значення визначені згідно з EN 62841. Рівень шуму "A" приладу становить в типовому випадку: Рівень звукового тиску / похибка K Рівень звукової потужності / похибка K	
Використовувати засоби захисту органів слуху!	

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ	MXF DCD350DR
Тип конструкції	Свердильна установка
Номер виробу	4971 34 00 XXXXXX MJJJJ
Корисна довжина колонки	650 mm
Довжина/Ширина/висота	630 / 315 / 1140 mm
Фаска	60 °
Вага згідно з процедурою EPTA 01/2014	27,6 kg

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Заявлені значення шумового випромінювання, вказані в цьому інформаційному аркуші, було виміряно відповідно до стандартизованого випробування згідно з EN 62841 та можуть використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим. Вони також можуть використовуватися для попередньої оцінки рівня впливу на організм.

Вказані значення вібрації та шумового випромінювання дійсні для основних областей застосування інструмента. Якщо інструмент використовується в інших областях застосування чи з іншими приладами або не проходить належне обслуговування, значення вібрації та шумового випромінювання можуть відрізнятися. Це може суттєво збільшити рівень впливу на організм протягом загального періоду роботи.

Під час оцінки рівня впливу вібрації та шумового випромінювання на організм також необхідно враховувати періоди, коли інструмент вимкнено, чи коли він працює, але фактично не використовується для виконання роботи. Це може суттєво знизити рівень впливу на організм протягом загального періоду роботи.

Визначте додаткові заходи для захисту оператора від впливу вібрації та/або шуму, наприклад, обслуговування інструмента та його приладдя, зберігання рук у теплі, організація графіків роботи.

⚠ УВАГА! Ознайомитись з усіма попередженнями з безпечного використання, інструкціями, ілюстративним матеріалом та технічними характеристиками, які надаються з цим електричним інструментом.
Недотримання всіх наведених нижче інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або важких травм.

Зберігати всі попередження та інструкції для використання в майбутньому.

ВКАЗІВКИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ДЛЯ ДРИЛЯ АЛМАЗНОГО СВЕРДЛІННЯ

Якщо під час свердління потрібна вода, тримайте підведення води подалі від робочої зони оператора або забезпечте відповідний стік. Ці запобіжні заходи сприятимуть утриманню робочої зони сухою, щоб зменшити ризик ураження електричним струмом.

Під час свердління, коли бурильна голівка може контактувати з прихованими дротами, що перебувають під напругою, або з власним кабелем живлення, завжди тримайте електроінструмент за ізольовані

поверхні для утримувача. Контакт бурильної голівки інструменту з кабелем, що перебуває під напругою, може також спричинити появу в ній струму та викликати ураження оператора електричним струмом.

Під час свердління алмазним буром завжди носити засоби захисту для слуху. Шумовий вплив може спричинити ураження слуху.

Якщо бурильну голівку заклинило, не тисніть на свердло та вимкніть пристрій. Визначте та усуньте причину заклинювання бурильної голівки.

Перш ніж знову закріпити алмазний бур на заготівці, перевірте, чи бурильна голівка вільно обертається. Якщо бурильну голівку заклинило, вона може не запуститися або спричинити перевантаження інструменту. Крім того, алмазний бур у цьому випадку може зісковзнути з заготівки.

Закріплюючи свердильну стійку на заготівці, переконайтесь, що анкерне кріплення може утримувати машину під час процесу буріння. Якщо заготівки тонкі або пористі, кріплення може послабитися, внаслідок чого свердильна стійка може зісковзнути з заготівки.

Закріплюючи свердильну стійку на заготівці за допомогою

вакуумного утримувача, завжди розташуйте його на гладкій, чистій і непористій поверхні. Не встановлюйте на поверхнях з покриттям, як-от плитка або композити. Якщо заготівка не гладка, не рівна та не закріплена належним чином, вакуумний утримувач може з неї зісковзнути.

Переконайтесь, що є достатній вакуум до і під час процесу свердління. Якщо вакууму недостатньо, це може спричинити зісковзування вакуумного утримувача з заготівки.

Не свердлити, якщо машина закріплена лише за допомогою вакуумного утримувача. Виняток становить свердління вниз. За відсутності вакууму вакуумний утримувач висковзує з заготівки.

Просвердлюючи крізь стіни чи стелю, переконайтесь у безпеці для людей та захисті робочої зони з іншого боку. Бурильна голівка може вийти з іншого боку або випасти бурова колонка.

Не використовуйте інструмент, якщо ведеться робота з закинutoю головою та охолодженням водою. Якщо вода потрапить до електроінструменту, збільшується ризик ураження електричним струмом.

ДОДАТКОВІ ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ТА ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Носіть індивідуальні засоби захисту. Завжди носіть захисні окуляри. Носіння відповідних засобів захисту, як-от пилозахисні маски, нековзане взуття, каски чи засоби захисту органів слуху, знижує ризик отримання травм.

При колонковому свердлінні через підлогу бурова колонка зазвичай випадає із бурильної голівки. Забезпечте належний захист людей та території під зоною свердління.

Пил, що утворюється під час роботи, часто буває шкідливим для здоров'я; він не повинен потрапляти в організм. Носити відповідну маску для захисту від пилу.

Не можна обробляти матеріали, небезпечні для здоров'я (наприклад, азбест).

При блокуванні вставного інструменту негайно вимкнути прилад! Не вмикайте прилад, якщо вставний інструмент заблокований; при цьому може виникати віддача з високим зворотнім моментом. Визначити та усунути причину блокування вставного інструменту з урахуванням вказівок з техніки безпеки.

Можливі причини:

- Перекіс в заготовці, що обробляється
- Пробивання оброблюваного матеріалу
- Перевантаження електроінструмента

Частини тіла не повинні потрапляти в машину, коли вона працює. Робочий інструмент має гострі крайки й може нагріватися під час застосування.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Небезпека порізів та опіків
- під час маніпуляцій із робочими інструментами
- під час покладення інструмента.

Під час маніпуляцій із робочими інструментами надягайте рукавички.

Не можна видаляти стружку або уламки, коли машина працює.

Під час роботи на стінах, стелях або підлозі звертати увагу на електричні кабелі, газові та водопровідні лінії.

Перед будь-якими роботами на машині виїняти змінну акумуляторну батарею

Не зберігати знімні акумуляторні батареї разом з металевими предметами (небезпека короткого замикання).

Знімні акумуляторні батареї системи MXF заряджати лише зарядними пристроями системи MXF. Не заряджати акумуляторні батареї інших систем.

Ніколи не розбирайте акумуляторні батареї та зарядні пристрої і зберігайте їх виключно в сухих приміщеннях. Берегти від вологи.

При екстремальному навантаженні або при екстремальній температурі з пошкодженної змінної акумуляторної батареї може витікати електроліт. При потрапленні електроліту на шкіру його негайно необхідно змити водою з милом. При потрапленні в очі їх необхідно негайно ретельно промити, щонайменше 10 хвилин, та негайно звернутися до лікаря.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Цей прилад містить в собі один літєвий мініатюрний елемент живлення.

Як новий, так і використаний елемент живлення може призвести до важких внутрішніх опіків і смерті протягом менше 2 годин, якщо він був проковтнутий або потрапив всередину організму іншим шляхом. Кришка батарейного відділення завжди має бути закритою. Якщо кришка щільно не закривається, відключіть прилад, вийміть елемент живлення і сховайте від дітей.

При підозрі, що елемент живлення проковтнутий або потрапив всередину організму іншим шляхом, терміново зверніться до лікаря.

Попередження! Для запобігання небезпеці пожежі в результаті короткого замикання, травмам і пошкодженню виробів не занурюйте інструмент, змінний акумулятор або зарядний пристрій у рідину і не допускайте потрапляння рідини всередину пристроїв або акумуляторів. Корозійні і струмопровідні рідини, такі як солоний розчин, певні хімікати, вибілювальні засоби або продукти, що їх містять, можуть призвести до короткого замикання.

ВИКОРИСТАННЯ ЗА ПРИЗНАЧЕННЯМ

Дриль алмазного свердління можна використовувати для сухого свердління цегли та силікатної цегли, а також для вологого свердління бетону.

Цей виріб заборонено використовувати чином, що відрізняється від зазначеного передбаченого способу застосування.

ЗАЛИШКОВІ РИЗИКИ

Навіть при належному застосуванні виробу неможливо повністю виключити залишкові ризики. При використанні можуть виникати наступні ризики, і тому користувач повинен звертати увагу на наступне:

- Травми внаслідок вібрації.
Тримайте прилад за передбачені для цього руків'я і обмежуйте час роботи та експозиції.
- Шумовий вплив може погіршити слух.
Носіть захисні навушники і обмежуйте тривалість експозиції.
- Травми очей, викликані частинками забруднень.
Завжди надягайте захисні окуляри, щільні довгі штани й міцне взуття.
- Вдихання отруйного пилу.
- Носити відповідну маску для захисту від пилу.

ONE-KEY™

Щоб дізнатися більше про функціональні можливості ONE-KEY для цього інструменту, ознайомтеся з короткою інструкцією, яка додається, або відвідайте нашу сторінку в інтернеті - www.milwaukeeool.com/one-key. Додаток ONE-KEY доступний для завантаження на ваш смартфон через App Store або Google Play.

У разі виникнення електростатичного розряду з'єднання Bluetooth переривається. У цьому випадку слід відновити з'єднання вручну.

Індикатор ONE-KEY™

Індикатор горить синім	Радіозв'язок активний і його можна встановити за допомогою програми ONE-KEY™.
Індикатор блимає синім	Інструмент зв'язується з програмою ONE-KEY™.
Індикатор блимає червоним	Інструмент був заблокований з міркувань безпеки і його може розблокувати оператор через програму ONE-KEY™.

ВКАЗІВКИ ЩОДО ЛІТІЙ-ІОННИХ АКУМУЛЯТОРІВ

Застосування літій-іонних акумуляторів

Акумуляторні батареї, які не експлуатувалися певний час, слід зарядити перед використанням.

Температура понад 50 °C зменшує потужність акумуляторної батареї. Уникати тривалого нагрівання сонячними променями або системою обігріву.

З'єднувальні контакти зарядного пристрою та знімної акумуляторної батареї повинні бути чистими.

Для забезпечення оптимального строку експлуатації акумуляторні батареї після використання необхідно повністю зарядити.

Для забезпечення максимально можливого терміну експлуатації акумуляторні батареї після зарядки необхідно виймати з зарядного пристрою.

При зберіганні акумуляторної батареї понад 30 днів: Зберігайте акумулятор у сухому місці за температури нижче 27 °C.Зберігати акумуляторну батарею в стані зарядки приблизно 30-50 %. Кожні 6 місяців заноно заряджати акумуляторну батарею.

Захист від перевантаження літій-іонних акумуляторів

У випадку перевантаження акумуляторної батареї внаслідок дуже високого споживання струму, наприклад, надмірно високого крутильного

моменту, заглиновання свердла, раптової зупинки або короткого замикання, електроінструмент вібує 5 секунд, індикатор заряду блимає, електроінструмент самостійно вимикається. Для повторного увімкнення відпустити кнопку вимикача і знов увімкнути. При надмірних навантаженнях акумуляторна батарея сильно перегрівается. В цьому випадку всі лампочки індикатора заряду блимають, доки акумуляторна батарея не охолоне. Можна продовжити роботу після того, як індикатор заряду згасне.

Транспортування літій-іонних акумуляторних батарей

Літій-іонні акумуляторні батареї підпадають під законоположення про перевезення небезпечних вантажів.

Транспортування таких акумуляторних батарей повинно відбуватися із дотриманням місцевих, національних та міжнародних приписів та положень.

- споживачі можуть без проблем транспортувати ці акумуляторні батареї по вулиці.
- Комерційне транспортування літій-іонних акумуляторних батарей експедиторськими компаніями підпадає під положення про транспортування небезпечних вантажів. Підготовку до відправлення та транспортування можуть здійснювати виключно особи, які пройшли відповідне навчання. Весь процес повинні контролювати кваліфіковані фахівці.

При транспортуванні акумуляторних батарей необхідно дотримуватись зазначених далі пунктів:

- Переконайтеся в тому, що контакти захищені та ізольовані, щоб запобігти короткому замиканню.
- Слідкуйте за тим, щоб акумуляторна батарея не переміщувалася всередині упаковки.
- Пошкоджені акумуляторні батареї, або акумуляторні батареї, що потекли, не можна транспортувати.

Для отримання подальших вказівок звертайтеся до своєї експедиторської компанії.

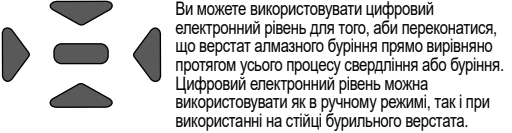
ОПИС ФУНКЦІОНУВАННЯ

1. Напрямна скоба
2. Стопорний болт
3. Щогла
4. Акумуляторна батарея
5. Фіксатор тримальної конструкції
6. Тримальна конструкція
7. Фіксатор подачі тримальної конструкції
8. Регулятор числа обертів
9. Водяний кран
10. Пристрій для видалення наконечника свердла
11. Підключення до води
12. Опорна стійка
13. Кінцевий упор
14. Свердильна коронка
15. Кронштейн запасного акумулятора
16. Колеса
17. Анкерна плита
18. Рим-болти
19. Індикатор центрувального отвору
20. Індикатор ONE-KEY акумулятора
21. Кнопка Старт / стоп
22. Плавний пуск
23. Індикатор ONE-KEY двигуна
24. Індикація стану зарядки
25. Цифровий електронний рівень
26. Кнопка активації
27. Індикація потужності

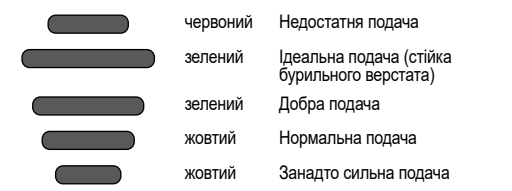
ПАНЕЛЬ КЕРУВАННЯ

Використовуючи панель керування, можна уникнути перевантажень двигуна і передчасного зносу бурової коронки.

Цифровий електронний рівень



Індикація потужності



Індикатор потужності забезпечує зворотний контроль подачі під час буріння або свердління. Коли на свердильну або бурильну машину подається тиск, загоряється один світлодіод за іншим. Збільшуйте або зменшуйте подачу, поки зелений світлодіод не засвітиться і не покаже ідеальний стан.

ПРИМІТКА. «Ідеальний стан», який зазначено зеленим, найкраще досягається за допомогою стійки бурильного верстата. Для більшості процесів ручного буріння або свердління загоряється жовтий світлодіод «OK/ нормальний стан» або зелений світлодіод «Gut/ добрий стан».

Дотримуйтеся інструкції виробника щодо обкатування нових алмазних бурових коронок.

Після обкатування бурової коронки занадто низька швидкість подачі призводить до видалення алмазного шару, уповільнення проникнення і сприяє затупленню бурової коронки. Надмірна подача може призвести до перевантаження двигуна або передчасного зносу алмазних бурових коронок, особливо під час свердління сталевих арматури. Працюйте з дотриманням відповідної подачі і не намагайтеся проштовхнути бурову коронку з зусиллям крізь матеріал.

Індикація стану зарядки

Після активації машини індикатор заряду акумулятора показує час, що залишився. Індикатор вказує на стан заряду змінного акумулятора. Якщо заряд становить менше 10%, індикатор заряду акумулятора почне блимати. Коли заряд падає до 0%, індикатор заряду акумулятора блимає 8 разів. Потім слід зарядити змінний акумулятор.



ПЛАВНИЙ ПУСК

Рекомендовано використовувати плавний пуск доти, доки наконечник свердла не проникне в матеріал і не зупиниться.

1. Активували інструмент, увімкніть шпиндель, натиснувши вимикач ОН.
2. Натисніть кнопку  для запуску режиму свердління.
3. Натисніть кнопку  ще раз, щоб завершити режим свердління.
4. Щоб зупинити інструмент, переведіть кнопку в положення STOP. Натисніть й утримуйте кнопку ARM, щоб деактивувати інструмент.

Плавний пуск автоматично зупиниться за 10 секунд. У цьому випадку зупиніть інструмент і запустіть його знову.

ПІДКЛЮЧЕННЯ ДО ВОДИ

Інструмент має роз'єм під'єднання води для охолодження корончастого свердла та зменшення утворення пилу. Водяне охолодження рекомендовано для виконання будь-яких бетонних робіт.

Перед обробкою зачекайте, поки весь відрізний диск повністю не буде змочений водою.

ВКАЗІВКИ ЩОДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Використовуйте режим свердління (рекомендовано) або невеликий тиск подачі, доки коронка свердла не проникне в матеріал або не зупиниться.

Потім продовжуйте роботу на вибраній частоті обертання до кінця процесу свердління.

Якщо керні відламалися, витягнути свердильну коронку з матеріалу та

видалити керні.

Заточена свердильна коронка полегшує використання і прискорює виконання робіт. Можливості заточення: В силікатній цеглі або в плиті для заточування

ВИПРАВЛЕННЯ ДЕФЕКТІВ

Машина вібує

1. Буде перериватися процес свердління.
2. Слід вимкнути бурильну / свердильну машину.
3. Виняти змінну акумуляторну батарею.
4. Перевірте на наявність розхитаних гайок і гвинтів. За потреби затягніть розхитані гайки та гвинти.
5. Слід контролювати кругові рухи бурильної коронки. Замініть бурильну коронку, якщо необхідно. Якщо машина продовжує вібрувати, витягніть бурову коронку і видаліть незв'язаний (сипкий) матеріал. Якщо машина продовжує вібрувати, незважаючи на ці заходи, відправте її в сервісний центр MILWAUKEE.

Бурова коронка застрягла та заблокована.

Бурова коронка або блокується, тому що вона стала тупою, або через те, що стійка бурильного верстата не була міцно закріплена.

Причини затуплення бурових коронок:

- Швидкість обертання не відповідає діаметру бурової коронки
- Занадто сильна подача
- Занадто слабка подача
- Високий вміст стали в матеріалі
- Високий вміст твердої присадки (добавки)
- Занадто високий вміст води
- Занадто низька потужність двигуна

Алмазні частинки чітко видно на гострій буровій коронці. Гостра бурова коронка легко і безпроблемно проникає / ріже само армований матеріал.

ЧИЩЕННЯ

Завжди підтримувати чистоту вентиляційних отворів.

ЗБЕРІГАННЯ ТА ТРАНСПОРТУВАННЯ

1. Зніміть акумулятор і запасний акумулятор з відповідних кронштейнів на свердильній стійці.
2. Зніміть інструмент зі свердильної стійки.
3. Перед транспортуванням переконайтеся, що пристрій, стійка й акумулятори надійно закріплено.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Використовувати тільки комплектуючі та запчастини Milwaukee. Деталі, заміна яких не описується, замінювати тільки в відділі обслуговування клієнтів Milwaukee (зверніть увагу на брошуру "Гарантія / адреси сервісних центрів").

У разі необхідності можна запросити креслення з зображенням вузлів машини в перспективному вигляді, для цього потрібно звернутися в ваш відділ обслуговування клієнтів або безпосередньо в Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Німеччина, та вказати тип машини та шестизначний номер на фірмовій табличці з даними машини.

СИМВОЛИ

	Уважно прочитайте інструкцію з експлуатації перед введенням пристрою в дію.
	ОБЕРЕЖНО! ПОПЕРЕДЖЕННЯ! НЕБЕЗПЕКА!
	Перед будь-якими роботами на машині виняти змінну акумуляторну батарею
	Не ковтати мініатюрний елемент живлення!

	Під час роботи з машиною завжди носити захисні окуляри.
	Використовувати засоби захисту органів слуху!
	Носити відповідну маску для захисту від пилу.
	Носити захисний шолом.
	Носити захисні рукавиці!
	Комплектуючі - не входять в обсяг постачання, рекомендовані доповнення з програми комплектуючих.
	Не утилізуйте відпрацьовані батарейки й відпрацьоване електричне та електронне обладнання разом з змішаними побутовими відходами. Відпрацьовані батарейки, відпрацьоване електричне та електронне обладнання необхідно збирати окремо. Відпрацьовані батарейки, відпрацьовані акумулятори, відпрацьовані джерела світла повинні бути вилучені з обладнання. Зверніться до місцевих органів влади або роздрібного продавця за порадою щодо утилізації та пункту збору. Відповідно до місцевих постанов, роздрібні продавці можуть бути зобов'язані безкоштовно забирати назад відпрацьовані акумулятори, електричне та електронне обладнання. Ваш внесок до повторного вживання та переробки відпрацьованих батарейок і відпрацьованого електричного та електронного обладнання допомагає зменшити попит на сировину. Відпрацьовані батарейки, зокрема, що містять літій, і відпрацьоване електричне та електронне обладнання містять цінні матеріали, які можуть бути перероблені, та мають негативний вплив на довкілля й здоров'я людей, якщо не будуть утилізовані у безпечний для довкілля спосіб. Видаліть особисті дані з відпрацьованого обладнання, якщо такі є.
	Кількість обертів холостого ходу
	Напруга
	Постійний струм
	Європейський знак відповідності
	Британський знак відповідності
	Український знак відповідності
	Знак відповідності для Європи та Азії EurAsian.

TEHNIČKI PODACI	MXF DCD350DD
Tip dizajna	Dijamantska bušilica
Broj proizvoda	4971 18 01 XXXXX MJJJJ
Bluetooth frekvencijski opseg (opsezi)	2402-2480 MHz
Snaga visoke frekvencije	1,8 dBm
Bluetooth verzija	4.0 BT signal mode
Broj obrtaja u praznom hodu	
1. brzina	0-390 mm ⁻¹
2. brzina	0-850 mm ⁻¹
3. brzina	0-1650 mm ⁻¹
4. brzina	0-2200 mm ⁻¹
Ø bušenja u betonu	
1. brzina	152-356 mm
2. brzina	76-152 mm
3. brzina	51-76 mm
4. brzina	13-51 mm
Držac alata spoljni/unutrašnji navoj	1-1/4" UNC / 1/2" G
Težina prema EPTA proceduri 01/2014 (3,0 Ah ... 12,0 Ah)	23,0...26,4 kg
Preporučena temperatura okoline tokom rada	-18...+50 °C
Preporučeni tipovi baterija	MXFCP203, MXFCX406, MXFC608, MXFHD812
Preporučeni punjači	MXFC
informacije o buci/vibraciji:	
Izmerene vrednosti u skladu sa EN 62841.	
A-ocenjeni nivo buke uređaja tipično iznosi:	
Nivo zvučnog pritiska / Nesigurnost K	102,4 dB(A) / 3 dB(A)
Nivo zvučne snage / Nesigurnost K	115,4 dB(A) / 3 dB(A)
Nosite zaštitu za uši!	

TEHNIČKI PODACI	MXF DCD350DR
Tip dizajna	Bušilica
Broj proizvoda	4971 34 00 XXXXXX MJJJJ
Korisna dužina stuba	650 mm
Dužina/širina/visina	630 / 315 / 1140 mm
Ivica	60 °
Težina po EPTA proceduri 01/2014	27,6 kg

UPOZORENJE!

Navedene ukupne vrednosti vibracija i vrednosti emisije buke merene su primenom standardizovane metode merenja u skladu sa EN 62841 i mogu da se koriste za upoređivanje električnih alata jedan sa drugim. Može da se koristi za preliminarnu procenu opterećenja.

Navedeni nivo emisije vibracija i buke predstavlja glavnu primenu električnog alata. Međutim, ako se električni alat koristi za druge primene, sa različitim alatima koje koristite ili nedovoljnim održavanjem, emisije vibracija i buke mogu da se razlikuju. Ovo može značajno da poveća njihov efekat tokom celog radnog perioda.

Prilikom procene opterećenja vibracija i buke, takođe treba uzeti u obzir vreme kada je električni alat isključen ili kada radi, ali ne obavlja nikakav stvarni posao. Ovo može značajno da smanji njihov efekat tokom celog radnog perioda.

Uspostavite dodatne bezbednosne mere za zaštitu korisnika od uticaja vibracija i/ili buke, kao npr.: Održavanje alata i dodatne opreme, održavanje toplote ruku, organizacija radnih procesa.

UPOZORENJE! Pročitajte sva bezbednosna upozorenja, uputstva, ilustracije i specifikacije za ovaj električni alat.

Nepridržavanje dole navedenih uputstava može da dovede do strujnog udara, požara i/ili ozbiljnih povreda.

Sačuvajte sva bezbednosna uputstva i instrukcije za buduću upotrebu.

BEZBEDNOSNA UPUTSTVA ZA DIJAMANTSKE BUŠILICE

Ako je tokom bušenja potrebna voda, držite dovod vode dalje od radnog prostora rukovaoca ili obezbedite odgovarajući odvod. Ove mere predostrožnosti će održavati radni prostor suvim kako bi se smanjio rizik od strujnog udara.

Kada bušite gde bi nastavak za burgiju mogao da dođe u kontakt sa skrivenim žicama pod naponom, uvek držite električni alat za izolovane hvatne površine. Ako dođe do kontakta sa kablovima pod naponom nastavak za burgiju može da bude pod naponom i tako izazove strujni udar.

Uvek nosite zaštitu za sluh kada bušite dijamantskim burgijama. Izlaganje buci može izazvati oštećenje sluha.

Ako se burgija zaglavi, prestanite sa pritiskom na burgiju i isključite uređaj. Utvrdite i otklonite uzrok blokiranja burgije.

Pre ponovnog postavljanja dijamantske burgije na radni komad, proverite da li se burgija slobodno okreće. Ako je burgija zaglavljena, možda se neće moći pokrenuti ili se uređaj može preopterettiti. Pored toga, dijamantska burgija u ovom slučaju može i da sklizne sa radnog komada.

Prilikom pričvršćivanja postolja za bušenje na radni komad, vodite računa da učvršćenje može da drži i obuzda mašinu tokom procesa bušenja. U slučaju tankih ili poroznih radnih komada, pričvršćivanje se može olabaviti i postolje za bušenje može da sklizne sa radnog komada.

Kada pričvršćujete postolje za bušenje za radni komad pomoću vakuumnog podizača, uvek postavite vakuumski podizač na glatku, čistu i neporoznu površinu. Ne stavljajte na obložene površine, kao što su pločice ili kompozitni materijali. Ako radni komad nije gladak, ravan ili dobro pričvršćen, vakuumski podizač može da sklizne sa radnog komada.

Uverite se da postoji dovoljan negativan pritisak pre i tokom procesa bušenja. U slučaju nedovoljnog vakuuma, vakuumski podizač može da sklizne sa radnog komada.

Nemojte bušiti ako je mašina osigurana samo vakuumskim podizačem. Izuzetak je bušenje nadole. U slučaju nedostatka vakuuma, vakuumski podizač može skliznuti sa radnog komada.

Prilikom bušenja kroz zidove ili plafone, vodite računa da osobe i radni prostor sa druge strane budu zaštićeni. Burgija bi mogla izaći na drugu stranu ili bi jezgro moglo ispasti.

Nemojte koristiti uređaj za bušenje iznad glave sa vodenim hlađenjem. Ako voda dospe u električni alat, povećava se rizik od strujnog udara.

DALJA UPUTSTVA ZA BEZBEDNOST I RAD

Nosite ličnu zaštitnu opremu. Uvek nosite zaštitne naočare. Nošenje odgovarajuće zaštitne opreme, poput maske za prašinu, neklizajućih cipela, zaštitne kacige ili zaštite za sluh smanjuje rizik od povreda.

Kada bušite podove sa jezgrom, jezgro obično ispada iz burgije. Osigurajte adekvatnu zaštitu ljudi i prostora ispod područja bušenja.

Prašina koja se stvara tokom rada često je štetna po zdravlje i ne bi trebalo da dospe u telo. Nosite odgovarajuću masku za zaštitu od prašine.

Ne smeju da se prerađuju materijali koji predstavljaju opasnost po zdravlje (npr. azbest).

Ako je alat koji koristite blokiran, odmah isključite uređaj! Nemojte ponovo uključivati uređaj dok je alat koji koristite blokiran; ovo može da dovede do povratnog udara sa velikim reakcionim momentom. Utvrdite i otklonite uzrok blokiranja alata koji koristite, uzimajući u obzir bezbednosna uputstva.

Mogući uzroci za ovo mogu biti:

- Naginjanje u radnom predmetu koji se obrađuje
- Probijanje kroz materijal koji se obrađuje
- Preopterećenje električnog alata

Ne posežite u mašinu koja radi.

Alat koji koristite je oštiri ivica i može se zagrejati tokom upotrebe.

UPOZORENJE! Opasnost od posekotina i opekotina

– prilikom rukovanja alatima koje koristite
– prilikom spuštanja uređaja.

Nosite zaštitne rukavice kada rukujete alatima koje koristite.

Strugotine ili krhotine se ne smeju uklanjati dok mašina radi.

Kada radite na zidovima, plafonima ili podovima, obratite pažnju na električne kablove, gasne i vodovodne cevi.

Pre bilo kakvog rada na mašini, uklonite zamenljivu bateriju

Ne skladištite zamenjive baterije zajedno sa metalnim predmetima (opasnost od kratkog spoja).

Punitre zamenjive baterije sistema MXF samo sa punjačima MXF sistema. Ne punitre baterije iz drugih sistema.

Nikada ne otvarajte baterije i punjače i čuvajte ih samo u suvim prostorijama. Zaštitite od vlage.

Tečnost za baterije može da curi iz oštećenih baterija pod ekstremnim opterećenjima ili ekstremnim temperaturama. Ako dodete u kontakt sa tečnošću baterije, odmah je isperite sapunom i vodom. U slučaju kontakta sa očima, odmah temeljno isperite najmanje 10 minuta i odmah se obratite lekaru.



UPOZORENJE! Ovaj uređaj sadrži litijumsku dugmastu bateriju.

Nova ili korišćena baterija može izazvati ozbiljne unutrašnje opekotine i smrt za manje od 2 sata ako se proguta ili uđu u telo.

Uvek pričvrstite poklopac odeljka za baterije.

Ako se ne zatvara dobro, isključite uređaj, izvadite bateriju i držite dalje od dece.

Ako mislite da su baterije progutane ili ušle u Vaše telo, odmah potražite medicinsku pomoć.

Upozorenje! Da biste smanjili rizik od požara, ličnih povreda ili oštećenja proizvoda uzrokovanih kratkim spojem, nemojte uranjati alat, zamenjivu bateriju ili punjač u tečnost i uverite se da tečnost ne uđe u alate ili baterije. Korozivne ili provodljive tečnosti, kao što su slana voda, određene hemikalije i izbeljivač ili proizvodi koji sadrže izbeljivač, mogu da izazovu kratak spoj.

NAMENSKA UPOTREBA

Dijamantska bušilica se može koristiti za suvo bušenje u cigli i peščano-krečnom kamenu i za mokro bušenje u betonu.

Ovaj uređaj se može koristiti samo onako kako je naznačeno za njegovu namenu.

PREOSTALI RIZICI

Čak i ako se proizvod pravilno koristi, preostali rizici se ne mogu u potpunosti isključiti. Tokom upotrebe mogu se pojaviti sledeći rizici, tako da korisnik treba da bude svestan sledećeg:

- Povrede uzrokovane vibracijama.
- Držite uređaj za predviđene ručke i ograničite vreme rada i izloženosti.
- Izloženost buci može da izazove oštećenje sluha. Nosite zaštitu za sluh i ograničite vreme izloženosti.
- Povrede oka uzrokovane česticama prljavštine. Uvek nosite zaštitne naočare, otporne dugačke pantalone i čvrste cipele.
- Udisanje toksične prašine.
- Nosite odgovarajuću masku za zaštitu od prašine.

ONE-KEY™

Da biste saznali više o funkciji ONE-KEY ovog alata, pročitajte priloženi vodič za brzi početak ili nas posetite na web adresi www.milwaukeeool.com/one-key. Možete preuzeti ONE-KEY aplikaciju na svoj pametni telefon preko aplikacije App Store ili Google Play.

Ako dođe do elektrostatičkog pražnjenja, Bluetooth veza će da bude prekinuta. U ovom slučaju, ponovo se povežite ručno.

ONE-KEY™ prikaz

Svetli plavo	Bežična veza je aktivna i može da se podesi preko ONE-KEY™ aplikacije.
Treperi plavo	Alatka komunicira sa aplikacijom ONE-KEY™.
Treperi crveno	Alatka je zaključana iz bezbednosnih razloga i korisnik može da je otključa preko ONE-KEY™ aplikacije.

UPUTSTVA ZA LITIJUM-JONSKE BATERIJE

Upotreba litijum-jonskih baterija

Pre upotrebe napunite zamenjive baterije koje nisu korišćene duže vreme. Temperatura iznad 50°C smanjuje snagu baterije. Izbegavajte produženo izlaganje suncu ili grejanju.

Održavajte kontakte za priključivanje na punjaču i bateriji čistima.

Za optimalan radni vek, baterije moraju potpuno da se napune nakon upotrebe.

Da bi se obezbedio najduži mogući životni vek, baterije treba da se izvade iz punjača nakon punjenja.

Pri skladištenju baterije duže od 30 dana:

Čuvajte bateriju na suvom mestu na temperaturi ispod 27 °C. Čuvajte bateriju na oko 30% -50% stanja napunjenosti. Punitre bateriju ponovno svakih 6 meseci.

Zaštita od preopterećenja baterija za litijum-jonske baterije

Ako je baterija preopterećena zbog veoma velike potrošnje energije, npr. izuzetno velikog obrtnog momenta, zaglavljivanja bušilice, iznenadnog zaustavljanja ili kratkog spoja, električni alat vibrira 5 sekundi, indikator punjenja treperi i električni alat se sam isključuje. Da biste ga ponovo uključili, otpustite okidač prekidača, a zatim ga ponovo uključite. Baterija se previše zagreva pod ekstremnim opterećenjima. U tom slučaju, sve lampice indikatora napunjenosti trepću dok se baterija ne ohladi. Možete da nastavite sa radom nakon što se indikator punjenja ugasi.

Prevoz litijum-jonskih baterija

Litijum-jonske baterije spadaju pod zakonske odredbe o transportu opasnih materija.

Ove baterije moraju da se transportuju u skladu sa lokalnim, nacionalnim i međunarodnim propisima i odredbama.

- Potrošači mogu slobodno da transportuju ove baterije na putu.
- Komercijalni transport litijum-jonskih baterija od strane špediterskih

SPECIFIKIMET TEKNIKE	MXF DCD350DD
Lloji i projektimit	Makineri shpimi me bërthamë diamanti
Numri i produktit	4971 18 01 XXXXXX MJJJJ
Brez i frekuencave Bluetooth (brezat e frekuencës)	2402-2480 MHz
Performancë me frekuencë të lartë	1,8 dBm
Versioni Bluetooth	4.0 BT signal mode
Shpejtësia boshe e rrotullimit	
1. Ingranazh	0-390 mm ⁻¹
2. Ingranazh	0-850 mm ⁻¹
3. Ingranazh	0-1650 mm ⁻¹
4. Ingranazh	0-2200 mm ⁻¹
Shpimi ø në beton	
1. Ingranazh	152-356 mm
2. Ingranazh	76-152 mm
3. Ingranazh	51-76 mm
4. Ingranazh	13-51 mm
Fileta e jashtme/e brendshme e mbajtëses së veglës	1-1/4" UNC / 1/2" G
Pesha sipas procedurës EPTA 01/2014 (2.0 Ah ... 12.0 Ah)	23,0...26,4 kg
Temperatura e rekomanduar e ambientit gjatë punës	-18...+50 °C
Llojet e rekomanduara të baterive	MXFCP203, MXFXC406, MXFC608, MXFHD812
Karikuesit e rekomanduar	MXFC

Informacion mbi zhurmën/dridhjet: Vlerat e matura të përcaktuara sipas EN 62841.

Niveli i ponderuar i zhurmës A i pajisjes është zakonisht:

Niveli i shtypjes së zhurmës/Pasiguria K

Niveli i fuqisë së zërit/Pasiguria K

Vendosni mbrojtëse për veshët!

SPECIFIKIMET TEKNIKE	MXF DCD350DR
Lloji i projektimit	Pajisja e shpimit
Numri i produktit	4971 34 00 XXXXXX MJJJJ
Gjatësia e shfrytëzueshme e kolonës	650 mm
Gjatësia/Gjërësia/Lartësia	630 / 315 / 1140 mm
Leva e pjerrësisë	60 °
Pesha sipas procedurës EPTA 01/2014	27,6 kg

PARALAJMËRIMI!

Vlerat totale të specifikuara të dridhjeve dhe vlerat e emetimit të zhurmës janë matur duke përdorur një metodë matëse të standardizuar në përputhje me EN 62841 dhe mund të përdoren për të krahasuar veglat e energjisë me njëra-tjetrën. Mund të përdoret për një vlerësim paraprak të ekspozimit.

Niveli i specifikuar i dridhjeve dhe emetimit të zhurmës përfaqëson përdorimet kryesore të pajisjes elektrike. Megjithatë, nëse mjeti elektrik përdoret për aplikime të tjera, me mjete të ndryshme shtesë ose mirëmbajtje të pamjaftueshme, emetimet e dridhjeve dhe zhurmës mund të ndryshojnë. Kjo mund të risë ndjeshëm efektin e tyre gjatë gjithë periudhës së punës.

Kur vlerësohet ekspozimi ndaj dridhjeve dhe zhurmës, duhet të merret parasysh edhe koha kur mjeti elektrik është i fikur ose kur është në punë, nuk është bërë asnjë punë konkrete. Kjo mund të zvogëlojë ndjeshëm efektin e tyre gjatë gjithë periudhës së punës.

Vendosni masa shtesë sigurie për të mbrojtur përdoruesin nga efektet e dridhjeve dhe/ose zhurmës, të tilla si: p.sh.: Mirëmbajtja e mjeteve dhe aksesoreëve, mbajtja e duarve të ngrohta, organizimi i proceseve të punës.

 KUJDES! Lexoni të gjitha paralajmërimet e sigurisë, udhëzimet, ilustrimet dhe specifikimet për këtë vegël elektrike. Mosndjekja e udhëzimeve të mëposhtme mund të rezultojë në goditje elektrike, zjarr dhe/ose lëndim serioz.

Mbani të gjitha paralajmërimet dhe udhëzimet e sigurisë për referencë në të ardhmen.

UDHËZIME SIGURIE PËR MAKINERI SHPIMI ME BËRTHAMË DIAMANTI

Nëse kërkohet ujë gjatë punimit të shpimit, mbajeni rrjedhën e ujit larg nga zona e punës së operatorit ose siguron i një kullues të përshtatshëm. Këto masa paraprake e mbajnë zonën e punës të thatë për të zvogëluar rrezikun e goditjes elektrike.

Përdoreni gjithmonë veglën elektrike duke e kapur nga sipërfaqet e izoluara të dorezës, në punimet e shpimit ku aksesori i shpimit mund të bjerë në kontakt me linja të fshehura të rrymës elektrike. Nëse bie në kontakt me një kablo me rrymë elektrike, edhe aksesori i shpimit mund

ta përçojë gjithashtu rrymën elektrike dhe të shkaktojnë goditje elektrike të përdoruesit.

Gjithmonë përdorni mbrojtje dëgjimi kur shponi me copa diamanti. Ekspozimi ndaj zhurmës mund të shkaktojë dëmtim të dëgjimit.

Nëse grupi i trapanit bllokohet, mos ushtroni presion mbi stërvitjen dhe fiken i pajisjen. Përcaktoni dhe eliminoni shkakun e bllokimit të pjesës së trapanit.

Përpara se të rivendosni një copë diamanti në një pjesë pune, kontrolloni që pjesa e shpimit të rrotullohet lirshëm. Nëse grupi i trapanit është i bllokuar, pajisja mund të mos fillojë ose mund të mbingarkohet. Në këtë rast, trapani me diamant gjithashtu mund të rrëshqasë nga pjesa e punës.

Kur lidhni mbajtësen e trapanit në pjesën e punës, sigurohuni që ankorimi të mund ta mbajë makinën gjatë shpimit. Me pjesë të hollë ose poroze, ankorimi mund të lirohet dhe mbështetësja e trapanit mund të rrëshqasë nga pjesa e punës.

Kur lidhni mbajtësen e trapanit në pjesën e punës, sigurohuni që ankorimi të mund ta mbajë makinën gjatë shpimit. Me pjesë të hollë ose poroze, ankorimi mund të lirohet dhe mbështetësja e trapanit mund të rrëshqasë nga pjesa e punës.

Kur lidhni mbajtësen e trapanit në pjesën e punës, sigurohuni që ankorimi të mund ta mbajë makinën gjatë shpimit. Me pjesë të hollë ose poroze, ankorimi mund të lirohet dhe mbështetësja e trapanit mund të rrëshqasë nga pjesa e punës.

Kur lidhni mbajtësen e trapanit në pjesën e punës, sigurohuni që ankorimi të mund ta mbajë makinën gjatë shpimit. Me pjesë të hollë ose poroze, ankorimi mund të lirohet dhe mbështetësja e trapanit mund të rrëshqasë nga pjesa e punës.

Kur fiksoni mbajtësen e trapanit në pjesën e punës me një kupë

thithëse,vendoseni gjithmonë kupën e thithjes në një sipërfaqe të lëmuar, të pastër dhe jo poroze. Mos aplikoni në sipërfaqe të veshura si pllakë apo materiale të përbëra. Nëse pjesa e punës nuk është e lëmuar, e niveluar ose e fiksuar mirë, kupa e thithjes mund të rrëshqasë nga pjesa e punës.

Sigurohuni që të ketë presion negativ të mjaftueshëm përpara dhe gjatë procesit të nisjes. Nëse vakuumi është i pamjaftueshëm, kupa e thithjes mund të rrëshqasë nga pjesa e punës.

Mos hapni asnjë vrimë nëse makina është e siguruar vetëm nga kupa thithëse. Shpimi me drejtimin poshtë është një përjashtim. Nëse nuk ka vakuum, kupa e thithjes rrëshqet nga pjesa e punës.

Kur shponi nëpër mure ose tavane, sigurohuni që njerëzit dhe zona e punës të jenë të mbrojtura nga ana tjetër. Gryka e shpimit mund të dalë nga ana tjetër ose bërthama e shpimit mund të bjerë jashtë.

Mos e përdorni pajisjen për punë të sipërme me ftohje uji. Nëse uji hyn në mjetin elektrik, rreziku i goditjes elektrike rritet.

INSTRUKSIONE SHITESË PËR SIGURINË DHE PUNËN

Vishni pajisje mbrojtëse personale. Mbani gjithmonë syze sigurie. Mbatja e pajisjeve të përshtatshme mbrojtëse, si maska kundër pluhurit, këpucët që nuk rrëshqasin, kapelja e fortë ose mbrojtja e dëgjimit zvogëlon rrezikun e lëndimit.

Kur bërthama e shpimit përdoret nëpër dysheme, bërthama e shpimit zakonisht bie nga trapani i shpimit. Siguroni mbrojtjen e duhur të personave dhe dhomave nën zonën e shpimit.

Pluhuri i krijuar gjatë punës shpesh është i dëmshëm për shëndetin dhe nuk duhet të futet në trup. Vishni një maskë të përshtatshme kundër pluhurit.

Nuk mund të përpunohen materiale që paraqesin rrezik për shëndetin (p.sh. asbest).

Nëse askesori për veglat bllokohet, ju lutemi fiken i pajisjen menjëherë! Mos e rindizni pajisjen kur aksesori për veglat është i bllokuar; kjo mund të rezultojë në kthim prapa me një moment reagimi të lartë. Përcaktoni dhe eliminoni shkakun e bllokimit të aksesorit për veglat, duke marrë parasysh udhëzimet e sigurisë.

Shkaqet e mundshme për këtë mund të jenë:

- Pjerrësia në copën e punës që do të përpunohet
- Copëtimi i materialit që do të përpunohet
- Mbingarkimi i veglës elektrike

Mos e prekni makinerinë që funksionon.

Aksesori për veglat ka skaje të mprehta dhe mund të nxehet gjatë përdorimit.

PARALAJMËRIMI! Rrezik për prerje dhe djegie

– kur përdorni aksesoret e veglave

– kur e ulni pajisjen.

Vishni doreza mbrojtëse kur përdorni aksesorët për veglat.

Pjesëzat ose copëzat nuk duhet të hiqen gjatë kohës që makina është në punë.

Kujdes nga kablloet elektrike, tubat e gazit dhe të ujit kur punoni në mure, tavane ose dysheme.

Përpara se të filloni ndonjë punë në makineri, hiqni baterinë e këmbyeshme.

Mos ruani bateritë e zëvendësueshme së bashku me objekte metalike (rreziku i qarkut të shkurtyr).

Bateritë e zëvendësueshme të sistemit MXF nur mit Ladegeräten des Systems MXF karikim. Mos karikoni bateritë nga sisteme të tjera.

Asnjëherë mos i prishni bateritë dhe karikuesit e hapur dhe ruajini ato vetëm në dhoma të thata. Mbrojini nga lagështia.

Lëngu i baterisë mund të rrjedhë nga akumulatorët e dëmtuara nën ngarkesa ekstreme ose temperatura ekstreme. Nëse bini në kontakt me lëngun e baterisë, lajeni menjëherë me sapun dhe ujë. Në rast kontakti me sy, shpëlajeni menjëherë tërësisht për të paktën 10 minuta dhe këshillohuni menjëherë me mjekun.

 PARALAJMËRIMI! Kjo pajisje përmban një bateri me qelizë litiumi. Një bateri e re ose e përdorur mund të shkaktojë djegie të rënda të brendshme dhe vdekje në më pak se 2 orë nëse qëllitiet ose vendoset në trup. Siguroheni gjithmonë kapakun e baterive.

Nëse nuk mbyllet mirë, fiken i pajisjen, hiqni baterinë dhe mbajeni larg fëmijëve.

Nëse mendoni se bateritë janë qëlltitur ose kanë hyrë në trupin tuaj,

kërkoni menjëherë kujdes mjekësor.

Paralajmërimi! Për të zvogëluar rrezikun e zjarrit, lëndimit personal ose dëmtimit të produktit të shkakuar nga një qark i shkurtyr, mos e zhytni mjetin, baterinë e lëvizshme ose karikuesin në lëng dhe sigurohuni që asnjë lëng të mos hyjë në vegla ose bateri. Lëngjet gërryese ose përcuese, të tilla si uji i kripur, kimikate të caktuara dhe zbardhues ose produkte që përmbyajnë zbardhues, mund të shkaktojnë një qark të shkurtyr.

PËRDORIMI I PËRCAKTUAR

Trapani me diamant mund të përdoret për shpime të thata në tulla dhe tulla prej rërë-gëlqere dhe për shpime të lagështa në beton.

Kjo pajisje mund të përdoret vetëm për qëllimin e saj të synuar siç specifikohet.

RREZIQET E VAZHDOESHME

Edhe nëse produkti përdoret siç duhet, rreziqet e mbetura nuk mund të përjashtohen plotësisht. Gjatë përdorimit mund të ndodhin rreziqet e mëposhtme, ndaj përdoruesi duhet të jetë i vetëdijshëm për sa vijon:

- Lëndimet e shkaktuara nga dridhjet. Mbajeni pajisjen nga dorezat e ofruara dhe kufizoni kohën e punës dhe ekspozimit.
- Ekspozimi ndaj zhurmës mund të shkaktojë dëmtim të dëgjimit. Përdorni mbrojtje për dëgjimin dhe kufizoni kohën e ekspozimit.
- Lëndimet e syve të shkaktuara nga grimcat e papastërtive. Mbani gjithmonë syze mbrojtëse, pantallona të gjata dhe këpucë të forta.
- Thithja e pluhurave toksike.
- Vishni një maskë të përshtatshme kundër pluhurit.

ONE-KEY™

Për të mësuar më shumë rreth funksionalitetit ONE-KEY të këtij mjeti, shihni Udhëzuesin e hyrjes së Shepitë të përfshirë ose na vizitoni në ueb www.milwaukeeetool.com/one-key. Mund ta shkarkoni aplikacionin ONE-KEY në smartphon-in tuaj nëpërmjet App Store ose Google Play.

Nëse ndodh shkakrim elektrostatik, lidhja Bluetooth do të ndërpritet. Në këtë rast, rivendosni lidhjen manualisht.

Ekrani ONE-KEY™

Blu e fortë	Lidhja me valë është aktive dhe mund të vendoset nëpërmjet aplikacionit ONE-KEY™.
Blu pulsuese	Mjeti po komunikon me aplikacionin ONE-KEY™.
E kuqe pulsuese	është kycur për arsye sigurie dhe mund të zhbllokohet nga operatori nëpërmjet aplikacionit ONE-KEY™.

SHËNIME MBI BATERITË LI-ION

Përdorimi i baterive Li-Ion

Rikarikoni bateritë e ringarkueshme që nuk janë përdorur për një kohë të gjatë përpara përdorimit.

Një temperaturë mbi 50°C redukton performancën e baterisë. Shmangni ekspozimin e zgjatur ndaj diellit ose nxehtësisë.

Mbani të pastra kontaktet e lidhjes në karikues dhe bateri.

Për një jetëgjatësi optimale, bateritë duhet të ngarkohen plotësisht pas përdorimit.

Për të siguruar jetëgjatësinë më të gjatë të mundshme, bateritë duhet të hiqen nga karikuesi pas karikimit.

Kur e ruani baterinë për më shumë se 30 ditë: Ruajeni baterinë në një vend të thatë në një temperaturë nën 27 °C. Ruajeni baterinë në përafërsisht 30%-50% të gjendjes së karikimit. Rimbushni baterinë qëdo 6 muaj.

Mbrojtje nga mbingarkesa e baterive për bateritë Li-Ion

Nëse bateria është e mbingarkuar për shkak të konsumit shumë të lartë të energjisë, p.sh. çift rrotullues me fuqi jashtëzakonisht të lart ndalim i papritur ose qark i shkurtyr, mjeti elektrik dridhet për 5 sekonda, treguesi i ngarkimit pulson dhe mjeti elektrik fiket vetë. Për ta ndezur sërish, lëshoni këmbëzën e çelësit dhe më pas ndizeni sërish.

Bateria nxehet shumë gjatë ngarkesave ekstreme. Në këtë rast, të gjitha llambat e treguesit të karikimit pulsojnë derisa bateria të ftohet. Mund të vazhdoni të punoni pasi treguesi i karikimit të jetë fikur.

Transporti i baterive litium-jon

Bateritë litium-jon janë nën dispozitat ligjore për transportin e mallrave të rrezikshme.

Këto bateri duhet të transportohen në përputhje me kodet dhe rregulloret lokale, kombëtare dhe ndërkombëtare.

- Konsumatorët janë të lirë t'i transportojnë këto bateri në rrugë.
- Transporti tregtar i baterive litium-jon nga kompanitë e transportit të mallrave i nënshtrohet rregulloreve për transportin e mallrave të rrezikshme. Përgatitjet për dërgim dhe transport mund të kryhen vetëm nga persona të trajnuar siç duhet. I gjithë procesi duhet të shoqërohet në mënyrë profesionale.

Gjatë transportimit të baterive duhet të respektohen pikat e mëposhtme:

- Sigurohuni që kontaktet të jenë të mbrojtura dhe të izoluar për të parandaluar qarqet e shkurtra.
- Sigurohuni që paketa e baterisë të mos rrëshqasë brenda paketimit.
- Bateritë e dëmtuara ose që rrjedhin nuk duhet të transportohen.

Kontaktoni kompaninë tuaj të transportit për më shumë informacion.

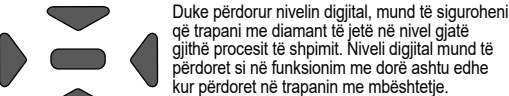
PËRSHKRIMI I FUNKSIONIMIT

1. Dorezë udhëzuese
2. Buloni i sigurisë
3. Shtylla mbështetëse
4. Bateria
5. Bllokuesi i mbajtësit
6. Trupi i mbajtësit
7. Bllokuesi i ushqimit të mbajtësit
8. Rregullatori i shpejtësisë së rrotullimit
9. Rubineti i ujit
10. Pajisja e heqjes së majës shpuese
11. Lidhja e ujit
12. Traversa mbështetëse
13. Ndaluiesi fundor
14. Kurora e shpimit
15. Mbajtësja e baterisë rezervë
16. Rrotat
17. Pllaka e ankorimit
18. Bulonat me veshë
19. Treguesi i vrimës qendrore
20. Treguesi ONE-KEY i baterisë
21. Butoni Nis/Ndalo
22. Stacionet e buta
23. Treguesi ONE-KEY i motorit
24. Treguesi i gjendjes së karikimit
25. Niveli digjital
26. Buton aktivizimi
27. Treguesi i fuqisë

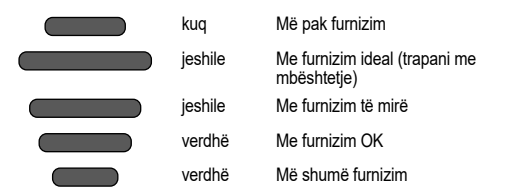
PANELI I KONTROLLIT

Duke përdorur panelin e kontrollit ju shmangni mbingarkimin e motorit dhe konsumimin e parakohshëm të trapanit.

Niveli digjital



Treguesi i fuqisë



Ekrani i performancës ofron reagime për shpejtësinë e furnizimit gjatë shpimit. Kur ushtrohet presion në trapan, njëra LED ndizet njëra pas tjetrës. Rritni ose zvogëloni furnizimin derisa LED jeshil të ndizet, duke treguar gjendjen ideale.

SHËNIM: „Gjendja ideale“ e gjelbër arrihet më së miri me një trapan mbështetës. Për shumicën e operacioneve të shpimit me dorë, LED i verdhë do të ndizet për „OK“ ose LED i gjelbër për „Mirë“.

Vëzhgoni udhëzimet e prodhuesit për funksionimin në copa të reja shpuese diamanti.

Pasi të jenë futur pjesët e shpimit, ushqyerja e pamjaftueshme do të konsumojë shtresën e diamantit, do të ngadalësojë depërtimin dhe do të kontribuojë në zbehjen e pjesës së shpimit. Ushqimi i tepërt mund të mbingarkojë motorin ose të konsumojë para kohe pjesët e bërthamës së diamantit, veçanërisht kur ka shpime nëpër përfორcime çeliku. Punoni me një furnizim të arsyeshëm dhe mos u përpiqni ta ushtroni forcë mbi trapan kur ai përkshon materialin.

Treguesi i gjendjes së karikimit

Pas aktivizimit të makinës, treguesi i baterisë tregon kohën e mbetur të punës. Ekranin tregon statusin e karikimit të baterisë së shkëmbyeshme. Kur bateria është më pak se 10%, një dritë në treguesin e baterisë fillon të pulsojë. Kur niveli i baterisë bie në 0%, treguesi i baterisë pulson 8 herë. Më pas ngarkoni baterinë e shkëmbyeshme.



NISJA E NGADALTË

Rekomandohet që nisja e ngadalhtë të përdoret për aq kohë derisa maja shpuese të depërtojë në material dhe nuk ecën më përpara.

1. Me veglën të aktivizuar, ndizni rrotullimin e boshtit duke shtypur çelësin ON (ndezur).
2. Shtypni butonin , për të nisur modalitetin Shpim.
3. Shtypni përsëri butonin , për ta përfunduar modalitetin Shpim.
4. Për ta ndaluar veglën, vendosni butonin në pozicionin STOP. Për ta çaktivizuar veglën, mbani shtypur butonin ARM.

Nisja e ngadalhtë ndalon automatikisht pas 10 sekondash. Në këtë rast, ndaloni veglën dhe niseni nga e para.

LIDHJA E UJIT

Mjeti ka një lidhje uji për të ftohur pjesët e bërthamës dhe për të reduktuar formimin e pluhurit. Ftohja me ujë është e përshtatshme për të gjitha punët e betonit.

Përpara përpunimit, prisni derisa i gjithë disku i prerjes të laget plotësisht me ujë.

UDHËZIMET E PUNËS

Përdorni modalitetin Shpim (i rekomanduar) ose presionin e lehtë të ushqimit për aq kohë derisa kurora e shpimit të depërtojë në material ose nuk ecën më përpara.

Më pas vazhdoni me shpejtësinë e zgjedhur të rrotullimit për pjesën e mbetur të procesit të shpimit.

Nëse bërthamat e shpimit lirohen, tërhiqeni pjesët e bërthamës nga materiali dhe hiqni këto bërthama.

Një trapan i mprehtë lehtëson aplikimin dhe përparimin e shpimit. Opsionet e mprehjes: Në tulla prej betoni ose në një pllakë mprehëse

ZGJIDHJA E PROBLEMEVE

Makina dridhet

1. Ndërpërtni procesin e shpimit.
2. Fikni trapanin.
3. Kontrolloni nëse bulonat dhe dadot janë të liruara. Shtrëngoni nëse është e nevojshme.
4. Kontrolloni për dado dhe bulona të liruar. Shtrëngoni dadot dhe bulonat e liruar, nëse nevojitet.
5. Kontrolloni koncentricitetin e trapanit. Zëvendësoni trapanin nëse është e nevojshme. Nëse makina vazhdon të dridhet, hiqni pjesën e shpimit dhe materialin e lirshëm. Nëse, pavarësisht nga këto masa, makina vazhdon të dridhet, dërgojeni atë në një qendër shërbimi MILWAUKEE.

Pjesa e bërthamës është bllokuar

Pjesa e bërthamës ose është bllokuar sepse është bërë e mprehtë ose sepse mbështetësja e bërthamës nuk është ngjitur mirë. Arsyet e pjesëve të topitura të shpimit:

- Shpejtësia nuk përputhet me diametrin e shpimit
- Ka shumë furnizim
- Furnizimi është i dobët
- Përqindje e lartë e çelikut në material
- Agregate të mëdha, të forta
- Ka shumë ujë
- Fuqia e motorit është shumë e ulët

Grimcat e diamantit mund të shihen qartë në një trapan të mprehtë. Një trapan i mprehtë depërton/pre lehtësisht edhe materialet e përforcuara.

MIRËMBAJTJA

Mbani gjithmonë të pastra vrimat e ventilimit të makinerisë.

MAGAZINIMI DHE TRANSPORTI

1. Hiqni baterinë dhe baterinë rezervë nga mbajtëset përkatëse në suportin e trapanit.
2. Lironi veglën nga suporti i trapanit.
3. Përpara transportimit sigurohuni që pajisja, suporti dhe bateritë janë siguruar.

MIRËMBAJTJA

Përdorni vetëm pjesë shtesë Milwaukee dhe pjesë këmbimi Milwaukee. Kërkojini një qendër të shërbimit Milwaukee të zëvendësojë çdo pjesë që nuk është përshkruar për zëvendësim (referojuni Broshurës së Garancisë/ Shërbimit).

Nëse kërkohet, një skicë e pajisjes mund të kërkohet nga qendra juaj e shërbimit ndaj Klientit ose direkt nga Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Gjermani, duke treguar llojin e makinerisë dhe numrin gjashtëshifror në targën e karakteristikave.

SIMBOLE

	Ju lutemi lexoni me kujdes udhëzimet për përdorim përpara përdorimit.
	KUJDESI! PARALAJMËRIMI! RREZIK!

	Përpara se të filloni ndonjë punë në makineri, hiqni baterinë e këmbyeshme.
	Mos e gëlltisni baterinë rumbullake!
	Mbani gjithmonë syze mbrojtëse kur punoni me makinerinë.
	Vendosni mbrojtëse për veshët!
	Vishni një maskë të përshtatshme kundër pluhurit.
	Vishni kapele sigurie.
	Vishni doreza mbrojtëse!
	Aksesorë - Nuk përfshihen gjatë dorëzimit, suplement i rekomanduar nga gama e aksesorëve.
	Bateritë e mvjetrabetura, pajisjet elektrike dhe elektronike nuk duhet të hidhen me mbeturinat shtëpiake. Bateritë e vjetra, pajisjet elektrike dhe elektronike duhet të mblidhen dhe asgjësohen veçmas. Bateritë e vjetra, pajisjet e vjetra elektrike dhe elektronike duhet të mblidhen dhe asgjësohen veçmas. Pyesni autoritetet lokale ose shitësin tuaj për qendrat e riciklitimit dhe pikat e grumbullimit. Në varësi të rregulloreve lokale, shitësve me pakicë mund t'u kërkohej të marrin pa pagesë bateritë e përdorura dhe WEEE. Ndihmoni në reduktimin e nevojës për lëndë të para duke ripërdorur dhe ricikluar bateritë tuaja të vjetra dhe WEEE. Bateritë e mbeturinave (veçanërisht bateritë litium-jon), pajisjet elektrike dhe elektronike përmbajnë materiale të vlefshme, të riciklueshme, të cilat, nëse nuk hidhen në një mënyrë të përgjegjshme për mjedisin, mund të kenë një ndikim negativ në mjedis dhe në shëndetin tuaj. Fshini çdo të dhënë personale që mund të jetë në pajisjen tuaj të vjetër përpara se ta hidhni.
	Shpejtësia boshe e rrotullimit
	Tensioni
	Rrymë e vazhdueshme
	Shenja e konformitetit europian
	Marka Britanike e Konformitetit
	Shenja e konformitetit ukrainas
	Marka e Konformitetit Euroaziatik.

وصف الأداء	
1. مقبض القيادة	
2. مسمار الأمان	
3. عمود	
4. بطارية	
5. تثبيت الحامل	
6. الحامل	
7. تثبيت دافع الحامل	
8. منظم السرعة	
9. صنوبر الماء	
10. وحدة إزالة أطراف المقاب	
11. وصلة الإمداد بالماء	
12. قضيب الدعم	
13. الطرف النهائي	
14. تاج القتب	
15. حامل البطارية الاحتياطية القابلة للشحن	
16. عجلات	
17. لوحة التثبيت	
18. مسامير عين	
19. إشارة القتب المركزي	
20. بطارية إشارة ONE-KEY	
21. زر بدا/إيقاف	
22. تشغيل هادئ	
23. محرك إشارة ONE-KEY	
24. مقياس الوقود	
25. ميزان ماء رقمي	
26. زر التنشيط	
27. إشارة القدرة	

لوحة التشغيل

بمساعدة لوحة التشغيل تجنب التحميل المفرط على المحرك و التهاك المبكر لتاج القتب.

ميزان ماء رقمي	
بمساعدة ميزان الماء الرقمي تستطيع أن تتحقق من أن ماكينة القتب الماسية متوجهة بشكل مستقيم أثناء سائر عملية القتب. يمكن استخدام ميزان الماء الرقمي في حالة التشغيل باليد أو أيضاً في حالة استخدام حامل للقتب.	
إشارة القدرة	
ضغط منخفض	أحمر
ضغط مثالي (حامل قتب)	أخضر
ضغط جيد	أخضر
ضغط مناسب	أصفر
ضغط أكثر	أحمر

إشارة الطاقة تعطي إشارات عن الضغط أثناء القتب. عند ممارسة الضغط على ماكينة القتب سوف تضئ لمبات الـ LED الواحدة تلو الأخرى. قم بزيادة أو خفض الضغط، حتى تضئء لمبة LED باللون الأخضر وتعرض الوضع المثالي.

إرشاد: أفضل وسيلة للوصول إلى "الوضع المثالي" باستخدام حامل القتب. في أغلب حالات إجراءات القتب المنفذة باليد تضئء لمبة الـ LED الصفراء للإشارة إلى ضغط "مناسب" أو لمبة الـ LED الخضراء للإشارة إلى ضغط "جيد".

يرجى مراعاة تعليمات الشركة المنتجة الخاصة باستخدام تيجان القتب الماسية الجديدة.

بعد إدخال تاج القتب يؤدي الضغط الضعيف جداً إلى إزالة طبقة الماس، الأمر الذي يؤدي إلى بطء عملية القتب ويساهم في تآكل تاج القتب. الضغط بقوة أكثر من اللازم يمكن أن يؤدي إلى التحميل المفرط على المحرك أو للتهاك المبكر لتاج القتب الماسي، خاصة عند ثقب الخرسانة المسلحة. عمل بضغط مناسب ولا تحاول تمرير تاج القتب بالقوة عبر المادة المراد ثقبها.

مقياس الوقتد

بعد تشغيل الماكينة سوف تعرض إشارة البطارية وقت التشغيل المتبقي. الإشارة تعرض مستوى شحن البطارية القابلة للاستبدال. عندما يكون مستوى الشحن أقل من 10% سوف تبدأ لمبة إشارة البطارية في الوميض. عندما ينخفض مستوى الشحن إلى 0% سوف توميض البطارية 8 x. ثم اشحن البطارية.

77-100%	55-77%	32-55%	10-32%
---------	--------	--------	--------

بدا تشغيل هادئ

يوصى باستخدام بدء التشغيل الهادئ حتى تخترق قمة المثقب المادة ولا تتحرف بعد ذلك.

- في حالة تفعيل الأداء، يُشكّل المغزل عن طريق الضغط على مفتاح التشغيل ON.
- أضغط على الزر **40%** لكي تبده تشغيل نمط القتب.
- أضغط على الزر **40%** مرة أخرى، لكي يتم إيقاف تشغيل نمط القتب.
- لإيقاف الأداء ضع الزر في موضع STOP. لإيقاف تشغيل الأداة استمر في الضغط على الزر ARM.

التشغيل الهادئ سيتوقف تلقائياً بعد 10 ثواني. في هذه الحالة قم بإيقاف الأداة وإعادة تشغيلها مرة أخرى.

وصلة الإمداد بالماء

يتوافر بالأداة وصلة إمداد بالماء لتبريد مثقب اللب وللحد من تكون الغبار. يتعين التبريد بالماء في جميع أعمال الخرسانة المسلحة.

انتظر قبل بدء العمل، حتى يثبّل بالماء سائر قرص القطع تماماً.

نصائح العمل

استخدم نمط القتب (منصوح به) أو الضغط بالدفع الخفيف حتى يخترج تاج المثقب المادة أو لا ينحرف بعد.

عقب ذلك استمر في باقي عملية القتب بالسرعة التي تم اختيارها.

إذا ما إنفك أجزاء المثقب الأساسية، أخرج آلة القطع الأساسية من المادة وأزل الأجزاء الأسلية بالمثقب.

للحصول على أفضل أداء، يجب "تخشين" القطع المعنية الشكل لإظهار أجزاء القرص معين الشكل:

لتعريض أجزاء القطع المعنية الشكل المستوية للأحجار

إزالة الأعطال

الماكينة تتذبذب

- قم بإيقاف عملية القتب.
- قم بإيقاف تشغيل الماكينة.
- أنزع البطارية.
- تحقق من عدم وجود صواميل ومسامير مفككة. إذا لزم الأمر قم بإحكام ربط الصواميل والمسامير الغير مربوطة بإحكام.
- راجع دوران تاج القتب. استبدل تاج القتب عند الحاجة. إذا استمرت الماكينة في التذبذب، قم بنزع تاج القتب والأجزاء غير محكمة التثبيت. إذا استمرت الماكينة في التذبذب بالرغم من هذا الإجراء، يرجى إرسالها إلى مركز خدمة MILWAUKEE.

تاج القتب معرقل

تاج القتب معرقل إما لأنه أصبح غير حاد أو لأن حامل القتب لم يتم تثبيته بشكل مستقر. أسباب تيجان القتب الغير حادة:

- سرعة الدوران غير مطابقة لقطر تاج القتب
 - الضغط الشديد جداً
 - الضغط المنخفض جداً
 - نسبة عالية من الصلب في قطعة العمل
 - مواد كبيرة وصلبة
 - مياه أكثر من اللازم
 - طاقة المحرك منخفضة جداً
- يمكن مشاهدة جزئيات الماس بوضوح على تاج القتب الحاد. تاج القتب الحاد يخترق / يقطع بدون مشاكل حتى مواد العمل المسلحة.

التنظيف

يجب أن تكون فتحات تهوية الجهاز نظيفة طوال الوقت.

النقل والتخزين

- قم بإزالة البطارية القابلة للشحن والبطارية الاحتياطية القابلة للشحن من الحوامل الخاصة بهما على حامل المتقاب.
- قم بفك الأداء من حامل المثقاب.
- قبل النقل تحقق من أن الجهاز والحامل والبطاريات تم تأمينهم.

الصيانة

استخدم فقط ملحقات ميلوكي وكذلك قطع غيار ميلوكي. إذا كانت المكونات التي يجب تغييرها غير المذكورة، يرجى الاتصال بأحد عملاء صيانة ميلوكي (انظر قائمة عناوين الضمان/الصيانة الخاصة بنا).

عند الحاجة يمكن طلب رمز انفجار الجهاز بعد ذكر طراز الآلة والرقم الماساسي المذكور على بطاقة طاقة الآلة لدى جهة خدمة العملاء أو مباشرة لدى شركة Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
Winnenden 71364
ألمانيا

الرموز

يرجى قراءة دليل الاستخدام بعناية قبل التشغيل.

	أخطر! تحذير! خطر!
	قم بإزالة حزمة البطارية قبل البدء في أي أعمال على الجهاز.
	لا تبّلغ البطاريات الخلوية الزر!
	ارتد دائماً نظارات الوقاية عند استخدام الجهاز.
	ارتد واقيات الأذن!
	لا تستنشق هذه الأتربة. ارتد قناعاً واقيًا من الأتربة مناسباً.
	ارتدي قبعة.
	ارتد القفازات!
	الملحق - ليس مدرجاً كمعدة قياسية، متوفر كملحق.
	يحظر التخلص من البطاريات القديمة والأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة سوياً مع القمامة المنزلية. يجب جمع البطاريات القديمة والأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة والتخلص منها بشكل منفصل. أنزع البطاريات القديمة والمراكم القديمة والمصابيح من الأجهزة قبل التخلص منها. الرجاء الاستفسار لدى الجهات الرسمية في المكان أو لدى التجار المتخصصين عن مواقع إعادة الاستغلال ومواقع الجمع وفقاً للوائح المحلية، قد يُطلب من تجار التجزئة استعادة البطاريات القديمة والأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة مجاناً. ساهم في الحد من الحاجة إلى المواد الخام عن طريق إعادة استخدام البطاريات القديمة والأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة الخاصة بك وإعادة تدويرها. تحتوي البطاريات القديمة (وعلى الأخص بطاريات ليون الليثيوم) والأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة على مواد قيمة وقابلة لإعادة التدوير يمكن أن يكون لها آثار سلبية على البيئة وصحتك في حالة عدم التخلص منها على نحو يتماشى مع البيئة. قبل التخلص قم بمحو البيانات الشخصية التي قد تكون على جهازك القديم.
	أقصى سرعة دون وجود حمل
	الجهد الكهربائي
	التيار المستمر
	علامة المطابقة الأوروبية

	علامة الملائمة البريطانية
	علامة التوافق الأوكرانية
	علامة المطابقة الأوروبية الآسيوية

EC DECLARATION OF CONFORMITY

We declare as the manufacturer under our sole responsibility that the product described under "Technical Data" fulfills all the relevant regulations and directives listed below and that the following harmonized standards have been used.

EG-KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG

Wir erklären als Hersteller in alleiniger Verantwortung, dass das unter „Technische Daten“ beschriebene Produkt alle nachstehend aufgeführten relevanten Verordnungen und Richtlinien erfüllt und dass die folgenden harmonisierten Normen angewandt wurden.

DECLARATION CE DE CONFORMITÉ

Nous déclarons en tant que fabricant et sous notre seule responsabilité, que le produit décrit dans « Données techniques » est conforme à toutes les réglementations et directives pertinentes mentionnées ci-après et que les normes harmonisées suivantes ont été appliquées.

DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ

In qualità di produttore dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto descritto nei "Dati tecnici" è conforme a tutti i regolamenti e tutte le direttive pertinenti elencati qui di seguito e che sono state usate le seguenti norme armonizzate.

DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD

Declaramos como fabricante y bajo nuestra responsabilidad que el producto descrito bajo "Datos técnicos" está en conformidad con todos los reglamentos y directivas detallados a continuación y que se han utilizado las siguientes normas armonizadas.

DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE

Como fabricante, declaramos sob responsabilidade exclusiva, que o produto descrito sob "Dados Técnicos" corresponde com todos os regulamentos relevantes e directivas abaixo que as seguintes normas harmonizadas foram utilizadas.

EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

Wij als fabrikant verklaren in uitsluitende verantwoording dat het onder "Technische gegevens" beschreven product aan alle onderstaand vermelde relevante verordeningen en richtlijnen voldoet en dat de volgende geharmoniseerde normen werden toegepast.

EF-OVERENSSTEMMELSESEKTLÆRING

Vi erklærer som producent og eneansvarlig, at produktet, der er beskrevet under "Tekniske data", opfylder kravene i alle relevante forordninger og direktiver som nævnt nedenfor og at de nedestående harmoniserede standarder er blevet anvendt.

EU-SAMSVARSEKTLÆRING

Som produsent erklærer vi under eget ansvar at produktet som beskrives under "Teknisk data" opfylder alle relevante forordninger og direktiver som står opført nedenfor og at de følgende harmoniserede standarder har blitt brukt.

EG-FÖRSÄKRAN ÖVERENSSTÄMMELSE

Vi som tillverkare förklarar under eget ansvar, att den produkt som beskrivs under "Tekniska data" överensstämmer med alla de nedan angivna relevanta förordningarna och direktiven och att de följande harmoniserade normen har tillämpats.

EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Vakuutamme valmistajan ominaisuudessa yksinvastuullisesti, että kohdassa "Tekniset tiedot" kuvattu tuote täyttää kaikki seuraavassa luetellut sitä koskevat asetukset ja direktiivit ja että seuraavia harmonisoituja standardeja on sovellettu.

ΑΝΩΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ

Ως κατασκευαστής δηλώνουμε υπεύθυνα ότι το προϊόν που περιγράφεται στο κεφάλαιο «Τεχνικά Χαρακτηριστικά», πληροί όλους τους κανονισμούς κι όλες τις οδηγίες που αναφέρονται σχετικά παρακάτω, και για το οποίο έχουν εφαρμοστεί τα ακόλουθα εναρμονισμένα πρότυπα.

AT UYGUNLUK BEYANI

Üretici sıfatıyla tek sorumlu olarak "Teknik Veriler" bölümünde tarif edilen ürünün aşağıda sıralanan bütün ilgili yönetmelik ve direktiflere uygun olduğunu ve aşağıdaki uyumlaştırılmış standartların kullanıldığını beyan etmekteyiz.

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

My jako výrobce prohlašujeme na svou vlastní odpovědnost, že produkt popsáný v části „Technické údaje“ splňuje všechna příslušná nařízení a směrnice uvedené níže a že byly použity následující harmonizované normy.

ES VYHLÁSENIE O ZHODE

My ako výrobca vyhlasujeme na vlastnú zodpovednosť, že produkt popísaný v časti „Technické údaje“ spĺňa všetky príslušné nariadenia a smernice uvedené nižšie a že boli použité nasledujúce harmonizované normy.

DECLARACJA ZGODNOŚCI WE

Jako producent oświadczamy na naszą wyłączną odpowiedzialność, że produkt opisany w punkcie „Dane techniczne” odpowiada wszystkim poniższym istotnym rozporządzeniom oraz dyrektywom, a także iż zastosowano poniższe zharmonizowane normy:

EK-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Gyártóként egyetdől felelősséggel kijelentjük, hogy a „Műszaki Adatok” alatt leírt termék megfelel a következőkben felsorolt minden releváns rendeletnek és irányelvnek, és hogy a következő harmonizált szabványok kerültek használatra.

ES-IZJAVA O SKLADNOSTI

Mi kao proizvođač izjavljujemo na osobnu odgovornost, da je proizvod, opisan pod "Tehnički podaci", skladen sa svim relevantnim propisima i u nastavku navedenim smjernicama i harmoniziranim normativima dokumenata.

IZJAVA O SUKLADNOSTI

Mi kao proizvođač izjavljujemo na osobnu odgovornost, da proizvod opisan pod "Tehnički podaci", ispunjava sve u nastavku navedene relevantne odredbe i smjernice i da su sljedeće harmonizirane norme bile primijenjene.

EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Mēs kā ražotājs un vienīgā atbildīgā persona apliecinām, ka "Tehniskajos datos" raksturotais produkts atbilst visiem attiecīgajiem noteikumiem un vadlīnijām, kas uzskaitītas turpmāk, un ka ir izmantoti šādi saskaņotie standarti.

EB ATITIKTIES DEKLARACIJA

Gaminato vardu atsakingai pareiškiame, kad gaminytis, aprašytas skyriuje „Techniniai duomenys“, atitinka visus toliau išvardytų susijusių reglamentų, direktyvų ir darniųjų standartų taikomus reikalavimus.

EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOON

Kinnitame tootjana ainuiskulisealt vastutades, et jaoitises „Tehnilised andmed“ kirjelatud toode on kooskõlas alpool nimetatud direktiivide asjaomaste eeskirjadega ja ühtlustatud normdokumentidega ning et on kasutatud järgmisi ühtlustatud standardeid.

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

Мы как производитель под собственную ответственность заявляем о том, что описанное в разделе «Технические характеристики» изделие отвечает всем нижеперечисленным соответствующим предписаниям и директивам и что в отношении него применяются следующие гармонизированные стандарты.

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ НА ЕО

В качеството си на производител декларираме на собствена отговорност, че продуктът, описан в „Технически данни“, отговаря на всички изброени по-нататък приложими регламенти и директиви и че са използвани посочените хармонизирани стандарти.

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE

În calitate de producător declarăm pe propria răspundere că produsul descris la "Date tehnice" este în concordanță cu toate regulamentele și directivele relevante de mai jos și că au fost utilizate următoarele norme armonizate.

EK-ДЕКЛАРАЦИЈА ЗА СООБРАЗНОСТ

Како производител, изјавуваме под целосна одговорност дека производот опишан во „Технички податоци“ подолу е во согласност со сите релевантни одредби и регулативи наведени подолу и дека се користени следниве усогласени стандарди.

ДЕКЛАРАЦИЈА ЕС ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ

Як виробник, ми заявляємо на власну відповідальність, що виріб, описаний у розділі "Технічних даних", відповідає всім застосовним положенням директив і приписам перерахованим нижче, і що щодо нього були використані наступні гармонізовані стандарти.

EC IZJAVA O USKLADENOSTI

Kao proizvođač, sa potpunom odgovornošću izjavljujemo da je proizvod opisan u odeljku „Tehnički podaci“ usklađen sa svim relevantnim propisima i direktivama navedenim u nastavku i da su primenjeni sledeći harmonizovani standardi.

DEKLARATA E KONFORMITETIT KE

Si prodhues, ne deklarojmë me përgjegjësi të vetme se produkti i përshkruar nën "Të dhënat teknike" është në përputhje me të gjitha rregulloret dhe direktivat përkatëse të renditura më poshtë dhe se janë zbatuar standardet e harmonizuara të mëposhtme.

إقرار المطابقة وفقاً للوائح الاتحاد الأوروبي

بموجب هذا نقر نحن كشركة منتجة و على مسؤوليتنا المنفردة، أن المنتج الموصوف تحت "البيانات الفنية" يطابق جميع الأوامر والتوجيهات الهامة المذكورة فيما يلي وقد جرى فيها استخدام معييير التوافق التالية:

2011/65/EU (RoHS)

2014/53/EU

2006/42/EC

EN 62841-1:2015+A11:2022

EN 62841-3-6:2014 + AC:2015 + A11:2017

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN 301 489-1 V2.2.3

EN 301 489-17 V3.2.4

EN 300 328 V2.2.2

EN 62479:2010

EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2023-06-03

Alexander Krug
Managing Director



Authorized to compile the technical file

Bevollmächtigt die technischen Unterlagen zusammenzustellen.

Autorisé à compiler la documentation technique.

Autorizzato alla preparazione della documentazione tecnica

Autorizado para la redacción de los documentos técnicos.

Autorizado a reunir a documentação técnica.

Gemachtigd voor samenstelling van de technische documenten

Autoriseret til at udarbejde de tekniske dokumenter.

Autorisert til å utarbeide den tekniske dokumentasjonen

Befullmäktigad att sammanställa teknisk dokumentation.

Valtuutettu kokoamaan tekniset dokumentit.

Εξουσιοδοτούμενος να συντάξει τον τεχνικό φάκελο.

Teknik evrakları hazırlamakla görevlendirilmiştir.

Zplnomocněn k sestavování technických podkladů.

Splnomocnený zostaviť technické podklady.

Upełnomocniony do zestawienia danych technicznych

Műszaki dokumentáció összeállításra felhatalmazva

Pooblaščen za izdelavo spisov tehnične dokumentacije.

Ovlašten za formiranje tehničke dokumentacije.

Pilnvarotais tehniskās dokumentācijas sastādīšanā.

Igalotas parengti techninius dokumentus.

On volitatud koostama tehnilist dokumentatsiooni.

Уполномочен на составление технической документации.

Упълномощен за съставяне на техническата документация

Įmputernicit są elaboraze dokumentaiją technică.

Ополномоштен за составување на техничката документација.

Уповноважений из складання технічної документації.

معتمة للمطابقة مع الملف الفني

GB-DECLARATION OF CONFORMITY

We declare as the manufacturer under our sole responsibility that the product described under "Technical Data" fulfills all the listed below relevant regulations and that the following designated standards have been used.

S.I. 2008/1597 (as amended)

S.I. 2017/1206 (as amended)

S.I. 2012/3032 (as amended)

BS 62841-1:2015+A11:2022

BS EN 62841-3-6:2014 + AC:2015 + A11:2017

BS EN IEC 55014-1:2021

BS EN IEC 55014-2:2021

BS EN 301 489-1 V2.2.3

BS EN 301 489-17 V3.2.4

BS EN 300 328 V2.2.2

BS EN 62479:2010

BS EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2023-06-03

Alexander Krug
Managing Director

Authorized to compile the technical file

Techtronic Industries (UK) Ltd

Parkway

Marlow SL7 1YL

UK

Techtronic Industries GmbH

Max-Eyth-Straße 10

71364 Winnenden

Germany

Copyright 2023

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Str. 10
71364 Winnenden
Germany

+49 (0) 7195-12-0

www.milwaukeeetool.eu

Techtronic Industries (UK) Ltd
Parkway
Marlow SL7 1YL
UK

(06.23)

4931 4707 74